中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
第壹八七二三號
每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙十大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街127號地下
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北市中山北路三段三十四號三樓 電話五九二九九七六號

北京正式通知蘇聯
廢除中蘇條約
此舉不影响和平共存五原則
黃華建議重開談判改善關係

（法新社北京三日電）北京外長黃華今日正式通知蘇聯大使薛卓巴哥夫，北京已決定廢除中蘇友好互助同盟條約。新華社在報道此項決定時稱：黃華向蘇聯大使強調，北京與蘇聯之間的原則上歧見，不會損害中蘇在和平共存五原則的基礎上，兩國正常關係的維持和發展。黃華復建議兩國政府應舉行談判，來解決兩國之間改善關係和懸而未決的問題。

（路透社北京三日電）北京今日稱：當中蘇友好條約於明年滿期時，不會續訂新約。新華社說：此項決定是今日在人民代表大會常務委員會的會議席上作出，因鑒於國際局勢的重大改變，同時此一條約長久以來名存實亡，而北京方面沒有違約之舉。新華社補充謂：黃華已把此項決定轉達蘇聯大使薛卓巴哥夫。中共此舉是在意料之中，蓋中共副總理鄧小平在去年底訪問日本期間，曾形容此一條約為「形同虛設」。此條約原以反日為基礎，但北京現時跟東京的關係良好。此友好互助同盟條約是於一九五〇年二月十四日在莫斯科簽署，并於同年四月十一日生效，應於明年四月十一日滿期。

北京五屆

人大常委會第七次會議，廢除中蘇盟約，四月三日在北京舉行全體會議。會議一致通過了關於不再延長中蘇友好同盟互助條約的決議。

北京大字報抨擊中共領袖反民主
東北地區當局禁貼大字報
粵農村不安引起人民逃港

（法新社北京三日電）正當此間官方報紙攻擊一些青年迷戀于「腐朽」的資產階級活方式時，今天一份不露作者姓名的大字報批評中共領導層，猛匪一些寫大字報的人。該份張貼在「民主牆」上的大字報說：「如果有人為了違反馬列主義毛澤東思想，違反黨的領導的大字報，他們首先是贊成並信任共產黨才這樣做，因為他們深知這樣做以後會引起什麼後果。」北京市當局對那些攻擊社會主義和黨的領導的『反動派』和『反革命』曾提出威脅說，要對他們進行再教育，勞動改造或坐監年。當局這種行動已遭群眾嚴厲的批評，並在北京大學的學生中引起強烈不滿。一名中國學生說：「領導沒有支持群眾。」

（華盛頓電台三日廣播）東北地區哈爾濱市公安局通告說，為維護正常工作，生產和社會秩序，禁止在指定地方之外任意張貼大字報。禁止反動書籍和其他刊物出版。同時，廣東省當局昨已下令禁止人民攻擊政府機關和軍事組織，批評黨幹部，破壞農業生產。最近有報導說：廣東農村公社的不安現象越來越利害，一般相信這可能和目前大批難民爭向香港逃亡有關。北京報刊強調，要促進社會主義經濟，而非設個人有更多的權利，人民必須集中力量來實現現代化，但同時，

，可能是中共高級領袖化名的評論員在報紙發表文章，提出互有矛盾觀點。例如北京的一份報紙刊登評論員文章說，由於需要打擊反動趨向，國家的現代化只有通過加強思想政治工作，始可能得到保證。

蘇宣佈中共軍集結越南邊境
越共大舉進侵柬共

（法新社莫斯科三日電）「蘇聯消息報」今日證實，中共繼續在沿越南邊境一帶集結部隊，并準備進入寮國。

（合眾國際社曼谷三日電）軍事情報消息人士于週二稱，越南軍隊動用了坦克與水陸兩用登陸艦艇對柬埔寨發動一次新的規模的進攻，他們長驅深入到柬埔寨西部一個城鎮。泰國軍方消息人士稱，包括一百多名全副裝的赤柬士兵的至少有六百名柬埔寨人，于星期一放棄該場戰鬥而逃到泰國境內。與此同時，河內他們自動向泰國當局投案。與此同時，河內第一次報導稱，在金邊南部省份的一次戰鬥中有數百名赤柬軍隊被打死或被俘。西方情報消息人士稱，越南動用五萬名正規部隊對柬埔寨西部地區發動猛烈的進攻。

撤切爾夫人指責工黨
一手造成英經濟危機
兩黨領袖將上電視辯論施政大綱

（合眾社倫敦三日電）英國首相卡拉漢竭力謀求五月三日的大選中獲得繼續執政，同意在未來的競選運動中，與保守黨領袖撤切爾夫人進行電視辯論。據說撤切爾夫人正在考慮這項建議。如撤切爾夫人接納，此將為英政黨領袖在競選中首次進行電視辯論，雖然卡拉漢與撤切爾夫人經常進行國會辯論。

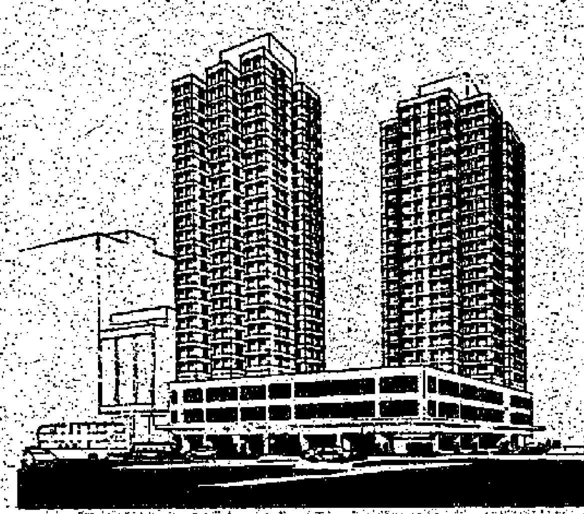
（法新社倫敦二日電）保守黨領袖撤切爾夫人今晚在此間說：英國得趕上其他歐洲國家。她說：在五月三日大選中，他的黨獲支持上台的機會已至。工黨政府上週在下議院不信任投票中失敗，故舉行大選。卸任的首相卡拉漢上週說：英國境況不佳，是因為世界經濟危機所致，撤切爾夫人今晚報導：當然別的國家面臨難題，但他們有較佳的解決，儘管世界經濟衰退，義大利比我們進展快兩倍，比其他競爭國六倍。撤切爾夫人聲明說：我答應你們，我不作任何還空的應許。她說：保守黨主張減少入息稅，裁減政府開支，並將抑制犯罪與暴殺。

仍照舊地價 每呎$110.-起 有入伙紙・即買即用
政府積極發展之新工業區

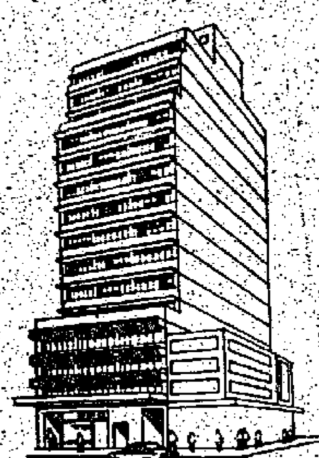
怡華工業大廈
（C. P. T. L. 69地段）
屯門：洪祥路 新安街 興旺街 三面單邊
每單位由弍千餘呎起
全層約一萬七千餘呎
特快電梯四部
每呎負重200磅
合各種工業用途
材料上乘・設備齊全
地點適中・工源充足
大生地產發展有限公司
香港德輔道中130—132號四樓
電話：5-445011，454476，448162
假期照常辦公

億萬工業中心
最新現代化設計之工業中心
適合各行工業・歡迎參觀
地盤接洽處：地下劉福昌君
每日上午九時至五時（星期一至星期六）

上葵涌地王梨木道KCT. LOT302 DD444
青山道梨木道交界
經已建成 即將入伙 尚存數層 欲購從速
● 本中心樓高14層，四面單邊，光線充足。
● 每層面積14,000至28,000呎，堪與辦公大廈媲美。
● 承載力每呎一百五十磅。
● 電梯六部。
● 本廈全部採用日本優質電鍍鋼窗，新致實用。
● 地點適中，工源充足。巴士及小巴分分鐘抵達。
● 車位充足，貨柜車可直達廠內。
● 外牆舖玻璃紙皮石。
洽購處：
利豐公司
香港皇后大道中50-52號陸祐行4樓
電話：H-259575 H-225410
中竹有限公司
香港中環租庇利街12-13號萬安商業大廈六樓A座
電話：H-455716 H-454621 H-445602

特價9折 熙華大廈
香港灣仔軒尼詩道71—85B
洛克道72—86B盧押道三面大單邊

每呎550元起
首期二成 七月入伙
灣仔地王 高級洋樓
地盤假日照常 電話：5-270219

東裕大廈
九龍東方街6-8A號
地下旺舖平售
實用面積由伍佰餘呎至九佰餘呎
新世界發展有限公司
香港皇后大道中16—18號友邦行30樓
電話：5-231056

文樂大廈
即買即用
香港中環文咸東街89—93號
只餘數單位 欲購從速
寫字樓面積伍百餘呎

每呎只售四佰餘元

福安大廈
999年期
西環北街23-25號
地點適中，交通方便，圖則四正，廳房有窗
顏色潔具，柚木地板，公共天線，煤氣設備

全區最平 舊地價每呎只售 397元起
上蓋建築中
首期一成 建築期間免息
分期付款85折
兆安地產 中環皇后大道中連卡佛大廈1101室
電話：5-259045-8・地盤假日照常 5-461792

華發工業大廈
四正光猛 地點特佳
寸寸實用 工源充沛
柱位特少 貨箱碼頭
電梯12部 近在咫尺
貨運快捷 鴻圖大展
面積大小任君選擇
由1393呎至34,000呎
售廿一萬餘起
首期10% 分期七年
特價88折
華懋集團
5-258251

比堅訪問開羅反應良好
以埃衷誠合作 穩定中東局勢
沙達答應下月回答訪問以色列

（合衆國際社埃及開羅三日電）以色列總理比堅與埃及總統沙達週二同意在下月互訪對方國家，作爲「仇恨代以愛」的和平推進之一部份舉動。比堅將於五月廿七日赴西奈半島的亞里治市，即在重投埃及版圖之後一日，而沙達則在同日乘直昇機訪問比西巴。亞里治和比西巴在稍早時曾被提及，可能作爲埃以談判巴勒斯坦自治的輪迴談判地點。比堅在古柏總統府與沙達密談五十分鐘之後向記者作此宣佈，此爲比堅訪問埃及首都兩日期間的唯一正式會談。比堅說：他與沙達在亞里治會晤之後即同乘一架直昇機往訪以色列尼基夫沙漠的比西巴鎮。中東新聞社謂：沙達和比堅表示他們對今日的談判感覺滿意。

（法新社開羅二日電）今晚在比間，由沙達總統作東道主之宴會席上，作客之以色列總理比堅致詞，籲請所有反對埃以和約之各方，「跟我們聯同爲和平而努力，爲他們以及我們之利益計。我們現在呼籲那些現暫採取或者被誤導採取反面態度的各方，放棄那種徒勞無益的消極意念」。比堅解釋他此次到此訪問，乃回報沙達于一九七七年十一月於所作造訪耶路撒冷之歷史創舉。沙達于致答詞時，力言埃及將繼續力謀在地區及全世界，結束戰爭與建立和平，繁榮及睦鄰關係，爲今後世世代代計。

賓州核子電廠洩漏輻射
緬因州亦受影響 幅射已增加百倍
華府下令檢查七座核子爐

（合衆國際社緬因州波倫三日電）幅射程度在緬因「比正常已增加了百倍」，同時這可能是來自賓夕汎尼亞州三哩島的核子能源廠，一位在緬因南部大學的教授星期二指出。甘巴倫郡緊急程序執事理察路山表示：查理士阿尼諾教授自去週賓夕汎尼亞州發生意外後，已一直在緬因南部監視幅射性程度。路山表示：「我們並不想任何人恐慌，現時情形尚未嚴重至此，但阿尼諾教授的儀器顯示流入幅射能的數量，在緬因南部已大量增加，而現時天氣方向更顯示出這些可能是出自賓夕汎尼亞州核子能源廠地區。」路山又指出，阿尼諾裝置在波倫南緬因大學校園一座四層高大廈頂樓之儀器顯示出幅射程度在星期一高達八十點三度而在平常則只有十點三度。

（路透社美國華盛頓三日電）美國政府今日下令，對七座與賓州三哩島發生意外核子爐相類似的核子反應爐進行檢查。這七座核子反應爐，分別位於南卡羅連納州，加州，佛州，阿肯色州及俄亥俄州。核子規章委員會發言人稱，已下令對這七座核子反應器作安全檢查，並在十日內作出報告。白宮新聞秘書鮑維爾稱：在全國七十二具核子反應爐中的三十一具之督察員，現正全更當值。他說，至一九八一年，所有的核子反應爐將要有督察員。

各國科學家雲集 研究三哩島電廠
尋求洩漏輻射眞正原因

（合衆國際社紐約三日電）全世界的科學家現時正利用在三哩島的核子能源廠試驗原子能源可能出現毛病的地方。

極度依賴原子能作爲能源的國家如法國、西德、比利時、澳洲及日本已派遣專家前往此充滿危機的地方作現場調查。反核子的呼聲在德國、法國及瑞士到處可聞。而在整個亞洲，反應爐已被緊急地檢查，在南韓一間洩漏幅射能的核子能源廠已被關閉。在公衆恐懼心理不斷上升中，在芬蘭、瑞典、西德、法國、英國及比利時的科學家亦努力地指出他們的安全措施遠超過在美國的。但在澳洲，有希望在數年內成爲世界第一出口鈾的國家，報章要求美國停止提供有關該意外的「假消息」，並要求卡特總統供給「未加掩飾的事實。」日本，惟一曾身受原子毀滅力量之害的國家，已派遣一名官員前往華盛頓搜集是次意外的資料，並將派遣一名科學家由東京前往賓夕汎尼亞州現場。

田州夜遊神鬧市開片
憤怒歌星不懂點唱歌曲 酒客竟然開槍殺結他手

（合衆國際社美國田納西州．納希維爾二日電）星期一晨早，一羣人在一家夜總會門外「開片」，結果一名結他手被人開槍射死，四人受傷。據警方說，打鬥起因顯然是一名酒吧歌星不曉得唱客人點唱的一首歌。目擊者穆爾說：「他們向歌手點唱一首曲，但歌手向他們表示歉意不曉得唱，對方叫他下台，倒外邊去教他唱。歌星回答不欲發生任何麻煩。另一男子最終把點唱人帶到酒吧外邊去。」穆爾說，槍擊事件是在酒吧樂隊離開到對街一間餐館去不久後發生。警方說，剛才被提出酒吧的三人——二十九歲的伯頓，他的二十二歲妻子蓮達，和伯頓的哥哥潔拔，三十二歲，朝樂手們走近。結果，三十歲樂隊主音結他手查普曼被槍殺，伯頓的妻子蓮達和另一名四十八歲樂手韋恩被槍傷，他的哥哥因刀傷送醫院去。

南韓關閉核子電廠

（法新社漢城三日電）由於在冷系統的幅射性水份傾瀉，一間在南韓的核子能源廠已被關閉一週以作修理，核子工作人員在日報導。根據當地專家表示是大傾瀉只是一次輕微意外，並不需要慮，而意外發生原因是在三月廿六日在該國惟一核子能源廠高里一號站內的引動水份系統的泵失去效能。是次失靈引致在閉路系統內沾染幅射能及受壓力壓力劑的水份傾瀉，但這些水份的輻射程是比X光的感光度爲弱，工作人員又指出。他們又表示，那些失靈的泵已被設計及建造該廠的美國馬斯丁公司的工程師完全修理妥善，並預期在明天開始恢復正常操作。

社論
研究在大嶼山另建機場的可能性

港府已委聘工程顧問負責設計一個機場藍圖，以便在大嶼山北部對開的赤鱲角，興建一個可取代啓德機場的新機場。

一份有關合約已由：港府民航署與美國派泰斯海外顧問工程公司簽訂，該公司又將聯同偉爵伯史密夫合股公司、高達士馬爾溫華特合股公司及英國民航當局進行研究工作。合約內規定由該顧問工程公司進行研究工作，包括研究航機使用計劃中地點的可能性，提供整理地盤費用預算（整理地盤係根據工務司署地盤調查研究結果而進行），設計這一個新機場概念藍圖，詳列各跑道、機場大廈與其他機場設施的位置。

這項研究是相當廣泛與專業化，港府終於物色了一間美國公司來担任，放棄了唯英國公司是圖的傳統作風，顯見港府對這研究工作的特別重視與客觀態度。

雖然香港要另建機場以取代啓德，但之已久，港府始終出於非常審慎，政府似亦已認定這新機場的需要性，曾一度委聘專家研究地點，經過考慮十五個地點——包括大嶼山、西貢、沙田及南丫島，終於認定最適宜在大嶼山北部對開的赤鱲角島。

需要性早孜有問題，適當地點又已找到了，剩下來只是技術性與費用兩個問題。港府現與美國顧問工程公司簽約所進行的，即是各種技術性問題的解決，亦即顯示另建新機場計劃已接近實現一步，即進入第三個階段。由於技術性的研究階段，倘再過了這一關，再能解決財政問題，香港航空史又展開了一新頁。

在未簽這研究合約之前，立法局非官守議員張有興在辯論預算案時，就港府研究在大嶼山興建新機場一事說：「我們也許應更深入研究與中共合作在深圳邊境興建第二個機場的可能性。張議員所主將理由：⊖興建這機場的費用較在赤立角爲少，又可供作本港第二機場之用；⊜對八十年代末期居住在新界的二百萬本港居民，這機場將特別便利。

張有興議員的提議似乎忽視了許多重要因素，特別是政治方面的。試問誰保證北京政權對民航政策施與香港始終趨於一致，即使目前有這可能性，誰能設永遠不變。甚至於管理方面亦難至幾成爲不可能。機場是一個整體機構，不像九廣鐵路可分段而治。港府現與工程顧問公司簽約研究在赤立角建新機場，雖然出於時間的巧合，亦可作爲對張議員這過於天眞的想法一個間接答覆。

張有興議員所就心的似在建費問題。不錯，在赤立角建新機場的費用，預算原定五十億元——現在似當不祇此。這筆款當然不是小數，或非港府庫存所易負担。然而，立法局首席非官守議員羅保爵士在去年致國港督中期施政報告中已指出，決定在大嶼山北岸興建新機場帶來「直接及加倍的利益，倘在目前計劃中的地點興建時，則可讓出啓德機場以興建房屋，尤其是在跑道的兩旁作進一步塡海後，將多出大幅最好的土地作建屋之用。」

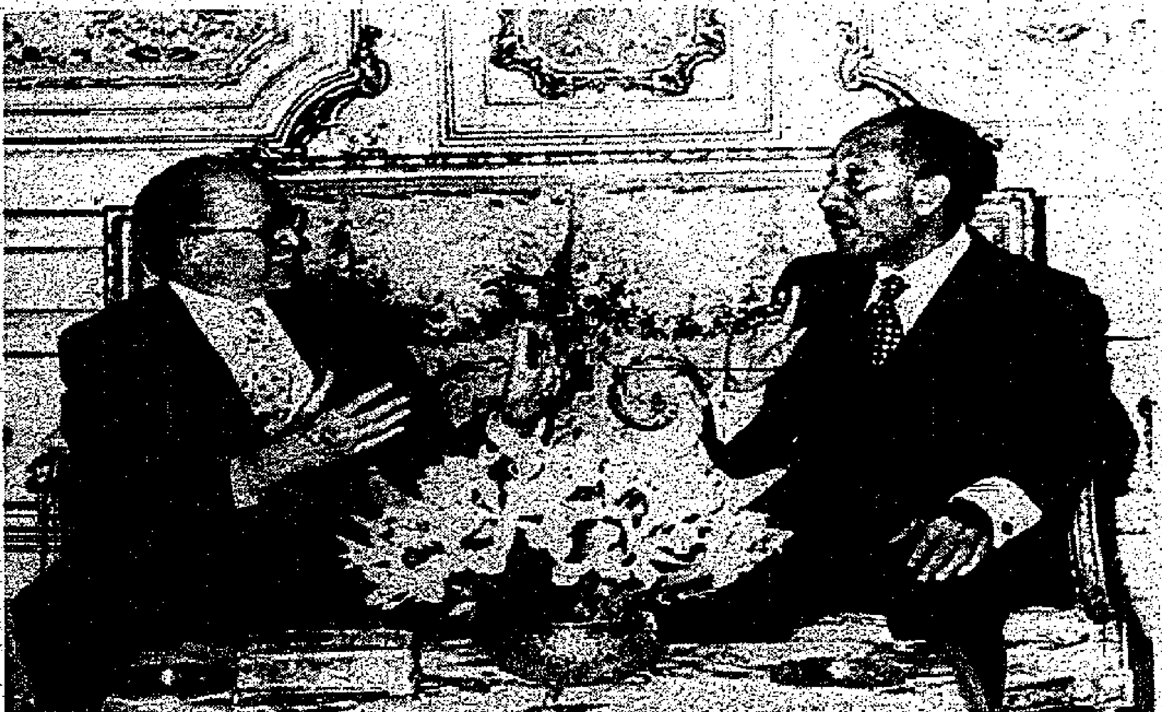
在其他地方另建新機場，除了可得到啓德機場現佔與將來塡海的一大幅珍貴土地，將啓德機場遷移之後，更可使九龍一部份樓宇不再受現時建築物高度的限制，政府亦獲得大量額外收入——包括補地價與差餉收入增加。

換句話，如張奧偉議員與其他方面估計不差，以一個赤鱲角機場換了一個啓德機場，不獨不要花很多錢，甚至有可能直接或間接賺回不少錢。何況，當局現正銳意開發大嶼山爲旅遊區與居住區，有了一個新機場存在，不獨有助於這些計劃的推進，大嶼山的地價自必更提高，政府將來賣地亦獲得大大一筆收益。

當然。最先決條件是需要性，如民航署發言人在簽約後所說：「按照目前航空交通的增長率，現有機場將於一九八〇年代中期到達飽和點，其後，啓德機場就不能應付航空公司及客運與貨運加以限制，將無法應付航空交通需求，如此可能引致不利於香港經濟的後果。」興建一個新機場以代替現有的，一向是政府爲維持香港航空利益而加以研究的一項計劃。」

在香港，地點與甚至財力上，在赤鱲角另建機場，都幾乎不成問題，剩下似是技術方面。又如民航署發言人說：「聘用工程顧問是一項應要採取的主要步驟，因爲他們所計劃的踏查工程，將會幫助政府決定應否興建一個代替性新機場」。

也許有人顧慮到中共的態度，因這地點更接近中國大陸，倘非得北京方份諒解，將來可能有些大家所不願有的是非。但鑒於目前中、港關係大好，中共又正力謀發展旅遊業，且有意與香港作某些聯繫。那麼，香港在大嶼附近建新機場，在中國亦可分沾其利，該無反對之理。



埃及總統沙達設宴款待以色列總理比堅，在宴會開始之前，兩位暢談甚歡。（合衆國際社無綫電傳眞）

去年蘇對外貿易
總額七百億盧布
與資本主義國家貿易約佔百分卅

（時事社東京三日電）據莫斯科電台三日廣播一九七八年度蘇聯對外貿易額進出口共計七百億盧布，較上年度增加百分之十點八。這個數字，較一九七五年的水平（五百零七億盧布）約增加百分之四十，現行五年計劃（七六—八〇年）預定的百分之三十三點五的增加率（與一九七五年相較），在三年內即已突破。蘇聯對外貿易社會主義國家所佔的比率，一九七七年爲百分之五十七點二，七八年增至百分之五十九點八，與這些國家的貿易額，達到四百二十億盧布。

另一方面，與資本主義國家的貿易，佔整個貿易的百分之二十八點一，貿易額，共計一百九十七億盧布，其中以西德的三十三億盧布爲最多，居於第一位，其次日本二十二億盧布，芬蘭二十二億盧布，意大利二十億盧布，法國十九億盧布，英國十八億盧布。又對發展中國家的貿易額，共計一百億盧布，其中最少，是伊拉克十億盧布，依次則印度七億盧布，伊朗六億盧布等。

波蘭積雪溶解 大部農田水浸

（合衆國際社華沙三日電）波蘭報章報道，布格河及那累河高漲，泛濫四五十萬畝田地，當地已下令疏散波蘭東部八十條村。該報稱，首都東北八十哩的兩省約有八百間農舍已遭水淹。使用兩棲船隻的陸軍部隊正疏散華沙東部突托里卡省的孤立農場及鄉村。該兩省均未報道傷亡，但官方警告，該兩河繼續上漲，非至本週末洪流大約還未達最高峯。華沙生活報稱，西部各省的洪流已漸退，但十萬畝田將須再播種。水災之來係因今冬多波蘭接近記錄的大雪，正開始溶解。農業官員對水災今年波蘭收成的影響，均感悲觀。連串惡劣收成已迫使波蘭在過去數年間，輸入穀類及飼料多噸。單就由美國輸入的穀物價值，每年平均約五億元，對全國外債一百五十億元已佔不少。

禁核條約 蘇美達到協議階段

（路透社美國華盛頓三日電）國防部人士稱，美國與蘇聯，對於限制戰略性武器新條約，正接近最後協議的邊緣。如果美國最近所提出的條款獲得良好反應，該協議將可能於五月在一次高峯會議中簽署。上述人士稱，有強烈跡象顯示，新條約的最後細則，可能會在星期四達成協議。國防部長布朗將於星期四在紐約，就有關這項問題發表一篇重要演說。布朗將出席私人的對外關係及外策協會聯席會議中發言，及回答問題。

蔣總統聽取報告
關懷經濟發展 調節物資供需

（中央社台北三日電）蔣總統經國今天在總統府，聽取了最近經濟情勢報告，並與政府財經部會首長就當前經濟發展問題交換意見。總統府財經會談今天上午舉行由蔣總統親臨主持。參加的政府首長包括孫運璿、俞國華、馬紀壯、李國鼎、費驊、周宏濤、張繼正、張光世、鍾時益及嚴韶華等。行政院經建會首長在會中報告三月份經濟情勢，此外，各部會首長也分別就當前物價、金融、外匯等問題提出報告並交換意見。蔣總統十分關切國內物價及民生物資的供需情形。他希望各有關部會注意穩定物價，並且有效調節民生必需品的供應。據初步估計，三月份我國貿易仍蓬勃發展，其中出口貿易與去年同期比較仍有很大的增加，但在物價方面，由於最近國際原料價格上揚，使得國內許多相關產品價格的漲幅有擴大的趨勢，政府正予以密切注意中。

美國女人喜歡養孩子
建第一間試管嬰兒院 五百位少婦搶先登記

（合衆國際社紐約三日電）安德魯斯醫生說，美國第一間試管嬰兒醫院將於明年一月才在弗吉尼亞的諾福克開幕，但是月前已經有五百名婦女要將她們的名字登記，排隊等候。安德魯說：婦女如果要進入這家弗吉尼亞醫學院所設立的非牟利醫院，一定要已結婚，輸卵管閉塞，有健康的丈夫和要有健康的子宮，安德魯是和兩位世界第一試管嬰兒科學家之一的斯落杜醫生出席一個記者招待會。他會在美國婦兒科會院的一個年會上驗及到試管嬰兒醫院的情況、這位婦兒科教授及美國生育協會前會長說，他不能說出在美國進行試管受孕每宗要多少錢。試管受孕手術是從一個婦女的閉塞輸卵管取出卵子，放在試管內，與她丈夫的精子結合，然後放回子宮。

斯塔杜醫生說過並非一定保證成功，因爲取決於很多因素，「可能會發生各種技術性錯誤，並未解決一切問題。」他談及第一個試管嬰兒路易赫的情況時，斯搭杜醫生笑着說，至今爲止她至少已接受了五十次試驗，並且沒有發現不正常情況。斯搭杜醫生估計，目前美國有一百五十萬名婦女的輸卵管都是有問題，而且因爲自濁病者衆多的關係，這個數字在增加中。這種疾病是可以破壞一個婦女的輸卵管，使到他不能懷孕。

東京市場美匯再升

（時事社東京三日電）三日的東京外匯市場，繼上日之後，美元繼續上升。上午以一美元兌二一二日圓開市後，由於購買者踴躍，致直線上升，一度高達二一四、九〇日圓，後以日本銀行大量拋售美元，以穩定市場，結果稍有下落，下午收市價爲二一四、四〇日圓，較上日上升三、三日圓，成交額達十六億一百萬美元，自改採浮動匯率制以來，這是最高的紀錄。

甘迺迪時常將手放在夢露大腿上
在瑪麗蓮夢露心目中 甘迺迪兄弟係男孩子

（法新社紐約二日電）曾被傳與甘迺迪總統及其兄弟羅拔有一段情的荷里活性感象徵瑪麗蓮夢露，原來是認爲該兩兄弟爲「男孩」及「大孩子」，她以前的女僕在五月出版的「花花公子」雜誌中回憶說。在一九五七年被該女星僱用的麗娜碧比通表示有一天瑪麗蓮對她說：「他們只是我的類型，他們只是男孩而已。」她又指出另外一個情形，瑪麗蓮對她說該總統「經起把他的手放在她的大腿上。」碧比通太太又表示瑪麗蓮會跟任何人上床只要他們問她，而不計較他們的樣子是怎樣，「假若是能令他們快樂的話，爲什麼不，這又不會傷害我。」是喜歡見男人笑。」她曾被報導作如此說。碧比通太太表示大致上瑪麗蓮喜歡年紀可以做她父親的男人。碧比通太太說瑪麗蓮可以整天在鏡前對着看自己。

法蘭克福機場
空郵中心爆炸 傷九人三重傷

（合衆國際社西德法蘭克福三日電）一枚炸彈星期二在法蘭克福國際機場內，一個空郵分發中心發生爆炸，一名西德航空公司職員的手臂被炸斷，另外有九人受傷，他們之中有三人傷勢頗重。這枚炸彈於國際時間十二時四十五分，在德航人員將一架載滿郵件布袋的手推車，推進該分發中心五分鐘後發生爆炸，該郵務中心在機場大廈的伸出部份。負責世界性的運輸及營業的德航副總裁必克文說：「我們不知曉，究竟該枚炸彈是被放置在郵件中，或藏在手推車之下，或在手推車內」。必克文說：德航，機場及郵政局方面均沒有接到有關炸彈的警告，或在爆炸後的任何要求付款的電話。必克文說：西德內政部長下令，所有西德機場內的空郵包裹服務工作，均須停頓二十四小時。

甘迺迪建議 召開印支國際會議

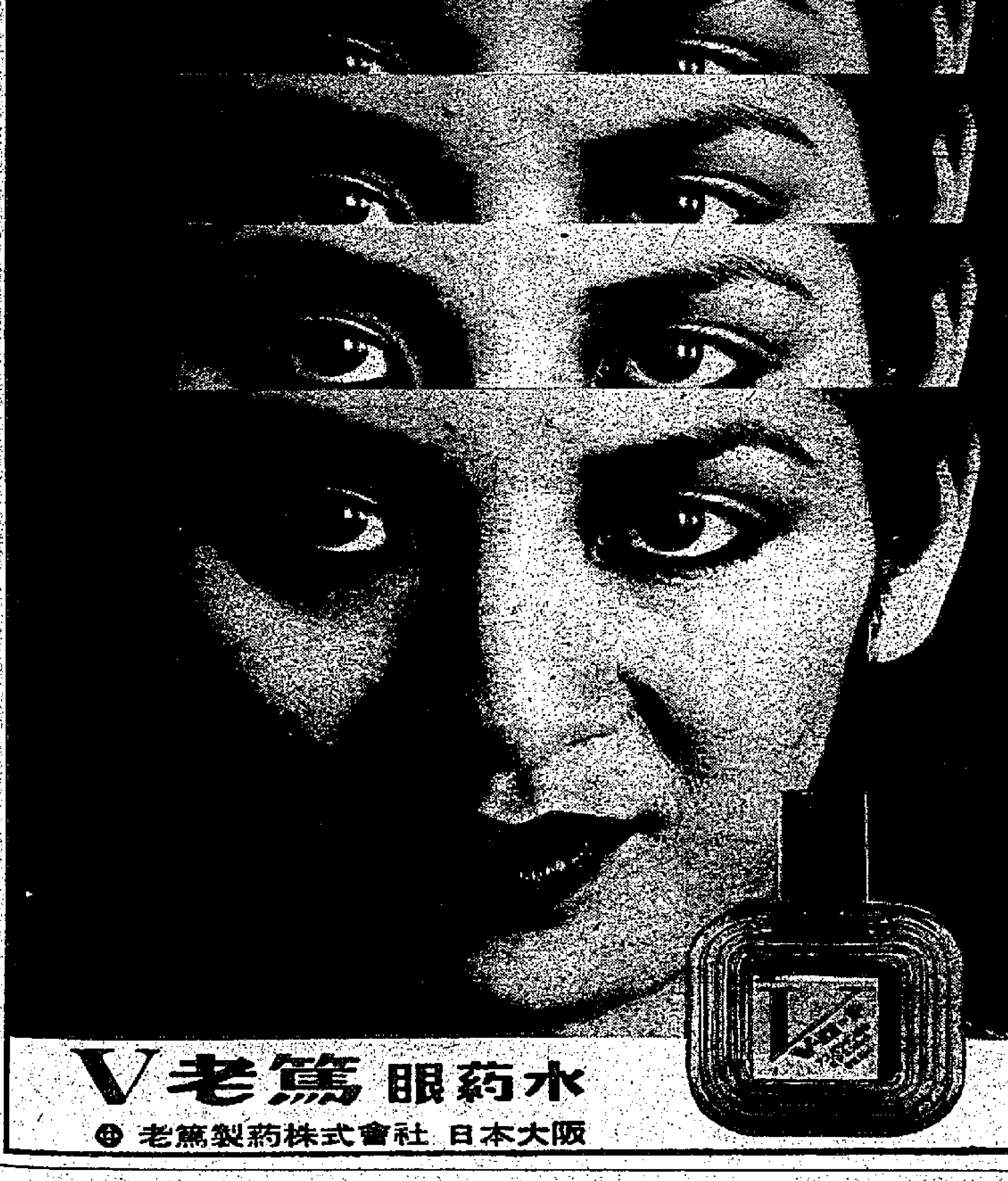
（時事社華盛頓三日電）美國民主黨參議員甘迺迪，二日建議爲解決印尼紛爭，美國應與日本、東盟國家共同呼籲召開國際會議。肯尼迪議員並強調美國應與越南促進關係正常化，以抑制越南傾向蘇聯。他說：關於印度支那問題國際會議的目的，在呼籲停止在東埔寨的戰鬥，協議印支難民的緊急救濟辦法。所有有關國家應被邀請參加會議，對中蘇兩國也要求協力。美國透過此會議及等要求：越南自柬埔寨以及老撾撤兵，同時美國政府應向越南明確表示，如越南能自制行動，則準備與其建立正常化的關係。

甘迺迪力主美國
對中蘇兩國外交 應保持友好關係

（時事社華盛頓三日電）民主黨參議員甘迺迪二日在紐約發表演說，對美蘇關係走向惡化一點，提出警告，并強調指出的美國在推進對中國關係，并應促進改善對蘇聯關係。這是由於對中國關係美中實現邦交等，有了顯著發展，但在另一方面，關於伊朗、中東、阿富汗及印度支那情勢等，美蘇兩國尖銳對立，致形成美中同盟，對抗蘇聯的形勢。對此，甘迺迪議員表示憂慮。他說，美蘇兩國的領袖選出的是對抗的道路，而不是協議的道路，而對卡達政府的對蘇政策，甘迺迪議員表示不同的意見。甘迺迪議員指出：美中邦交正常化後，現在最重要的是早日促使美蘇第二次限制戰略武器談判達成協議。

報復司機大罷工 美貨運公司關閉

（合衆國際社華盛頓三日電）由於卡車司機工人罷工，而各大貨運公司宣佈暫時關閉，作爲一種報復手段，使美國疲弱的經濟又面臨新的難題，星期一汽車廠減產，以及中斷學校午餐運輸。在佛羅里達州傑克遜維爾附近，一名貨車司機週一早上在第九十五號州際公路向北駕駛時，遭受一狙擊手開槍擊傷，但警方表示未能證實此案與罷工有關。在波士頓方面，由於貨車司機罷工，使該市四分之三的公立學校中斷運送午餐，二萬二千名學生受影響，當局已呼籲家長週二爲子女準備午餐。正如一般所料，因爲中斷運輸零件前往裝配廠，汽車工業首當其衝，福特汽車公司已減少大部份最後裝配廠的日班工作。



V老篤眼藥水

老篤製藥株式會社 日本大阪

言行一致 名實相符

華僑日報 西北航空公司 聯辦

美加東岸

（兼遊中部及南部）

暢遊：芝加哥　阿蘭杜
華盛頓　紐約
波士頓　滿地可
多倫多　尼加拉瀑布

全程十六天

第57團：七月十四日至七月廿九日
第61團：八月十八日至九月二日

$9,990

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：5-251974, 5-246379

博愛醫院己未年總理就職啓事

敬啓者：本屆己未年董事局就職典禮，謹訂於一九七九年四月七日（星期六）中午十二時正，假座新界元朗本院大禮堂舉行，恭請

行政局首席非官守議員簡悅強爵士監督
新界政務司鍾逸傑先生頒發己未年總理選任證書
香港醫務衛生處處長唐露曉醫生頒發戊午年總理獎狀，敬請蒞臨指導，藉增光寵。按歷年來董事局就職之日，各界友好均惠贈花牌花籃致賀，盛情固足銘感，然念呻吟待救之病黎，與日俱增，各項建設，需款尤切，希能移節作實惠，統以代金賜賀（如蒙惠賜花牌花籃代金發充善舉請用博愛醫院抬頭過戶支票寄下元朗博愛醫院收），既拜盛情，復叨惠施矣。隆情厚意，貧病均沾，謹此佈達，恕柬未遍，諸維

鑒亮

博愛醫院主席楊晉培　副主席　黎錦文　梁水發　黃國城　柯利德

總理

江漢興　盧玉亨　李惠光　林逵榮　黃長經　黃國華　葉子開　鄧志良
蔡民安　李國林　曾卓明　胡灼坤　莊志良　林聖時　鄧兆榮　嚴維新　范上茂
何許榮　林友光　吳志強　朱頌田　黃特濟　羅愛華　鄧興良　于普和　陳冠成
鄧德球　劉承森　李源森　鄧培釺　黃禮信　周賀鑫　張強　黃啓初　王少強

敬啓

布圖死刑最後限期將至
布圖妻女最後探監 三間住所又遭搜查
赫格是否殺布圖傳今天有決定

（路透社巴基斯坦伊斯蘭堡三日電）巴基斯坦政府今天稱，今天在前總理布圖的三間住所，進行的搜捕行動中搜獲到一些國家機密。

布圖的妻女在拉瓦爾品第地方監獄內，進行兩小時半的探監後，這次戲劇性的宣佈便發出。這次的探監是時間特別長的一次，以前的大多數探監時間約為三十分鐘，這使到許多人相信，一個決定布圖命運的時刻迫近了。不過外交界人士說：政府對於布圖三間住所內，搜獲到一些機密文件的宣佈，可能被赫格總統政府用以延遲一項決定，而新的控罪將加諸這位前總理的身上。

（路透社伊斯蘭堡三日電）正當巴基斯坦在等布圖命運的最後決定時，布圖的妻子今天料將前往平房探訪布圖。所有法律上的上訴與爭辯都用盡了，現在就取決於赫格總統行使他的特權下令對布圖判以絞刑或給他減輕原判。對布圖的妻子來說，當她來到拉瓦爾品第會見她的丈夫時，她將會感到異常地痛苦。

消息靈通人士說，正當布圖的家屬被告知說這就是他們最後一次的會面機會時，布圖的生死命運將由此做最後決定。長期以來，布圖在他的平房裏一直拒絕為保存他的生命而求得寬恕，因為他認為在他被控謀殺政敵的罪名中他是無罪的。

（法新社伊斯蘭馬巴二日電）前巴基斯坦總理布圖去年在該處被判死刑的旁遮普省當局，預期明日接到赫格總統對於前總理布圖是否被執行絞刑的決定。因串謀暗殺一名政敵，被判死刑的布圖，因禁在拉瓦爾品第的獄中，他繼續抗辯說他是清白無辜的。旁遮普內政部長馬穆德，今晚在電話答覆法新社說：「我們預期明日接到寬赦或行刑的最後決定」。外交界人士在伊斯蘭馬巴普遍的預料布圖將於明日或週三被處決。在布圖的女兒貝納澤給她的律師的一封信，加強一般預料布圖即將被處決的可能。她在信裏說，「這是可怖的，他們通知媽媽與我去作最後的一面，我不能相信是這樣，但我們將鼓起勇氣不哭泣」的。不過旁遮普內政部長馬穆德說，監獄當局沒有通知布圖小姐延期今日探望她父親，不一定是最後的但「或許是最後一次會面」。

據一位接近布圖的人士同時說，他預期隨時被處決。

在非商總慶祝銀禧大會演講
馬可斯强調華僑同化為菲律賓人
嘉許商總對非各方面貢獻

（本報馬尼拉三日航訊）馬可斯總統日前強調同化與統合本地華人於國民生活的主流，不僅僅需要華人與菲律賓更多時間與努力的歸化行動而已。

他說，歸化只是一項法律步驟，以替同化與統合舖路，因此，歸化並不是同化的全部目標。

馬可斯是於在商總假座菲律賓國際會議中心舉行的慶祝銀禧大會上演講。他說，任何外國人要成為一位真正的菲律賓人，他必須保證盡忠與承諾，參加他所居住國家的經濟，政治與社會生活。

他表示，深信已選擇成為菲律賓人的第一步的成千成萬華人，必能「在許多國家發展方案中，表現出與我們人民團結一致。」他又說，政府方面，將繼續尋找方法，以改善及加速成千成萬的「除了被正式承認之外，已在許多方面為菲律賓人」的華人之同化程序。他說：「這項政策的根據是：我們知道華人社會對我們的文化與國民生活之重要性，提供了許多貢獻。」

他指出商總係於一九五四年，故麥格塞塞總統當政時組成。這個組織是應付共產黨威脅而成立的一個「我的國家的組織」，許多主要商業組織，參與了我們目前最主要的國民努力工作」。他列舉商總在促進菲律賓……[illegible]

泰運油火車與客車相撞
死十二人傷廿人 一個鄉村被焚燬

（合眾國際社泰國曼谷三日電）在泰國發生一宗運載汽油火車，與一架旅客火車相撞慘劇，星期二再有六人死亡，使致泰國最嚴重的火車災難死亡人數增至十二人。鐵路人員說：另外有二十人在這宗意外受重傷，同時一個鄉村亦因這宗意外而全村被焚燒，導致大約四百人無家可歸。這宗火車相撞災難，是在曼谷以北六十哩的沙拉布里府車站發生，火車上的油缸被撞至破裂，使到一些揮發性的汽油流過該鄉村，再而發生大火。

鐵路人員說：這宗意外是泰國國家鐵路系統歷史上最嚴重的災難，同時自從星期一早上火車相撞後，前往北部鐵路服務已經停頓。一份政府的調查報告指出：運載汽油的火車司機忽略理會另一架火車所發的訊號，表示該火車在車站的同一條路軌上等待。該火車司機將火車繼續駛向前，在車站處與該架旅客火車相撞而釀成災難。

七九年預算案 日本國會通過
逾二千餘億美元

（合眾國際社東京三日電）日本國會上議院星期二於一百廿四票對一百廿二票的票數通過一九七九財政年度政府預算案。該預算案於四月一日開始生效，預算案總額為卅八六萬億日圓（合兩千零三十億美元），其中供政府信貸與投資額為十六點八三萬億日圓（合八百八十六億美元）。

日本首相大平正芳說：「我本人對此預算感到滿意。」正當全國舉行地方選舉時，國會將暫時休會。本年度的日本預算案目的，在促進國家經濟的發展遏制通貨膨脹。

香港佛教聯合會啟建己未年清明思親法會

地點：香港銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學黃焯菴小學
開壇日期：農曆三月初八日（公曆四月四日）上午九時卅分法會正式開壇恭請路山長老、各壇壇主主持剪綵隨即酒淨（全體法師參加）
圓滿日期：農曆三月十四日（公曆四月十日）下午一時開始送聖圓滿（各壇法師參加）

每天佛事時間
（上午）第一堂 九時禮懺誦經
第二堂 十時十五分禮懺誦經
第三堂 十一時佛前上供回向（大壇延生堂回向）其餘各壇到往生堂回向
（下午）第四堂 二時禮懺誦經
第五堂 三時半禮懺誦經四時半各壇全體法師至往生堂回向

每晚燄口佛事（晚上五時半至八時半）
第一晚（農曆三月初八日）燄口佛事：大壇各位比丘法師主持
第二晚（農曆三月初九日）蒙山施食：藥師壇各位比丘法師主持
第三晚（農曆三月初十日）燄口佛事：水懺壇各位比丘法師主持
第四晚（農曆三月十一日）蒙山施食：法華壇、淨土壇，報恩壇各位比丘尼法師主持
第五晚（農曆三月十二日）燄口佛事：金剛壇各位比丘法師主持
第六晚（農曆三月十三日）四大部洲三寶大燄口：寶蓮禪寺大悲壇各位法師主持
密宗壇頂禮……農曆三月十二日下午一時，恭請格拉達吉呼圖克圖活佛主持
供天……農曆三月十二日上午九時，大壇全體法師主持

招租

1.	怡和街40號地下A	750呎
2.	怡和街40號三樓	2856呎
3.	軒尼詩道446號三樓	600呎
4.	洛克道114-120號二樓	3200呎
5.	高士打道227號五樓C	1100呎

電話：⑥229162 ⑥241511

九龍建業有限公司 接洽：K-948211 電話：K-717384

彌敦道750／758號
始創中心
寫字樓招租
已有入伙紙，歡迎參觀

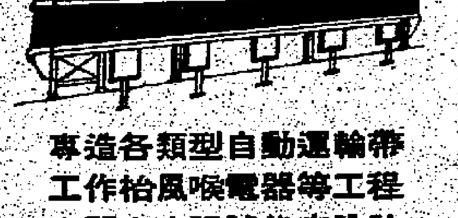
荔枝角道／長義街
建業工廠大廈
招租
工源充足・市區廠厦
已有入伙紙・歡迎參觀
祇餘一、二樓
一樓：載重每平方呎300磅

荃灣 柴灣角街
海傍水位兼地下貨倉工廠租售

碼頭水位約弍百呎，水深十五呎，可停泊躉船，另空地一萬八百呎，可起卸貨物，相連地下兩單位貨倉，面積分別為八千四百呎及一萬零九百呎，樓高二十呎，可作工業用途，租售，現購或分期均可，即可交吉。租售電話：五一四三三三九二

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
取費：兩寸濶兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

$3 遊廣州
通用版
廣州旅遊地圖
迎火車復通即出版
資料最新內容詳細獨有
遊覽勝地介紹，詳明巴士路線，賓館酒家位置，街道門牌號數詳細街巷索引，四鄉車船時間
中英對照。每張三元。各處有售。
● 即日起至10日在大會堂書展會特價展售 ●

聯發工程公司

專造各類型自動運輸帶
工作枱風喉電器等工程
專門人才竭誠代客設計
地址：大角咀榮華街12號
電話：3—953628 5—272540

STW
英意名廠各款傢俬
傢俬大平賣（特價七五折）
座地衣櫃、床頭櫃、換膽櫃、彈弓床、梳粧枱、梳化、餐枱、餐椅
獨家代理經銷：西爾貿易公司
陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大廈802室（例假休息）K852420
（新款睡房傢俬，客廳組合櫃，時價接受預購，圖片價目備索）

AMANO安勉勞 打時機
J型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司
電話：5-454241，5-459708

九龍士他令道二號（近太子道及亞皆老街）
雅緻園 ANGIE COURT
建至天面九月入伙
正面向南面積984呎（150年期）
售價五十七萬餘起

高級洋樓・雙重鋁窗・暗綫電燈
一梯兩伙・隔聲玻璃・顏色潔具
地下車場・防盜系統・煤氣天綫
外牆舖砌意大利玻璃紙皮石
地盤電話：3-020107（假日照常）

香港西營盤第二街1-11號（單邊東邊街）
東祥大厦（999年期）
地下旺舖卅餘萬元起
樓上住宅・只餘數伙
欲購從速
防盜系統・柚木地板・電燈煤氣
公用天綫・顏色潔具・設備齊全
建至15樓・年底入伙

首期二成・十年付款 地盤電話：5-403747（假日照常）
洽購處：富輝企業有限公司 中環德輔道中20號，德成大厦504室 電話：5-221290，5-228905

遭坦國飛機轟炸 安特比機場關閉
阿敏逃往首都北部占沙鎮

（路透社肯雅內羅比三日電）航空公司人士今日稱：烏干達的安特比國際機場已因炮轟和空襲而告關閉，國家航空公司的外國機員亦已撤退。他們又說：所有軍機已移往首都康帕拉之北七十哩由以色列承建的納卡朱高拉空軍基地。停在安特比機場的一架烏干達航空公司波音七〇七客機遭炮火擊中損毀，以致不能起飛。坦桑尼亞的米格噴射機於週日進行空襲之後，一條跑道已損毀，機場隨之予以關閉。在坦桑尼亞為後盾的流亡部隊壓力益增之下，阿敏總統昨日已溜往東部的工業城占沙。當地居民透過電話說：阿敏曾告訴市民，他準備作他最後的停下反擊，並死於該處。烏干達電台昨晚稱：當坦桑尼亞的米格機昨晨轟炸占沙鎮時，阿敏總統正在該處。但烏干達流亡人士說：阿敏是在空襲之後才溜往該處。

（合眾社內羅比三日電）烏干達總統阿敏指控坦桑尼亞戰機，在過去兩週連續轟炸烏干達三個主要中心區，擊中回教寺、基督教堂、醫院及平民住宅。烏干達電台週一晚引述阿敏總統第一次承認坦桑尼亞戰機轟炸時說，坦桑尼亞戰機轟炸烏干達首都、帖拉、安特比國際機場及占沙市。該電台說，阿敏總統警告坦桑尼亞總統尼雷爾說，他對這些轟炸的後果將感憤慨。該電說當坦桑尼亞戰機轟炸占沙市時，阿敏總統在該市內。

日採購美貨問題
日外相訪美國 試探美方真意

（時事社東京三日電）日本政府三日召開閣僚會議，聽取牛場政府代表報告有關電電公社等政府採購問題的門戶開放問題，日美談判破裂經過，並對今後的對策進行協商，結果一致認為，關於政府採購問題的日美談判，應早期達成協議，並決定由五日訪美的園田外相，基於此日會議的氣氛，進一步試探美方的真意。園田外相在會上說：「日本方面的提案有必要改善，希望予以支持」。園田外相又對成為東京回合一個環節的有關政府採購的國際協約的參加措施，表示予以推進的方針。針對此，會議同意。最後內閣官房長官田中六助表示說：「政府採購問題很重要，如不能即刻予以解決，也應盡早解決，希望有關閣……

（時事社東京三日電）日本首相大平正芳二日會見因日美談判而歸來的牛場信彥，聽取政府代表報告談判破裂的經過情形，並協商今後的對策，結果一致認為可能的話，……依加以研討」。

於五月二日的日美首腦會談以前解決該問題，因此決定由外務、通產、大藏、郵政、經企各省，以及自民黨河本政調會長等，舉行會談，協商對策，迅速進行國內調整。

名實相符・言行一致
華僑日報 79美加遊

西岸 全程十六天（汎美航聯辦）
✧豪華團 $8,800
✧探親團 $5,600
暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華
第55團：5月18日至6月2日
第58團：7月22日至8月6日
第60團：8月17日至9月1日

中南部及東岸 全程十六天（西北航聯辦）
收費 $9,990
暢遊：芝加哥、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、尼亞加拉大瀑布
第57團：7月14日至7月29日
第61團：8月18日至9月2日

別開生面（汎美航聯辦）
全程廿三天
HK$13,500
第56團：5月29日至6月20日 第59團：7月24日至8月15日
遨遊：羅省、拉斯維加斯、大峽谷、丹佛、洛磯山脈、黃石公園、賓夫、路易士湖、赫斯特堡、加米爾、蒙特里、約瑟米提公園、太褒湖、三藩市。

詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大厦地下
電話：5-251974，5-246379

日本童話歌劇團
仙巴歷險記
聯合贊助：Green Spot、PUREX 潔力士、公仔麵、李 (?) 興銀行
飛天遁地・神出鬼沒
由舞台打入電影・由電影打出舞台
變幻無窮・神奇莫測
現已在利舞台公演
每晚6:45P.M.及8:00P.M.假日2:30P.M.及8:00P.M.
票價：$35,$25,$20&$10（12歲以下兒童特價優待）
售票處：藝園・太古大厦地下
利舞台 通利琴行及各分行

香港北角英皇道379-381號
每呎只售392元起
益大發展有限公司5－255211 香港德輔道中34號德豐大厦12樓

誠徵曠地
港島萬呎以上作露天貨倉或農地用交通便，近市區租售均可，請來函本報416號信箱。

怡新洋樓

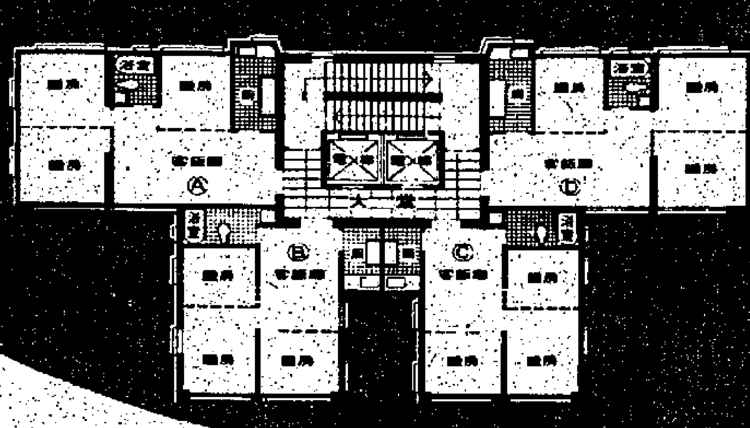
繼"怡昇洋樓"開售後，又一創作！

北角住宅地王 旺中帶靜 高尚洋樓

售出單位逾半 所餘無多 欲購從速

預售期內 特價九折

150年期



住宅由450呎至570呎

一廳三房只售廿六萬餘元起

旺舖由692呎至1,062呎

旺舖每間只售五十餘萬元起

本廈用料上乘，正面外牆全部舖砌顏色玻璃紙皮石，名貴鋁窗，柚木地板，顏色浴缸，美術磁磚到頂，室內電綫，公共天綫，煤氣及防盜系統等一流設備。

洽購請往
堡壘街54-60號怡昇洋樓地盤
電話：5-788068
（假日照常）

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

地盤有樓宇模型 歡迎參觀

新都城酒樓夜總會

電視名藝員 台灣紅歌星

盧國雄 · 席欣欣

4月7晚（本星期六）起．一連10晚
港九獨家演唱．入場每位只收12元
訂座請電：5-630222 5-627919

豐裕大廈

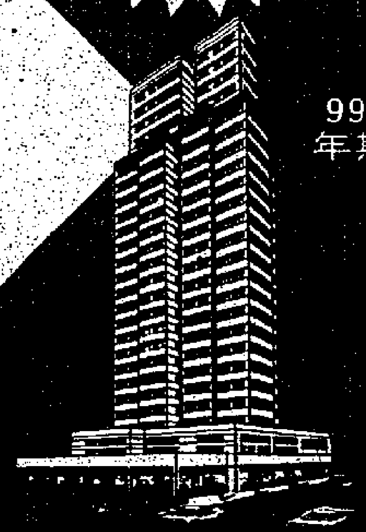
上蓋經已開工 仍照舊價發售 特價九折優待

本廈三面臨街，旺中帶靜，面海向南，冬暖夏涼，大廈後面政府城市設計將改建爲公共場所，屆時環境更爲優美。
加以圖則設計新穎，伙伙四正，戶戶單邊，舒適實用，及全部採用名貴鋁質窗，柚木地板，顏色浴缸，與舖砌美術磁磚到頂，尚有來路鏡箱，室內電綫，公共天綫，煤氣，防盜系統等設備。

一廳兩房只售 十七萬四仟元起　旺舖每間只售 二十九萬餘元起

（分期十年勝過交租）

地盤設有樓宇模型 歡迎到址參觀　地盤電話：5-499801（假日照常）

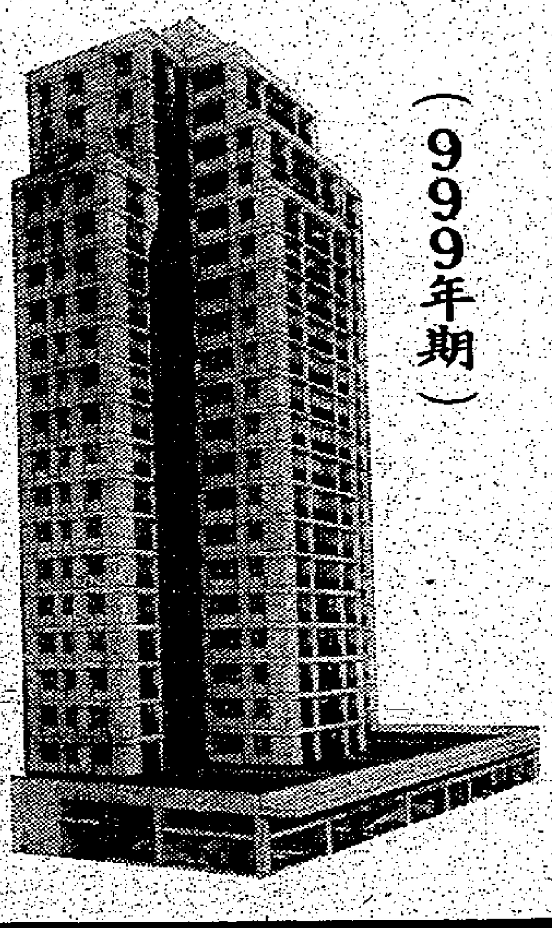


999年期

恒基兆業

華英大廈

79年底完成



（999年期）

香港銅鑼灣信德街14－20號
（維多利亞公園對面）

首期成半·十年分期

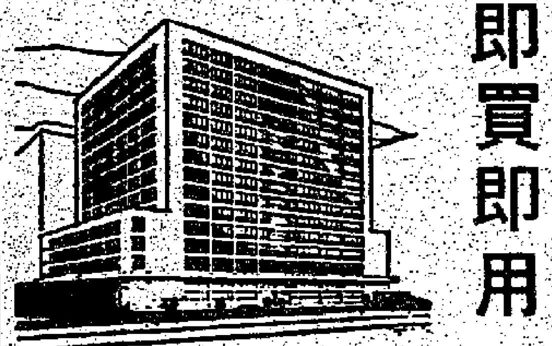
鄰近公園．風景優美．靜中帶旺
兩梯三伙．三面單邊．設備豪華
圖案磁磚．裙邊浴缸．新式鋁窗
公共天線．暗線電燈．防盜系統

華美置業有限公司
香港皇后大道中48號萬年大廈901室
電話：5-246171 5-220267 5-220644
地盆電話：5-767606

·保持城市清潔·請勿亂拋垃圾·

工 業 區 地 王

柴灣 森龍工業大廈 新業街11號

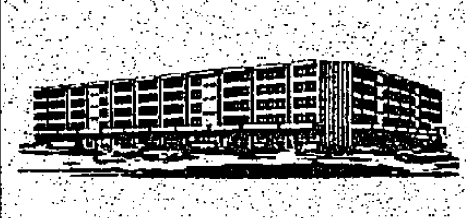


即買即用

面積：5,400～8,300呎

九龍城 飛達工商業中心 木廠街、宋皇台道、九龍城道

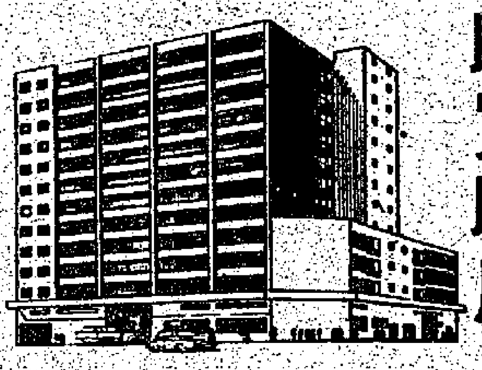
地庫、地下旺舖發售



六月完成

面積：3,361～12,468呎

屯門 凱昌工業大廈 新界屯門110地段



即買即用

面積：7,100～10,200呎

地點適中
材料上乘
工源充沛
交通方便

TPL 大昌物業管理有限公司　香港中環畢打街中建大廈拔⑫字　☎：5-223112

已有入伙紙

永豐工業大廈

近貨箱碼頭及廉租屋邨,工源充足,交通方便

僅餘數單位

由2582呎至2948呎

本廈以舊地價成本

每呎只售 $163 起

首期二成 十年分期付款

結構新穎．圖則四正實用．柱位特少
貨櫃車輛可直達電梯旁，運輸便捷．
正面外牆鑲砌玻璃紙皮石．保持大廈永久美觀；用料上乘．

新鴻基地產 中區康樂大廈22樓 電話：5-222083 地盤：12-297125（假日照常）

有入伙紙·即買即用

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）

東美商業中心

近地下鐵金鐘道總站
及巴士總站
步行數分鐘可到中環

中央冷氣系統
■ 外牆全部玻璃紙皮石
■ 名廠700呎快速不銹鋼電梯
■ 入口與電梯大堂全部雲石
■ 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

999年期

特價9折 每呎僅售$500餘元起 廉租每呎$3.50

怡華置業有限公司
香港干諾道中新顺利大廈97字
☎5-229162

國產燈芯絨褲出口

中國製造，燈芯絨褲，價格公道，品質高貴，經常大量，歡迎轉口。請電：三一六八七八二八林太洽

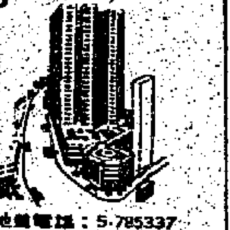
北角炮台山道

光超台洋樓

北角高尚住宅區
此區最平 一流設備

每呎只售547元 302,005元起

已有入伙紙 先付20%
分期12年 利息特平



鋁質窗門，柚木地板　冷熱水喉，暗綫電燈
顏色潔具，乳膠牆身　廚櫃煤氣，防盜系統
廚房浴室，花磚到頂　應有盡有，車位充足

地盤電話：5-785337

金新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇三（八綫）

京城財務（香港）有限公司

（金城銀行 全資附屬公司）

辦理港幣定期存款
存款額港幣50,000元起
利息優厚·歡迎開戶

金城銀行

香港分行及各辦事處均可代辦
歡迎垂詢

香港分行：大道中13號A　電話：5-222076轉接各部

徵租住宅單位四個

每一單位面積以1650至2200呎爲合，而於四月及五月份起各租用一單位，其餘兩單位由六月起租用，請電H-2831205與張小姐或馬先生洽

周生生珠寶金行有限公司

聘請下列職員

	職類	性別	年齡	學歷	經驗	備註
1	鐘表營業員	男	25－40	中學程度	3年是項經驗	A 薪優（視經驗而定），年獎，公積金津貼5%，供午晚膳食，有醫療福利及退休金享受，全年假期62天（另年假7天） B 將簡歷近照及電話寄彌敦道221號本公司人事部，合則約洽（來函要註明應徵何職位）
2	金飾營業員	〃	23－40	〃	〃	
3	營業助理員	不論	19－22	〃	—	
4	廣告事務員	男	23－40	〃	2年橱窗設計經驗	
5	打磨工	〃	23－40	小學程度	2年是項經驗	
6	見習打磨工	〃	15－22	〃	—	
7	足金學徒	〃	17－20	〃	—	
8	事務什工	〃	30－45	〃	2年是項工作經驗	

惠本分類刊報類告 請電機話 5-221538

柴灣工廠招租

利衆街27號，德豕工業大樓
面積5763呎，月租$6,500
電⑥二五四五七一

本港新聞

沙理士獲選蟬聯主席後表示
市局方針不變 推行既定計劃
張有興當選副主席十六比七擊敗黃夢花
局部民選議員不滿選舉結果

（特訊）沙理士議員以十四比九擊敗貝納祺獲選四度連任市政局主席，民選議員張有興則以十六對七票當選副主席。

市政局正副主席改選昨晨在港島大會堂市政局會議廳舉行。廿四位委任及民選議員均有出席。選舉採用不記名投票方式。

經過一個緊張的早上後，獲選主席沙理士，神情顯得甚爲輕鬆，在會後會見新聞界。

他表示今後市局行政方針會依照既定計劃進行。並且對中國傳統習俗表示尊重。

沙理士並一再強調市政局在過去六年來的業績彪炳，無論是文娛康樂活動、市容清潔及小販管理等莫不關注有加。

此外，他宣稱市局年來經濟狀況良佳，絕無赤字，各方交相稱譽，因此，他今後當會依循既定路綫，繼續爲市民服務。

對於本港缺乏民主之說，他以市局競選爲例加以否定。

提及競逐市局主席時，他表示身不由己，而是由官委議員以他提名競選。

另方面，副主席民選議員張有興一直保持緘默態度，會議完畢即匆匆離去，對新聞界問話，一律對以「無可奉告」。

沙理士當選主席，委任議員普遍讚同。

委任議員楊孝華認爲貝納祺本身工作太忙，無法全副精神投入爲市政局工作，是他入主市局失敗的主要原因。他表示民選議員張有興獲選市政局副主席，對於日後市局官委、民選議員的互助合作，有很大幫助。

他並極力讚揚張氏的政績。

對於市局今後的工作方針及政策，楊氏指出沙理士主席是無權獨自訂定的。

另一位委任議員岑才生形容該次選舉結果令人滿意，由多數者當選，符合民主原則。

七位民選議員招待記者 對選舉結果表不滿
葉錫恩錢世年齊說失望

部份民選議員則有異議。

葉錫恩，黃夢花，錢世年，貝納祺，鍾世傑等七位「倒沙派」在選議員會後招待記者，表示對沙理士的連任，表示不滿。

葉錫恩認爲一切是內定的違背民主精神的冥諦。

整個招待會上，她一直表現得非常激憤，對部份因出席沙理士招待會而遲到的新聞界，葉氏採取不合作態度，認爲他們有厚彼薄此之嫌。

貝納祺則強調現存的選票制度必須改變以阻止沙理士的永遠連任機會。

至於實質的改變辦法，各議員都沒有具體建議。

另一位民選議員錢世年表示對於是次選舉的精神感到失望。

昨日會上，錢氏曾推選貝納祺向沙理士提議今後各事務委員會必須由一名委任及一名民選出任主席。

該動議得到黃夢花和錢世年支持，大部份議員則保持緘默。

結果沙理士提出表決，新建議以十四比六不被接納。

市政局全局常務委員會在昨晨的會議上除選出正副主席外，還選舉十三個事務委員會一九七九至八○年度的正副主席。（業、婉）

前任美國國務卿基辛格下月訪港
在港將會晤港督麥理浩

（特訊）前美國國務卿基辛格[illegible]下月來港訪問。

基氏這次係以美國寶通銀行國際諮詢委員會主席身份訪港，在留港期間，將會晤港督麥理浩爵士。

基辛格是尼克遜主政期間的國務卿，曾在協助調解埃及與以色列間的紛爭問題中扮演非常重要的角色。

基氏現年五十五歲，一九三八年從德國移居美國，五年後成爲美國公民，他會是納粹主義受害者。

在担任美國政府官員時，曾經有過非常優異的學術成就。

萬國寶通銀行國際諮詢委員會董事包玉剛爵士，將會在港設宴招待基辛格博士。

冷鋒橫過中國北部 吹東北風雷暴狂風

（港訊）東海之氣壓頗高，一度冷鋒由西至東橫過南中國北部。本港今日天氣預測，吹清勁東至東北風，常有雷暴時，間中有狂風，天陰，部份時間有雨及局部地區有雷暴，最高氣溫約爲十六度，雷暴及豪雨警告仍然有效。

反吸毒動員 三萬人盛會
港督主持開幕

（港訊）港督麥理浩爵士將於本星期五（四月六日）下午三時在政府大球場主持禁毒常務委員會反吸毒動員大會（生龍活虎運動大會）的開幕典禮，並致詞。反吸毒動員大會是禁毒常務委員會本財政年度推行龐大的反吸毒教育及宣傳運動的先聲。是次大會屆時兩小時，有許多精采表演項目，到時參加之青年學生將達三萬人。

市局選出正副主席

上：沙理士獲選四席連任市政局主席會後會見新聞界，神態甚輕鬆愉快。下：七位「倒沙派」民選議員於選舉後招待記者，對沙理士連任市局主席表示不滿。中：當選副主席之張有興。（本報攝）

市局十三個事務委員會 各委會正副主席已選出

（港訊）市政局全局常務委員會昨晨在會議上除選出正副主席外，還選舉十三個事務委員會一九七九—八〇年度的正副主席：

（一）行政事務委員會：主席麥健士，副主席洪佑森博士。
（二）文娛事務委員會：主席胡強光，副主席馮慶麟。
（三）環境衛生事務委員會：主席何楊展翹女士，副主席蔡國楨。
（四）人事編制事務委員會：主席錢世年，副主席洪佑森博士。
（五）財政委員會：主席胡鴻烈博士，副主席霍士傑。
（六）食物衛生事務委員會：主席鄒偉雄，副主席胡鴻烈博士。
（七）圖書館事務委員會：主席葉錫恩，副主席何楊展翹女士。
（八）酒牌局：主席陳子鈞，副主席貝納祺。
（九）街市及屠場事務委員會：主席陳普芬，副主席楊勵賢女士。
（十）博物館及藝術館事務委員會：主席張有興，副主席羅德璋。
（十一）策劃及拓展事務委員會：主席霍士傑，副主席湯恩麟。
（十二）康樂市容事務委員會：主席羅德璋，副主席胡法光。
（十三）販商事務委員會：主席岑才生，副主席蔡國楨。

全局常務委員會並且選出屬下三個小組委員會的主席：（一）文娛館及室內運動場小組委員會主席沙理士；（二）預算案小組主席陳普芬，（三）電腦化計劃小組主席陳普芬。

廿六期六合彩
8 17 22 24 33 36 特別號碼3

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈昨日攪珠之第廿六期六合彩獎券之結果。六個攪出號碼爲：八，十七，二十二，二十四，三十三，三十六。特別號碼爲三。

獎金：（一）三獎共有一〇七個單位中獎。每二元一注派港幣七二六〇元。（二）特別獎中獎單位數目爲三八八點五個，每二元一注派一百元。安慰獎中獎數目爲四六〇二五個，每二元一注派五十元，頭獎及二獎獎金將於今日中午十二時公佈。

三獎，特別獎及安慰獎獎金請於今日到場外投注處領取。

港元對葡幣匯率調整 每百元補水三元六角
匯率差距接近商人大表歡迎

（特訊）澳門消息：連日來，澳門盛傳港，澳幣平兌之消息，日前已由經濟調協司謝紹時予以否認；但是，調整兌率卻已成爲事實。昨天上午十時，政府銀行監察處宣佈了港，澳幣的新牌價，使兩種貨幣之間的差價拉近了。此舉對商場有利，商人大表歡迎。

昨天上午十時正，銀監處長杜褒斯宣佈，即日起，港，澳幣之兌換率，照政府公佈之新價計算，每百港元兌澳幣，獲補水三元六角五分（舊兌率獲補水三元半；每百澳幣兌港元，需貼水四元一角（原爲四元二角五分）。銀監處昨天已正式通知銀行，昨天各銀行已按照新的官價進行港，澳幣買賣之交易。

新的兌率，使到港，澳幣值的差價比以前縮近了，過去，銀行或銀號每買入及賣出一百港元，只能賺得四角五分，因此，進行買賣時，銀行，銀號的利潤減低了，但是對商場上，卻有很大裨益，同時，亦穩定了金融市場。

又銀監處昨天通過新聞處發表調整港，澳幣元兌率的消息，全文如下：定由今（三）日起，銀行及銀號所實行的葡幣與港幣的匯率爲：葡幣一〇三．六五元等於港幣一百元（買），一〇四．一元等於港幣一百元（賣）。但基本匯率不變。至於銀行與銀號間的買賣價爲葡幣一〇三．七七元等於港幣一百元（買），葡幣一〇三．九八元等於港幣一百元（賣）。（霖祥）

石油加價影響下 小巴及大巴學車費增加

（特訊）對於預備應考貨車，小型巴士及巴士車牌的人士，石油價格上漲對他們是一個壞消息。

每個現時正在學車的人士，在考牌時，駕駛教授員爲他們供給租用的汽車，將原有的租用費加多卅分。

另外，小型巴士學車費，也由廿元加至廿五元一個鐘，貨車及巴士學車費則維持廿五元及卅元。

至於巴士租用費是一百八十元，比舊價上漲二成，貨車租用費則一百五十元，比舊價上漲二成半。

有關方面人士透露：本欲保留原價，但由於石油加價的幅度大增，使他們在經濟上難以維持原價，至於小型巴士比較低，故此決定在有限度下，照比率而加。

通常一個學習駕駛的人，在考試前都要學習十至廿個鐘。

小評

市局選出正副主席

市政局兩年一度改選正副主席，現任主席沙理士在民選議員充滿不滿情緒之中，終告仍然當選，四度蟬聯主席一職。在今後兩年中，市政局仍由沙理士領導推進其原定計劃的施政，部份民選議員對沙理士當選蟬聯主席後，令人頗感奇異者，乃係仍有一部份民選議員舉行記者招待會，表達了他們的意見，對選舉結果表示不滿。

沙理士當選蟬聯後竟然有此迅速反應現象，不禁令我們市民，特別是投票選舉的選民爲市局的前途發感不安，不久前所發生的民選議員一再在會議中拉隊退席事件是否還會重演，將爲市民所矚目。

應從辯論中爭取支持者

我們以爲沙理士連任市局主席多年，他的措施，或爲局部民選議員所不滿，但是，沙理士之能夠在全體議員投票中再度當選，仍不失爲大多數議員「衆望所歸」的人選，沙理士取得多數議員之支持，基於少數服從多數的民主精神，我們希望在沙理士領導下的市政局，他的施政計劃能夠順利推行。

民主議會中，既有正面意見，也有反對意見，但正反兩面意見取決於辯論後的投票，自應以少數服從多數爲依歸。

在任何反對的意見，應從會議中的辯論爭取支持者。但是，動輒拉隊退席，不僅有負選民所託，且使市民對市局產生錯誤印象而貶低了市局的地位，成事不足，敗事有餘，並非市民所願見。（梅）

大東專用電報新訂六秒鐘最低收費單位

由四月一日起，大東專用電報最低收費單位改爲六秒鐘，
替客戶節省費用平均達百份之十六。這是大東電報局爲商業界
帶來的一個大喜訊，大小規模機構均將受益。
若閣下對能否負擔專用電報機仍然猶豫不決的話，現在該是重新
考慮的時候。你應該考慮採用專用電報機是否更爲上算？
大東爲你提供免費諮詢服務，詳情請電5-2831226洽商。

大東電報局
Cable & Wireless
Always a step ahead of today's communications.
香港灣仔分域街22號新水星大廈 香港郵箱597號
電話：5-283111 電報掛號：CABLEWIRE 專用電報：73240 CWADM HX.
英國註册有限公司

柴灣利衆街 78·79 地段
富誠工廠
柴灣工廠地王・請工人又容易
已有入伙紙・即買即用
由7,075呎至14,783呎
舊地價・舊價錢
怡華置業有限公司
金新置業有限公司
地盤電話：5-570438

官塘 全新裝修 冷氣廠房
●面積萬餘呎，連天台
●六千餘呎二萬元。
●樓底十二呎
●地下大型停車場
電話：3—430111

恒基兆業地產有限公司
誠聘職員
（一）男性總務部文員
中六程度，年齡二十五歲以下，勤奮好學，中英文通順，有寫字樓工作經驗者優先考慮。
（二）男性練習生
中學畢業程度，年齡十八歲以上，勤奮好學，能刻苦耐勞者爲合。
應徵者請詳列履歷，要求待遇，並附近照及聯絡電話寄本港德輔道中，永隆銀行大厦六樓，恒基兆業地產有限公司人事部。

日產又一特級豪華車系面世
全新得勝DATSUN240L

光輝奪目·秀外慧中

科技發展，永無止境，日產自動車株式會社長久以來，在製車技術上鑽研未嘗稍懈，年來每一款新車推出，無論設計或科技上都有令人耳目一新的創見。今日，一款設計氣象萬千、性能出類拔萃的日產新車又告誕生了，這就是得勝240L四門硬頂特級豪華房車得勝240L特級豪華車系，總合了日本科技的傳統優點、古羅馬藝術的典雅氣息以及美國豪華座駕的高貴氣派。外型端莊典麗，秀雅怡人而寬敞無比的車廂，絲絨座椅闊大華麗，車壁色調柔和雅緻兩側車窗無中柱阻隔，令視野無拘無束，講求享受的貴族化設備更應有盡有，諸如：原廠四聲道卡式錄音收音機，原廠冷暖氣調節系統電動門窗、中央門鎖、厚毛地氈……等豪華絕倫，置身車內，感受之舒適寫意，實難以言諭；機械性能方面，六汽缸二千四C.C.引擎配合雙喉化油器設備，勁力雄渾威猛之外，操作較其他汽缸更寧靜暢順而多角度調校風油軚，令駕駛更覺得心應手；精密週到的安全設備包括先進之警示燈訊號系統在內，徹底保障行車安全，可謂無微不至爲你豪華舒適的生活設想，謹請駕臨參觀

＊得勝240L特級豪華房車現正展出中環恒生銀行大廈地下商場＊

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司

香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈　電話：5-7907766（10綫）
香港英皇道1025號惠安苑　電話：5-636151（6綫）
九龍柯士甸道118-120號　電話：3-688235（4綫）
九龍窩打老道70號H　電話：3-045161（6綫）
新界元朗大馬路247號　電話：12-774191（6綫）
新界荃灣大河道45號　電話：12-434151（6綫）

星期日及公眾假期營業時間
上午10時30分至下午4時

日 NISSAN 產

中國綫路 電視機專輯

電捷貿易公司總經理李良稱「中國綫路」電視機需求量大時鬧缺貨

李良先生

電捷貿易有限公司董事總經理李良表示，目前正式進行生產中國綫路電視機的，除了日本數隻牌子及歐洲的某隻牌子外，其餘的都是改裝自歐洲綫路電視機或甚至以本港綫路電視機改頭換面來推出市面出售。他爲目前單靠這少數的牌子生產來供應如此龐大的市場是不足夠的，所以很多次造成市面上嚴重缺貨，但幸[illegible]日本方面的生產量不斷增加，很快便能補充貨源。

李良表示，目前天津無綫電視廠採用補償貿易形式，跟日立的電捷貿易有限公司合作生產，機內所有零件和部份外殼原料均由電捷貿易有限公司提供，天津無綫電廠負責生產外殼和裝配，測試等工作，外件全部由日立製造，設計亦與日立牌相似。

他說，去年十一月起，他與天津方面接觸，接洽與中國輕工進出口天津分公司和天津無綫電廠簽訂合約，廠方立即投入生產，上月二十四日起從天津帶來第一部，以後將有更大量供應。他指出，雖然目前「友誼牌」電視機主要採用外國零件，但隨着中國電子工業的發展，將會逐步改用國產零件。暫時生產二十吋彩色電視機，以後將不斷增加型號、規格。

李良估計天津廠每月生產「友誼牌」約五百至一千部左右。不過距離國內生產電視機自給自足的日期，仍有一段距離。

他說，目前生產中國綫路電視機的數量，日本牌子在廣州流花賓館長租一間廠房，作爲維修之用，所以外傳國內維修電視機技術及人員均缺乏之的消息，可謂不確。

李氏稱，中國綫路電視機最好能夠配合穩壓器一起使用。所謂穩壓器，即是穩定電壓之器具，即表示電源先經過穩壓器整理，再進入電視機，減少電視機的損耗。他說，電視機本身雖然有中國綫路，亦能調節電壓，但對電視機本身亦有損耗，故此他勸喻各購中國綫路電視機的人，最好同時備有自動穩壓器。

他說，普通的中國標準電壓爲二百二十伏，但由於電壓不穩，有時甚至會跌至一百六十伏以下，普通電視機可以容忍低於一百六十伏的電壓。他指出，若電視機不受電壓的影響，普通也可有十年或以上的壽命。

選擇電視機 辦法頗簡單

選購中國綫路電視機，一定要認明分辨，才免致誤購歐洲的改裝機或誤購其他綫路改裝的電視機，中國綫路電視系統採用的是「PAL D。何謂PAL D？PAL D是彩色接收系統，而D表示的是接收系統，那即是表示頻帶寬度爲八兆赫，影像載波寬度爲六兆赫，伴音載波頻率較影像載波頻率高六點五兆赫，掃描頻率每秒二十五幀，目前已知之大部份中國所採用之頻道爲一至五頻道：亦即是「低VHF」（LOW VHF）頻道，而「高VHF」（HIGH VHF）頻道（六至十二）則較少地區採用。

至於爲何電器商要利用歐洲綫路的電視機來改裝爲中國綫路的電視機？因爲二者的彩色接收系統相同，祗不過接收系統不同而已，歐洲的接收系統是B，即表示頻帶寬度爲七兆赫，影像頻帶寬度爲五兆赫，伴音載波頻率較影像載波頻率高五點五兆赫，「低VHF」頻道爲二至四，「高VHF」爲五至十二。由於二者所採用的彩色系統相同，於是電器商把綫路改裝，使「變」成中國綫路機出售。

但是，歐洲改裝機毛病很多：（一）有些電器商在改裝時馬虎從事，沒有測試過程，於是，改裝後的效果不良好；（二）就是改裝得妥當的歐洲綫路機，不能接收中國三，四，五，六頻道的訊號，於是上海，天津，瀋陽，哈爾濱，合江，唐山，濟南，青島，合肥，福州，武漢，貴州等地便不適用歐洲綫路改裝機了。

要分別歐洲綫路改裝機跟純中國綫路電視機是有分法的，明白了上述的道理以後，要分辨「真偽」便容易得多了。首先，中國綫路電視機的頻道選擇器有兩種形式，一是旋鈕式；二是接鈕式。真正的中國綫路電視機的旋鈕指示數字是這樣的——由U字爲最高點，分別列出一至十二幾個數目字，而歐洲機的則由二字開始至十二字，蓋歐洲機沒有第一頻道；而VHF旋鈕下又有UHF旋鈕，中綫機的數字是十三至卅六，歐洲的則是廿一至六十九。至於接鈕選台的又應該怎樣分辨呢？很簡單，在調較頻道的標板打開，中國綫路的會有LOW UHF VHF一至五和HIGH VHF六至十二等字樣，而歐洲的則是「LOW VHF二至四和HIGH VHF五至十二。

有了上述的分辨方法，祗需在選購時小心在意，便很難會誤購不適合的電視機了。

餽贈親友 最佳禮品

同胞自從中國放寬港澳攜物入境的條例後，很多人都爭相購買電視機帶入國內餽贈親友，不過雖然現時到處都有電器店以「中國綫路」電視機來吸引顧客，但據很多買了此類電視機的人的經驗，發覺有些電視機在國內的接收情形很壞，有些機甚至接收不到畫面。此等情形的出現，是因爲那些所謂「中國綫路」的電視機，根本就是由本港綫路或歐洲綫路的電視機所改裝的，所以接收的情況甚不良好。據說，全廣州市祗有一名識得修理電視機的技工，現時急待修理的電視機數以百計，人們拿電視機往那處修理，須要排期，而且國內零件缺乏，若電視機是要更換零件的話，很多時便需要拖上一段日子。

中國電視廣播所採用之綫路系統，是歐洲之VHF，本港的系統是UHF，雖然中國電視的綫路系統跟歐洲的相同，歐洲電視機雖在中國某些地區可以接收到節目，但却不是全國適用，購買一部適合全國採用的電視機，一定要認明那部機是全波段標準綫路的才好。

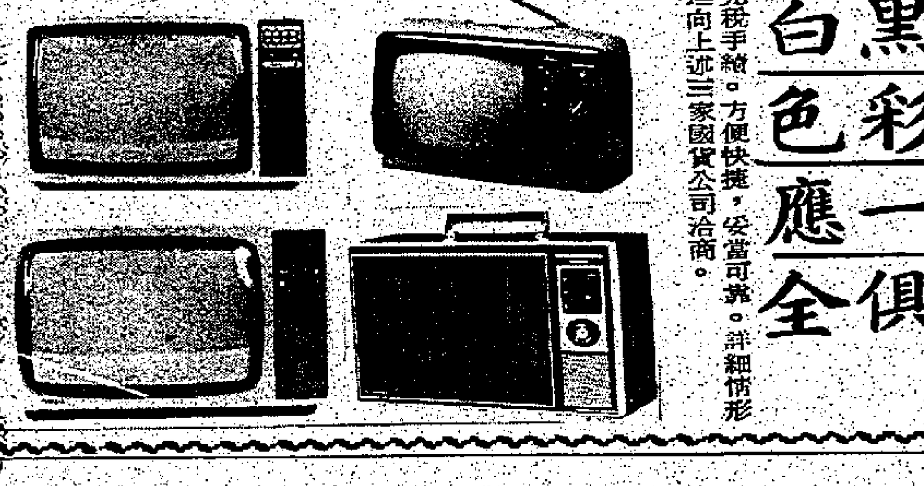
中國現時市面上充斥的中國綫路電視機，如剛才所說，很多是由本港綫路及歐洲綫路改裝的，現時祗有少數牌子是有適合全中國的全波段標準綫路電視機出售的。普通來說，接收國內電視節目的是VHF綫路的電視機，單以外型來說，是很難看出那是VHF或UHF綫路的電視機，就是國貨公司售賣的電視機，亦有些是改裝機來的。若要分別VHF電視機，唯有認清楚機形號。

樂聲牌中國綫路電視機黑白彩色一應俱全

樂聲牌爲配合國內實施的物品放寬進口辦法，特別根據中華人民共和國標準而設計數款全國適用的彩色及黑白電視機，目前樂聲牌供應市面的中國綫路彩色電視機的型號有三種：二十吋的TC－二七五D、十八吋TC－八七五D及十四吋TC－四八一D。而中國綫路的黑白電視機，短期內即將供應。型號有二十吋TR－五七九RD、十七吋TR－二八六RD及十二吋TR六○二SD。

同鄉同胞購買電視機，爲免招致無謂損失切記要證明方可購買。凡是樂聲牌的中國綫路彩色電視機，其型號都是以TC開頭，以D字結尾。黑白機則以TR開頭，RD結尾。此外，百分之百名副其實的樂聲牌PAL－D全波段綫路彩色電視機，全部原裝入口，紙盒外並有「中國綫PAL－D標準綫路」之標貼。

目前同胞購買樂聲牌中國全波段電視機回鄉，更可在香港中國貨公司，大華國貨公司及華豐國貨公司訂購，然後憑券直接在廣州流花賓館（廣州火車站對面）取貨。屆時有專人驗機交貨，並可免費保養一年。上述國貨公司並代收應繳關稅，同胞採取是項辦法購機，可減省攜帶麻煩，亦可避免途中上落碰壞機件及等候完稅手續。方便快捷，妥當可靠。詳細情形請逕向上述三家國貨公司洽商。



頻道	影像戴波頻率	伴音戴波頻率
Ch 1	49.75 MHz	56.25 MHz
Ch 2	57.75 MHz	64.25 MHz
Ch 3	65.75 MHz	72.25 MHz
Ch 4	77.25 MHz	83.75 MHz
Ch 5	85.25 MHz	91.75 MHz

圖表爲已知之大部份中國所採用之頻道。

碼和找辨得信賴的電器商代購。正式的中國綫路電視機，在包裝的紙盤上，有簡體的中國字註明「全波段標準綫路」等字眼。除了要找對VHF的電視機外，也需要有天綫和自動穩壓器輔助的。天綫是要配合VHF綫路的電視機，和配合那是彩色還是黑白機的。天綫套是包括引入綫和插頭的，全套售價約爲一百六十餘元左右。至於自動穩壓器，則是配合國內很多電壓不穩的地區而設的。國內電視機的電壓是二百二十瓦，但由於國內某些地區電壓不穩，所以需要一個自動穩壓器，電流在進入電視機前，先經過自動穩壓器，由穩壓器把電壓調整至二百二十瓦時，才進入電視機。雖然，國內全波段標準綫路電視機本身已有電流調整系統，但若電流不經穩壓器而直接進入電視機的話，電視機的壽命是會減少的。現市面出售的某日本牌子的天綫，是適合VHF和UHF和FM三用的，即是既適合國內綫路的電視機、本港綫路電視機和收音機之用的。

現時市面發售的國內綫路電視機，有多種尺寸供選擇，計有二十吋彩色，十四吋彩色和十八吋彩色等數款；黑白的則有十二吋和五吋畫面的電視，收音機和錄音機等三用機。售價方面，二十吋的約爲二千六百餘元，十四吋的爲一千九百九十元，十八吋的二千三百三十元，三用機的爲一千二百七十元，黑白的十二吋機，由於來貨缺乏，價錢還未有一標準，各種類的電視機，都有它的顧客，普遍來說，以十四吋及十八吋的彩色電視機最受歡迎。由於國內現時電視機爲教育工具，而且放寬了入境條例，所以市面上中國綫路電視機的銷售情況，極爲良好。

不過，據行內人說，在中國方面一宣佈放寬條例後，市面上便立即有該種電視機發售，其實，改裝電視多於一切。所以，李勸一句：爲了免使國內親友一場歡喜一場空，還購電視機時，一定要小心從事。

全國電視台一覽表

地區	電視台名稱	類別	使用頻道	
北京	北京電視台	中心台	Ch2 Ch3	[illegible]
上海	上海電視台	中心台	Ch5	
天津	天津電視台	中心台	Ch3	
東北地區 遼寧	瀋陽電視台		Ch5	1972年開始建設轉播台
遼寧	鞍山電視台		Ch2	
遼寧	撫順電視台			
吉林	長春電視台		Ch2	目前吉林省地區已有25處中心台及轉播台。
吉林	吉林電視台			使用頻道不詳
黑龍江	哈爾濱電視台	中心台	Ch4	黑龍江省地區現有18處中心台及轉播台
黑龍江	合江電視台		Ch4	
黑龍江	佳木斯電視台		Ch3	
黑龍江	齊齊哈爾電視台			
華北地區 河北	石家莊電視台		Ch3	
河北	唐山電視台	轉播台	Ch4	轉播北京電視台101局之節目
河北	保定電視台	轉播台		轉播北京電視台101局之節目
山西	太原電視台		Ch1	
山東	濟南電視台		Ch3	1975年下半年，山東省約一半地區開始轉播北京電視台之節目
山東	青島電視台		Ch3	1975年下半年，山東省約一半地區開始轉播北京電視台之節目
河南	鄭州電視台			
西南地區 四川	成都電視台		Ch2	
四川	重慶電視台	中心台		
貴州	貴州電視台		Ch5	電視台位於貴陽市
雲南	昆明電視台	中心台	Ch2 Ch4	1975年下半年雲南地區已有29種可接收電視頻播
西藏	西藏電視台	中心台		位於拉薩市，1975年9月開始播映
內蒙地區 內蒙	海拉爾電視台	中心台		此中心台於1972年開始建設，並於73年11月開始播放電視節目
內蒙	錫林郭勒電視台	轉播台		於1974年末開始轉播北京電視台之節目
內蒙	呼和浩特電視台			
西北地區 陝西	西安電視台			以Microwave與北京電視台聯絡
陝西	延安電視台	轉播台		轉播西安電視台之節目
甘肅	蘭州電視台			
寧夏	銀川電視台			
青海	西寧電視台			以Microwave與北京電視台聯絡
新疆	烏魯木齊電視台			
華東地區 江蘇	南京電視台	中心台	Ch1	文革後新建設7處轉播台，江蘇省半數以上地區可接收電視廣播
江蘇	蘇州電視台	轉播台	Ch2	轉播上海電視台之節目
江蘇	無錫電視台	轉播台		轉播上海電視台之節目
浙江	杭州電視台	轉播台	Ch2	轉播上海電視台之節目
安徽	合肥電視台		Ch4	安徽省地區已有中心台，轉播台共33處，轉播北京電視台之節目
江西	南昌電視台	中心台		此地區於1975年9月已有中心台，轉播台共6處，約有40%接收北京電視台之節目
江西	九江電視台	轉播台		轉播南昌電視台之節目
江西	景德鎮電視台			轉播南昌電視台之節目
福建	福州電視台	中心台	Ch5	於1970年冬季開始播映
福建	廈門電視台	轉播台		轉播上海電視台之節目
華中地區 湖北	武漢電視台	中心台	Ch5	電視台位於漢口市
湖南	長沙電視台	中心台	Ch2	湖南省地區已有一處中心台及3處轉播台，並準備建設其他5處轉播台
湖南	湘潭電視台	中心台 轉播台		
湖南	益陽電視台	轉播台		於1971年5月開始，轉播北京電視台之節目
華南地區 廣東	廣州電視台	中心台	Ch2 Ch8	[illegible]
廣西	南寧電視台			
廣西	桂林電視台		Ch1	

日立牌
中國全波段標準線路 PAL-D彩色·黑白電視機

是唯一榮獲全國各省市電視教育大學一致採用華僑·友誼商店推薦出售之外國名牌電視機

日立牌是在衆多外國名牌中，唯一能夠榮獲中國全國各省市電視教育大學一致採用，華僑·友誼商店推薦出售，足以證明其技術精湛，品質優秀及信譽超卓，不僅在海外獲得華僑、港澳同胞愛戴，在國內亦深得人民及政府之信賴及愛用。

自國內海關放寬，各類自我標榜「中國線路」之改裝電視機充斥市面，魚目混珠。
爲有別於此類「中國線路」電視機以及日立牌本港線路等其他電視機，所有日立牌中國全波段標準線路彩色及黑白電視機均原裝包箱，並印有中文簡體字標式（請參照右圖）而且其型號均以"D"字押尾，以資區別。

型號：P-26D
12吋最新旋鈕式選台型黑白電視機

日立牌中國全波段標準線路電視機，以事實證明獨具以下八大優點：

① PAL-D中國標準線路
完全根據中華人民共和國之標準線路設計，故日立牌PAL-D彩色電視機實爲一部百分之百名符其實之中國全波段標準線路電視機。

② 全中國各省都適用
北至新疆、黑龍江，東至上海、福建，西至西藏、雲南，南至廣東、廣西等中國任何地區均能收看清晰悅目之電視節目。

③ 全波段精湛設計
除現時中國所採用之LOW/VHF 48-100 MHz (Ch1-Ch5)及HIGH/VHF 167-230MHz (Ch6-Ch12)之外，本機尚設有中國目前正在試播即將採用之UHF470-862MHz (Ch13-Ch36)使能適應今後之需要。

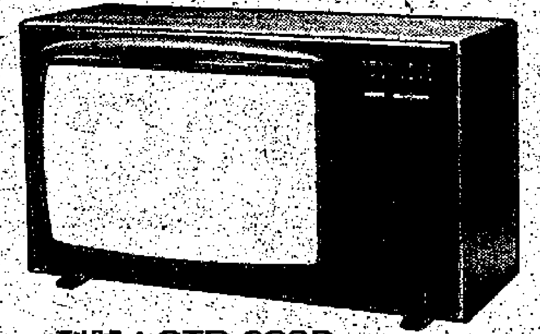
④ 自動穩壓線路範圍特廣
確保電壓變化在130V-260V範圍內，電視畫面仍然清晰穩定。日立牌電視機之自動穩壓線路範圍比較其他一般設有自動電壓調整電路系統之牌子，大爲寬闊。

⑤ 零件充足，維修容易
由於日立牌電視機是中國政府輸入數量最多的電視機，並且是唯一的外國牌子電視機在國內各地之華僑商店及友誼商店出售，故備有充足零件，以供維修之用。

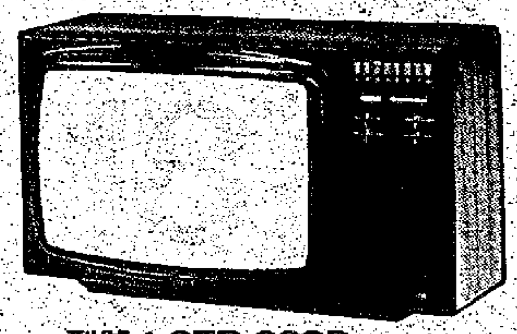
⑥ 電力消耗，減低近半
爲配合中國節約用電之原則，日立牌電視機之電力消耗特低，20吋彩色電視機僅爲55W（平均值），較其他同類型牌子之電視機耗電量減少幾近50%。

⑦ 音量輸出，增大達半
有鑒於國內團觀電視人數衆多，故此特增大音量輸出，例如18吋彩色電視機之功率由2W增大至3W，務求使每個觀衆都能收聽清楚，達到可供多人同時觀賞之目的。

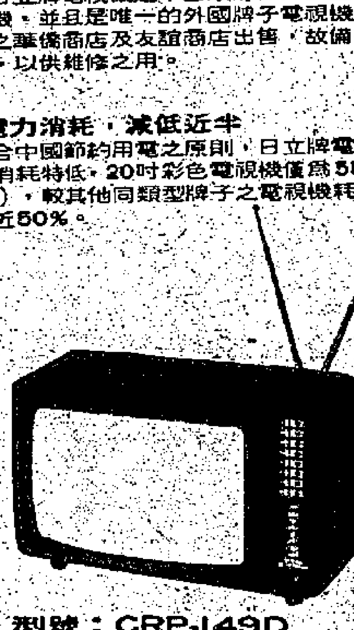
⑧ 尺寸齊備，有多種型號可供選擇
日立牌中國全波段標準線路電視機，具有由12吋至20吋之尺寸，款式齊備，可供任意選擇。



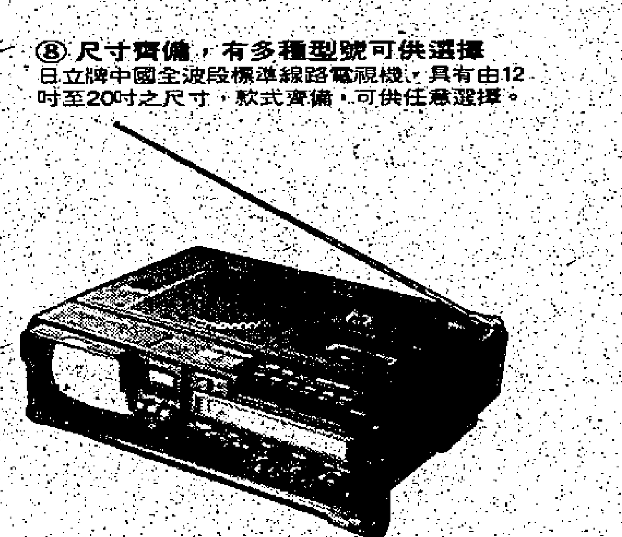
型號：CTP-236D
20吋輕觸式選台
彩色電視機



型號：CEP-320D
18吋輕觸式選台
彩色電視機



型號：CRP-149D
14吋電子感應選台
彩色電視機



型號：K-50D（視聽錄三用機）
此機尚有其他不同線路之姊妹產品
K-50L/K-50HW/K-50RW
購買中國線路之視聽錄三用機，
請認明其型號爲K-50D

港九澳門各大國貨公司及電器經銷商均有代售

港澳總經銷：
電捷貿易有限公司
香港九龍旺角山東街47-51號中僑商業大廈十一樓1102室 電話：3-315165-8（四線）
ELESONIC TRADING CO., LTD.
1102, Chung Kiu Commercial Building, 47-51, Shan Tung Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.
Cable: Elesonic HK Telex: 64275 HX Tel: 3-315165-8 (4 Lines)

E-7903

中國綫路電視機專輯

中僑國貨公司的華僑服務部，備有多種不同吋數、款式的中國綫路黑白，及彩色電視機供顧客參觀選購！

中國綫路電視機 國貨公司選購 保證各地均可收視

「打從本年一月一號中國當局公佈批准電視機帶返國內，一股搶購中國綫路電視機的熱潮便隨之掀起，至今已好幾個月了，爭購狂潮竟沒有一絲消退的跡象—價多弱少是形成這股熱潮的主因，全港近五百萬市民中，有親屬居於內地的為數不少，重親情是中國人的傳統美德，經濟容許的話，港人總希望給國內戚友觀好的物質享受，於是一時間，人人都渴望携帶電視機回鄉作省親手信。生產與市場是相互配合的，過去中國根本沒有電視機的市場，當然沒有生產該種綫路電視機的必要，故此有客無貨是正常而合乎情理的現象。目前市面出售的是歐洲綫路的改裝機，歐洲、中國兩地的電視綫路及音頻相差不大，歐洲機稍作改裝便能在國內接收，可是鑑於改裝技術水準不一，改裝機在中國接收欠佳的消息時有所聞，在此奉勸市民小心留意，盡可能到信譽良好的國貨公司或電器行選購，以免得物無所用。同時很多改裝機只限於在北京及廣州兩地接收清楚，並不如報紙廣告所說的全國各地均可通用。目前聲寶、樂聲、日立及國產友誼牌等幾家牌子已作出正式通知，在四月間將有全國性綫路電視機應市，到時爭購情情希望和緩下來！」在接受本報記者訪問時，中僑國貨公司的發言人作出以上的表示。

該發言人又說：在找貨源爭取存貨方面中僑國貨已盡力而為，務求成興而來的顧客不會空手而返，一隻牌子的貨賣光了便立刻以別家牌子補上。物以罕為貴，今時今日要吸入中國綫路電視機談何容易，但我們不會放過任何機會，盼能在短期內能吸收足夠的存貨，滿足顧客的需求！

聲寶牌「亮而強加號」及固態式黑白電視機 深受回鄉客歡迎

聲寶牌是生產中國全綫路電視機的少數牌子之一，聲寶的集成電路設計的固態式黑白電視機及「亮而强加號」（LINYTRON PLUS）彩色電視機，品質精良，深受各回鄉探親者歡迎。

聲寶牌C—1800DK型彩色電視機有以下特點：

亮而强加號（LINYTRON PLUS）顯象管

聲寶牌獨有的單元化并排電子槍式顯象管，謂之為「亮而强加號」（LINYTRON PLUS）顯象管。它和一般的三電子槍方式不同，能使電子束進行水平方向的掃描運動。因為是自會聚式，所以彩色的重合殊為巧妙，亮度鮮明，清晰逼真。

蔭罩管的開口大，而一般的小色點都為大方格的螢光色區所取代，因此，圖象就非常亮，而且因為每一螢光色區又都為黑條紋所分界，所以其原有的對比度範圍就極為鮮明，能使圖象免受室內照明及外界雜波等的影響而被沖淡了。

精密（SIGMA）綫路底板

聲寶牌獨自研究成功的嶄新可靠的底板，即「精密」（SIGMA）綫路底板是用集成電路設計的固態式底板，各部位的零件得到了大幅度的微型化，整個連接機構因此而非常簡潔，保養簡單，性能可靠，不過熱，很省電，當然就不到會發生什麼故障，可見此種底板不僅可以為顯象現清晰逼真的螢影而提供各種有利的條件，而尚有其鉅大的經濟意義。

聲寶牌輕若鴻毛的先進 電子 調諧機構

調諧機構為先進的電子傳感元件所構成，完全沒有可動組件配合在內，因此，既不會發生機械性故障，又不會有組件彼此之間的接觸不良等毛病。經久耐用，殊為可靠。調諧器和八組傳感板通接在一起，一共有八個傳感式頻道選擇製就是。只要將所有的甚高頻道及超高頻道分開預調諧在各組傳感板，事後僅用指尖觸撥所要的頻道選擇鈕，頻道指示燈就照亮指示所選定的頻道。

軟墊口邊式電動揚聲器

聲寶牌最新設計的軟墊口邊式強磁性電動揚聲器，傳真度特別高，頻率響應範圍殊為廣大，音響豐滿。

內裝自動微調電路（AFT），自動去磁電路（ADC）以及鍵控自動增益調整電路（AGC），因此接收性能穩定，決不會受到輸入信號強度起伏的影響。

快速起動式，隨即顯現聲影供人欣賞，當然不需耗電預熱。

機殼呈雅觀的胡桃木紋。

規格

型號：C—1800DK

顯象管：「亮而强加號」（LINYTRON PLUS）黑幔射條紋式，偏轉角為90度。

接收頻道：甚高頻（VHF）：1-12頻道，超高頻（UHF）：21-69

彩色接收方式：逐行倒相制（OIRT PAL）

揚聲器：軟墊口邊電動式

音頻輸出：2000毫瓦特（最大）

半導體：集成電路X8，晶體管X43，二極管X53

電源：交流電：220伏，50赫茲

電力消耗100瓦特（220伏，50赫茲時）

機殼：呈胡桃木紋

尺寸大小：579（寬）X414（高）X434（深）毫米

重量：21公斤

12P—32M集成電路設計的固態式黑白電視機，交、直流電兩用的手提式黑白機的特點如下：

交、直流電兩用式，便于到處欣賞。也就是說，所要的電源不妨是室內的電燈綫電源，或者是12伏的電池（要另外購買CC—614號汽車蓄電池轉接綫來配合使用）。

甚高頻道調諧器為平扭的廣觸點式。經久耐用，堅牢可靠。

快速起動。和其他一般的電視機不同，不需耗電預熱，開啟電源之後，不到幾秒鐘就顯現清晰的聲影出來供人欣賞。又簡單，又經濟。

屏幕寬度實足，可以欣賞到至角的光亮圖象。

集成電路設計的固態式，「精密」（SIGMA）綫路底板，可靠性絕佳。

四位置式交流電開關（110、127、220、240伏，50、60赫茲），幾乎到處都可以使用。

甚高頻預微調諧式。

八厘米的圓形揚聲器，最大輸出功率達1000毫瓦特。

備有耳機插口，便于獨自欣賞免擾旁人。

前面操作式，順便異常。

全塑料製的機殼，堅牢而美觀，施以木紋整理而成。

備有滑履狀手柄。

外表細長。

規格

接收頻道：OIRT電視標準中國頻道式，甚高頻：1—12頻道

接收方式：6.5兆赫茲內載波制

接收電路：中頻三級放大電路，峯值自動增益控制電路，集成電路設計的固態電路

一天綫阻抗：300歐姆平衡阻抗—75歐姆，不對稱

顯象管：90度偏轉角

音頻輸出：1000毫瓦特（最大）

揚聲器：八厘米，圓形

半導體：集成電路X4，晶體管X15，二極管X12

電源：交流電：110—127—220—240伏（可轉換式），50—60赫茲

直流電：12伏

電力消耗：交流電：31瓦特（220伏時）

直流電：15瓦特

機殼：全塑料制，施以木紋整理而成

尺寸大小：405（寬）X300（高）X299（深）毫米

重量：約6.9公斤

標準附件：直流電綫，耳機

非標準附件：汽車蓄電池轉接綫（CC—614號）

圖為聲寶牌C1800DK彩色電視機

日立牌彩色電視機 普受用戶歡迎

日立牌CTP—236D型二十吋彩色電視機上市以來，深受識貨人士歡迎。CTP—236D型特點如下：

（一）PINTLUX（HI—UPF）彩色顯象管：這是為減少示聚焦電極的象差，在大口徑聚焦—IN—LINE顯象管加上一個新電子聚焦電極（PINT LENS）。這個聚焦電極使電子束又細又致密的縮小光圈，正確地射中在螢光體上，為此使映象得到更清晰，密致的影象。

（二）新開發零件……SAW過濾器，厚膜模件。

（三）點動按鈕方式的八個頻道選擇器。

（四）穩定化電源電路。

（五）電力消耗低……開發方式穩定化電源。

（六）好質量的聲音……大輸出3.0W。

（七）木製電視機殼。

規格說明如下：

接收方式……PAL—D

接收波道……VHF 1—12頻道 UHF 13—36頻道

天綫輸入……75，同軸電視輸入，附帶75—300歐姆變換器。

顯象管……20吋90度偏轉一字形，PINT—LUX（HI—UPF）510SWB 22型

頻道選擇器……八個點動按鈕。

IF頻率……PIH38.0MHZ SIF6.5MHZ。

聲音輸出……3.0W。

揚聲器……10×15CM 8歐姆。

額定電源電壓，頻率……AC220V,50HZ。

電力消耗……55W（標準值）。

底板……全半導體化底板，採用SAW過濾器，厚膜模件。

尺寸……63×43×48CM（闊×高×深）。

重量……22.5KG。

樂聲牌 PAL-D彩色電視機

百分之百 名副其實
中國全波段標準線路

國內海關放寬，各類自我標榜的中國線路電視機，趁機充斥市面，魚目混珠。

只有**樂聲牌才是百分之一百的中國全波段線路電視機，名實相副，七大優點，最值得信賴：**

①PAL-D線路
樂聲牌PAL-D彩色電視機，特別根據中華人民共和國的標準而設計，接收線路完全適合中國，是一部真正的中國全波段線路電視機。

②全中國各省都適用
北至黑龍江，東至上海、福建，西至貴州、昆明，南至廣東、廣西，都可以收看到清晰的電視節目。

③全波段設計
設計精密，配備有特高頻波段之設計（UHF470-862MHZ），將來中國的接收波段發展至頻道13-61，屆時即可收看到清晰的電視節目。

④獨有自動電壓調整電路系統
在160-240V（伏特）範圍內收看，畫面清晰明亮，保持不變。

⑤神奇綠色電子線，選台準確
獨有神奇綠色電子線及自動頻率控制電路，選台容易準確，畫面清晰穩定。

⑥樂聲牌PAL-D彩色電視機，受到國內機關、大學特別推許
樂聲牌PAL-D電視機及其一系列的視聽器材，如語言實驗室，60吋投影式電視機，彩色攝像機等均被推許為最有效的教學工具，國內同胞能清楚地收看外語學習、科技等教育節目。

⑦尺寸齊備，有多種型號可供選擇
全中國適用的樂聲牌全波段線路PAL-D彩色電視機有14吋TC-481D，18吋TC-875D及20吋TC-275D可供選擇。

下列國貨公司及各大電器行代售
中國國貨有限公司　裕華國產百貨有限公司
大華國貨有限公司　中僑國貨有限公司
華豐國貨有限公司

查詢請電3-315111　National　樂聲牌

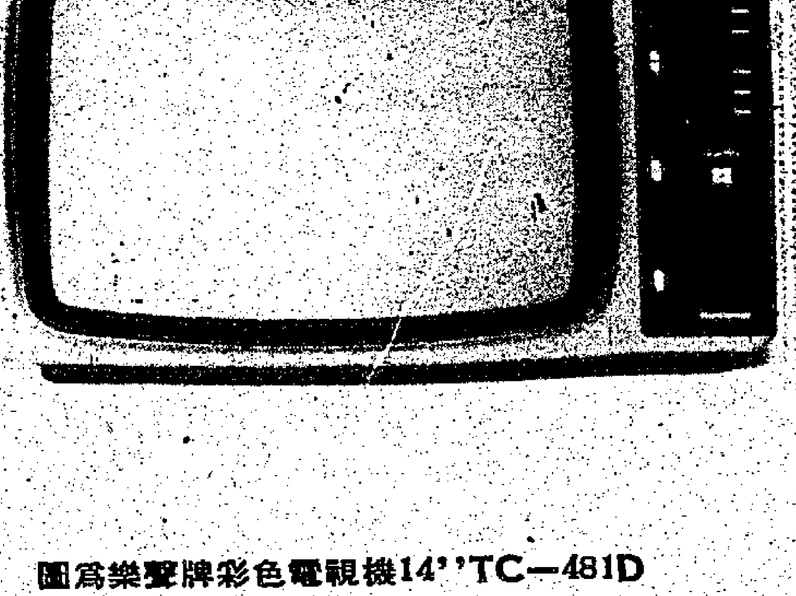
香港中環聯邦大厦1401室·電話：5-256161-8　信興電器貿易有限公司　九龍彌敦道625號雅斯大厦二/三樓 電話：3-315111

國內綫路電視机 各種牌子從君意

本公司華僑服務部特別供應各種牌子之國內標準綫路電視機；有各種大小尺寸、黑白或彩色。另同時供應室內外天綫及電源穩壓器、電子計數機等。歡迎回鄉探親者選購。

中僑國貨公司

總公司：九龍旺角彌敦道山東街口
分公司：油蔴地彌敦道窩打老道口



圖為樂聲牌彩色電視機14''TC—481D

本港新聞

時間頗脗合地點却不同
四點鐘劫案
獨行賊光顧金行搶走五兩金條
兩匪持刀打劫東區一財務公司

（特訊）昨午差不多同一時間內，港島東區英皇道及軒尼詩道分別發生兩宗劫案。一名匪徒假扮顧客，趁機搶走英皇道新世界金行一條五兩重的金條，價值約七千五百元，職員追之不及，於是召警到場調查。

被搶去金條的新世界珠寶金行在英皇道三六七號地下，有七男一女八名職員。

昨午四時左右，一名年約廿七歲，身穿西裝，蓄有鬍子的男子，進入上址金行，謂要購買金條。一名五十五歲姓何職員，負責招呼，拿出一條一寸乘三寸，重五兩的金條給該名「顧客」觀看。該名「顧客」看後，裝作滿意，就當姓何職員準備開單，不留神之際，該「顧客」忽然從櫃台上攫起該金條，拔足狂奔出店外，向東跑得無影無踪。職員當時雖立刻尾隨追出，但路人擠擁，轉眼即失去匪徒的踪跡，於是致電報警。警方即趕到場調查。

兩名持刀劫匪，昨午闖入軒尼詩道東亞大廈內的一間財務公司行劫，結果劫得約三千五百元現金。警方人員事後到現場展開調查。

案發於軒尼詩道廿五號東亞大廈五樓文華貿易公司，老板姓溫。

昨日下午四時左右，當該公司三男一女四名職員在工作之際，兩名男子各持一刀闖入上址，指嚇屋內各人，並加以細綁。然後搜掠該公司及職員身上財物，結果掠得約三千五百元的財物。於得手後兩匪沿後梯逃走，職員只是雙手被綁，於是隨後追出，高聲大呼，但仍被兩匪逃去無踪。

警方不久聞訊趕到，對上述案件展開調查。（合）

廣東當局採嚴刑峻法阻遏偷渡客
青年偷渡被判死刑
昨日又有四百餘人偷渡入本港

（特訊）警方昨晨又拘捕了廿三名大陸非法入境者。

昨日上午十一時，水警輪在藍塘海峽，截獲一艘舢舨，船上有廿一名大陸客被捕帶返水警總部調查。

十時十五分，警方人員分別在西貢大網仔公路和北潭涌拘捕卅名大陸非法入境者。

在過去廿四小時內，軍警於港九新界各地，又截獲四百多名大陸難民，計其中二百二十人是在陸路上被軍人截獲，卅二人被警方截獲，其餘則在海上被水警拘獲。

該批大陸難民，是於前日凌晨六時至昨晨六時截獲，已送往邊區警署等候遣返。

由本月一日晨六時至昨晨六時，闖入本港而被截獲的大陸難民，總數已達六百七十八人。

在大陸難民潮湧而來，造成本港人口膨脹，社會備受壓力之下，大陸與港府雙方，均在設法謀求解決。於上週末，廣州市治安當局，判處一名偷小艇，企圖逃來港澳失敗被捕的青年死刑，顯示廣東省當局，採用嚴刑峻法處罰偷渡者，過去此類刑罰，多獲從輕發落。

廣州日報將該判死刑青年的消息，以封面版刊載，一般相信目的在警誡大陸居民，勿再以身試法，阻嚇作用極大。

港府為堵排山倒海而來的大陸難民潮，已成立一個超過二千五百人的龐大軍警聯合部隊，配合直升機，登陸艇及水警輪，不分晝夜，於邊境地區作海陸空搜索。

該軍警聯合部隊，自上月十一日成立，包括有從市區，新界各警署及特別部隊，抽調巡警的一千三百名警察，軍方特遣的一千二百名啹喀兵及英兵。（合）

黃大仙區老人領袖訓練班，結業授憑，東九龍福利專員邱大斌，大會主席張禮炳主禮後與結業學員合照。（本報記者攝）

夜闖香閨刦財刦色
淫賊重判入獄九年

（特訊）去年八月三日午夜，深水埗發生刦財刦色案。一獨睡少婦遭持刀悍徒入屋刦財刦色。距十日後匪徒食過番尋味，再入民居行刦時卒爲途人協助報警拒捕，結果九罪俱發，昨在高院刑庭受審，被重判囚九年。

被告：劉錦洪，廿三歲，被控九項罪名，（一）去年八月三日，在深水埗進入一住宅，向一名廿六歲少婦行刦現款三百元及一批飾物，（二）同時同地強姦上述少婦。其餘由第（三）至第（九）財罪名，則指被告於一九七八年六月十六日至八月十四日期間，分別進入深水埗區七個住宅單位，共行竊現款八百九十五元，六隻手錶及一架相機。

被告原承認第三至第九項罪名，但否認（一）及（二）兩項罪名，但經聆訊後，七名陪審員一致裁定首次兩項罪名成立，於是，法官判被告首次兩罪囚六年，第三至第九項罪名判入獄三年，刑期相繼執行，即共入獄九年。

被察官透露案情稱：原告女子爲一名廿六歲家庭主婦，去年八月三日，其夫當值夜班未歸，原告獨自在家中熟睡，至凌晨二時許，原告爲異聲驚醒，睜眼見被告持刀立床前，向其恐嚇，刦去現金三百元及飾物一批，被告得手後意猶未足，遂向原告施暴，事後逃去無踪，原告報案通緝被告。

同月十四日午夜，被告又潛入深水埗另一住宅企圖行竊，但事爲一途人發現，暗中報警，當警探馳至，被告尚懵然不知，於是當場被捕，經過辨人手續，證人認出被告爲當晚刦財刦色之人，並揭發其他多宗爆竊案。（均）

中年婦人亂呷醋
電話干擾外籍婦
判簽保守行爲及付堂費
一個電話號碼掀起酸風妒雨

（新亞社訊）一名中年家庭主婦，酒後發覺男友之記事部內有一個女子電話，因而打攪醋埕，連續撥了廿多次該一電話號碼，希望查問出該女子之身份，豈料該電話號碼是一個美國人，不勝其煩，憤而報警，經深入調查後，將其拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，甄德華法官聆畢案情後，判其簽保一百元，守行爲十二個月，另繳付堂費一百元。

被告潘燕芬，四十歲，家庭主婦，被控於去年十二月十一日至十二日期間，在本港地區，無合理解釋，致電干擾一名美籍女子。

案情透露：原告與丈夫住在山頂白加道，其夫在港開設一間古董店，去年十二月十二日上午，她到山頂警署投訴，一名不知名中國女子，於昨晚七時至翌日淩晨期間，連續打電話到其家中，都是找一名叫「亞芳」之女子，使她不勝其煩，警方接獲投訴後即展開調查，在查問原告之六十歲女工人時，知悉其名叫「亞芳」，她懷疑是附近一名看更之女友（即被告）所爲，因工作需要，該名看更有其主人之電話號碼，警方人員遂向該名看更調查，取得被告之地址，於日前到銅鑼灣百德新街告家將其拘捕。

在警探微詢下，被告承認當日，因飲了不少酒，並不多醉時，突然發現其當看更之男友的記事部內，有一個電話號碼，旁邊寫有「亞芳」兩字，一時氣憤下，遂根據該號碼打了廿多次電話，希望查問該名「亞芳」之女子是何人，探員根據所得證供，仍將被告帶返警署落案提控。

天雨路滑交通意外
私家車撞小巴
五個人受輕傷

（特訊）九龍塘沙利道與太子道交界之地點，於昨晚九時左右，有一輛編號BC二七四〇私家車與一輛編號BL四四三九小巴發生相撞，小巴被撞後翻側路中，車上有四名乘客及一名司機，全告輕傷，私家車則車頭毀爛未有傷人，事後交通部派員到場調查，小巴上之四名乘客，因傷勢輕微已自行離去，至於造成失事之原因，可能因天雨路滑所致。（合）

香港廣州直通火車今晨恢復
港督廣州主持儀式
港穗直通火車通車
麥理浩爵士一行六人昨抵羊城
表示港穗人民同血統關係密切

（本報記者龐信強廣州長途電話）港督麥理浩爵士、簡悅強爵士伉儷，昨日由羅湖前往廣州時，由於受到天氣影響，延至下午五時零五分才抵達白雲機場。即晚在廣東畔溪酒家設宴答謝有關當局。

出席宴會的嘉賓包括廣東省委第一書記兼革命委員主任習仲勳，副主任劉田夫、梁威林及曾定石，同時，外貿、外務、鐵路、水電、港口等各單位負責人及中外記者等也應邀出席。

記者在宴會上曾詢問港督對中國之行的觀感，但遭港府政治顧問魏德巍所拒。不過，廣東省委第一書記兼革命委員主任習仲勳向港督握手表示歡迎，並讓在場的記者映相，大約兩三分鐘後，記者工作完成便引退。

港督麥理浩爵士在致詞時表示，香港市民與廣州人民是同一血統，關係非常密切。另外，爲祝賀廣州至九龍的直通火車的通車，中國有關當局將在今日八時在廣州火車站舉行通車儀式。

廣東省工商業聯合會，廣州市工商業聯合會，中國新聞工作者協會廣東分會，廣東省中國旅行社及中國國際旅行社廣州分社，聯合邀請香港工商界，教育文化界，及新聞界人士觀禮。而香港代表團則由中總會長湯秉達，副會長楊光及楊鑒率領一行五十餘人，昨日乘上午九時的火車出發，在下午二時廿分到達，九廣鐵路局長侯志偉，助理局長蔡一豪與廣東省革委會負責人等在廣東迎賓館接見香港代表團。

港穗直通快車
目前仍欠經驗
暫不增加班次

出席接見香港代表團的有省委副主席李建安、省經委主任王煥、市革委湯國良、鐵路部副部長耿振林、廣州鐵路局長丘鍵軍和省革委副秘書長陳發。

又在下午六時，在廣東迎賓館設宴招待香港代表團，並在八時舉行文娛晚會助慶。在會上，記者指出港穗直通火車大受歡迎，港府會否考慮增加班次，但鐵路局長侯志偉表示，由於目前是初辦，欠缺經驗，恐怕一旦增加班次而影響服務水準，故待基礎穩固後，才作出決定。

推動老人康樂活動
黃大仙老人福利會
老人領袖班結業禮

（特訊）黃大仙老人福利服務聯會，東頭明愛服務中心，黃大仙社區服務中心，聯合主辦「黃大仙區老人領袖訓練班」，二月十三日開課，八週課程包括：專題講座，參觀有關機構，認識社區資源及實習。昨（三）日上午十時，在黃大仙社區服務中心舉行畢業授憑，請東九龍區社會福利專員邱大斌主禮，黃大仙副民政主任劉慶滔，社區青少年事務主任黎漢根，康樂體育事務主任梁袞雲薇，市政事務主任李世照，警民關係主任曾觀星授憑。觀禮嘉賓有各社團代表，聯會主席張禮炳，社區服務中心主任區劍碧小姐，輔導，幹事款待，情況熱鬧。

主禮人邱大斌致詞，強調當局推行敬老運動，各社團紛紛響應，使老人獲得參與愉快活動。黃大仙老人聯會在會長張禮炳主席領導下，和區內志願團體協助，擴大老人康樂活動計劃，舉辦「老人領袖訓練班」，各學員畢業後，將所學知識服務與區內老人，預料今後區內老人康樂活動有更大之進展。

東頭明愛服務中心主任莊麥蕙瑩女士致詞後，聯會主席張禮炳，社區中心主任區劍碧小姐致送錦旗與主禮人及各有關機構代表，訓練班學員梁博千致謝詞，禮成後學員表演歌唱節目，茶會聯歡。

畢業學員：麥琛、周兆妹、湯二、李巧堅、何鄭、黃少梅、余心貞、吳金蓮、黃少英、林石妹、陳惠芳、王春秋、麥齊裕、李蓮、鄭秩生、陳聯珍、潘麗貞、蘇二喜、黃碧珍、李妹、賴水、何好妹、陳月娥、陳英開、麥四妹、尹妹、高寶、中士炤、梁博千、何秀瑜。（奕）

松岡彥茂博士主理
日語實用會話比賽

（港訊）香港商科語言學院爲提高學生學習日語興趣，實用會話之作，檢討教學效果，舉辦第一次日本語文實用會話比賽，請日本語文教育家松岡彥茂博士、松岡夫人擔任評判，參加比賽者爲該校高中班同學，由各組自選兩人爲一組，因報名人多，初賽題材範圍由校方規定，最後選出十五組參加決賽。結果：劉濟忠、王汝君獲冠軍；張風珠、鄧淵組獲亞軍；鍾家聰、杜志彬組獲季軍。松岡夫婦頒獎。

警方與家計會合辦
反色情座談會
今午在家計會舉行

（特訊）香港家庭計劃指導會及警方將於今日下午二時半假家計會會址舉行一項反色情運動座談會。

該座談會係現正推行的反色情運動其全面一部份，旨在向負責中少年警訊活動之女警務人員及年齡在十七至廿五之間女少年警訊領袖灌輸防狼之知識。估計將有超過六十名女警務人員及女少年警訊領袖參加。

警察公共關係科高級女督察吳玉蓮將會講述警方處理強姦案件之手續及防狼措施。會上並將放映幻燈片，詳細解釋女性所應採取之防範措施。家庭計劃指導會青年工作組幹事會育及蒂芝將解釋受害者不同時期之心理反應及家計會所提供之各項服務。（合）

男子在廟街遇刦
現款手錶俱失去

（特訊）一名男子，當街遇刦，抗賊受傷，到麻雀館借電話報警，一度誤傳麻雀館發生刦案，經調查後證實爲街頭刦案，警方正加緊追查。事發於昨晚九時，一名四十五歲男子陳海行經廟街五十二號，天上天麻雀館附近，當街遭三名男子，以硬物擊傷事主頭部，掠去八十元現款及一隻一百八十元手錶，刦匪得手後逃去。傷者到麻雀館借電話報警，至一度誤傳麻雀館發生刦案。（合）

銅鑼灣破曉傳槍響
警探連開三槍
捕老虎機竊賊
雙方糾纏竊賊乘黑遁

（特訊）一名警探，昨日凌晨五時，追捕一名偷竊停車收費錶疑匪時，鳴槍三響，結果疑匪在黑暗中逃去，而警探則於糾纏時左手受傷。

該鳴槍事件，於銅鑼灣恩平道與白沙街交界處發生，當時該警探巡經上址，看見一名男子企圖在停車收費錶前有所行動，乃上前調查，但男子企圖逃走，警探撲前拘捕，雙方展開糾纏，在糾纏中，警探左手受傷，於是拔出配槍鳴發三響制止，但未有命中，該男子則在黑暗中逃去無踪。

鳴槍的警探爲灣仔警署偵緝部，編號一大五×〇號。

在恩平道與白沙街交界的停車收費錶，其中一個已被撬毀，輔幣散出。該名疑匪高五呎六吋，中等身材，穿深色皮褸，警方進行通緝。（合）

...大東多送兩份大禮

國際資料傳訊服務(IPSDS)

國際專用傳眞服務(IFAX)

收費平均減低36%

由四月一日開始，國際資料傳訊服務(IPSDS)及國際專用傳眞服務(IFAX)均同時減低收費(請參閱下列新收費表)：此外，上述兩項服務的最低收費又改以一分鐘爲計算單位，本港用戶將雙重受益，詳情請電5-2831226

地區	每分鐘收費
澳洲	港幣$14.00
巴林	16.00
加拿大	16.00
歐洲（英國除外）	18.00
馬來西亞	9.00
紐西蘭	14.00
新畿內亞	14.00
卡塔爾	16.00
新加坡	9.00
英國	14.60
美國	16.00

大東電報局
Cable & Wireless
Always a step ahead of today's communications.
香港灣仔分域街22號新水星大廈 香港郵箱597號
電話：5-283111 電報掛號：CABLEWIRE 專用電報：73240 CWADM HX.
英國註冊有限公司

SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA

加美繡錦

十六天西岸豪華觀光團

費用：HK$8,350.－ 包括一流住宿及全程早午晚三餐 來回乘搭汎美航空公司747客機

西岸探親團：HK$4,950.－

出發日期：4/12，5/11，5/25，6/15，6/30，7/06，7/19，8/02，8/09，8/17，8/24，9/07。

行程包括：夏威夷、檀香山、威基基沙灘、珍珠港、天堂樂園。三藩市、金門大橋。溫哥華、士丹利公園、加碧蘭奴大峽谷、哥士大雪山。賭城拉斯維加斯、胡佛大水壩。聖地牙哥、海洋世界。洛杉磯、廸斯尼樂園、環球影城。

SITA 四達旅行社
九龍彌敦道100號東英大廈地下商場G34號
電話：3-678077，3-678354，3-680826
（星期日及例假照常辦公）

SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA

本港新聞

天后廟道新東方台 發生輕微山泥傾瀉
新界低窪地帶積水盈尺

（特訊）昨整日滂沱大雨，水塘存水量大有增加，但港九及新界多處低窪地方，都遭水淹，水浸嚴重地區，市民要淌水而行，有部份去水道因受沙泥淤塞，使街道積水盈尺，來往車輛大受影響，交通因而受到阻滯。

此外昨午一場狂風暴雨，導致天后廟道新東方台四號後巷一石牆上山坡，山泥滾滾而下，幸山泥僅滾至山腳石牆上，故無造成任何傷亡事件。

據住在新東方台四號後座附近居民表示：昨午一時許，天降豪雨，她們正在家中休息，忽向後山沙沙作響，似有沙石從山坡滾下，連忙往後廊查看，發現後廊對開山坡，山泥滾滾而下，惟幸僅滾至山腳一高約十六呎石牆上，並未滾下後巷。於是立即致電報警，警方人員到場後，馬上封鎖現場，並召工務局人員前往視察，經檢查後，工務局人員表示該山坡僅發生輕微傾瀉，並無多大危險。居民始稍感安心。

據附近居民稱：該山坡以前曾發生多次輕微傾瀉，工務局人員亦曾多次派員前往視察，在是次傾瀉前約一年，工務局人員曾派員前往修整該山坡，故上述山坡明顯還留下修築過痕跡，但經過一連兩日滂沱大雨後，該處又再出現山泥傾瀉。（合）

昨午天后廟道新東方台四號後座對開山坡發生山泥輕微傾瀉事件，圖為現場滾下的山泥碎石。（本報記者攝）

保良局新任總理 謁民政司及民政署長
請示指導今年度工作

（特訊）保良局主席黎司徒潔，副主席趙振邦，林王兆淑，胡永輝，林文山，梁紹鴻，總理：伍樹炤，袁永雄，劉元布，王啟東，嚴禮，郭秀萍，何良，林賴元芳，羅文龍，鄭杜淑婉，沈邱功嫻，何增年，王祖基，鍾倪敏等昨聯袂謁見民政司李福逑及民政署長華樂庭，請示有關保良局本年度工作計劃。

黎主席表示：為加強與政府聯絡，每月與民政署舉行座談月會，與社會福利署長官舉行福利顧問委員會，請民政司及署長每季巡視保良局屬下機構，賜予指導。為加強行政管理，董事會分八小組，由副主席及總理領導及督促。

黎主席報告各項服務計劃時表示：董事局繼續進行北潭涌渡假村之建設工程，教育事務，如董事會能於任內接收百周年中學之校舍，當完成裝修，設備工程後，即遷入校舍，繼續向教育司署申請增辦小學及職業先修學校。在加強弱能兒童服務，繼續籌辦永久性弱能兒童住宿及訓練中心，積極向社會福利署申請撥地興辦日間托兒園，以應各區需求。黎主席提及本年度籌款計劃，除每年一度慈善賣物會外，將分別舉行歌星大會串，兒童合唱團演唱，「行大運」慈善籌款晚會，粵劇義演及舞會。

民政司李福逑與民政署長華樂庭，對保良局今年各項工作計劃極表支持，多謝各總理出錢出力，為社會作急切需要及有價值之服務。（澄）

保良局總理拜會民政司及民政署長（左起第一排）梁文建，梁紹鴻，林王兆淑，華樂庭，李福逑，黎司徒潔，趙振邦，胡永輝，蔡耀祖。（第二排左起）袁永雄，何良，林賴元芳，嚴禮，沈邱功嫻，鄭杜淑婉，王祖基，伍樹炤，劉元布，何增年，羅文龍，王啟東。

謝氏宗親會 選出第八屆理監
兆邦禮澤任理監事長 本月廿二日宣誓就職

（特訊）謝氏宗親會於去月在會舉行會員年會，選舉第八屆理監事，昨日下午七時在會互選首長及各部門主任。

改選委員會主任謝國華致詞表示：當選理監事，俱屬宗親彥，預卜會務發展，飛躍進步。

兩年前第七屆選舉，會裏植的鐵樹，開放芬芳花蕾，各人心中感到奇英獻瑞朕兆，必然有好的開端和感應，我們發動世界謝氏宗親總會，在三藩舉行成立，去年十月在台北召開世界謝氏宗親第一屆懇親大會，兩年做過很大事，列祖列宗，在天有靈，看見會支耳孫，從四面八方，世界每一角落，同聚一起，融融洩洩，你想老人家多麼高興。

今屆春雷作響，我心裏起了莫名感覺，預料在新理監事推動會務，有如天上的春雷，響聞於天下。

第七屆會長：伯昌、陶庵、錫奎、謝欄、汝池、舜良、華生、兆邦、謝欄及兆邦兩位宗長，不拘地位，追隨諸理事為會服務外，其餘均有要務纏身，不暇兼顧。

選舉那個擔任理監事長及各部主任，你自己審定能力決定。

第八屆理監事：理事長：兆邦，副：洲泰，啟燊，監事長：禮澤，副：睦榮。總務：榮斌，乃璇，財務：梅昌，錫良，慶。福利：漢棠，麗生。調查：啟民，子佳，會員聯絡：洲，婦女交際：廣楹，日池。文持：健蔚，康樂：謝欄（中山），錦祥，稽核：謝波，謝偕。會長：伯昌，陶庵，汝池，錫奎，舜良，華生，國華。理事：謝欄，廣燊（中興），樹炎，天申，廣烈。監事：焯陵，家發，天眖，留芳，錫深。

隨組成籌備小組商討就職典禮，本月廿二日（星期日）下午七時假旺角國際酒樓舉行第八屆理監事就職敬老春節聯歡，東請政府機關首長，社團領袖觀禮。（天）

，日成，長秋，伯華，度常，錦廣海，士廉，華欽以洛，國良，立勳，煦年，錦泰，少鸞，洪奎，國堅，鵬飛，步強，紀常，華生，君喻，後華，爾祖，國基。

謝氏宗親會第八屆理監事當選後合影。（本報攝）

東華三院總理巡視屬下機構
邱主席勉學生努力學習

（特訊）東華三院董事局主席邱木城，副主席：姚中立，呂志和，馬清偉，總理：曾永森，莫華釗，蔡錫鐸，馬清楷，嚴王麗麗，蔡曾鳳霖，洪相城，關黃棣華，王敏剛，周厚昌，梁仲清，吳昌，楊應源，朱飛龍，張宗儒，昨（三）日巡視三院港區屬下各單位。

上午全體總理偕同到普仁街東華醫院，與行政總部職員及東華醫院護理人員，文職人員相見，主席邱木城致詞勉勵員工為社會服務，追溯人業，使東華歷向的目標更接近一步。

該日上午巡視港區機構有：荷里活道文武廟，李西疇紀念小學，黃鳳翎中學，下午巡視：香港托兒所，東華院及李潤田紀念中學。

在巡視中學時，校監邱木城致詞訓勉同學努力向學，將來為社會服務。林華三院屬下中學有七間，小學有十三間，小學夜校三間，在欠缺學校環境中，一個機構設立二十多間中學，顯示東華三院對培育下一代，有極大貢獻。

尚有港聞刊在三張二頁

東華三院總理巡視香港大道東托兒所。（本報記者攝）

香港龍岡總會同寅 宴賀首長晉紳獲勳

（港訊）香港龍岡親義總會，以首長、顧問及四姓宗彥榮獲勳銜與晉紳有劉世仁會長、趙樹勳顧問、張威臣世長榮膺非官守太平紳士、鄉議局副主席、劉皇發監督榮膺新界鄉議局副主席，張有興顧問榮膺市政局議員，趙公輔世長榮膺聖約翰五級勳銜，昨（二）日下午七時在會公宴。

全體謁祖拍照，席間劉璧生主席致詞，祝賀稱：劉世仁會長、趙樹勳顧問、張威臣世長榮膺非官守太平紳士，鄉議局副主席劉皇發監督榮膺新界鄉議局副主席，張有興顧問榮膺市政局議員，趙公輔世長榮膺聖約翰五級勳銜，世長積福聚德，功在社會，實至名歸，同人深感榮耀，本會敬長宴請表崇敬，藉代表本會致衷心感謝。

本會劉關張趙——四姓聯宗，廿年來與海內外四姓宗親發揚四先祖忠，義，仁，勇傳統，謀求會員福利服務社會，今日公宴，四姓宗彥，希望四姓宗人支持參選，由劉世仁，趙樹勳致詞，恭讓道謝親親懇切。

參加公宴者有：劉世仁，趙樹勳，張威臣，劉皇發，劉璧生，張有興，趙公輔，文燊，文翔，劉光，子安，華，少旅，五常，劉光，爽，漢，世能，鴻漢，耀明，焯，江，玉堂，希賢，興，漢江，國慶，關德，興，關樺，關崧，成悅，崇嘉，榮灼，志漢，玉書，安德，鎮漢，介倫，關全，張，昌，偉倫，永康，乃賢，熾，準華，海濤，覺凡，維，德，榮柱，日良，華新。

日本關西崇正會 三十人來港訪問
本港崇正總會同人歡宴 黃石華籲加強海外聯系

（特訊）日本關西崇正會東南亞訪問團一行三十餘人，於三月三十日由星加坡抵港，香港崇正總會接受該團電報及長途電話預報行程，由理事長黃石華，副理事長羅偉光等多人在機場迎接，並於四月一日中午假座崇正總會，崇總同人在該會所設宴招待。席間由理事長黃石華致歡迎詞，並對海外各地崇正客屬僑社僑胞，希望加強團結與聯系，貢獻國家，促進商業。嘉賓致詞有副團長邱蔡喬，李團長張火旺，謝務等通，財務黃逢輝等，多謝香港崇正總會並場堅定及會務發展，該團自三月廿六日由日本出發，先後訪問過泰國，馬來西亞，星加坡及香港，覺得客屬人士在當地具有雄厚經濟力，在當地具有位隆重大不乏人，這一階層儕親，今後如能在其雄力量中，多加注意各地崇僑社團事務，則我崇僑聚發更具光輝。邱團長致詞表示：自民國六十年香港崇正總會首倡召開全球客屬懇親會後，明年適輪值日本崇正會舉行，屆時希望崇正總會能領導組團前往參加。現該團經於二日離港飛往台灣，定四月七日返日本大阪。

龍岡總會同寅賀首長晉紳獲勳合影

港九洋服商會代表 出席亞洲洋服大會

（港訊）第八屆亞洲洋服業大會，四月三至九日在泰國曼谷舉行，港九洋服商聯會派出代表團：總團長：何鴻森。團長：陳志民，何文強，理事長謝光平，郭文強，監事長嚴國彬，潘昌通，總務潘根，財務周劍虹，康樂譚中壯，福利翁安，交際吳奕光，監察鄭文仕，理事黃務，陳思鄉，團員：潘悅南，陳浩民，鄧之奕，蔣永韻，陳達才，李國亮，陳裕實，劉永昌，鄭威行，黃貽佳，新浩明，李昂，范藝萍，梁奕華，吳美媛，李惠澤，歐陽秀英及葉婉玲，昨（三）日乘泰航機飛曼谷出席會議。大會的節目除技術交流及聯絡同業友誼，內容有：服裝展覽，裁剪技術交流，時裝表演及研討服裝業改進，為期七天。（宇）

露華濃委任麥迪臣 為香港公司董事長

（港訊）露華濃東南亞區副總裁及董事長華卓康宣佈任命麥迪臣為露華濃（香港）有限公司董事長。圖為新任露華濃（香港）有限公司董事長麥迪臣。

引致少女當娼接客 財務公司經理被控

（新亞社訊）一名財務公司經理，涉嫌於三月尾，引致一名少女成為妓女及接客，為警方揭發拘控，昨解新蒲崗裁判署提訊，被告無須答辯，羅拔斯法官諭將案押候四月十日再訊，以便警方可指示，被告不准保釋，還押監房看管。

被告黃俊，四十歲，財務公司經理，被控兩項罪名：（一）七九年三月廿六日，在九龍地區，引致一名姓余女子成為妓女，（二）同時同地，使一名十四歲姓余少女與第三者發生性行為。

名實相符・言行一致
各界人士踴躍參加 本報各綫美加遊團
豪華團探親團讀者登記踴躍 別開生面美加遊反應尤熱烈

哥羅拉多州首府丹佛DENVER，位於海拔五千多呎的山嶺上，是美國地勢最高的大都市，人口八十多萬，市區中心高樓巨廈林立，氣象雄偉。

美國人稱丹佛為「高山之都」，這是由於它地處洛磯山脈的高原上，週圍環繞着白雪皚皚的峯嶺，多天景色更美，下雪的日子也較其他美國城市為長。

洛磯山脈是美國最高最大的山峯，其主峯分佈於哥羅拉多、猶他、愛達荷、蒙丹那、華盛頓、懷俄明、新墨西哥及德薩斯等州境內，在丹佛的山峯是它中段最高峻部份。

旅程在丹佛除可看到景色幽美的自然風貌外，還可看到品種繁多的動物園和世界上獨一無二興西點軍校齊名的美國空軍學校。

上述這些不過是華僑日報主辦別開生面美加旅遊團精彩節目之片段。該團所經路綫，除了必經與華人多去探訪的大城如三藩市，洛杉磯外，均別闢蹊徑，盡是鬼斧神工，雄奇壯麗的天然風景名勝地區。

在全程廿三天的旅程中，除上述高山之都丹佛市外還有，拉斯維加斯，內華達州的另一賭城太麥湖，世界最大的黃石公園，奇景百出的大峽谷，加拿大的賓夫路易士湖，景色絕的約瑟米提公園，還有美國報業大王擁有的赫斯特堡，加米爾，蒙特里等等，若非親歷其境，不知天公做物之美。

華僑日報為你安排此一生難忘之旅——收費不昂於普通旅行團——全程廿三天，僅收一萬三千五百元。

出發日期分別為五月廿九日（第五十六團）、七月廿四日。（第五十九團）——全年僅辦兩團詳情請到香港砵甸乍街華人銀行大廈地下，華僑日報中區辦事處詢問。電話：五——二五一九七四，五——二四六三七九。

速效增肥藥上市
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因運行減肥，反令驅體削伐；既然消瘦，即揣能相隨衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加消化，安腦寧神，夜獲甜睡。「唐拾義補體增肥丸」。每盒二百粒，卅元足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔藥園英，波斯富街嘉華，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，新蒲崗大昌，廣華街廣平安，上海街永平安，窩前圍道華僑發，青山道太和，元朗元生堂，官塘道安，荃灣興昌，廣陳家園，沙田衛元堂，上水福生，大埔振興，以上各大藥店均有代售

紅蘋果姐姐訪傷殘兒童 四百小朋友預祝兒童節

（港訊）四月四日兒童節，適逢今年又是「國際兒童年」，「紅蘋果」月刊與裕國里昂財務有限公司為響應此節日，日前由「紅蘋果姐姐」親自到大口環道根德公爵夫人醫院、康復及療養院、協康會及賽任律敦治療養院探訪傷殘兒童。

是日院內孩子們每人可得新鮮大紅蘋果乙個及益智法國兒童刊物「紅蘋果」月刊中文刊一本，四百多位小朋友與「紅蘋果姐姐」共同歡渡了一個愉快的上午，齊齊分享兒童節的快樂。

國際紅歌星劉鳳屏

名曲「不怕風雨打」 劉鳳屏灌錄唱碟
明在「歡樂今宵」獻唱

國際紅歌星劉鳳屏由澳洲載譽歸來，立刻為大華唱片公司灌錄了一張個人大碟，日來着手宣傳，唱片將快面世。

這張唱片包括了數十首最新流行歌曲，劉鳳屏應無綫「歡樂今宵」之邀，明（星期四）晚演唱最著名的「不怕風雨打」及「寂寞」，這張唱片錄音水準極高，預料將加入唱片榮譽爭行列。

劉鳳屏日來奔波於珠城、漢宮及華盛頓夜總會，因時間關係，華美及鳳凰歌廳她已無法登場。

多明尼加領事館職員之子被綁案 四名被告再度提堂
案情尚待偵查法官諭押候審訊

（新亞社訊）青少年男子四人，涉嫌與本年一月底在旺角洗衣街發生之一宗多明尼加領事館職員之子被綁架案有關，三月廿一日為警方據報拘捕歸案，經嚴密調查後，被控以綁架罪名，昨再度解上北九龍裁判署提訊，宋達士法官以案情尚待偵查，諭將案押候四月十日再訊，被告四人均暫無須答辯，被告還押監房看管。

第四名被告昨表延聘律師出庭辯護代表申請保釋，表示可籌款二萬元十元現金及同樣人事担保，但遭控方強烈反對，認為案情非常嚴重，結果為法官接納，拒予保釋。

被告四人：（一）謝百雄，廿一歲，（二）梁興萬，十八歲，（三）梁興業，廿歲，（四）周仲麟，廿歲。

被控罪名：一月廿三日，在九龍地區，與其他在逃人等，綁架一名姓何男童，意圖索取贖金，違反其本人之意願，換取其本人之自由。

該案發生於本年一月廿三日下午一時許，一名多明尼加領事館高級職員的兒子何銀沙伯，在旺角洗衣街伊利沙伯中學門外，在女傭陪同下，步下校車準備返家之際，突然遭兩名男子挾持，其後綁匪打電話予何家，向何家索取卅萬贖款，警方曾表示事主並未付出贖金，但三日後，男童在港島大口環附近被發現，安然無恙。

皇后大道西 超級市場遭人爆竊

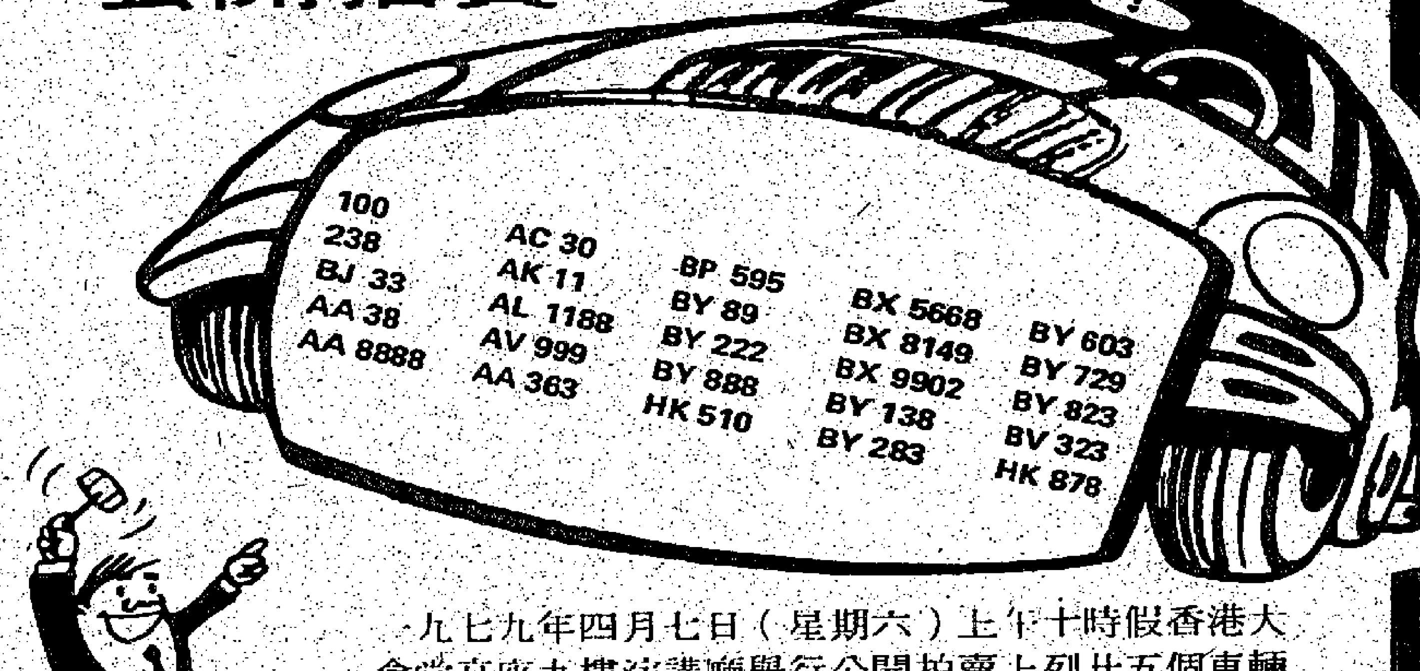
（特訊）港島西營盤，皇后大道西四二八號地下，通泰超級市場，昨晨遭爆竊，損失一批洋酒、香煙及現款。遭竊超級市場每晚九時後收市，交由看更把守，昨晨九時，市場黃姓經理返，發覺寫字樓內一片零亂，通天台後門之鐵閘鐵枝被撬開，於是報警。初步點查損失：被竊去六十餘條各牌子香煙，數枝價值百元以上之洋酒及兩個收銀機被撬毀，損失約三千餘元。（合）

義青團辦山頂一日遊 歡迎小朋友報名參加

（港訊）義青團為香港中華基督教青年會柴灣會所的社會服務小組之一，成立已有一年多時間，成員均為居住在區內之中學生，有志於利用餘閒服務社會，發揮個人能及培養人格的成長。義青團現特利用復活節假期，使兒童過一個愉快的假日，歡迎小朋友參加一日遊，目的地為太平山頂公園，四月十七日（星期二）上午八時四十五分，在柴灣社區中心籃球場集合。名額：三十五名。費用：一元正（交通費）截止報名日期：四月九日（星期一）參加者所有食物及水均要自備，報名表格現已在柴灣社區中心備索，查詢電話：五——五七四八三七。

運輸署佈告

車輛登記號碼
公開拍賣



一九七九年四月七日（星期六）上午十時假香港大會堂高座九樓演講廳舉行公開拍賣上列廿五個車輛登記號碼。

投得車輛登記之買主需即席以現金或支票付款。
買主祇能將該投得之車輛登記號碼於十二個月內用以登記其名下之車輛。
拍賣所得款項將撥入政府獎券基金作慈善用途。

運輸署署長 顏敦禮

華僑日報 汎美航空公司 聯辦

美加西岸

十六天豪華團……八千八百元
西海岸探親團……五千六百元
暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華。

第五十五團：五月十八日出發
第五十八團：七月廿二日出發
第六十團：八月十七日出發

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：五——二五一九七四 五——二四六三七九

名實相符 言行一致

本港新聞

方便掃墓減少交通擠塞 港九各區交通略有更改
運輸署促駕車人士避免駛經擠塞道路

（港訊）運輸署刻已安排清明節（四月五日）期內，在港九若干地區實施臨時交通措施，以方便各界人士前往墳場掃墓及減少路上交通擠塞情況。

港島方面，本星期四（四月五日）上午七時至下午七時施行臨時交通措施如下：

（一）貝璐道，自鴨巴甸水塘道口起之一段，禁止通車。

（二）金粟街改爲自域多利道至碧荔道之單程南行路。

（三）歌連臣角道改爲自連城道至石澳道之單程西行路。

（四）連城道改爲自環翠道而至歌連臣角道之單程南行路。

（五）環翠道改爲循時針方向自東而西之單程路。

（六）華廈街改爲自連城道而至柴灣道之單程北行路。

（七）必要時，當局得毋須事先通知而禁止車輛行走歌連臣角道。

九龍方面，星期四（四月五日）上午七時至下午七時實行之臨時交通措施如下：

（一）深水埗永明街將禁止通車。

（二）同區內之瓊林街、永康街及汝洲街之貨車車位，將暫告取消。

（三）原位於青山道門牌第五四二至五四四號前之巴士站，在此期間，將遷往青山道門牌第五二〇至五二二號前。

由昨星期二上午八時至星期四（四月五日）下午七時，呈祥道羅馬天主教墳場之停車場將暫禁車輛停放。

擬駕車前往羅馬天主教墳場之人士，請改經青山道、醫局街及瓊林街；而鑑於該區之車位極爲有限，故市民宜儘量乘搭公共交通車輛。

同時，斧山道與龍翔道交界處之交通可能擠塞，故駕車前往斧山道墳場掃墓之人士，請改經龍翔道、蒲崗村道及蒲崗村道。

至於公共交通方面，港島中華巴士有限公司將於星期四（四月五日）由上午七時至下午六時，增闢兩條特別巴士服務線，即五十七號線，由中區巴士總站至華人基督教墳場；及八十九號線，由筲箕灣至柴灣墳場。兩線特別巴士每七至八分鐘開出一班。

環翠道第二十七座外之巴士站，將只供上述第八十九號路線之巴士使用，筲箕灣道筲箕灣街坊福利中心門外供東行巴士使用之巴士站，將於是日上午七時至下午二時內，東移至教堂里附近。

路線第八十，八十二，八十三，八十四及一〇六號巴士，平時沿環翠道循反時針方向駛往柴灣，將取道柴灣道，路線第八十二及八十四號之巴士，平時沿華廈街南行者，則改經環翠道。

運輸署發言人預料本星期四（清明節），港島各區通往墳場之道路，將有交通擠塞情況，駕車人士如無必要，請盡量避免駛經各該地區。

聖約翰救傷隊九龍第一聯隊 週年大操檢閱頒獎
黃桂會長主持勉勵熱心服務

（港訊）聖約翰救傷隊九龍區第一聯隊暨護士聯隊昨（一）日上午十一時假座深水埗南昌街中華廠商聯合會職業先修學校，舉行本年度週年大操典禮，恭請聯隊會長黃桂先生伉儷主持檢閱儀式，并頒發值勤獎與各優秀隊友，聖約翰救傷隊九龍區總監黃恩勝，暨長官黃德崇，黎伯良，劉栢基，姚惠霖，余沛霖，李源，伍旋操，柳子元，鄭盛康，張毓棠，陳榮，周振賢，馮仲平，陳乃明，暨嘉賓容華根，黃石公，辛桂山，黃國泉，蔡逢甲，黃立德，林祥，蔡海，龔耀年，周雄，范錦平等數十人。

黃桂會長在檢閱後，并致詞，略以聖約翰救傷隊是一個眾所週知的義務工作團體，由熱心服務社會的工商界參加，主要目的除了爲市民提供救急扶危的服務外，更希望鼓勵青少年利用餘暇接受訓練，由于人口日增，社會對此種服務需求日切，所以大家的服務範圍亦日廣，凡公益金百萬行，各項體育運動，泳池，及沙田馬場，此外遠及新界各海灘，都是他們服務場所，而且是絕對不取報酬的，黃會長除感謝各長官之教導，與各隊友之熱心服務外，更期望社會熱心人士，與青少年多參加此項有意義之服務，禮畢并由黃會長招待午餐。

黃氏且頻以「傳統精神堪稱讚，熱心服務爲人羣」嘉勉聯隊同人，氣氛異常熱烈。

新加坡航開闢 亞洲美國新綫
昨設酒會盛大慶祝

（特訊）新加坡航空公司由四月四日起開闢亞洲至美國新航綫，使太平洋旅運創下新紀元。在新航綫啓用的同時，使新加坡航空公司成爲世界上發展得最快的航空公司之一，而且在新加坡的經濟佔有重要的地位。隨着新綫的開闢，新航的足跡遍及世界卅七個城市和廿九個國家。由即日開始，新航綫的班次爲每週三班，分別在星期三、四和週末，由五月開始增加至每週四次，在星期日增加一班。

新加坡航空公司爲慶祝亞洲至美國新航綫的成立，昨特假希爾頓酒店舉行盛大酒會，到會嘉賓包括航空界要人，官商名流，社會賢達，濟濟一堂。主客杯酒言歡，觥籌交錯，席間並有抽獎及熱潮舞蹈表演，場面融洽，景況熱鬧。（蔡）

圖爲黃桂會長伉儷檢閱聖約翰週年大操。

金門建築公司 工人同意復工
勞資達成初步協議

（特訊）金門建築公司勞資雙方昨日達成初步協議，據該公司一位負責人稱，是次工潮乃出於誤會，經資方詳細解釋調整薪酬的措施後，勞方已同意在下午復工。

該負責人稱，由於新法例限制了工人的開工時間，公司方面早已計劃調整工資計算方法，以補償工人損失。

負責人稱，一項新的計薪方法原定於四月底實行，但爲減少工人損失，公司方面最近臨時性加薪一至二元不等，但勞方則不滿此一安排認爲加幅太少，於前日怠工，表示不滿。

彼稱，該公司有工人二千五百人左右，參予是次工潮約有四百名工人，而主要受影響的地盤是太古城及堅拿道西天橋地盤。

另方面，勞方表示他們需要開會後才確定是否接受資方的安排。

據勞方昨日與資方開會後稱：公司已答允他們兩元車費津貼的要求，但至於加薪要求，則只允在本月十五日前作答。（晴）

大胆採花賊白晝逞獸慾 葵芳少婦電梯受辱
高聲呼救淫賊奪門逃去

（特訊）昨日下午二時，新界葵涌葵芳邨，發生白晝非禮案。一名住在葵芳邨第五座的卅二歲家庭主婦，昨日上述時間，由外間返家，當她乘搭電梯上樓時，尾隨有一名壯漢入內，她不以爲意，詎對方竟是色狼，拔出利器，指嚇女事主，然後將電梯按停。色狼繼上下其手，大肆手足之慾，正當色狼有進一步行動時，女事主不甘受辱，高叫「非禮」，色狼見事敗，忽然打開梯門，奪門逃去。案發後，女事主驚魂甫定，整理衣裳後，前往該邨派出所向警方報案。警方事後在附近大加搜索，惟並無發現。（合）

善長捐款助學

華僑日報第二十三屆讀者救童助學運動，昨三日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

李先生二百元，池輝先生一百元，同昌堂一百元，溫婉娥女士一百元，隱名氏五十元，藍榮基先生一十六元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，以及劃去持票人」數字爲妥。

金巴利道破獲製毒機關 百萬元大毒案開審
三名被告否認各項控罪

（新亞社訊）三名男子，涉嫌製毒及販毒一案，昨在最高法院正式開審，三名被告否認控罪，首由檢察官簡述案情大意，全案聆訊未畢，按察司歐敬森將案押後今日繼續審訊。

被告：（一）連澤雄，卅五歲，小巴司機，（二）馬定結，卅六歲，司機，（三）運彩興，卅四歲，無業，同被控兩罪：（一）去年七月三十日，在金巴利道五十六號樓上製造毒品，（二）同時同地，販賣毒品。

案情透露：去年三月三十日下午六時，警方接到綫報，到上址樓上搜查，當時共有五名警員，其中三警員上樓，在門外按門鈴，屋內並無人應，但仍傳出音樂聲，另一方面，另兩名在樓下之警員發覺有兩名可疑男子忽忙從樓上走下，且無穿上衣及赤腳而分頭走，兩警員即加以追捕，並先拘獲首被告，在其身上發現三千一百元，未幾又在一窰廳內拘獲次被告，並在其身上發現金錶，金戒指及一張有第三被告名字的醫生紙，另一張收據，其上有第三被告名字，收據日期爲去年七月廿五日，第二被告則在附近一窰廳後梯被捕，後來警員押兩被告往上述樓宇內，搜出一批海洛英及製毒器具，部份毒品仍在製造過程中。後來，毒品調查科人員被通知抵達現場再搜查，發覺該樓宇一睡房內只有一張床，及兩個行李喼，其內有首被告衣服及有關文件。屋內另有第二被告之衣服，此外，並無其他傢俬設備，探員又在現場搜獲一磅盤，餅罐及一天秤，其上均有三名被告之指紋，後來，又將首次被告衣服及指甲化驗，均含有海洛英痕跡。

原來，第一被告以妻子名義，於去年七月三日租得上述單位，去年九月十九日淩晨七時，毒品調查科人員據調查所得，前往觀塘功樂道附近埋伏，截查一私家車並拘捕第三被告，押返功樂道家中，檢出一張診症收據，查出第三被告于去年七月廿四日因給化學藥品灼傷眼部而往求診，醫生着其進院接受治療，又在其家中搜出鐵盤，火爐及一批衣服等，均染有海洛英痕跡，上述毒品時值一百五十萬元。

地下鐵路荃灣綫 批出五工程合約
以固定價格方式批出

（港訊）地下鐵路公司宣佈再批出荃灣支綫的一個土木工程合約和四個電機及機械工程合約。

海港工程有限公司投得編號三〇九的土木工程合約，裝設空氣調節用的水冷系統。

西門子有限公司及日本關東電氣工事株式會社投得電機及機械工程合約的承建商則爲德國西門子公司投得編號三三A，三五四A及三五六的合約，供應及裝配電話，閉路電視及公共傳播系統。

關東電氣工事株式會社則投得編號三六四的合約，供應及裝配車站及隧道附屬設備。

上述五個合約均以固定價格的方式批出，其中二個以港元爲單位；其餘的則以美元爲單位。

英之傑董事局委任 賀明思出任副主席

由三月一日起，賀明思（JOHN F. HOLMES）獲英之傑集團董事局委任爲英之傑（香港）有限公司副主席，同時亦爲仁記洋行有限公司，皇冠汽車有限公司，新英華汽車有限公司，國際重機有限公司及快利洋行有限公司董事。由三月十四日起並任英之傑遠東有限公司董事。

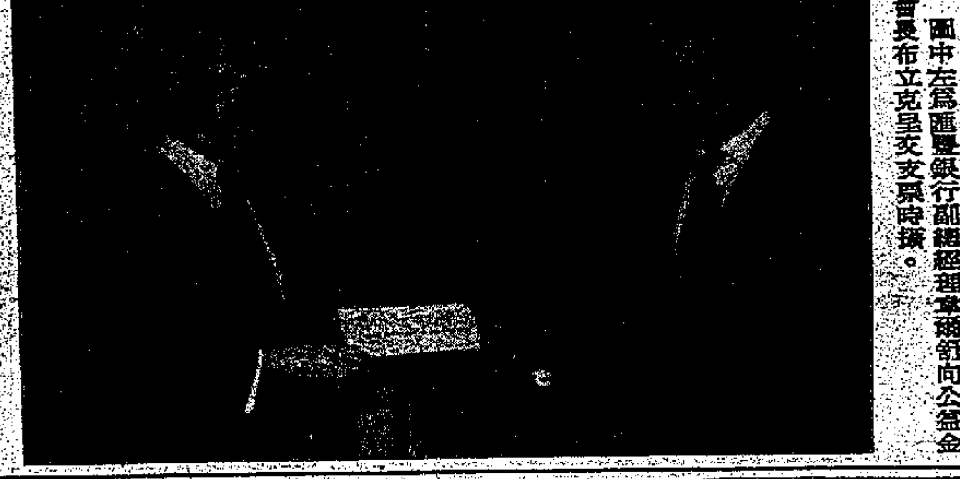
賀氏於一九四八年加入英之傑集團，在肯雅，坦桑尼亞及烏干達等地的英之傑機構出任董事。一九七〇年賀氏來港任太平洋行有限公司董事、七七年一月賀氏昇任太平洋行有限公司董事經理及副主席，並爲英之傑（香港）有限公司董事。

圖爲英之傑副主席賀明思。

滙豐銀行六十二萬 昨捐贈香港公益金

（特訊）香港上海滙豐銀行昨向公益金捐款六十二萬五千元。滙豐銀行副總經理韋爾舒代表該行將善款支票呈交公益金第二副會長麥繼嘉主席布立克。

滙豐銀行每年都捐款支持公益金。



圖中左爲滙豐銀行副總經理韋爾舒向公益金副會長布立克呈交支票時攝。

紐西蘭與拉羅東加島
·劉汝豪

四季如夏的拉羅東加

在紐西蘭遊玩了四天，其實只不過是遊客前往南太平洋的前奏，因爲我們此行的目的是拉羅東加島，這幾天以來，雖然是行色忽忽，但總算是領略過紐西蘭那種休閒而恬靜的生活。

二月廿五日中午，在漫遊過佳堤的九十哩灘後，我們乘內航機返回奧克蘭，準備於黃昏時份參加紐西蘭航空公司辦理的往來奧克蘭與拉羅東加島的DC十航機啓航禮。

拉羅東加島離奧克蘭三千餘公里，DC十只要飛三個小時便可到達，我們從奧克蘭出發時是晚上九時四十分，比原定時間遲了少許，在機場的貴賓室裏跟其他各地受邀請的人士會合，他們主要是來自紐西蘭及澳洲等地。

三個小時的飛行很快便過去，由於子午線是位於紐西蘭與科克羣島之間，而拉羅東加的時間比紐西蘭正好是快六個半小時，因此我們抵達拉羅東加時是廿五日淩晨二時半。

當地的國際機場面積不大，很容易便找着了行李，步出機場，十多位美貌如花的拉羅東加少女，捧着前替我們奉上芬香撲鼻的花環，男士更得到香吻一個，此時機場的出口有點混亂，看來大夥兒已立刻愛上了拉羅東加。

拉羅東加的四季也是跟香港相反的由於是接近赤道，這裏的夏天比紐西蘭熱一點，不過最高也不到攝氏三十度，其實這裏也沒有甚麼四季的分別，夏冬之間的氣溫只是相差四至五度而已，在這種氣候下渡假實是寫意不過。

我們下榻於離機場不遠的拉羅東加酒店（其實以拉羅東加島的面積來說，每一個地方都是離機場不遠），這是全島設備最豪華的酒店，全部房間都是茅寮式的兩層建築物，佔地甚廣，從酒店大堂到最遠的房間要走兩分鐘的路，路的兩旁綴滿瑰麗色鮮艷的花木，晚間走過時，就像掉進了香水池，清幽的香氣從四面溢出。

廿五日的早上沒有甚麼節目，午間就在酒店的另一邊的海灘上渡過，推開房間的玻璃後門便是一個可愛的沙灘，灘上沒有甚麼的海浪，主要是由於整個拉羅東加島都是爲一個環形的礁石包圍着，成爲一度天然的防波堤，因此岸邊就連一點浪花也沒有，海水則清澈見底那一種，唯一可惜的是水底有太多珊瑚礁，游泳時有點不方便。（方）

圖：拉羅東加酒店的客房。

戎馬書生各種著作 書籍文具展中發售

朱振聲以戎馬書生筆名著作之退職記者，真江南，扶桑行，台灣行，美國行，歐洲行及江山萬里行等及總代售之探元良將軍回憶錄，除由星島日報社南火車站，名店街聯合書店，集成圖書公司，天譽，人人書店等經銷外，香港書展會第十四屆之大會，由上海印書館及書展會中，讀者凡愛好其作品之讀者，可前往選購。

九龍兩宗電梯刦案
女子提款返家被刦一千五百元 雌雄賊假扮情侶截刦兩名住客

（特訊）九龍昨日一連發生兩宗電梯刦案，一名婦人在嘉信大廈電梯內，被刦去一千五百元，另外慈雲山翠鳳街有兩名女子亦在電梯內，被一雙雌雄賊搶刦，但損失財物未明。

第一宗刦案發生於佐敦道十四號嘉信大廈，被刦女事主姓黃五十二歲，住上址大廈十五樓。

事主昨午二時四十五分外出往銀行提取一千五百元現款，隨在一家藥房購買物品後，便返回大廈，乘電梯上樓。

當事主步入電梯時，突有一男子從後趕上，事主以爲該男子是同樓住客，遂不以爲意，並按停電梯讓該男子進入。當時電梯內尚有兩名青年。

而兩青年於電梯昇至二樓時離開，當電梯續昇至八樓時，該名男子露出本來面目，突用硬物頂着事主，而黃婦亦不甘損失，用雨傘與刦匪格鬥，但終於不敵匪徒，被搶去一千五百元現款。

匪徒得手後迅速沿樓梯逃走，事主稍後負傷報警，警方接報後，即趕抵現場調查，將事主送院敷治，並四出追緝匪踪。

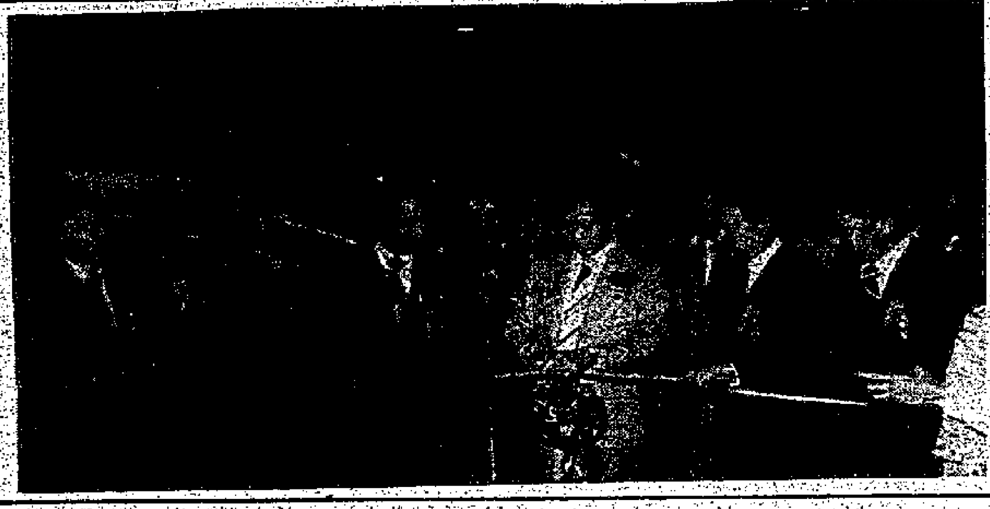
另一宗電梯刦案，發生於慈雲山翠鳳街二十七號。

昨晚七時，有兩名住上址大廈九樓的女住客從外返家，在大廈門外看見一雙男女狀甚親熱，兩女不以爲意，而該雙男女亦尾隨而入。乘電梯上樓，當電梯昇至九樓，事主便步出電梯，詎料該雙男女亦從後追出，並分持利刀，指嚇事主交出財物，兩雌雄賊得手後，即乘電梯下樓逃去無踪。

被刦兩名女事主，驚魂甫定，隨即致電警方，大批警員到場調查，其中女事主損失二百一十元現款，三百元手鈪，一百五十元頸鍊，其餘一人，損失六百元。（合）

書籍文具業公會主辦 圖書展覽會開幕

（港訊）本港書籍文具業公會主辦之第十四屆圖書文具展覽會，於四月一日開幕由香港電視廣播有限公司總經理羅仲炳剪綵。先由該會理事長及展覽會主席致開幕詞，隨由羅仲炳剪綵，並由顧理事長監督理監事引導巡視會場一週，羅氏對展出品讚不絕口，其時各界人士參觀者，人山人海，紛紛湧入，場面異常熱烈，購買圖書及文具者亦衆。



被控僞造六合彩票 低能兒童獲不起訴

（新亞社訊）一名十六歲「低能」少年涉嫌僞造一張六合彩頭獎彩票，爲警方拘控，昨再解銅鑼灣裁判署提訊，主控對法官表示，對被告之控罪，律政司指示，不再提出證供予以支持，法官聆訊後，乃將被告之控罪撤銷，下不起訴處分，當庭省釋。

被告鄧XX，十六歲，被控二月廿日，在本港地區，僞造一張假六合彩彩票。該案原有三名被告，但其中兩人早已獲不起訴省釋，當日被告由其母向法官表示爲低能兒童，智商僅四十分云，但爲表清白計，自動向法官要求聆訊，因爲一經聆訊裁定無罪，始可一再無法起訴。

太古集團委新董事 加強對華貿易關係

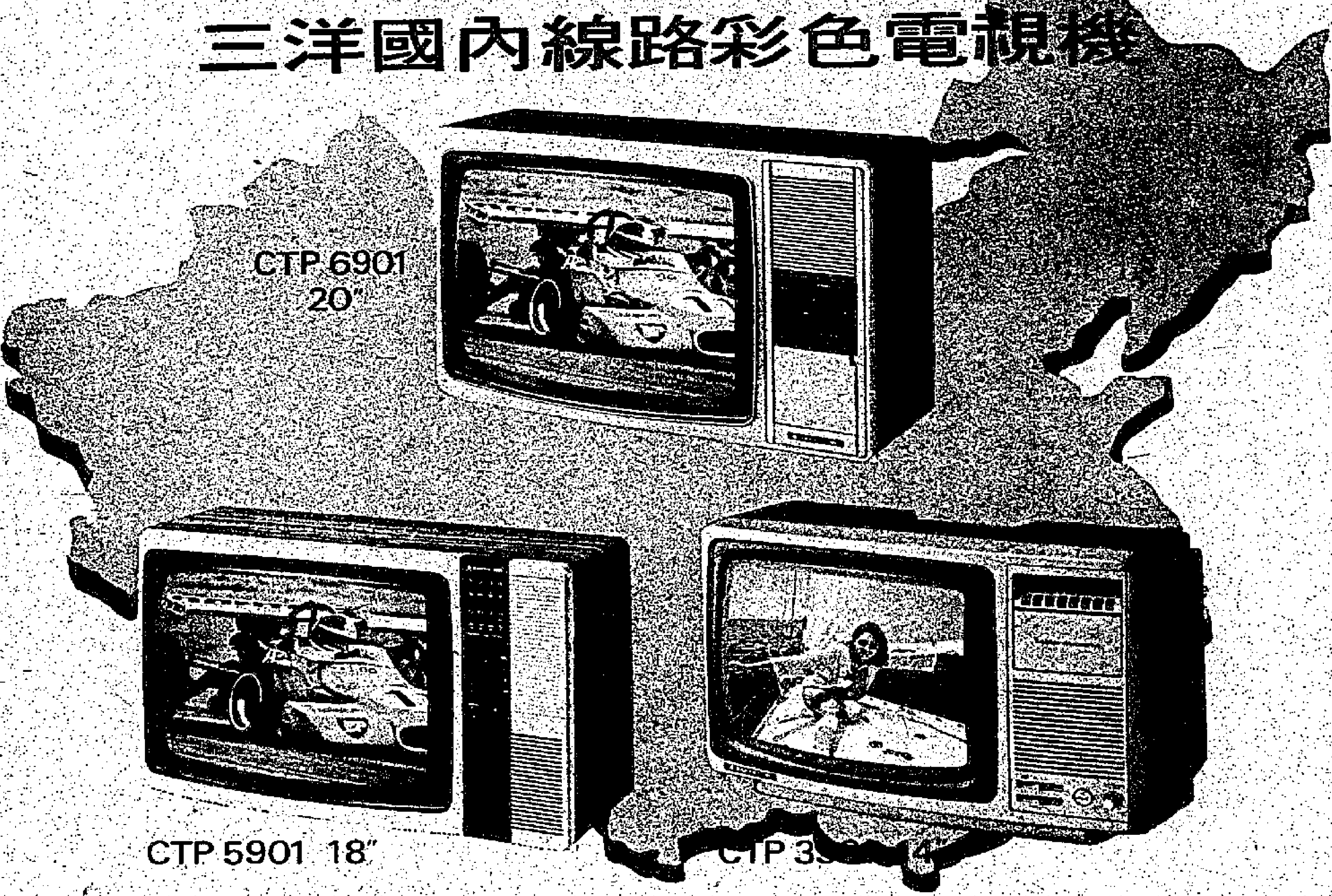
（港訊）香港太古集團主席畢力治昨宣佈兩項重要任命，由一九七九年四月一日起生效。

賀萬夫已升任太古洋行董事局常務董事，負責實業部門業務，賀前任該部門經理。

前任太古洋行實業部門常務董事艾德嘉現已調職，主管統轄太古集團對華業務之香港太古有限公司對華貿易辦事處，艾德嘉先生仍任香港太古有限公司董事，常駐香港。

回鄉探親選三洋 色彩秀麗盛意長

三洋國內線路彩色電視機

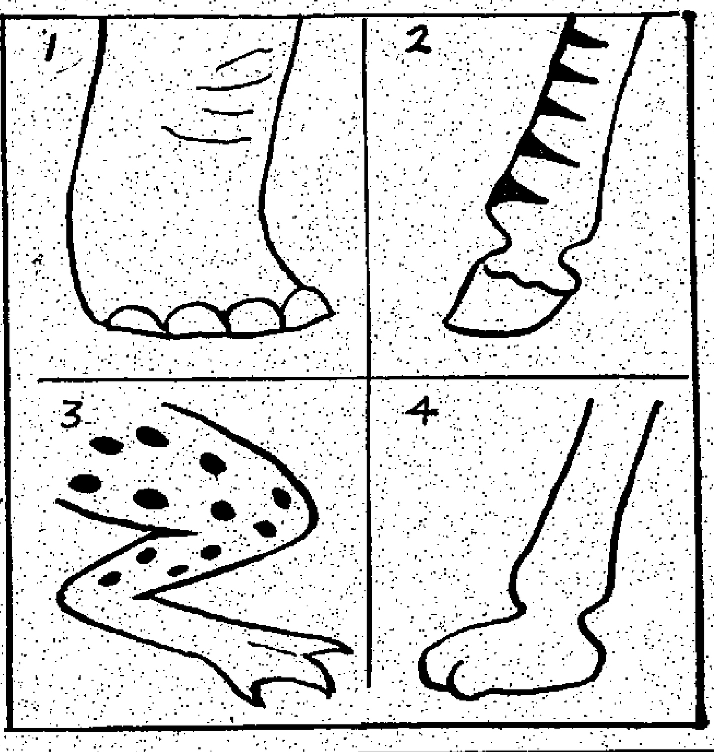


三洋中國全波段VHF/UHF標準線路彩色電視機，備有14"18"20"多種款式，結構精密，設備齊全，收看中國內地任何地區電視節目，特別清晰自然，耗電量低，輕巧耐用，實爲回鄉省親時最受歡迎之禮物，使親友欣賞三洋色彩之際，長懷閣下厚意隆情。

SANYO
達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

商業電台
賽馬實況報導
今午6:45
一台播出
老金·蘇國仁·班超·簡而清·盧遠
·聯合主持·

．動物的腿．小朋友，這四條腿你認得是屬於那一種動物的呢？如果知道的話，請將牠的英文名稱寫出來，看看是否和答案相同？答案在本版找。（毛毛）



兒童天地（第五一六二期）

如何獲得友誼

小朋友：

當你選了一位認為值得交往的朋友的時候，你應該怎樣去對待你的朋友呢？我認為對待朋友，第一必須要「至誠」。假如交友不夠真誠，所得到的，不過是虛偽和欺詐的友誼罷。因為在你們的心目中，時時刻刻在想從朋友中貪得一些小利，甚至企圖在朋友中，獲得更多可以給你利用的地方。可是，你們有沒有想到，等到這種態度明顯地被人窺破的時候，便喪失了友誼，更被人唾棄、蔑視、疏遠，這樣你們將得不到一個真正知心的朋友，這時候，小朋友便可以體驗到「不誠無物」這句格言的真諦，真誠的力量，使你在友誼上獲得更多的幫助，更多珍貴的友誼。

其次，交友要有恒，因為在友誼的旅途上有時不免會有磨擦，誤會和糾紛，在許多小風波發生的時候，如果你們不能夠抱着一種持之以恒的態度去對待你的朋友，那麼你們的友誼很快便會破裂，更可能從此中斷了。試想，交一個忠實可靠的朋友並非易事，怎可以因為一時的意氣便失去呢？所以在這種情形之下，你們必須忍耐着去原諒對方，這種經過波折的友誼，將更顯得珍貴，而達到永恒。

有一句話，我願小朋友們值得注意的，就是：「若要得到友誼最好的方法，就是使自己先做別人的朋友。」

．唐姨姨．

小常識

△植物與動物有什麼最易見的分別。

最易見的分別就是多數的植物都是綠色而根生在地下的，動物不是綠色，又可周圍移動。

△海綿是動物還是植物？

是動物，不過百多年前，科學家還以為牠是植物，因為海綿在完全成熟後，不能移動，年輕時，很小的海綿都可以游動，海綿沒有綠色，亦沒有纖維素的木材般，成熟的海綿細胞的形狀和動作都和其他動物相似。

△有植物吞吃動物嗎？

有些植物生有陷阱似的葉，可以捉吃細昆虫大小的動物，有些植物的葉好像罐頭水罎，昆虫容易爬進去，卻難爬出來。只好淹死在罎內。這些死的昆虫，一部份因腐化而被植物吸收，一部份又被植物所產生的液體消化。

△鳥落在井裏就飛不出來，因為井的形狀是圓筒形，鳥落在井裏，牠除非是直昇上飛，才能飛得出來，但是鳥向上飛時，不是斜着飛，就是盤旋着飛，却沒有一隻鳥會直升向上飛，鳥如果筆直向上飛時，就得不到上下壓力來支持身體的重量，所以鳥落在井裏飛不出來。

△人在害羞和憤怒時會臉紅，因為感情激動刺激大腦皮層使腎上腺分泌一種賀爾蒙，使血管擴張，尤其是使面部的皮下血管擴張，臉部通紅。

△蛇沒有腳但能很快前進，這是由於蛇肋骨的腹端有勒帶，與腹鱗相聯系，蛇的脊椎骨左右曲彎很自由，當牠在地面上行動時，由於肋骨不斷的前後運動，引起腹鱗的運動不斷的抵住地面，使身體向前，再加上脊椎骨左右波狀運動，就能很快使身體前進。

△人睡着了會流口水，因為我們全身各種活動，都是大腦在控制着，管住口涎不流出口外，也需要大腦控制的，當睡得熟時，大腦沒有控制，口涎就流出來了。（小和子）

△植物的生長運動，不僅受到地心引力的影響，而且還受到光線的影響，向日葵就是一個明顯的例子，因為向日葵的花盆頸下的生長素一見到太陽光就躲到背光的那面去了，於是背光的一面生長迅速，而朝太陽光的一面生長緩慢，花盆就隨着太陽轉來轉去了。

△植物也有年齡，祗要把樹幹橫切，就看到一圈一圈的圓輪，這些就叫年輪。植物的軀幹由於每年氣候的不同，雨量的不同，生長的木質就有鬆有緊，一年就形成一圈明顯的年輪，根據年輪的多少，我們就知道它的年齡有多大了。（若荷）

成語故事。

孤注一擲

若荷

宋朝時，契丹侵擾邊境，丞相寇准極力主張真宗皇帝親自去討伐。真宗到了澶州，看見契丹的兵力十分強盛，不敢再前進，打算停下來。寇准又會同太尉高瓊勸真宗渡過澶州，督率前線的將士作戰，果然，宋兵由於皇帝親自上前，激發了無比的勇氣，立刻就把敵人打得大敗，接着，契丹派人來請求講和，就結束了這戰爭。

後來真宗因為寇准有這一場功勞，待他非常好，可是參知政事王欽若心裏是嫉妒，又因為他和寇准有些私人私恨，就在真宗面前說寇准的壞話，他說：「你聽過賭博的玩意嗎？賭博的人在錢要輸光的時候，就把自己的錢全部拿出來拼一次，這叫做孤注，寇准要皇上親自去討伐契丹，皇上就像是寇准的孤注啊！」這實在太危險了。

孤注一擲這句成語，就是出自這個故事。

（動物的腿答案：（1）ELEPHANT。（2）ZEBRA。（3）FROG。（4）CAMEL。）

康樂家庭

西區婦女福利會　幼兒園祝兒童節
副社會福利署長陳方安生指出今年國際兒童年慶祝更具雙重意義

香港西區婦女福利會幼兒園，於昨（三）下午三時舉行預祝兒童節。除由小朋友表演節目外，並由會方派送兒童恩物給每一位小朋友，充滿歡樂氣氛。到會與小孩子同樂的有：社會福利署副署長陳方安生、兒童督導組主任劉啓存、兒童督導組蔡馬黃綺運、中西區民政署聯絡主任曾張國勳、西區婦女會主席許周美園、托兒所主席陳莫榮真、副會長曾黃德從、副主席黃羅雅儀、委員：歐陽黃耀裙、蘇袁惠運、蘇畢璇及張瀾婉儀等。

慶祝儀式開始，首由主席許周美園致詞稱：今天本幼兒園舉行慶祝兒童節，荷蒙社會福利署陳方安生副署長蒞臨主持，各位嘉賓光臨參加，同人等感到非常高興與榮幸，又適逢今年為國際兒童年，故此更顯得雙重意義。

我們都知道，兒童是社會未來的主人翁，所以他們品德的好壞，都會直接影響社會，我們在此慶祝兒童節當中，為人父母和為人師長的，必須倍加注意兒童的管教。近代因為科學昌明，文化進步，兒童的智能亦隨着提高，因此教育兒童，需要適應潮流及環境，在適齡時期，按步教導，循循善誘，使其德智體三育得到平衡發展，如此長成後，便能成為將來社會的棟樑。

本會幼兒園開辦達二十年，能設備完善走上軌道，實在應該多謝社會福利署的全力支持。督導組馬黃綺運女士，幼兒園主席陳莫榮真女士的領導有方，及各位導師的衷心合作。

今天看到這班天真可愛的兒童健康快樂，真令人有說不出的愉快。」

許西區婦女福利會托兒所有良好之成績，其詞稱：「今天貴會托兒所舉辦兒童節慶祝盛會，本人蒙邀參加，感到十分榮幸。

貴會的托兒服務，歷史悠久，自幼兒中心法例實施以來，更有長足進展，以致目前照顧的兒童共達一百七十名之多，此外，今年貴會更籌備在鴨脷洲籌辦第二間托兒所，並已積極進行籌款，本人謹祝貴會這項工作順利展開，使該托兒所依期完成。

長期以來，貴會提供社會服務，一直不遺餘力，精神至為可嘉，本署定當繼續與貴會攜手合作，鼎力支持，俾能獲得更輝煌的成績。

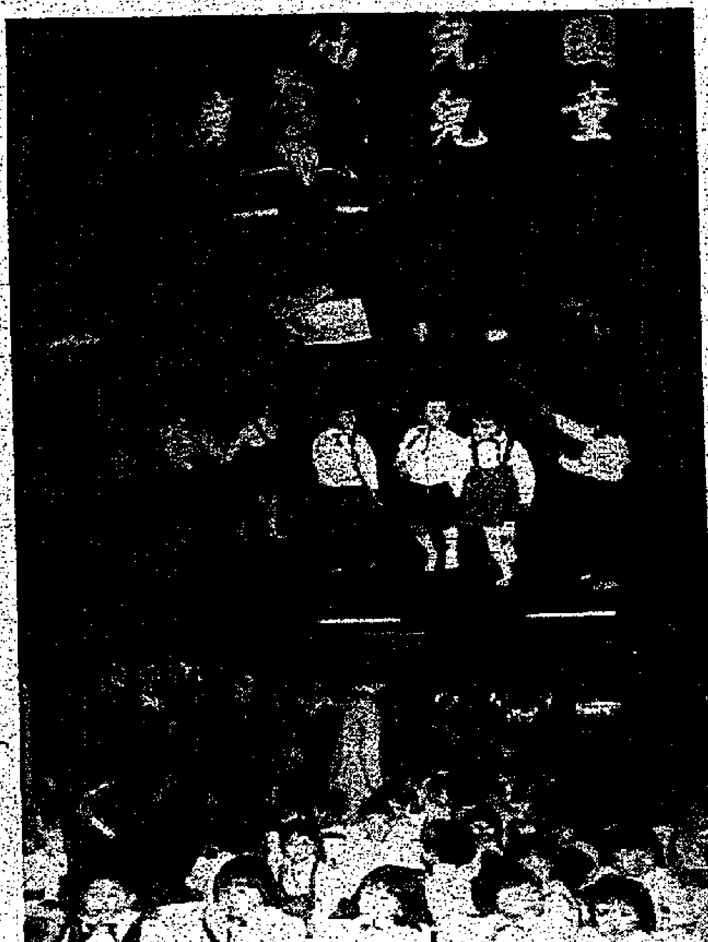
國際兒童節是普世兒童歡樂的日子，適逢今年是國際兒童年，更具有雙重意義，國際兒童年宣言曾提及：「兒童有權要求呵護，照顧，了解及在德性的環境中安定生活。」貴會的托兒服務正符合此宗旨，並能將培育兒童的精神，發揚光大。

各位小朋友，今日我特別高興和你們歡聚一堂，我知道平日你們得到良好的照顧和教導，今日更為你們預備了很多遊藝節目，及豐富禮物，我希望你們每人都能非常愉快地歡渡今天的佳節。」托兒所主席陳莫榮真相繼致詞，她說：「今天舉行預祝兒童節，兒童節是小孩子的節日，亦係兒童最快樂的日子，大家都知道，今日的兒童就是國家未來的主人翁，慶祝兒童節的意義，不單是高興熱烈的慶祝一番，而是怎樣才能夠培養出一個好兒童，來担當做主人翁的任務，所以對兒童的好壞，是與將來社會有莫大關係，所以對兒童管教，是一件非常重要的事情，同時希望各位小朋友，聽從先生和父母的教導，真真正正做一個好兒童。」

遊藝節目，甚為豐富，由幼兒園小朋友合唱「兒童節」歌，其後又有「寶寶寶」、「蝴蝶舞」及「綵帶舞」，小孩子天真爛漫，表演起來更是精采萬分，帶來不少熱烈掌聲。

最後由主禮人等分派禮物，各小朋友皆大歡喜，共渡一個愉快的兒童節。

又東區婦女福利會及九龍婦女福利會，亦定於今（四）日下午分別在會所舉行慶祝，預料屆時自有一番盛況。（書）



西區婦女福利會幼兒園昨祝兒童節（上）社會福利署副署長陳方安生致詞，（中）小朋友表演「蝴蝶舞」（下）主席許周美園及托兒所主席陳莫榮真等陪同社會署陳方安生，劉啓存及馬黃綺運等與小朋友同樂。

家庭生活信箱

有關經期知識少女必讀
青少年宜多參加團體生活

DANNY君問：（一）小弟現年十五歲半，祗得五呎三吋，半高，一百磅，是否太矮和太瘦呢？（二）我母親五呎二吋，父親五呎三吋，我將來會有多高呢？（三）我家中的兄弟姊妹十分矮，我將來會否和他們一樣呢？（四）面上有很多暗瘡，用甚麼方法和藥物可以治理呢？

答：（一）、（二）、（三）體型受先天遺傳影響，後天發育也很重要。你仍在發育時期，注意從各種食物吸收營養，有適量的運動和充足休息，對發育會有幫助。（四）既然暗瘡很多，最好看註冊醫生，耐心接受治療，平時注意面部清潔。

梅麗君問：（一）每次月經來臨之前，有很多白帶流出，這會對身體有影響嗎？（二）當月經來臨時，打籃球、跳繩會不會影響腹部絞痛？（三）月經來時洗頭，會有害嗎？

答：（一）是正常情形。（二）、（三）有些人在行經期間感覺疲倦或輕微不適，所以避免劇烈運動或洗頭以免更為疲勞。但如經期間仍然精神飽滿，洗頭是無妨的。

心急人君問：（一）小弟今年十八歲，每月有四次自瀆的行為，對身體有害嗎？（二）每當自瀆後，感到非常後悔，但每次都不能自制，請問有甚麼辦法戒除呢？（三）自瀆對增長有沒有影響呢？

答：（一）、（二）、（三）手淫對身體無害，婚後手淫的行為也會減少。很多青少年都有手淫的傾向，不過由於一般觀念不贊成手淫，引起青少年在手淫後產生犯罪感。青春期是學習知識和處世的時期，為將來打好基礎，最好培養有益身心的嗜好多參加團體活動，擴闊生活圈子，讓精神有所寄托，便不會常想藉手淫發洩了。

LK君問：（一）最近一兩年內，發覺兩手臂上出現一些好像血點，應如何處理？（二）最近幾月，不在月經前後都有很多透明帶味的液體流出，甚至弄得內褲也髒了，這是否很嚴重？

答：（一）應請註冊醫生檢查一下。（二）陰道的自然分泌物有時流出體外，稱為白帶，在排卵期較多。如白帶多，可佩戴較薄的衛生巾。

E.CHAN君問：（一）本人現年二十二歲，十五歲開始來經。自十七八歲開始，差不多每次經期的第一天，腹部感到異常痛楚，像絞痛和漲，間中亦引起嘔吐，但用熱水袋外敷後，腹痛便消失。為甚麼？（二）在今次經期來臨前大約一星期，發現有少量血液混在白帶中流出，連續有四、五天之久。會不會是經血？是否正常？

答：（一）經期的不適感覺，一方面是因為子宮充血引起漲和緊的感覺，另一方面則因排經時子宮有幾陣肌肉收縮，通常有暖水袋或躺下作深呼吸，幫助身體鬆弛緊張，可以減輕不適的感覺。如有劇烈腹痛及嘔吐，應看註冊婦科醫生。（二）排卵期間可能有少量血液排出，混在白帶之中，並非行經，是正常情形。

（本欄歡迎詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一五二號，香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱主持人」收。）

朱古力復活兔　胡懷特精心泡製

龍島食品公司的糖果糕餅部經理胡懷特，以逾三噸重的瑞士巧克力，特為將至之復活節，手製多項應節食品，所有食品現于龍島食品閣及各大零售商及精食店有售。（圖為胡懷特與其精心泡製之朱古力復活兔合照，親切有如一家人）

女青年會絲絨花班課程
新加坡蘭花
新班今日開課接受報名

新加坡蘭花，全花密佈纖幼斑點，花心瓣色彩尤為繁，碎而雅麗，故該花應當重染繪。新加坡蘭花，花型略嫌簡樸，為使標花構圖臻善盡美，應加三數大花蕾及小花蕾。

接女青年家婦部女子絲絨花班，新班定四月四日（禮拜三）下午二時半至五時半在該會九龍窩打老道山會所四樓工藝室上課，該班課程概要如下：（一）配色花（美齡蘭，新娘用花等）。（二）染色花（印度蓮，鬱金香等）。（三）臘色花（臘梅，臘石斛蘭等）。（四）羽毛花（羽毛丁香，羽毛蝴蝶花等）。上課時分組教授，學員以家庭主婦、教師、文員暨各校高年級學生為主，各界擬參加該班者可自即日至四日下午二時半授課時間前赴該會（窩打老道山文福道五一號四樓電話K零三九二一一家婦部，或電K零五一四六四造花中心）接洽上課事宜。

附圖：新加坡蘭花（女青年會絲絨花班染色花組麥佩芳小姐近作）

醫藥顧問　任卓琪

眼痛香港腳與臭狐

△曾婉婷小姐：

你說令尊堂於二年前在五金廠工作，眼睛平日已不大好，由於受到五金廠銅片的刺激，眼睛便痛起來。她說怕陽光，時常疼痛，眼睛像有東西在黏着，很不舒服。她曾看西醫，滴過眼水似好一點；但不滴眼水的時候又痛起來了。她曾遵醫囑戴上紫紅色的眼鏡，戴了之後似乎好些，祇是她不大習慣，要我介紹良方。

又說：你在三年前患香港腳，曾用灰錳氧浸足後獲得痊愈；但前年八月復發，再用灰錳氧浸之無效。用成藥塗搽，治標不能治本。天氣寒冷時好像沒事；但天氣回暖，趾縫間便有小水泡，而且發紅痕癢。不知有何方法能根治？

答：令尊堂的眼疾，配戴有色眼鏡護目，以減少刺激是需要的，可試服下方：

方由：穀精三錢，木賊二錢，白蒺藜三錢，防風二錢，荊芥穗一錢，夏枯草三錢，乾地黃元錢，金蟬衣二錢，石決明八錢（先煎），黃芩二錢，甘草錢半，白菊花三錢。（清水煎服）

至於香港腳之治法，可用下方：

方用：先用苦參一兩，甘草三錢，土銀花五錢，蒼朮四錢，小生地八錢，葱頭七枚（搗爛），煲水浸洗。

次用：黃丹，雄黃各三錢，滑石粉五錢，共研細末，乾搽患處。

再用：土茯苓二兩，生苡仁二兩，煎水飲之，連飲數日。

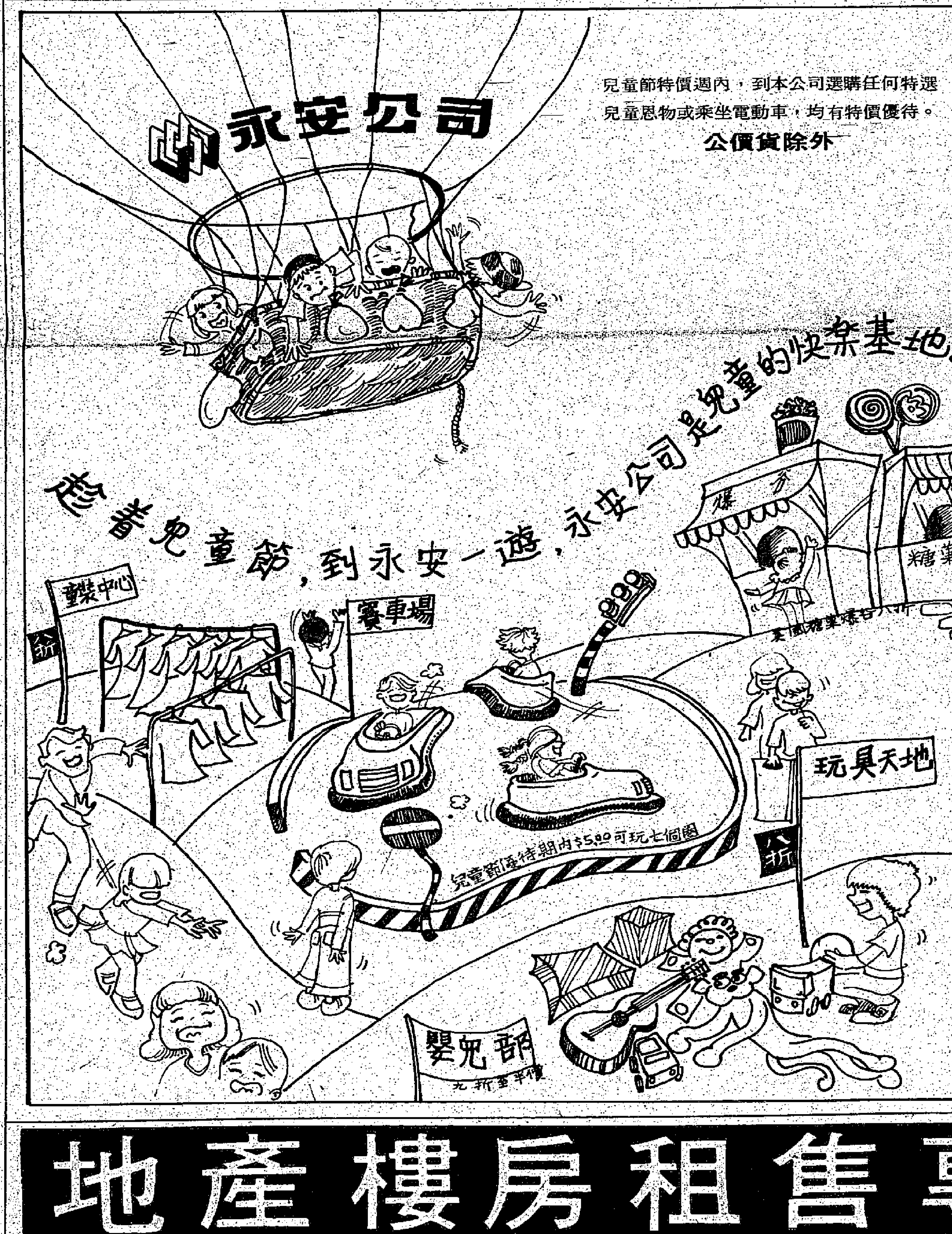
△不安人小姐：

你說患有體臭，而且益嚴重，就算稍有運動或步行，身體便散發一種難以忍受的氣味，要我提供治法，或外用藥物能治臭狐。

答：體臭與臭狐的發生原因，尚未明確，茲提供治臭狐驗方如下，可試用之。

方用：密陀僧四錢，樟腦四錢，正輕粉三錢，枯礬二錢。共研細末，頻擦腋下，半月可見效，半年斷根。（本醫館有製備方便病者，可來洽購。）

此外，平日可吃水果，注意大小便暢通。



地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　六十元

如蒙惠顧．請撥電話：總社5-221583．中區分處5-231637．北角辦事處5-640603．旺角分處3-840749

◀賜洽處▶
總社：香港荷里活道106至116號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
北角辦事處：北角渣華街127號地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

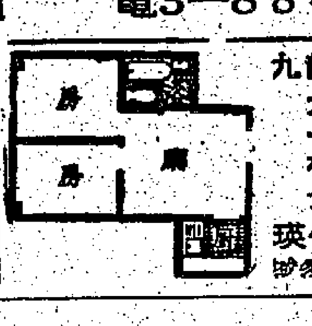
特價旺舖
深水埗福華街對正北河商場人山人海面積一千二百呎適合各行各業或投資特價一百廿餘萬有意者請留電傳呼機3-303331叫3028並當詳覆

隆基大樓　西環卑路乍街46A號一樓住宅租售
屯門新墟　屯門中心大廈舖位廉售
香苑大廈　25樓A座出售柴灣道29號
宏基大廈　軒尼詩道252號十六樓天台租售
興業工廠　官塘興業街樓上出租
舖位出租　筲箕灣太祥街太樂樓
萬昌工廠　長沙灣青山道532號地下樓上出租
洽購處六基有限公司電話：(5)-252497

租售（兆宜大廈）
香港西環大道西590—596號二三四樓999年期即買即入伙面積六百餘呎至七百餘呎月租八百餘元起包差餉售十七萬餘元起首期壹成可分十年低息付款年息1.2分即每萬元月供$143.47平過交租。
永安祥置業有限公司㊄—430303七綫

西環舖租　大道西596號地下
實用面積1,200呎　樓高20呎
合各行各業　月租八千五百元
地盤引看　電話㊄—471438
永安祥置業有限公司
香港永樂街13號二樓㊄—430303七綫

地下廠倉招租
屯門最佳地點，交通便、水電齊
樓身高、萬餘呎有意者辦公時間
電3—886072蔡洽



九龍福佬村道1—3號
六層唐樓　水電齊備
一廳兩房　首期五萬
梗房間格　石屏完成
全無雜費　快將入伙
瑛仲企業有限公司5-255256
皇后街15號裕成大廈204室

元朗竹園　**豪苑**　青山公路27咪錦綉花園旁
豪華新型樓宇分層出租
每座三層　交通方便　日夜看更　環境清靜
月租：地下：舖位一千元每單位700呎　二三樓：八百元
電話：12 767874（辦公時間）

中區寫字樓
三百餘呎．七百餘呎．**廉租**
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

清邁充滿誘惑性 六大古寺古蹟多

[illegible]

山海之友祝隊慶 海外遊菲島七天 新船鳳凰境內遊萬宜湖

[illegible]

歐洲美加任暢遊 鐵行同行樂悠悠

歐遊團：由港幣6,950起　美加團：由港幣8,050起

鐵行旅遊團一向以取價公道，行程安排妥善而備受旅遊人士推崇。
七九年鐵行歐洲團帶閣下遍遊歐洲的名勝古蹟，深入體會歐洲各地的文化風貌。
爲方便旅遊美加的人士，鐵行旅遊並同時推出美加團，行程包括美國、墨西哥及加拿大西岸，行程緊湊，節目豐富，在往返交通工具之選擇，鐵行旅遊選用了享譽國內之新加坡航空公司及汎美航空公司，保證閣下旅程愉快。

歐洲十六天觀賞渡假團
遍遊荷蘭、西德、利茲登斯坦、法國、英國及瑞士六國九大城市，到有「世界花園」美譽的瑞士欣賞氣派不凡的大雪山，參加爲悠之萊茵河遊，體會法國的旖旎風光，確是賞心樂事。

歐洲廿二天逍遙渡假團
足跡遍及義大利、西德、利茲登斯坦、瑞士、荷蘭、比利時、法國及英國九國十三大城市，到文化深長的義大利觀賞巧奪天工的古代文物，暢遊兩大「水鄉」—威尼斯及阿姆斯特丹，更可到「音樂之鄉」薩爾斯堡，欣賞如畫之風光，行程多姿多彩，既可欣賞明媚秀麗的景色，復可增廣見聞，誠一舉兩得。

歐洲廿四天豪華博覽團
遊歷義大利、瑞士、西德、東德、丹麥、荷蘭、比利時、法國及英國九國十四大城市，在莊嚴神聖的梵蒂崗參觀名聞世界的聖彼得大教堂，復可享受漢堡與丹麥紙醉金迷的夜生活及到東、西柏林遊覽，體會兩種截然不同的生活，足令眼界大開，畢生難忘。

美加十六天逍遙遊
遍遊檀香山、拉斯維加斯、聖地牙哥、墨西哥古城天嬌娜、洛杉磯、溫哥華、維多利亞、西雅圖及三藩市等三國九大城市，節目包括參觀拉斯維加斯豪華賭場、維多利亞之寶翠花園，令人目不暇給的荷里活影城及到有「魔術王國」美譽的和路迪斯尼樂園，盡享各種新奇玩意，應有盡有，美不勝收。

『爲提高各旅遊人士之興趣，鐵行旅遊特別引進分期付款辦法，歡迎查詢』
詳情請洽鐵行旅遊或剪寄下列表格索取一九七九年「鐵行歐遊團」或「美加逍遙遊」彩色精美說明書。

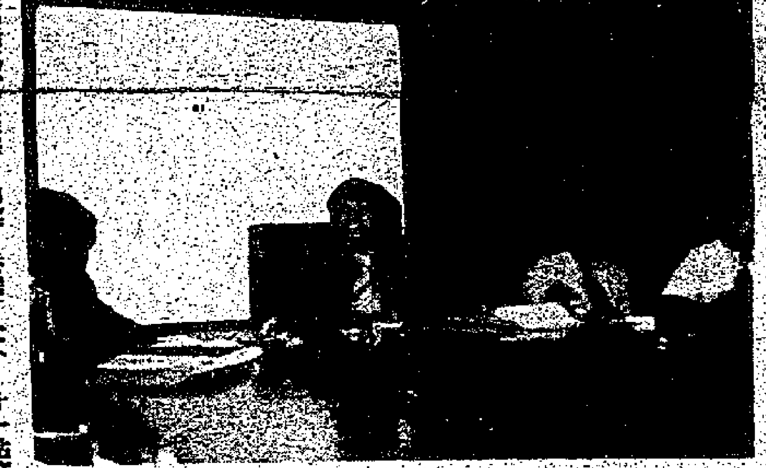
鐵行旅遊　香港德輔道中21至23號鐵行大廈三樓　電話5-263181或5-266271
本人欲參加□鐵行歐遊團□美加逍遙遊，請將說明書寄下爲荷。
姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

PO-2

云頂賭場設備齊全 山鳥爭鳴風景絕妙

康瑞生

[illegible]



上圖爲全體團員合照下爲大馬旅遊局官員招待會上。

不求增設座位 但願旅客舒適

瑞航決定維持原則，在DC-10客機經濟座艙內，一如以往每行祇設八個座位，即兩個座位一組，手枕闊大，通道寬敞。

此項決定使瑞航比許多其他航空公司少載旅客，但是，閣下却不虞被夾在兩人之間，而手肘亦可舒適枕放；閣下從機艙侍應可得到更周到的服務；閣下不會因椅背過硬而不能入寐，閱報時亦毋須把報紙摺小；閣下可隨意選擇吸煙或不吸煙客艙；閣下可以眞正舒適享受，因爲乘客較少，使用座艙設施自然更方便；由一九七九年四月份起，閣下如購買正價長程機票，可於訂位時選擇機位。

瑞航確信，如果所採用的廣體客機保持原狀，不增添座位（相應地，瑞航珍寶客機經濟座艙內，每行亦祇有九個而非十個座位），乘客就更舒適寫意，事實證明瑞航寧願少載一部份旅客，而讓機上所有乘客更舒適更滿意。

有關乘搭瑞航舒適客機詳情，請向各大旅行社或瑞航辦事處查詢。

瑞士航空公司

本港新聞

市民議員輿論應該團結 共同爭民主

學聯主辦香港民主問題座談會 出席者認爲本港未有眞正民主 促市民推行民主運動爭取權益

（特訊）香港專上學生聯會，昨（三）日假香港理工學院主辦「香港民主問題」座談會。出席者有市政局議員鍾世傑、陳子鈞、譚惠珠及學聯會長侯叔祺。

他們大致上認爲民主運動應該在香港推行，市民應爭取合理的權利，政府亦應施行各類民主的措施，從而普及至各階層。

譚惠珠談民主 應以民意爲本

新任市政局民選議員譚惠珠在會上指出：一個眞正民主的政體應該以人民的意見爲主宰，且是行政、立法以及司法分立，而香港屬殖民地式的諮詢式的民主，故此未有達到上述的要求。

譚議員分析香港在行政立法及司法分立之不足時謂，因爲港督有權接納或不接納行政局及立法兩局之決定。在行政方面所有政府首長並非都是經選舉或華人，人民只能作出諮詢或監察上，甚至當局設立一些諮詢民意的機構，如民政專員公署，也只能達到政府部門管核政府部門。而那樣會發生一個危險，就是官僚作風的出現。

在立法局方面，譚議員指出：洋人與華人在職位分配方面有不平等現象。在福利上，一些同等職位之華人是遠低於洋人。再者政府指派一些大英資機構人仕成爲議員。此等人仕與人民接觸機會甚小，亦難顧及人民利益。

香港在司法方面之控方律師都是外籍人仕，若要照顧到民俗，以及語言上方便，以華人代之是較爲適合。

對於上述問題之解決，譚議員認爲是需要依賴各團體之通力合作。例如最近之工業行動也能藉團體壓力申出民意。輿論界如報界，傳播界，人民代表如市政局議員以及律師都應共同向此目標而努力。

侯叔祺促政府 提高華人地位

香港專上學生聯會會長侯叔祺表示：自一九六七年以來，政府均致力於民主政治問題，例如設立民政署、行政立法兩局、廉政公署等。侯叔祺並以市政局爲例。因爲其權力薄弱，影響到其所能發揮的效用。雖然設立多類民主性質的機構，但香港市民仍然不能上達。侯氏說：香港佔了百分之九十八是華人，但政府推行重要部中，政府各行政機關的高位，大多由外國人所擔任。因此，常出現公務員爭取較高薪酬的糾紛。

侯氏認爲政府應該多聽取民意。而民主運動的推動力，市民可利用各種媒界，爭取民主；大專及社工應多做工作，使市民受惠於各階層。他又說，消除歧視中國人的態度，對外應提高華人之地位，提高中文之地位，而當英文爲外文來學習。

陳子鈞議員謂 本港民主有限

陳子鈞議員在會上以法律及政制兩方面看香港之民主。他認爲香港的政

譚惠珠（右二）在「香港民主問題」座談會中發言。左起，陳子鈞議員，座談會主席，右爲學聯會長侯叔祺。（本報攝）

太古地產 宣佈盈利 派發末期 股息二角

（特派）太古地產有限公司董事局昨日（三）宣佈，截至七八年十二月底止年度除稅及少數股東權益後綜合溢利爲港幣一億六千二百二十萬元，其中尚未包括出售一項投資物業所獲致之特殊溢利港幣九百八十萬元。

董事局擬建議於六月一日派發末期息每股二角，連同於七八年十月所派付中期息每股八仙，本年度合共派息每股二角八仙。

太古地產董事局宣稱，雖然前景不甚明朗，但董事局相信，七九年溢利將獲穩增長。該公司定於五月十八日至六月一日（首尾兩日包括在內）暫停辦理股票過戶手續。

青協青年輔導中心 舉辦多項輔導服務 替會考生解決疑難

（港訊）考試期近，會考壓力一定令你心情紊亂，情緒低落，升學？就業？但覺前路茫茫！

香港青年協會「青年輔導中心」有鑒於青年同學近日在考試壓力下，面臨各種心理、情緒問題，特別爲應考生提供各種輔導服務。[illegible]

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿横寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

深夜雀戰干擾隣居清睡 盼當局調查

佐敦谷邨居民

編輯先生：本人住在牛頭角佐敦谷邨×座某號，但長期以來，在我家樓下的「××」店，時常攻打四方城，日以繼夜，有時打牌至翠夜兩、三點才「收檯」，最普遍是打至翠夜一點鐘才「收檯」。據本人所知，很多第×座居民因此不能入睡，本人亦不例外。此等店舖乃供作經營正當生意的，而二樓至七樓則作住宅之用，所以樓下一切店舖不論作何等用途，應以不影響居民安寧爲原則。法例更規定晚上十一時後，一切擾人聲浪必須禁止，希望有關當局在晚上十一時後派人前來調查，依法處理。

佐敦谷邨×座居民謹啓。一九七九年三月廿九日

申請宿舍已獲通知合格但忽又取消

消防處一羣申請合格之宿舍入住者

編輯先生：我們是一羣服務於香港消防事務處之低級消防人員，亦是貴報的長期讀者。現就一件最近發生在香港消防事務處——關於宿舍分配問題——其處理失常之處，實使我們在懷疑上級是否在適當運用他們的權力？

香港消防事務處因年來大量招聘人手，而招募時強調有很多福利，而入住部門宿舍則爲其中一項，於是吸引了很多青年入伍，而消防事務處之部門宿舍，亦因人員增多而設，於是座落在沙田及荃灣之已婚員佐級宿舍，亦相繼落成，於本年五月中或稍後便可入住。在一月初，消防總部曾發出告示，下級員工申請宿舍，而新宿舍因有面積大小不同，故申請者亦各異；如G級宿舍——面積大約二千餘呎，則薪資必須到達某一級數（大約二千餘元），才可申請入住，薪額低過者則無權申請，只可申請次一級，如I級及J級——面積大約四百餘呎及三百餘呎。但因其申請條例有彈性，故一度會招致消防官亦申請G級（一同競爭）。[illegible]明白此舉會招致消防官及員佐級之宿舍申請會混淆，故稍後由總部發信給各個申請G級之消防官，其申請將不獲受理，於是員佐級人員申請宿舍則眞正地由消防隊目、救護隊目、消防員及救護員角逐G級；消防控制室總隊目角逐I級及J級。本來十分清楚，而計算能獲已婚宿舍之計分方法亦人人皆知，優勝劣敗，事務處宿舍委員會經過一番之整理及計分後，並約在四月份不同日期到北角消防總部宿舍部門，各獲由消防處發出通知，期之先後，則視其分數之多少而獲優先選擇單位，都不失爲一個十分公平之方法，其間申請者於收到函件後，歡欣之情，實比加薪及中彩票之歡樂，有過之而無不及。

但在一九七九年三月二十一日（星期三）那天，據說因消防處長接獲一些薪酬高達二千餘元級隊目級）之投訴，訴說他們申請G級不夠其他同級而落選而沒有宿舍，但他們卻對處長投訴不公平，說他們那麼高分數，處方爲什麼不配給他們次一級之（I級）宿舍呢？因此消防處長在接獲投訴後，便立刻下令取消所有已獲宿舍函件通知之合格者，並將總部行政通告重新發表，讓所有人員另行申請，重新再計分，獲宿舍再行分配。

天啊！大部份獲合格分配宿舍者，在正式接獲消防處長之函件通知入住後，而已提早預備，如子女轉校問題，搬遷費之籌借及租屋之退約等。就因消防處長之一度撤消，令一切使所有合格獲得入住之者神情頹喪，家屬更恐經此大事件更改，而不能再獲得原有被分配之地區宿舍，終日哭泣悲慰，使我們工作之情緒低落。處方朝令夕改，使我們精神上所受之打擊不可謂不嚴重矣！而且令我們日後對上級工作之處事能力，也感要重新估計一番！

我們爲此信之目的，祇是發洩一番，聊以對家屬之歉意，明知不可爲而爲之，望消防處長能體諒我們並非存心違抗命令，觸犯紀律（向外發表消息），更希望處方以後再沒有同樣事情發生，須知道沒有收到合格函件落選而失望，總比收到函件後又取消之失望爲大。

消防處一羣申請合格之宿舍入住者。一九七九年三月二十九日。

大磡村新興路溝渠淤塞正設法解決

黃大仙區市政主任李世熙

逕啓者：關於貴報一九七九年三月三十日刊登大磡村新興路溝渠淤塞以致附近公廁水浸而影響衞生一事。本署職員經於當日上午前往該處視察，發覺溝渠淤塞引致污水流入公廁四週，乃屬事實。然而有關公廁自一月份以來無人清理之說，則屬不確。其實本署潔淨組員工每晚均按時作清潔工作，而潔淨組工人亦每日清理該地段，從不間斷。由於該渠淤塞之處，因被違建屋所蓋，故本署人員無法進入清理。本署經已與黃大仙區民政署會商，並與街坊組織聯絡，冀能盡速解決問題。貴報對此事垂注之情，本人謹此致謝。此致華僑日報編輯。

黃大仙區市政主任李世熙。一九七九年三月三十日。

電針療毒中心停辦醫科學生覺可惜

游少琳

編輯先生：我是台灣一醫院的馬來西亞僑生，也是貴報（台灣）的讀者。去夏曾往港一遊，並名至電針療毒中心參觀。執料前些時看到貴報得悉該中心突遭停辦，余深感奇怪，問及港僑生，得知香港現時戒毒方面是採用美沙酮而棄用電針療毒法，實在令我們慨歎。

記得念藥理時，曾聽教授提及美沙酮是類似嗎啡的一種毒品，它的副作用很大，擧凡嗎啡所有的副作用，它都具備，但卻較嗎啡稍低，且亦有成癮性，以前曾用作戒毒方面，但近年來鑑於其引致的後遺太大，已不再採用。聞說電針療法甚佳，我也曾前往參觀，發覺其實爲現有戒毒法之佼佼者，爲何香港竟棄而不用呢？況且香港自創辦電針療毒中心以來，慕名而往參觀者如過江之鯽，余也是其中一份子呢。爲何香港竟採用一般先進國家已摒棄的方法，而對於新興且治療效果極高的電針療毒法，抑突然結束呢？這眞令人百思不得其解。近日與友人討論此事，也不由歎息再三，不已。

我不瞭解香港的情勢，但對於一個如此有價值的診所的匆匆結束，那是很突然而且很可惜的。希望籍貴報篇幅闡明利害，使香港關心社會福利的人士能多爲青年人及戒毒者着想，改用另一種戒毒方法，或從速恢復電針療毒服務，造福[illegible]生。游少琳上

工務司署批出合約 港島西區建防波堤 預期明年年底完成

（港訊）工務司署昨日（星期二）將一份價值二千二百八十萬元的工程合約，批予法國DRAGAGES ET TRAVAUX PUBLICS公司，在港島西區興建一條防波堤。

該署海港工程部總工程師漢伯禮，昨日與該公司經理R. BENNETT簽署是項合約。

漢氏指出，該防波堤位於西區填海地區之西端。有關工程將於本月稍後展開，預期將於明年年底完成。

當工程完成後，將可提供約五百七十米長的海堤，作爲起卸貨物之用。同時，西區第一期填海計劃，目前正順利進行，可於本年年底左右完成。

漢氏說，西區第一期填海計劃完竣後，可提供面積十公頃的土地，用以興建一個貨物裝卸區，擴闊干諾道西，興建一條連接薄扶林道與干諾道西之部份路面，及用作堅尼地城批發市場之新址。

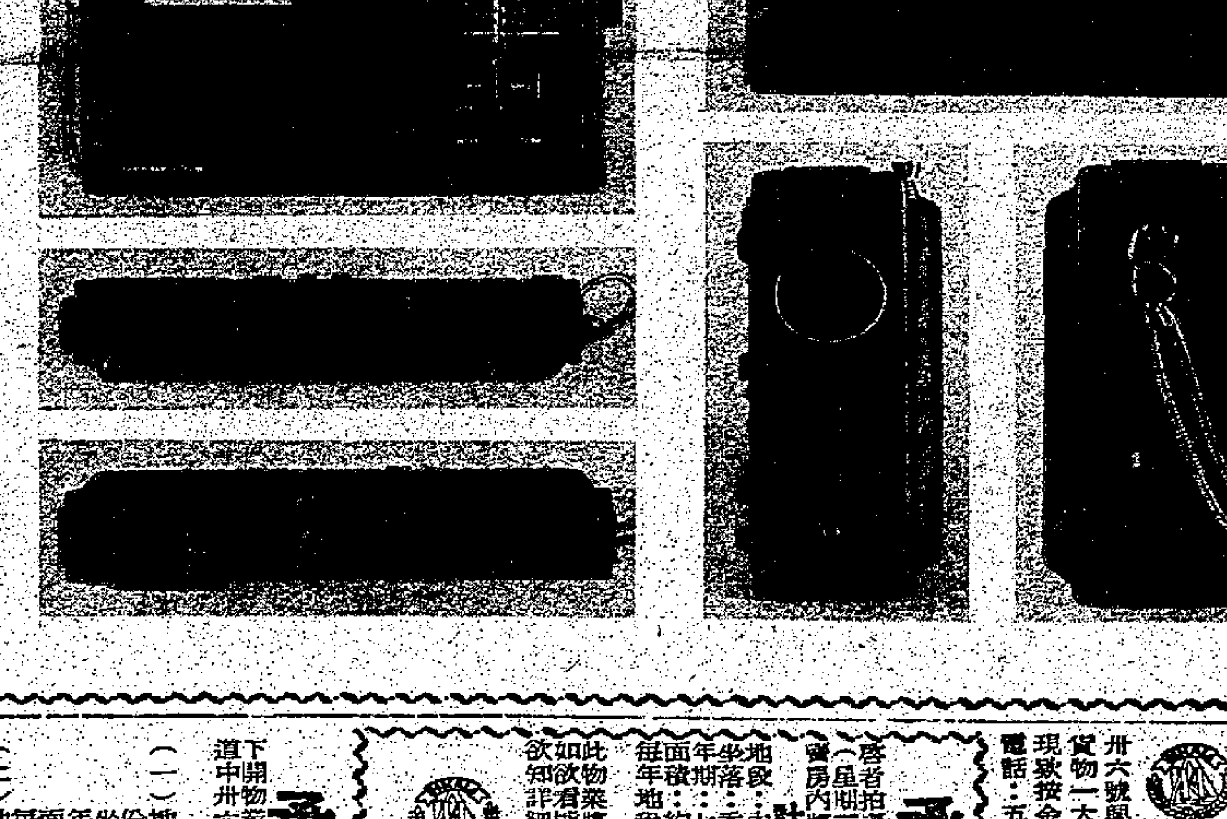
九小總市局辦 區際小球比賽

九龍小型足球總會與市政局合辦一九七九年度市政局區際小型足球賽，經已安排妥當，定於本月六日起開始報名，至二十日止截。凡球會會員非會員之社團學校球隊都可以報名參加。將分六區比賽：（一）油尖區。（二）旺角區。（三）深水埗區。（四）九龍城區。（五）黃大仙區。（六）觀塘區。報名地點九龍旺角洗衣街六十六號地下九龍小總辦理。

通告

啓者 OTAKI (HONG KONG) LIMITED, A COMPANY INCORPORATED IN HONG KONG，在英國領得下開圖案版權

A CLOCK RADIO
Filed in the U. K. on 25th August 1978
Registered on 20th November 1978 under No. 986088



OTAKI (HONG KONG) LIMITED 將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

OTAKI (HONG KONG) LIMITED
代表律師 高露雲律師行
香港畢打街會德豐大廈十三樓

一九七九年四月四日

美國 發展地皮出售

位於北嘉路蓮拿 地359畝

美國地皮359畝，業主即欲出售，該地皮可再分爲若干幅，以發展高尚住宅區，位於達拉姆（DURHAM）之北六哩，直達購物中心，學校及體育場所，距離公爵大學（DUKE UNIVERSITY）之北十二哩，通往研究中心三角公園（TRIANGLE PARK）及北嘉路蓮拿大學（UNIVERSITY NORTH CAROLINA）方便異常，該地皮前面接近交通大道，闊度約佔地超過四分一哩，並有樹林牧場，原野起伏，排水系統良好，有意置業者，請函香港郵政信箱2606號，經紀免問。

離職啓事

本公司職員陳貴華君（BEN CHAN）經於一九七九年三月三十一日離職，今後陳君在外之一切行動及華洋轇轕概與本公司無涉，特此聲明。

興耀國際有限公司啓

自動電子血壓計

立刻自動知道自己血壓高或血壓低，不需別人幫助，不用聽筒

美國製造 舒適方便

疝氣帶

愛華行 香港雪廠街45號 九龍廣東道海洋中心四樓380

申請入英籍啓事

易廷瑞（YICK TING SHUI）住香港九龍馬可尼道四號六樓A座現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

官塘旺舖租售

康寧道（近小巴總站），地下750呎，另石屎閣750呎。

辦公時間電K-431885或K-428728朱小姐洽。

安樂汽水有限公司第五十四屆年會通告

股東先生大鑒：敬啓者本公司第五十四屆年會定於一九七九年四月二十四日（星期二）下午四時正假座香港德輔道中三十一至三十七號中國聯合銀行大廈三樓三零三室本公司註冊辦事處內舉行，爲省覽本年結選舉董事及聘請核數師等事宜，屆時務請貴臨幸勿客玉爲盼。再者本公司股票由一九七九年四月十二日至一九七九年四月二十四日停止轉股過戶，祈爲知照是荷

此並頌 台祺

一九七九年三月二十八日　承董事局命總經理李寶譴啓

叉式起重機營業代表

大昌貿易行有限公司屬下機構 合誠汽車有限公司誠聘

男性，需持理工學院機械工程文憑或更高學位，能獨立處理銷售及設計工作爲合，該職位得享有年終獎勵金，年度休假，醫療津貼及公積金等福利，應徵者請詳具學履歷附近照及聯絡電話寄香港禮頓道九至十一號本公司人事部收。

聘請練習生及清潔員

1. 練習生——男性十五歲起，品貌端正負責寫字樓內外勤等工作升職機會好，月薪八百元。
2. 清潔什務員——不拘性別，五十五歲以下負責商場內外清潔八小時輪班工作，月薪近千元。

以上職位除月薪外另享有年終雙薪花紅假期等福利，應徵者請來信附相片通訊電話寄香港郵箱六〇九六號。

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七九年四月四日（星期三）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨單及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交齊。

電話：五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七九年四月四日（星期三）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：內地段第七八八五號D段之七十六份之一
坐落：香港銅鑼灣禮頓道十五號十一字樓及車位一個
年期：七十五年由一九二四年三月二十二日起計
面積：約二千五百六十二方呎
每年地稅：港幣二十四元二角九分（全地段地稅一千八百四十六元佔七十六份之一）

此物業將會在交易後交吉

如欲看樓請於三月二十八日上午十時至下午四時到上址可也

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師的近律師行 九龍廣東道海洋中心八字樓 香港遮打道太古大廈六〇一室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓

承銀主命賣重物業出投

下開物業將於一九七九年四月四日（星期三）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內當衆分號出投

計開

（一）地段：內地段七八九二號I段及內地段七八九二號J段之九十三份之一
坐落：香港皇后大道西四四二五G號二字樓前座
年期：九九年由一八六一年六月廿五日起計
面積：請參看拍賣章程內附圖
每年地稅：港幣六角三仙

（二）地段：新界馬灣丈量地段四十八號
年期：七十五年由一八九八年七月一日起計再續二十四年（少三日）
土地面積：約0.37畝（農地）

上開兩物業均不交吉與買主

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師的近律師行 九龍廣東道海洋中心八字樓 香港遮打道太古大廈六〇一室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓

離職及出讓股票啓事

啓者：黃兆龍、植松堅、黃繼賢、黎惠娟（以下簡稱離職及出讓股票人）已於一九七九年四月二日離開CHEUNG KONG PHOTO FINISHING SERVICE COMPANY LIMITED（長江彩色冲印有限公司）董事職位及將其本人等分別佔有上述公司股份全部出讓與李華謝炳康、趙榮邦、劉澤康及袁見德等分別承受（以下簡稱承讓股票人）今後有關該公司一切任何權益概與離職及出讓股票人無關，特此聲明。

雙方代表律師：鄺林律師行啓
辦事處：香港中環砵甸乍街十號致生大廈八樓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 WINTON KNITTERS 之衣車寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.335 OF 1979 準於一九七九年四月六日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 6TH APRIL, 1979, (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行本拍賣行內將存在九龍長裕街（譯音）門牌十六號GEE HING CHANG INDUSTRIAL BLDG.七字樓廠房A（FACTORY 'A'）KONG SUM T/A WINTON KNITTERS (NATURE OF GOODS-SEWING MACHINES, OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE) 貨物性質——衣車、寫字樓用具及傢俬包括法院執達吏目錄項目（一）"BROTHER" 牌打衣車十一架）及各物照法院所訂者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有銷漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零三二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

謝

先慈陳母嚴吉太夫人之喪於昨（三）日在新界大埔墟殯儀亭出殯

辱承 姻戚世友宗鄉 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感篆此鳴

孝男 淡進 淡旺　媳 葉蓮娣 謝桂容
孫男 仕立 仕凌 仕雄 志剛 志勇 志超　孫女 碧碧 碧麗 碧媚 麗明 麗珠　泣叩

聞

先夫陳公世明字永府君痛於公曆一九七九年四月弍日下午四時壽終香港寓正寢積閏享壽七十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇一九七九年四月五日（星期四）下午一時卅分大殮弍時在該館大禮堂辭靈擇吉安葬謹此訃

未亡人 陳潘湘雲 潘慶雲
孝男 德祺 德華 德昌　媳 黃艷球 林惠芳
孝女 綺蓮 綺華 綺文 綺倫　婿 曾守焯 梁堅志
孫男 樹楷 樹強　孫女 寶寧
外孫男 梁浩偉　外孫女 梁思琪
胞弟 永賢 永楣 永堯　弟婦 歐陽情 許栢 盧儀貞
胞姊 燕屏 適 李達志
胞妹 燕群 適 盧觀宜
親屬繁多 恕未盡錄　泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

本港新聞

政府致力發展多項老人服務

老人服務白皮書將印刊發表

學生社工團體提交調查報告書 社會署發言人表示將予以研究

（港訊）社會福利署發言人昨說，該署對於一個由學生及社會工作組織組成的團體所提交的老人服務調查報告書，將予以研究。該團體之代表，昨日下午前往銅鑼灣該署總部，將該報告書遞交該署秘書楊宇仁。

同時，發言人亦謂，政府當局對於為老年人提供更完善的長期和短期服務，十分關注。

他說，政府計劃之目標乃致力增加及發展多項老人服務，包括改善住院照顧，照顧老人家居服務，衛生服務，住屋及現金援助等。

有關住院照顧，發言人謂，當局將優先增設護理安老院，為有需要之老人提供個人照顧及護理服務，並計劃在未來三年內增加一千四百名額。

他又說，當局亦計劃增設老人院，為那些因為社會因素，例如居住問題或家庭關係惡劣，而不能在社會上自立生活的老人，提供住宿設施，及最低限度的個人照顧。

發言人指出，在老人服務綠皮書內，政府強調為老年人增設住院服務，及提高服務質素的重要性。該份綠皮書之內容將於不久印成白皮書發表。

他說，一個由政府及志願團體組成的工作小組，目前正在檢討各類老人院的服務水準，以便為政府資助該等服務提供一個改良之標準。

他又說，預料該等建議不久將可呈交予社會福利諮詢委員會考慮。

東區青少年活動聯會 成立本年度執行委會 並策劃本年工作大綱

（港訊）為籌備推廣東區各項暑期活動起見，東區青少年活動聯會已於三月七日假社會福利署東區社區及青年事務處會議室舉行今年度第一次會議，成立本年度執行委員會並策劃本年工作大綱，出席會議者計有各地區委員，東區志願服務機構，社團代表及青年團體等凡數十人。

會議首先由東區社區及青年事務主任林永革先生報告及檢討該會之工作及組織，繼由上屆主席章宇炳先生報告會務，據章主席云：去年東區青少年暑期活動聯會所統籌之活動有五百多項，而參與之機構團體與年俱增，主要得到區內人士各政府部門及志願機構之大力支持，使區內數以萬計之青少年得以享受有益身心之假期。

其後是推選本年度之委員，結果由東區民政主任邵德理太平紳士為大會名譽會長，岑才生先生，張錦添先生及孫方中女士為特別顧問，會長蕭明先生，副會長成定邦先生，周培俊先生，丁午壽先生，岑廷策先生，章宇炳先生，李廣林先生。顧問東區社區及青年事務主任林永革先生，名譽顧問東區會民關係主任黃少彬先，市政事務主任陳榮坤先生，東區康樂及體育事務主任韓張秀梅女士，執行委員會顧問劉錫偉先生。聯會主席葉蔭芳先生，副主席（義工）凱林盧龍光牧師，副主席（聯絡）花維路先生，副主席（宣傳）江裕昌先生，副主席（公關）梁煇先生，副主席（開幕典禮）鍾樹坤先生，副主席（閉幕典禮）梁義務司庫蔡永安先生，總幹事曾文消先生及義務稽核范世義先生。其他委員包括鍾振威先生，陸文先生等多人。該會為配合其服務範圍及會務發展，已決定通過將其原來名稱「港島東區青少年暑期活動聯會」更改為「東區青少年活動聯會」。

今年第二季差餉 本月底前須繳付 庫務署提醒各市民

（港訊）庫務署發言人昨提醒差餉繳納人，須於本月底之前，付清今年第二季之差餉。

發言人說，任何需要繳納差餉而尚未接獲本季差餉通知書的人士，應即向皇后大道中五號恆昌大廈三樓二〇三室庫務署差餉組申請補發。他說：「本季差餉必須於四月三十日下午四時前付清，即使未有接獲差餉通知書者亦無例外，逾期均須根據差餉條例繳交百分之五附加費。」

「凡逾期六個月仍未繳納差餉的人士，政府將按照所欠數目（包括原有百分之五附加費在內），再向他們另外徵收百分之十附加費。」

他指出：「空置樓宇之差餉亦須繳納，但可根據差餉條例列舉之情形獲得發還。」

但他又說，倘若一間空置樓宇曾全部或部份作居住之用，或原擬作居住之用的話，則已付之差餉便不能退還，除非該樓宇是在政府命令之下保持空置者。

發言人說，為避免排隊輪候繳納差餉之不便，市民應以支票或滙票，利用郵遞方法付款，或早日前往差餉通知書背面所列之任何辦事處繳交。

汎美機票下月加價 航運廉價票無影響

來往美與中國大陸航線申請中 香港仍是美航空公司重要市場

（特訊）汎美航空公司總裁施維路表示：由於中東石油宣佈加價，該公司經向美國政府申請提高燃料附加費百分之四。如獲批准，新機票收費將於本年五月上旬實施。

他指出：石油加價乃一世界性問題，汎美公司已儘量將燃料附加費的增加幅度降至最低。該公司每日均從分佈世界各地的辦事處，聽取當地的石油價格，加以考慮後，始作出增加百分之四的決定。

施維路認為增加收費後，對國際航運及廉價機票並無影響。

至於開拓中國大陸與美國之間航線的計劃，施維路稱：汎美公司曾向有關當局申請開闢航線，來往美國各大城市及廣州，上海，北京，西安等地。此計劃尚在申請中，仍未獲批准。

他又表示：汎美公司原欲開闢中國大陸與香港間航線，但因國際性航運權利問題，只有改變計劃，申請關島與中國間航線。

「中國當局亦有意發展國際性航線，惟技術問題尚待解決，故一切仍是初步計劃中。」

施氏稱：汎美航空公司曾於去年十月與中國有關當局簽署一項協定，就是在中國興建多間酒店，房間總數將達五千間。

他表示：汎美公司的董事及國際顧問團於今日前往北京，與有關當局商討航線詳情，逗留時間將是一星期至十日不等。

最後施氏指出：在未來二、三年內，太平洋區的航運業將有急劇發展，香港是美國多間航空公司的重要市場，現已有十六間公司計劃申請開拓與香港間新航線。（軒．陳）

特別車牌號碼週末拍賣

（港訊）運輸署定於本星期六（四月七日）上午十時，假香港大會堂高座九樓演講廳，拍賣二十五個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作為善舉用。各特別車牌號碼如下：

一〇〇，HK八七八，AA八八八，AL一一八八，BP五九五，BX八一四九，BY一三八七，BY六〇三，BY八八八，

三三八，AA三八，AC三〇，AV九九九，BV三三三，BX九九〇二，BY二二二，BY七二九，

HK五一〇，AA三六三，AK一一，BJ三三，BX五六六八，BY八九，BY二八三，BY八二三。

投得車牌者，須即席以現金或支票付款。買主必須於十二個月內，用投得之號碼登記其名下車輛。

先總統逝世四週年 僑團舉行追思紀念 組團回國慈湖謁陵

（特訊）本月五日為先總統蔣公逝世四週年紀念，荃灣各界和棉紡業職工，為表示懷念和崇敬，決定聯合於是日下午七時在荃灣楊屋道棉紡會所舉行「先總統蔣公逝世四週年紀念大會」，大會主席經推定羅靖球擔任，並由棉總代表講述蔣公生平偉大事跡。會後放映電影招待與會僑胞工友欣賞。

另悉：新界青山地區僑胞推派代表，組成「香港新界青山工商界回國參加先總統蔣公逝世四週年紀念代表團」，於本月一日由團長張添率領，回國參加紀念活動並將赴慈湖瞻謁蔣公陵寢。該團成員如下：團長：張添，副團長李文紡，總務潘振，團員王造智，謝吉琪，曾節，吳牛惠，林傳，（操）楊瑞。

社（特訊）：為紀念蔣公逝世四週年，特定於本月五日晚八時在旺角石四安息日教會舉行紀念會，講述蔣公生平之事跡，全民對之崇敬仰慕。

及海外各地僑胞，每日前往慈湖謁陵者均有，而該國人士亦有組團前往。

（特訊）文化社為紀念先總統蔣公逝世四週年，特定於本月五日（星期四）晚八時在九龍舉行紀念晚會，並定是日下午三時半，假九龍荔枝角道三九六號四樓（深水埗警署對面）萬光文化服務中心禮堂舉行，會上由青年代表致詞，並放映「一蔣公」及「我們同在一起」一片，歡迎參加追思紀念會。查詢電話：三——七七九二（萬光文化服務中心）。

怡和去年淨溢利三千六百萬

末期息每股五角一分 港經濟將受石油加價影響

（特訊）怡和有限公司董事會昨日宣佈：一九七八年該集團淨溢利為港幣三億三千六百萬元，較七七年度增加百分之七。

董事會建議派發末期息每股五角一分，使全年股息合計為港幣七角一分，較七七年度增加百分之六，並將於六月十八日派發。

怡和集團董事會主席紐壁堅認為：石油加價乃世界性之經濟問題，本港之經濟難免會受影響。

他說，集團屬下三間在交易所有掛價之附屬公司，今年的業績頗令人告慰。又謂集團去年因結束或出售在港主要與輕工業有關之業務，而蒙受港幣七千七百萬元虧損。

紐氏表示集團的分散投資，如在菲律賓，南非等地，去年業績均令人滿意。最後他說董事會預期本年度之盈利及股息將進一步增長。（葉、甘）

怡和有限公司董事會主席紐壁堅，昨發表該集團去年業績。

辭職啓事

本人已由一九七九年四月一日辭去嘉禾製衣廠有限公司董事兼經理職務，以後該公司之一切事務與本人無涉

簡達源又名鏡泉啓

太古地產有限公司

通告

太古地產有限公司董事局宣佈，截至一九七八年十二月三十一日止年度除稅及少數股東權益後之綜合溢利爲港幣162,200,000元，其中尚未包括出售一項投資物業所獲致之特殊溢利港幣9,800,000元。

董事局擬建議於一九七九年六月一日派發末期股息每股20仙，連同於一九七八年十月所派付之中期息每股8仙，本年度合共派息每股28仙。

雖前景不甚明朗，但董事局相信，一九七九年盈利將繼續增長。

本公司將由一九七九年五月十八日至一九七九年六月一日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命
香港太古有限公司
秘書處

一九七九年四月三日

太古地產有限公司
太古集團
香港太古大廈

西營盤朝光街
兆祥大廈二樓A座
三房二廳連露台
即買即住 售廿七萬元可分期
電5-221290或管理處陳洽

生力啤酒廠有限公司

致股東通告

生力啤酒廠謹向各位股東宣佈，該公司原定於今日正午十二時，在廠內舉行之第十六屆股東週年大會，將會如期舉行。但因天雨影響，原定於股東週年大會後所預備之自助午餐招待，將改爲今晚八時在會議中心美心皇宮舉行自助晚餐。屆時請各位股東攜備出席證參加。

大昌貿易行汽車服務中心 誠聘

（一）倉什務員——男性，年卅五至五十歲，小六程度，無需經驗，負責搬運汽車零件及開箱等工作，在鰂魚涌，及長沙灣區工作。

（二）零件部倉務員——男性，年十八至廿二歲，中三至中五程度，無需經驗，在港，九或荃灣區工作。

（三）司機——男性，年廿三至三十歲，中小學程度，具備小心，熟練駕駛技術。

（四）初級文員——女性，年十八至廿二歲，中五程度，能打字，無需工作經驗，在鰂魚涌，新蒲崗工作。

福利：星期六全日長短週，公衆假期，年假，膳食津貼，（包括父母，妻，子女），年尾雙糧花紅，公積金制度，低息貸款置業等。

投考辦法：投考人，請在辦公時間內攜帶身份證，相片及證件親臨香港鰂魚涌麗路廿五號十一樓零件中心謝先生洽（五——六三六一七一）。居住九龍區而欲投考職位（二）者，可往荃灣柴芳路恆勝昌大廈一樓零件部陳先生洽（一二——二五九三六）。

離職聲明

本公司職員郭思琳君已於一九七九年三月卅一日起離職，此後郭君在外一切行動以及有關之華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明

香港防盜器材中心啓

聘請啓事

香港基督教服務處聘請幼兒工作員，應徵者須中學會考五科合格或以上之學歷、曾接受社會福利署幼兒工作訓練或已註冊者獲優先考慮。待遇視資歷而定。請具履歷寄九龍加連威老道三十三號幼兒部轉事收。

大會彩 第26/79期 攪珠結果

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36

製衣工業技術

第一期 經已再版 代售處

香港：世界書局中環德輔道中144號
香港圖書中心，德輔道中安樂園大廈
南天書局灣仔軒尼詩道107—115號二樓
大發廣告公司 大道西174—176號一樓
商務印書館，軒尼詩道509號
平價書店北角電器道304號B

九龍：商務印書館彌敦道
中華書局香港分局 旺角彌敦道740A號
世界書局 旺角亞皆老街
展望圖書公司 尖沙咀樂道
光華文化事業公司 彌敦道506號
集雅圖書有限公司 西洋菜街2號J
天榮書局 塘尾道199號好世界大廈
全新書局 青山道387號
廣記書局 九龍旺角彌敦道678號
學生圖書公司 荃灣沙咀道244號

訂閱處：泰和出版社 九龍旺角郵箱9208號

各廠家注意

美國客收購大量存貨，女裝羊毛、人造毛或絨料套裝及牛仔衫褲等。數量不拘，LC交易，有意者請電九龍3-694861梁洽。

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

香港政府九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 301 OF 1979謹於一九七九年四月四日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 4TH APRIL, 1979, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行十三樓本拍賣行內將存在九龍蒲崗村道（譯音譯意）門牌廿九號五字樓F室（FLAT F）CHOI KAM CHIU（NATURE OF GOODS—FURNITURE 貨物性質——傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二一四

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名，須有中文中學或同等程度，年齡三十至四十歲，要在港區居住爲合，有校對經驗更佳，有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明，寄華僑日報壹五八號信箱

香港聯合船塢有限公司 徵聘下列員工：

（一）喉管技工——需要船艙喉管修理經驗及燒焊知識。（青衣廠）
（二）鍋爐技工——需能裝拆鍋爐管及具備鋼鐵焊接知識。（青衣廠）
（三）電氣技工——需曾受電氣工程訓練，對船艙及廠房電氣之修理與裝置富有經驗。（九龍廠及青衣廠）
（四）廠房修理機械技工——需曾受認可之學徒訓練，並且數年機械修理工作經驗。（九龍廠）
（五）船塢索具工——需熟識各種吊重設備之使用，對搬運重型機器及設備富有經驗。（九龍廠及青衣廠）
（六）雜工——以體健耐勞爲合。（九龍廠）

有意應徵上述職位者，請詳年齡、工作經驗及聯絡電話等，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理，合則約見，申請人亦可親臨上述地址，或電三——三三四一壹一內綫三三壹與徐世雄君接洽。

徵求荃灣舖位

或二樓作陳列室用，以青山道，衆安街，沙咀道爲佳。面積七百至千五尺，租售均可。若由經紀介紹，例佣照付。列地址、實價、租金、電話，函本報信箱四六二號。

ISLAND SCHOOL RAFFLE RESULTS

1. 28409	16. 18457	31. 23092
2. 49227	17. 28078	32. 14477
3. 04373	18. 42979	33. 20852
4. 29701	19. 22398	34. 02367
5. 47632	20. 06030	35. 47739
6. 49366	21. 43508	36. 25954
7. 29153	22. 44325	37. 01197
8. 35011	23. 11071	38. 28733
9. 47828	24. 41170	39. 22303
10. 23184	25. 38889	40. 28779
11. 08656	26. 22363	41. 20160
12. 18693	27. 36976	42. 34430
13. 18739	28. 17040	43. 16544
14. 14036	29. 08241	44. 44611
15. 34870	30. 00123	45. 04746

IN ORDER TO CLAIM PRIZES, WINNING TICKETS MUST BE BROUGHT TO THE GENERAL OFFICE, ISLAND SCHOOL, 20 BORRETT ROAD DURING OFFICE HOURS (H—247135) BEFORE 4TH MAY 1979. AFTER THIS DATE YOUR TICKET WILL BE INVALID.

香港理工學院
社會工作學系

一九七九至八〇年度日間給假部份時間訓制課程招生通告

香港理工學院現招收下列社會工作學系之日間給假部份時間訓制課程一九七九至八〇年度新生。各課程將於本年十月開課。

課程名稱	肄業年期
社會工作文憑課程	三年
幼兒工作證書課程	二年
弱智兒童導師訓練證書課程	一年

各項課程之申請人必須爲現職於該類服務之社會福利機構之工作人員，並須由其任職機構保送修讀。

本院社會工作學系將另函通知各社會福利機構，幼兒中心，或弱智服務機構關於保送其僱員就讀上列課程之資料。各有志修讀之在職人士請向其受僱之機構查詢有關詳情，或於辦公時間內致電三——六三八三四四內綫三舍三通向本院社會工作學系詢問。

一九七九年四月四日

南洋珠寶貿易有限公司啓事

前本公司職員鍾志剛君DAVID已於一九七九年三月卅一日離職，其今後在外一切行爲與本公司絕無關係，特此聲明。

一九七九年四月二日

離職聲明

本公司職員黃秉熙君已於一九七九年四月二日起離職，此後黃君在外一切行動以及有關之華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明。

華藝實業有限公司董事局啓

德國"39" 清血暗瘡丸

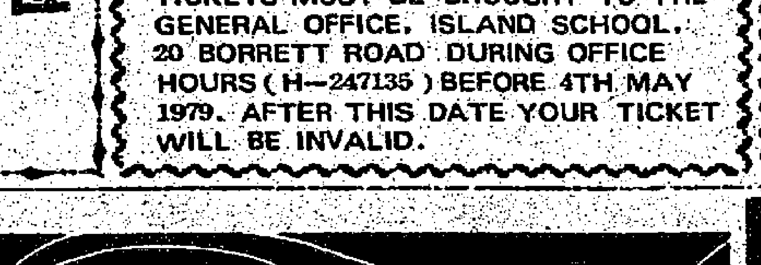
青春艷麗．美容妙藥

主治：暗瘡、粉刺、便秘、皮膚粗糙、面油過多等。

在青春發育時期的年青男女，最大的煩惱是儀容不美觀，如暗瘡、粉刺、皮膚粗糙等，這是由於體內血液及細胞不能大量接受植物原素，給與協調。

德國"39"清血暗瘡丸爲德國最新發明，其主要原料均採自天然植物提煉其精華配合而成，功能是藉植物原素以調整人體細胞及血液之組織均衡，協助人體內臟回復正常，使體內血液清潔，促進皮膚組織細胞幼嫩等功效。服用德國"39"倍覺精神愉快，身心活潑，青春常駐。

總代理：志寧行 電話：5-442148
總經銷：志文藥業有限公司 電話：5-250812
澳門經銷：華美藥行 電話：3386



新雅兒童教育出版社

益智兒童圖書展覽

歡迎參觀選購

●八折優待●

時間：四月一日至四月十日
地點：香港大會堂低座
圖書文具展覽會第45、46號攤位

官地招標承租

下列之官地將予招標承租

租約期限：一年（期滿後每月計算）
地點：座近九龍茶果嶺道
地段：KX七零五號
面積：約二百九十平方米
用途：限作貯存貨物及停放汽車或苗木園
截標日期、時間：一九七九年四月十二日中午十二時正

如欲查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。電話：三——八八四二——內綫三三五。

運輸署佈告

爲位於青山道六咪汽油站西南方旁之未命名道路調整行車辦法事

由一九七九年四月六日上午十時起，位於青山道六咪附近汽油站之西南方旁邊之未命名道路，將由單程西北行車線改爲雙程行車線，是項措施，旨在方便建造大窩村交匯處，預料是項工程會於一九八〇年中完成。屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長 顧敦鰲

香港政府公佈

佈告

關於興建地下鐵路油麻地站之交通措施

政府現擬暫時封閉介於砵蘭街及鴉打街間之文明里一段，期間由一九七九年四月四日起至該項地下鐵路工程完竣之日止。其範圍業已在圖則MT/G/107內用粉紅色表明。封閉期間內，當局將保持行人路暢通，並將設置交通標誌以指導駕車人士。

上述圖則MT/G/107之副本現存放於香港花園道美利大廈四十六樓建築運輸處有關人士可前往查閱。

工務司 麥德霖

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

國泰營業部經理袁力行表示

復活節回鄉客激增 間接打擊港旅遊業

圖爲袁力行先生

國泰航空公司營業部經理袁力行表示，本港出境旅遊業在今年復活節假期呈現不景氣，最大的理由是中國發展旅遊業，吸引了無數回國探親的回鄉客。據袁氏估計，單是四月份北上的本港旅客，可能達二十萬人。中國的開放旅遊政策，使本港二千元以下的東南亞廉價旅行團受最大影響，直接使參加短綫團的人數驟減，無形中菲律賓、泰國、台灣的旅遊團從頂峯中瀉下。

袁氏認爲，在旅遊熱興起之初，本港中小型及不健全的旅行社充斥市場，這些旅行社多採用「賣豬仔」及以經營短綫東南亞團爲主，由於管理不善，發生「貨不對辦」的現象亦最多。現時旅遊熱潮逐漸冷卻，長綫旅行團有取代短綫廉價團之趨勢。組織長綫團，在人力財力，及管理方面，均需具備組織性，才能成事。袁氏表示在旅遊熱逐漸冷卻的今天，大規模的旅行社爲鞏固地位及拓展業務，將會以較新形式的方法經營，如：檢討旅行團的行程、擴大顧客範圍、作市場調查、以及作旅遊完畢後的檢討等。這種新形式的經營方法，並非小規模旅行社所能負担，故此實力不足夠的旅行社逐漸被淘汰，是必然的現象。

袁力行表示，本港出境旅遊業的漸呈不景，基於下列數個理由：（一）短綫團發展已達飽和；（二）遠東航空協會决定在四月一日起調整遠東航綫的票價，間接使東南亞團的收費增高；（三）本港經濟在七九年開始步入艱難時期，市面的消費力呈現疲弱現象；（四）港元下瀉間接使外遊旅費增加；（五）國內放寬港客回鄉携物限制，無形中使回鄉者的消費增加。

袁氏宣稱，跟本港出外旅遊業呈相反現象的是入口旅客在近兩年來急劇增加，原因是中國大陸及台灣兩地均放寬旅遊，經港北上及來港渡假的旅客大量湧至，使入口的旅遊事業今年繼續蓬勃。

但袁氏認爲，本港旅遊業的發展會因酒店房間不足、專業人員之缺乏而遭妨礙。他指出由台灣、菲律賓、韓國來港的旅客在激劇急增之際，此情形將會使本港旅遊業受到不良影響。

印尼三輪車反映澎湃的民族感情

・名川・

世界上每一角落都有其特色的地方，足以吸引旅遊人士前往觀賞。美國都給你一切科技高度發展的現代化生活，歐洲則剛好相反，以其優雅迷人的中古情調網住了遊子的心。那亞洲又會教人聯想起什麼呢？

答案是「色彩」：七彩斑斕的地方色彩，千奇百怪的風俗習慣，熱情淳樸的鄉村居民，變魔術般，化出一個教人流連忘返的東南亞。

這種民族性的澎湃感情反映到交通工具，使爪哇國的貨車，馬尼拉的吉普車和印尼的三輪車，無不塗滿顏料，成爲表達豐富色彩的最佳媒介。

任何季節飛抵耶加達，最好能抽空早一刻起床，趁鬧市還沒有開始，到街上閒蕩，便可欣賞一排貼一排橫放在後巷作圖畫展覽似的三輪車。

這些腳踏車全部塗上艷麗的彩花或圖畫，無論以人物，動物，風景或故事爲中心，呈現動態或靜態美，均能發出奪目的光芒。其中有意象派，寫實派，浪漫派，復古派和野獸派等各家大師的筆跡，洋洋大觀，目不暇給。

說也奇怪，替三輪車「鑲花紋身」的不是甚麼專業人士，僅是車主或司機。他們當中有男有女，未經繪畫訓練，卻都能塗上栩栩如生的彩花，取材大部份來自日常生活和古代神話傳說，一幅幅象徵着當地人對諸如美，勇敢，幽默，前進和平靜等情操的要求及意念。

這種天賦同時反映出印尼是一個富創造性的民族。

當然並非每一輛三輪車上的圖紋都是美觀怡人，豐富的質素因施工者的手藝和品味而異，但除了作爲招攬搭客的商業手法看待外，這些作品也流露出司機個人的性情和喜悅的顏色。

在耶加達，三輪車上的「民間藝術」主題繁多，以至無法分類，然而有不少的圖畫繪出該市鎮現代化的一面，例如廣闊的公路、飛馳中的電單車、新型客機、火車、龐大建築物及酒店。

其他有洋溢一片田園之樂的花草鳥獸，崇尚英雄偶像的古代大將軍和披露思古幽情的神話故事。

離耶加達不遠的日惹便有點不同，因爲那兒的三輪車沒有賣廣告圖紋。司機當然不會在乘客坐位上漆畫，但會利用車輪蓋等幼邊的地方發表小傑作。

印尼另一個名城萬隆，可多姿采了，無論在任何鐵器、銅器、木質、帆布或者皮革製品上，一律大小不分地塗上繽紛的顏料，旁邊就綴上旗幟和鮮花。

每一架萬隆三輪車都有一個用來盛載雜物及乾布的大箱，箱子就在車的尾後中部，圖畫繪在上面，非常惹眼。

萬隆的腳踏車案花藝術，與耶加達和日惹的不遑多讓，然而當地取材常以女性爲中心，較少採用摩登建設爲主題，另一方面，幻想力豐富的太空宇宙畫却不少。

三輪車上的圖畫鮮艷奪目

避免X光照射損壞菲林 可向攝映器材店購「武器」

敬啓者：

本人在三月廿八日得閱貴欄所載菲林經過X光照射後可能走光或染色，本人以前旅行亦曾遭遇此類情形本人曾向一間攝影器材店查詢店員指導本人購買一種名叫FILM SHIELD之袋用來藏菲林可以防止上述之意外本人未知此種袋是否有效，請閣下多多指導是感。

讀者 林惠誠

覆林惠誠讀友：

現時市面上的確有一種名叫FILM SHIELD的抗拒X光輻射的產品上市，這種東西通常分爲袋裝及卷裝兩種，當把菲林、相機或一切曝光的物件用此種產品包妥後「就是在X光機的照射下，也不會有不良影響，據悉，此種FILM SHIELD含有鉛質，而鉛是對X光有抗拒作用的。

另：本欄歡迎讀者來函詢問有關旅遊問題，來信請寄香港中環砵甸乍街廿八至卅號金明行五〇一室華僑日報特刊部旅遊服務欄。

難忘的挪威十一日遊

・淑兒・

一般汽車使用的公路，都是由三合土和瀝清舖成的，但挪威的主要公路，是輪船使用的航海綫。

要了解挪威的航海公路，便不得知挪威的地理環境。挪威是一個狹長國家，某些地方僅四哩寬，三面環海，港灣多，海岸綫彎曲。若拉成一條直綫，算來有一萬三千哩長，比個地球表面還要多些；若以南端的遜迪絲尼斯（LINDESNES）到北端巴藍海（BARENT SEA）的長度，猶如遜迪絲尼斯到羅馬一樣的距離，但挪威的面積僅及加州的五分之四。所以挪威沿岸地區，便得依賴船隻爲主要交通工具，初期航程短途，後來因國家需要，再發展伸延航海路綫，時至今天，挪威更發展特快航海綫。

已有八十多年歷史的特快航，貫通南部的卑爾根（BERGEN）至北部的邦基尼斯（KIRKENES）。在挪威人的日常生活和經濟上，這條航綫佔有極重要地位，並被譽爲世界最美麗的航海綫。

平時，挪威人出外旅行，探訪，都以坐船作爲主要交通工具，於是，在一八九三年，開闢特倫漢（TRONDHEIM）到漢伯菲斯（HAMMERFEST）的每日來往服務。到了今天，此類短程服務仍然存在，不過，現在已適通南北兩地服務。

由南至北整個旅程，沿岸風景引人入勝，促使挪威發展重要旅遊地區。爲了方便觀光人士到挪威一遊，便設立十一天環，此旅程要經過三十五個港口，每個港口都有遊覽價值。

挪威的第二大市卑爾根，是這個旅程的起點，向西北方上，行了半天，進入諾爾海灣（NORDFJORD），看見附近峭壁高達九百米，傾斜度垂直，不能攀爬。然後，繼續向前駛，第一站在弗露（FLORO）停留片刻，所以只能在船上欣賞附近的海景，又再繼續向前開行，經過阿利桑市（ALESUND），風景宜人，全市人口約有四萬，它的建築藝術較其他地方更爲可觀。下一站在莫迪（MOLDE）停留，它有「玫瑰市」之稱，晚上，到克斯坦桑（KRISTANSUND）停留一個晚上。旅客便可在此，遊覽夜景。

第二天，船隻抵達特倫漢（TRONDHEIM），是挪威第三大市，附近有一所音樂展覽館，值得一遊。至中午，沿著特倫漢海港駛出，經過一個非常淺窄的地方，船隻要提高警覺，避免發生意外，晚上到達勞域加（RORVIK），但只能停留吃晚餐的時間。

因爲船隻趕著開船，以便遊客在第二早上，能看見船隻穿過北極圈的情況，還看見挪威第二大冰河斯華迪仙（SVARTISEN），自五百五十平方米。

下一站到布都（MODO），是挪威火車最後的終點，市都是一個繁忙市鎮，旅客便得而前往購買一些紀念品，到下午，船隻繼續前往，途中經過不少羣島，其中以赫力雅亞（HELLIGVAER）的洛福坦牆（LOFOTEN WALL），是一個六十哩長的鋸齒狀山。

離開卑爾根市的第五天，先抵達哈士達（HARSTAD），再繼續向前往特桑（TRONSO），挪威以北最多人口的一個市鎮，據說世界上最北的大學也位於此地，而且是通往北極海的主要關口，所以一般往北極探險隊要從這兒出發，市鎮也由此而繁榮。

第六天，到達北角（NORTH CAPE），爲歐洲最北的版圖。此時，整天都是白晝，雖然如此，也要在平見過一個沒有黑暗的晚上。

到第七天便駛往邦基尼市（KIRKENES），離開聯蘇邊界，只需十分鐘汽車路程，便可抵達。當到邦基尼市，船隻開始轉向東南方回航。

途航行至漢伯菲斯，該市被認爲歐洲最北的第一有街燈的市鎮。遊覽人士在船過了八天生活，對於陸地的名勝更嚮往，可以從邦基尼市乘搭公共汽車到漢伯菲斯，沿途便可欣賞陸地風光，到漢伯菲斯後，再乘船往他地遊覽。

從漢伯菲斯乘船，下一站便回到哈士達，不過，不要以爲到此爲止，便沒有團體遊覽價值，其實，從哈士達可以乘坐汽車到索地（SORTLAND），船隻從索地駛前興諾雅（HINNOYA），挪威最大的島嶼。最後一站在斯坦桑（STAMSUND）停留一個晚上。

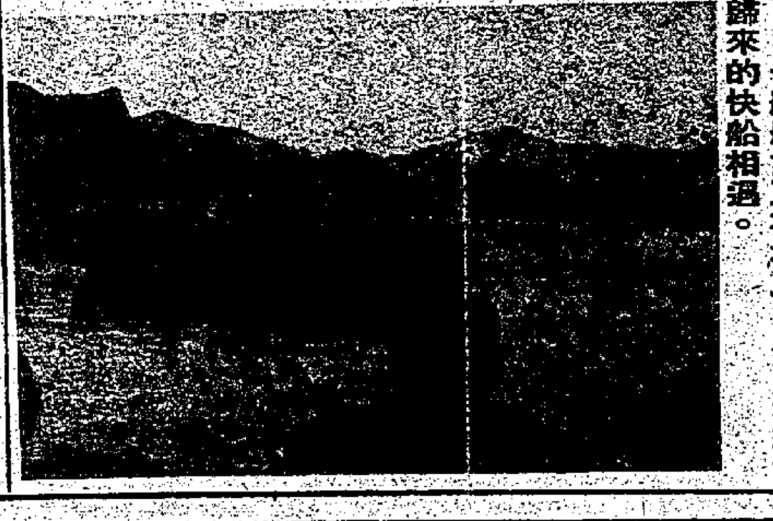
在另一個清晨，船隻再次的穿越北極圈，這次可以欣賞神話中的美麗島嶼，這些挪威人更會告訴你其中一兩個神話故事。當中有一個七姊妹島，有些不知其中的遊客便問：「七姊妹中，那兩個相距最遠？」其實她們連在一起，沒有距離。

最後一站到布朗諾桑（BRONNOSUND）停留一會兒，繼續前往，第二天回到特倫漢，再把特倫漢仔細的遊覽一番，今次到尼達路斯教堂，是斯堪的那維亞「挪威、瑞典、丹麥，冰島之德放」中世紀最大的教堂，和參觀歐洲最大的用木造的建築物，然後返回克斯坦桑，第十一天的旅程，先穿過西挪威羣島，再回到卑爾根，十一天的環遊挪威西北海岸旅程便結束。

這十一天的旅遊，花費不菲，可以獲得一個愉快和舒適的行程，更可以欣賞北歐的沿岸風光，看來物有所值，

這一艘快船在嚴寒的天氣裏也繼續行駛，在八十六年裏，包括兩次世界大戰，都沒有停航，它代表可靠和團結的偶像。

除了十一天的旅程，船公司還安排另一航海路程，由北角乘船到外島沙伯特（SALBARD），離北極有六百哩，屬於挪威管轄，人口並不多，但有北極風光和冰河，使遊客嘆爲觀止，行程從北角到沙伯特約四天，並可乘船到卑爾根遊覽。



一艘船隻正在北上，與另一遊罷歸來的快船相遇。

卑爾根一街景

日航假期發言人卓鏡雲稱

新旅遊方式有助發展日本團

圖爲卓鏡雲先生

日航假期日本交通公社及宮崎交通株式會社東南亞總代理卓鏡雲日前表示，日本旅行團的收費雖因日元升值而在過去一段短時間內作了調整，但對本港旅客來說，這個調整是很容易接受的，他並舉日航假期爲例，指出單在月份內出發的遊日團已有十餘團，以目前市道狀況來看，日本團較其他東南亞國家短綫團來得更具發展潛質，證明日本團前景璀璨。

卓鏡雲認爲本年度復活節假期的旅遊市況比起過往幾年來，有全面報淡的跡象。卓氏指出，這是由於中國開放旅遊吸引了大批回鄉客，以及東南亞的短綫團已發展至飽和點，而短短的四天復活假期又未能吸收長綫團旅客的關係所致，故今年復活假期的旅遊業，普遍均呈現不景氣的現象。但卓氏指出，日本旅行團的情況較爲特別，在全面報淡的情況底下，居然能有多團出發，由此看日本旅行團的發展，將大有可爲。

卓氏指出，雖然日元升值使日本團收費增加，令日本團與其他長綫團如美加、歐洲團的收費距離逐漸拉近，但日本由於在旅遊方面有其特獨的吸引力，加上那兒風光明媚，景色如畫，對本港的旅客來說，具有一定吸引力，所以日本團跟其他長綫團的衝突不大。

卓氏認爲，目前日本旅行團分爲本州團及九州團兩大類別，本州團以現代化都市最能吸引旅客，而九州則以自然風光取勝，各有特色。他說，以目前的趨勢看來，九州的前景較爲樂觀，因爲現時參加九州團的旅客喜歡在整個行程完畢後，另添數百元的旅費，由旅行社方面定機位及酒店，從九州飛往本州作三數天的旅遊，使旅遊的成本大大降低。這種新形式的旅遊方法逐漸流行起來，使日本團能夠在惡劣的環境下站穩。

他說，最重要的一點，是旅遊業的整個大勢趨向於高價的長綫團，故此，七九年業內人士看好的旅行團除了日本團外，美加及歐洲團的發展也較以往爲大。

本港只有一家航空公司 直航加拿大～加航

在本港，只有加航能爲閣下提供直航班機，直飛加拿大。乘坐寬敞舒適的七四七珍寶客機，原機直達，一路順風，抵達溫哥華之後，閣下可以立即選乘加航的接駁班機，繼續登程前往加拿大任何大城市，便捷之至。

加航飛遍加拿大各大城市

乘搭加航直航班機往溫哥華，既可免除中途轉機的種種不便；而且，加航最新貢獻的特價機票，更可爲閣下節省旅費。

在加拿大境內，加航比任何航空公司有更多接駁航綫，從溫哥華，閣下可以選乘加航的七四七班機飛往多倫多，此外，加航每天都有班機由溫哥華飛往渥太華、滿地可、加技利、愛門頓、溫尼辟，與及加拿大西部其他城市。如果閣下要轉程前往美國三藩市或洛杉磯，加航亦有便捷的接駁班機可供選擇。甚至，如果閣下有意暢遊加美，加航精心策劃的加美旅行團更加不容錯過；定期出發，歡迎查詢詳情。

乘搭加航，絕無言語隔閡。

加航的服務人員照料乘客，特別細心週到，務使閣下有賓至如歸的感受。加航的機上服務人員，能說流利國語、粵語和英語，閣下與他們同行，既無言語上的隔閡，自然倍感親切。

加航對加拿大瞭如指掌。

沒有別家航空公司比加航更清楚瞭解加拿大，有關加拿大的風土人情，加航都能一一詳細奉告，而且，只有加航能夠提供原機直航加拿大的便捷服務，閣下前往加拿大，加航便是理所當然的選擇。

下次前往加拿大，請乘加航直航班機。

詳情請洽港澳各大旅行社，或香港太古大廈加航辦事處。

電話：5-227001。

CP Air 加航

JAL HOLIDAYS 日航假期

jtb 日本本州七天豪華團

暢遊：大阪、寶塚、京都、奈良、名古屋、靜岡、白絲瀑布、冰穴、富士山、箱根、東京。

特點

* 日本交通公社係全日本最具規模之旅遊機構，所安排之旅遊節目絕對可靠。
* 全程乘坐全日本最豪華舒適之KM國際自動車，該公司擁有最大規模之豪華旅遊車隊。
* 住宿一流酒店，膳食特別安排。
* 經驗豐富之粵語領隊隨團服務。

$3,280

日本本州七天豪華團

出發日期

4月11日，13日，15日，21日
5月12日，20日27日
6月10日，24日
7月15日，22日，27日
8月3日，10日，16日，24日
9月16日，29日
10月6日，21日27日
11月10日，18日，24日
12月2日，8日，22日
23日，24日，25日

節目安排

日本交通公社

總承辦商電話：5-264483

信譽的保證 超值的享受

請往各大旅行社查詢及報名參加

合辦機構

日本航空公司

日航營業部電話：5-245011

日本九州七天豪華團

暢遊：・鹿兒島四季如春　・櫻島霧島各有千秋
・指宿之熱沙浴奇趣　・宮崎之自然動物園
・熊本古城及水前寺　・別府獨特地獄群
・阿蘇活火山之奇觀

特點

* 宮崎交通係南九州規模宏大旅遊機構，擁有一流酒店及豪華遊覽車隊。
* 行程精心安排，高級享受。
* 欣賞夜總會精彩表演節目。
* 經驗豐富之粵語領隊隨團服務。

$3,180

日本九州七天豪華團

出發日期

4月8日，11日，13日，15日，22日，29日
5月6日，15日，20日
6月3日，10日，17日，24日
7月1日，8日，15日，22日，29日
8月5日，12日，19日，26日
9月2日，9日，11日，16日，30日
10月7日，14日，21日，28日
11月4日，11日，25日
12月9日，23日，25日，30日

宮崎交通

總代理商電話：5-264483

燃油附加費下月初提高
港貨付美稍見回醒

輪船旬來啓碇貨量約增一成，但仍比一年前大爲退。紡織品輸美訂位仍疏，意味裝運續見平淡。

工資原料大漲抵銷美匯有利條件

（特訊）旬來港，美線出口海運貨量比前些時已稍見回醒，但比去年同期仍遜色得多，值得注意的是，近期廠家及出口商向船公司預定付美艙位尙見疏淡，其中尤以紡織品的訂位情況最令人憂慮，意味在未來三個月內港紡織品輸美會有減退的可能。該線燃油附加費料在五月初提升。

據航商透露：農曆春節後一個多月來，香港美國海運出口線貨運的淡態，在近旬來，已有若干復醒的跡象。近日由港開往美國的貨輪艙出的港貨數量比一旬前約有一成左右的回增，但如果與去年同期比較，艙出的貨量仍然有相當大的減退。但不可不知，去年三月間因美國傳出西岸碼頭工人會在六月初罷工，以致有不少港貨提前付運往彼邦，而造成了去年第二季港，美線海運出口生意出現特殊的旺態。及至下半年後，該線的出口貨運生意已逐漸放慢。但即使無此特殊因素影響，今年第一季對美線出口仍比正常時期遜色。

航商續指出：今年來港、美線海運情況恰好與去年情形相反，一月份淡遜新年前的例常趕運故然之善足踝，而春節後又因工廠復產推遲，令到該線貨運生意續出現疲淡，及至最近才稍見起色，但航商對未來三月的生意仍表審慎。最主要的原因是客戶預訂艙位的情況仍然閒靜。特別是紡織業商及成衣商向有關船公司預訂艙位最爲冷落，據航商的估計，現時紡織業商及成衣商已訂下四、五、六月的艙位數量來看，不及去年同期的一半。此一情況頗使人憂慮，這意味在未來三個月當中，港製紡織成衣品去銷美國會有減縮的可能。最近美匯市價回升，逐漸製造了有利的出口競爭機會，無奈港市工資原料漲幅更大，使到這有限的美元上升有利條件無法發揮其實際作用了。在可預見之將來，除非生產成本回隱，否則對美出口尙難大振。

事實上，由於輸美港產中以紡織成衣品最爲大宗，而行走港美線的公會船公司雖面對非公會船的削價競爭，也不得不從本月開始將此類貨物的運費大幅減低，藉以提高競爭。

航商又指出：在石油加價影響下，目前香港對外各條航線，美線不但不加運費，甚至燃油附加費也未能在營運費用大增之下而增高，不過，目前該線船公司已在研究燃油附加費的增幅，至於加幅多少，則很難作一正確的估計，但相信總會有百份十左右的調整，而該項附加費的提高日期，甚可能在今年的五月初。

在另一方面，最近港產品經由飛機運往美國亦見平淡，這是淡季的例常表現，也是時裝輸美不振的反映。最近對美出口空運，以電子品、新奇玩具爲主，毛織品及成衣佔數不大。由於空運貨量不足，港美線空運班次經已減少，空運收費也爲於接近不起的狀態。

美與西歐棉毛織衣着品單稀
針織業賴舊單開工
英德配額轉讓價高接單受阻碍
平均生產率只五成是三年最低

（特訊）本港針織業接單仍然稀少，棉、毛及人造纖維針織衣着品生產均續放緩。由於美國市場針織衣着品滯銷，美國商家訂購量遂低落，歐洲西德及英國的針織衣着品配額較少，轉讓價過高，廠家接單已難和算，現在整個針織業平均開工率只及五成。

昨（三日）針織廠商透露：本港針織業接入美國及西歐訂單仍然稀少，現在大多數針織廠都依賴三個月前接入的訂單維持開工。對美國輸出的針織衣着品接單稀少的原因，主要是美國市場滯銷，而本港棉、毛及人造纖維針織衣着品生產成本又比去年同期提高百分之五十，美國商家認爲輸入本港針織衣着品沒有和算，轉向台灣、南韓及其他地區輸入較低價的針織衣着品。了除生產成本增加接單困難之外，我令本港產品輸美受到影響，對英國及西德輸出的針織衣着品，由於配額較少，出口商難有配額轉讓價過高，接單更受阻碍。現在整個針織業平均開工率只及五成，這是三年來開工率的最低時期。

針織廠商指出：本港針織業在目前紡織製衣工業中，是生產最弱的一環，由於針織廠單位較多，而大部分又屬於中小型廠，機械設備、技術、管理較爲落後，特別是租用廠房又要負擔高昂的租值，生產能益小而成本大，況且去年下半年至今，針織用棉紗、羊毛紗、裝飾及尼龍絲格價上升加很大，對中、小型針織廠打擊較爲嚴重。

在較早時候，曾有一部分比較大型的針織廠接入西德及英國訂單排至七月交貨，但並非顯示生產強定，因爲各廠於進貨，現在針織廠商最關懷的，還是今後兩個月美國商家來港訂購多季銷售的針織衣着品能否復增，倘若美國訂單仍少，依賴西德及英國訂單則支持力不大，這是輸西德及英國的針織衣着品配額較少，其他地區如非洲、澳洲、中東、加拿大等，最近三個月來港訂購均告疏落，預料本港針織業，還須在今後幾個月尙未易復振。

股市指數跌逾十點
買家低抛强壓做價顯降

恒生收市指數五一八點五九，下跌十點九五。遠東收市指數二三五五點七〇，下跌五五點〇四。四證總值四千三百五十九萬元，較上日多一千萬元，怡和公司派末期息五角一分，太古地產末期息二角。

（特訊）昨（三）日香港股市交投仍靜，成交值比前日稍有增加，惟整日之交易數值仍不足五千萬元，而各項股票市價低跌有見明顯，恒生收市指數低跌十點之多。當昨日上午開市，已感受買家沽售之壓力，一般股票之開市價皆比前日之收市價爲低，隨落出見買家之低抛，做價低跌轉速，午後復市賣家沽售之壓力仍強，但經上午之急速低跌後，剩激買盤落行增加，跌勢被阻截，惟仍沒有反彈的力量，大市轉呈盤旋偏軟。市價低跌明顯，則是受金融情勢動盪，美元匯價勁升的消息影響，另一則是受怡和公司宣佈股息的消息被股市人士認爲未盡理想。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市之交易數值合計，全日交易總值四千三百五十九萬元，比前日交易總值增加逾一千萬元，上午半日交易總值爲二千一百六十二萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千一百三十五萬元，遠東交易所佔二千〇五十四萬元，金銀交易所佔一千一百六十……

全日共跌一〇・五九。遠東指數上午收市指數稍微降至一八一〇・四三，下午收市指數低跌一一・一九，比前日收市指數在上午……收市爲五一九・一一。至於指數方面，據恒生指數在上午……六萬元。九龍交易所佔……十四萬元。

遠東收市指數爲二三五五・七〇，比前日收市指數跌五五・〇四。遠東分類指數中，僅樓宇類微升外，其他各類俱見報低。金銀綜合指數爲四四三・二七，比前日收市指數跌七・五一，九一，金指數爲四五九・九一，比前日收市指數跌九・二一。銀指數爲四四・三〇，比前日收市指數跌四・二七。在遠東交易所有成交之八十六項股票中，上升者只有三項，下降者有六十四項，無變……

動者有十九項。

怡和公司董事局昨日宣佈末期息每股五角一分，截止過戶日期爲四月廿三日至五月七日。另據太古地產董事局宣佈末期息每股二角，截止過戶日期爲五月十八日至五月一日。

整日成交縱不脫，仍多……集中於藍籌股，各項股票做價以怡和低跌較明顯，開盤做價已比前日低一角而以九元八角成交，隨後按步低坐，最低成交十二元五角……

收市價爲十一元六角，遠開盤已比前日收市價低跌亦……跌二角而成交十二元七角，角，比前日收市價降至十二元四角。此外，九龍倉及置地……洲天地做價低跌多價位。至於其他股票做價……價比前日各股收市價……多屬低跌三四個價……只有置地公司，大酒店……英電話公司等做價低跌……及會德豐A等做價跌勢……較爲和緩。

砂糖市冷落
買家落行稀

（特訊）昨（三）日砂糖市，一片冷落。由於國際糖價大幅下降，且受天雨影響，買家甚少落行。

昨（三）日成交甚少，價格疲定。南韓幼砂現貨碼頭交貨每擔一千〇六十元，粗砂現貨碼頭交貨每擔一千〇七十元。

國際原糖價大幅下降，倫敦（二日）原糖現貨每噸一百〇一鎊，比上週收市價降兩鎊。五月期貨每噸一百〇五鎊點二〇，比前降二鎊八〇，八月期貨每噸一百〇八鎊點九五，比上週收市價降二鎊六五。十月期貨每噸一百一十一鎊點七五，比上週收市價降二鎊八〇。紐約（二日）原糖五月期貨每磅八點三三美分，比上週收市價降點二四美分。七月期貨每磅八點五六美分，比上週收市價降點二六美分。九月期貨每磅八點七九美分，比上週收市價降點二九美分。

國際原糖價格大跌影響

部份針織大廠回抛
卅二支普通紗每包降十六元
幸韓來貨停頓否則可能更低
紗市交投仍然冷落

（特訊）昨（三）日紗市，交投仍然冷落，在過去三個月內供應較緊的中、幼支針織棉紗，實銷亦轉弱，卅二支普通棉紗每包回降五十元至六十元。

據紗商指出：目前粗支棉紗固然供過於求，中支棉紗實銷亦轉弱，卅二支普通棉紗價格突告回落，這是若干較大型的針織廠回抛所影響，例如卅二支港產AB級棉紗，每包回降五十至六十元，否則價格可能更低。巴基斯坦卅二支棉紗來貨……

昨（三）日市價：港產七至十支〇・E紗每包一、七六〇元至一、七八〇元，卅二支AB紗二、九〇〇元至二、九二〇元，半精梳三、五〇〇元至三、五五〇元，卅二支A級紗三、三〇〇元至三、……

香港中華總商會工業座談會
紡織業產銷穩定進展
梅應春指出：歐美生產逐漸減少，對紡織品及成衣需求不斷增加。上半年接單基本滿額，下半年西歐可望大幅增加，美國可能放慢，惟生產仍將有進展

（特訊）歐美生產逐漸減少，市場對紡織品和成衣的需求則不斷增加。梅應春先生昨（二）日在中華總商會的工業座談會中預料，本港紡織業在今年下半年的生意，仍將會在穩定中有所進展。

回顧過去一年，梅先生說，紡織工業的生產比前年有所回升，就出口數值來說，全年棉紗、棉布和製品共二八，六九億元，成衣二一五七，〇九億元，分別比前年增加八，三%和一九%；在港產品出口總值中分別佔七%和三九%，這兩個比重都比前年分別減少了百分之一。如果考慮通貨膨脹的因素，則上述紡織工業產品出口的增長沒有什麼實際意義，但從一九七七年紡織工業落於低潮的情況來看，就要該差强人意了。

他指出：第一季度由於紗價偏低，紗廠的產銷仍然處於低潮，四月份起紗價逐漸回升，尤其是細紗價格上漲速度快，幅度也大。第三季且有日本商來港搶購，而南朝鮮則停止紗布出口，迫使本港布廠和製衣廠大量訂購，使紗價再節節上升，空氣紡粗紗在一個月內上漲了二成，幼紗漲幅更大。踏入第四季後，粗紗需求減少，價格回順，而幼紗的需求則保持旺態，紗廠產銷都好。

去年開工的紗錠約八十萬枚，估紗錠總數……紡紗量約……到九成，全年產棉紗一億七千二百萬公斤，人造混紡紗四千八百萬公斤，比前年分別增加一．八%和二三%，產毛紗四百萬公斤，則比前年減少一六．六%。

今年頭一季仍然以生產幼紗爲主，粗紗生意還是比較差。南朝鮮已經恢復棉紗出口，紡紗貿地不錯，但國內的幼紗來貨減少，目前在供求上對市場尙無影響。由於巴基斯坦發生水災，美國的天氣不好，今年世界棉花產量可能會減少，原棉價格可能趨於上升。另一方面，本港製衣工業接入的訂單正常偏旺，預料今年紗廠的生意將會有所增長。

織布業的情況基本上和紡紗業差不多，值得指出的是這個工業開始向多元化的發展了。前年牛仔布一枝獨秀，生產的多元化，改變了前年偏重生產牛仔布，混紡布和其他傳統布類，從去年頭到目前都保持旺盛，所以，新增加的布機多達數千台，估計現在有二千台燈芯絨專用布機，月產燈芯絨二千四百萬碼，至於……

到目前爲止全港安裝的布機估計達三萬四千台，其中有約六成專織或兼織牛仔布，三成織燈芯絨，其餘各類布都只佔約一成多一些。燈芯絨的生意在美國暢旺，如果牛仔布有生意，則工人更加缺乏，這是這個行業的隱憂。

去年出產各種布料七億九千七百萬公尺，比前年增加七．七%，其中棉布估八四%，混紡布估一六%。針織布的產量增加比較多，據港府的統計，去年輸出針織布品九百三十萬公斤，比前年增加一七．七%，足見針織布的需求很大。

今年針織工業的生意上半年基本上接滿了訂單。質量無問題，下半年怎樣？大致西歐的生意可望有較大幅度的增加，但美國的生意則可能會放慢，因爲美國的經濟前景不明朗，而美國當局正在想方法改變原來單目的調換無誤，使固定的限額問題實際上沒有增加。總的來說，由於歐美本身的生產逐漸減少，而市場對紡織品和成衣的需求則不斷增加，預料下半年的生意在穩定中將會有所進展。

鮮蛋供豐市淡
天雨連綿用家減吸
五穗到量續增，訂價高成本重，價尙企住，鴨蛋鹹蛋皮蛋供需均衡，亦告穩定。

（特訊）鮮蛋市勢，繼續疲淡，各途供量豐暢，價格均無大變化。鴨蛋、鹹蛋、皮蛋尙穩。

據蛋商人表示：在上週末，天氣酷熱，用家收購意閒，但近幾天勢頗爲淡靜，卻連續下雨，蛋檔亦見淡靜。商人說，現時天氣溫熱，飲食等業需求將減少，而各途供量卻增加，故此鷄蛋市勢將會趨淡。

近來大陸供量續增多，而美國、泰國、台灣、南非等地亦充足。價格方面，近來亦見回穩。自春節以來，鷄蛋金價已達三成左右，由於訂價提高及元乾值港的緣故，鷄蛋成本頗重，預料將難以繼續下跌。

鴨蛋、鹹蛋、皮蛋，近來供需均衡，市勢尙穩，價格無大變化。

近日批發價如下：……

大陸與日幫扯吸衆
美元續挺高成零五四元
港元需求增業內拆活息率抽高
隔夜拆息十一厘半

（特訊）本港外匯市場昨（三）日美元在銀行大量吸納下，對港元比價再升，全日在五元二角以上，……

歐美元續升
受東京外匯市挺刺激
黃金價軟弱
倫敦跌十二點五美仙

東京外匯市況
美元續晉逾二〇二
日銀曾入市抛售

香港金融行情表
一九七九年（四月三日）

英國羊毛織物出口
去年再刷新紀錄

（倫敦訊）根據最新發表的數字顯示，七八年英國羊毛織物出口總值達到四億零二百九十萬鎊，較七七年總值增多五十九萬鎊。

英國羊毛織物出口量亦增加百分之一。

羊毛條的出口，卻較七七年減縮百分之七，爲七千二百一十萬鎊。毛條的出口收益爲五千三百七十萬鎊，減了百分之六，而出口量亦下降百分之十。

清明節居供應充沛
豬市暢成逾九千頭
盆價大致穩定僅新界大豬微揚

港匯指數

德國基金報價

本港德和船廠
獲九艘漁船訂單

國際股市金融行情
（一九七九年四月三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
早市 ＋1.30（533.50）
午市 －6.00（526.20）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	12.37	12.43
置地	H.K.$	7.63	7.78
怡和	H.K.$	11.58	11.62
和記黃埔	H.K.$	3.85	4.95
會德豐	H.K.$	3.04	3.16

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 ＋3.12（858.37）
東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 －53.92（6035.07）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S.－0.30（239.70）
尾盤 U.S.＋0.30（240.00）

美元開市價格：	法蘭克福	1.8885	克馬
	倫敦	2.0655	美元
	東京	212.70	日元
	巴黎	4.33125	法郎

匯豐財務有限公司
匯豐投信財務有限公司
香港上海匯豐銀行直屬機構
定期存款利率行情

期間	匯豐財務	匯豐投信財務
三個月	——	11%
六個月	——	11%
十二個月	——	10.25%
十八個月	10%	10%
二十四個月	9.5%	9.5%
三十六個月	9.5%	9.5%
四十八個月	9.5%	9.5%
六十個月	9.5%	9.5%

最低存款額：匯豐財務：$1,000
匯豐投信財務：$50,000
每半年付息
匯豐銀行各分行均代辦理
查詢電話：5-7908221，3-959614
灣仔駱克道77號禮頓中心十樓

定期存款收益可觀
港幣存款利率行情表：

期限	利率	期限	利率
1個月	10%年息	12個月	10%年息
2個月	10%年息	18個月	10%年息
3個月	10.5%年息	2年	9.75%年息
6個月	10.5%年息	3年	9.75%年息

同時接受美元存款詳情請電：5-266351袁小姐洽
華盛頓國際財務有限公司
註冊接受存款公司
香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351
華盛頓國際 銀行集團成員

"萬國寶通財務
定期存款計劃，單憑
豐厚利潤
足以增添
新貨"

港幣定期存款利率（最低存款額伍萬元）

存款期	利率	存款期	利率
一個月	10.50%	九個月	10.375%
三個月	11.125%	十二個月	10.375%
六個月	11.125%	利率如有更改，恕不另行通知	

萬國寶通財務有限公司
萬國寶通集團附屬機構
總行：干諾道中1號太子大廈六樓 電話：5-273021
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-846964

獲多利有限公司
匯豐銀行集團成員
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	9.25%	三個月	11.00%
兩星期	10.00%	六個月	11.00%
一個月	10.50%	一年	10.25%
二個月	10.625%	兩年	9.50%

（最低存款額HK$50,000）
有關「可轉讓存款收據」利率，歡迎隨時查詢。
香港辦事處 中環和記大廈5樓 電話：5-262011 內線311，312及313
九龍辦事處 彌敦道625號 麗斯大廈19樓 電話：3-854027/9

新鴻基財務有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款證	定期存款
廿四小時		9.250%
一個月		10.500%
二個月		10.625%
三個月	11.000%	11.000%
六個月	11.125%	11.125%
九個月	10.250%	10.250%
一年	10.250%	10.250%

（最低存款額HK$50,000）
本公司歡迎存款及外滙買賣，查詢詳情請致電：
總行：5-261211 內線 455,456,435
銅鑼灣分行：5-771475、5-771459
旺角分行：3-856033
佐敦道分行：3-301348

兆安財務
兆安地產附屬機構
（註册准許接受存款公司）
自動續期存款行情

期限	息率
三個月	11.00厘
六個月	11.25厘
一年	11.50厘

電話：H-259045-8
中環遮打道卡佛大廈1101室

怡和一九七八年度溢利達港幣三億三千六百萬元

● 一九七八年度除稅後溢利為港幣三億三千六百萬元，增幅達百分之七。此外，須加上非經常性項目淨額港幣九百五十萬元，一九七七年度則須扣除港幣六百萬元。

● 未計入非經常性項目前，每股溢利，由一九七七年度之港幣一元五角一分增至一元五角九分，即增加百分之五點三。

● 股息增加。建議派發末期息每股港幣五角一分，使全年股息共為港幣七角一分，增加達百分之六。

● 流動資金，大幅增加；雖曾發行一九八五年還本週息八厘三七五有保証無抵押債券新加坡幣三千九百三十萬元以收購少數股權，但有期債項仍有減少。

● 貿易、服務事業、財務及房地產業務，俱有增長。

● 怡和實業有限公司之虧損部門，經已削除。怡戴有限公司情況已趨穩定，預期一九七九年將續有改善。雷里斯聯合股份有限公司，業績回升，溢利增加百分之六十二。

● 預期一九七九年，集團之溢利及股息將繼續增長。

主席　紐璧堅
一九七九年四月三日

	一九七七年 港幣	一九七八年 港幣
除稅後溢利	三億一千四百萬元	三億三千六百萬元
每股溢利	一元五角一分	一元五角九分
每股股息	六角七分	七角一分
股東權益	二十億四千八百萬元*	二十三億一千六百萬元
每股股東權益	九元七角六分*	十元七角九分

*經修正後

JARDINES
怡和有限公司　香港康樂大厦

外圍報順買家觀望 金市高開低收

收市價一四三六元，回跌三元七角。飾黃金一千五百元，飾白金二千五百四十元。

美鈔續升二元六角日鈔跌二元

(特訊)昨(三)日本港金市較為平靜，金價跌三元七角，飾金牌價無變，外幣匯價走勢，美元英鎊上升，馬克下跌。

週一外國金價多告微跌，收市時倫敦報二三九、七〇美元，跌四角，蘇黎世二四〇、二五美元，跌七角半，加拿大二四一、五〇美元，跌二角，紐約二四三、九〇美元，無變。

昨日並無特殊的利好或利淡因素，外圍金價上落極微，且交投平靜，價格變動不大，開市價一四四一、〇，較前日收市價高一元三角，上午最高一四四三、〇，最低一四三七、二，收市一四三八、七，下午開市一四三八、八，稍後跌落一四三六、〇，[illegible]後以一四三六、〇收市，較上午開市價低五元，較前日收市價跌三元七角。[illegible]

外幣匯價走勢美元英鎊上升，馬克下跌。[illegible]

原糖期貨市合約無成交 結算價微跌

[illegible]

原棉市淡靜 結算價大跌

(特訊)昨(三)日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，結算價普遍軟順，跌幅由三十五點至一百點。[illegible]

米市交投轉呈穩定 入口商十二家開盆

(特訊)昨(三)日米市，轉呈穩定，入口米商十二家開盤，[illegible]

局部價稍調升對消費者無影響 與其他糧食比較事實仍屬廉宜

據米業人士指出：泰國米及中國大陸米局部品種價格略為調升，對消費者不會有影響，事實上，食米與其他糧食價格比較，現在食米仍屬廉宜，[illegible]

投資者紛退出 東京股市續下瀉 指數跌五三點餘

[illegible]

怡和上年溢利微增 總數三億三千六百萬元

每股溢利一元五角增幅百分五點三 末期股息擬每股派發五角一分

(特訊)怡和有限公司董事會昨日(四月三日)宣佈，截至七八年十二月卅一日止年度之集團淨溢利，在除稅及少數股東權益後，但未計入非經常性項目前，為港幣三億三千六百萬元，較七七年度港幣三億一千四百萬元，增百分七。在未計入非經常性項目前，每股溢利為港幣一元五角九分，較七七年度之港幣一元五角一分，增百分五點三。

七八年度應加上非經常性項目淨額港幣九百五十萬元，七七年度則須減除淨額港幣六百萬元。

股息 董事會建議派發末期息每股五角一分，使全年股息合計為港幣七角一分，較七七年度港幣六角七分，增百分之六。

可以選收股份 股息將按照往年方式，以股份派發，但股東可選擇收取現金。為保持本公司股份為「受託管理人條例」下認可之投資股份，末期息之一部份(每股港幣一分)，將以現金派給各股東。

七八年度全年股息共需款港幣一億五千四百萬元，溢利與股息比率為二點二倍。[illegible]

撇除虧損 七千多萬 [illegible]

上牌 附屬 業績 欠佳 [illegible]

財務 結構 整頓 加強 [illegible]

香港南洋輸出入商會 倫宜南蟬聯會長 副會長郭一傑翁伯達連任

(特訊)香港南洋輸出入商會第十八屆會董選舉，[illegible]

中國銀行中國保險等機構 組建設財務公司已成立 實收資本港幣五千萬元 將參與香港及大陸間金融活動

(港訊)中國銀行香港分行與中國保險公司香港分公司聯合十餘家銀行和保險公司所組織的中國建設財務(香港)有限公司已於四月二日成立。[illegible]

紐約股市全面下跌 不利因素

[illegible]

[illegible]

太古地產一九七八年度業績

	一九七八年 百萬港元	一九七七年 百萬港元
股東溢利(未包括特殊盈利)	162.2	99.6
股東資金	1,267.9	992.4
每股盈利	46.9仙	30.8仙
每股股息	28.0仙	18.5仙

溢利增加63%(未計入特殊盈利港幣9,800,000元)

股息增加51%

股東資金增加28%

資產總值現達港幣2,014,700,000元，包括投資物業港幣1,102,600,000元

未來展望：雖然增長幅度可能因經濟形勢所礙而放緩，但預期一九七九年業績將續有增進。

主席　畢力治

太古地產有限公司
太古集團
香港太古大厦

SW-135

道亨銀行

道亨銀行代收
建利銀行集團存款
海外：經道亨銀行存入建利銀行有限公司
香港：經道亨銀行存入建利財務有限公司

利率表

期間	港幣	美金
一個月	10.50 %	—
二個月	10.625%	—
三個月	11.25 %	9.625%
六個月	11.00 %	9.75 %
十二個月	10.00 %	8.625%
最低存款額	港幣五萬	美金二萬

道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行	5-447141	觀塘分行	3-427323
銅鑼灣分行	5-773934	旺角分行	3-948324
中區分行	5-251341	新蒲崗分行	3-253706
跑馬地分行	5-756250	深水埗分行	3-877337
北角分行	5-719876	油麻地分行	3-686814
西區分行	5-488767	紅磡分行	3-635236
西灣河分行	5-460113	荃灣分行	12-244821
青山道分行	3-872954	上水分行	12-908425

英國建利銀行集團成員

優厚定存息 賜詢便知悉

期　間
九十三天・六個月・十二個月
十八個月・兩　年・兩年以上
(最低存款額・港幣五萬元正)

歡迎賜詢或駕臨

美銀財務(香港)有限公司
全世界最大商業銀行美國銀行集團成員
(香港政府註册接受存款公司)

香港總行：香港軒尼詩道一號 熙信樓三樓306室 電話：5-271345
九龍分行：九龍彌敦道636號 銀行中心六樓603室 電話：3-305281

廣東財務有限公司
(廣東銀行有限公司獨資附屬機構)

港幣定期存款利率

期限	利率
九十三日	十一厘
六個月	十一厘
一年	十厘二五
一年半	十厘二五
兩年	十厘二五

最低存款額．港幣五萬元

廣東銀行各分行均接受辦理
詳情請惠臨查詢或致電總行
何錦添君或曾念雲君接洽
電話：5-246011

[illegible]

華僑教育

第卅一屆校際音樂節 頒獎及優勝者表演 首夕幾場精彩演奏

港聖樂團指揮黃永熙博士頒獎 樂韻莊嚴讚美上帝苦樂盡表現

（特訊）「亞肋路亞，亞肋路亞」，在莊嚴的教堂裏，傳來陣陣聖潔的歌頌之聲，優美絕倫地讚美上主，把耶穌誕生的歡悅及基督受難的痛苦都一一表達出來。

這是校際音樂節最興奮時刻，亦是最值得欣賞的幾場演奏會——頒獎典禮及優勝者表演，集整個節目的優勝隊於一堂，聲勢浩大，幾可比美職業音樂表演會。昨晚在聖保祿教堂一場聖詩演唱優勝者表演及頒獎會，便給大會帶來一種具有神聖的氣氛。

大會並邀請香港聖樂團指揮黃永熙博士主持頒獎，各校隊分派代表上台領獎，把光榮的獎盃帶回學校。

各校隊及同學的聖詩演唱，獲得掌聲不絕，計有聖紀文小學的小學聖詩合頌（獲基路拔修士紀念盃），聖士提反女校的宗教音樂合唱（獲張瑞蘭盃），德望學校的聖詩混聲合頌（獲何明華夫人盃），聖瑪利書院的宗教民謠合唱（獲美國商會盃），及循道小學的中文聖詩合頌（獲米特烈懷仁盃）。

此外，聖保羅書院和英華女校在聖詩英文混聲合頌賽事裏攜手合作，亦獲「汴樂拾盃」，培德書院的聖詩清唱獲「理甘德神父紀念盃」，聖保羅女中學的宗教音樂混聲合頌獲「魏菲比盃」，寶血女子中學附小下午校的小學英文聖詩合頌得「聖約翰堂盃」，及英皇佐治第五學校亦在神樂合頌唱中獲「香港聖樂團盃」。

個人獨唱唯一表演者張恩寧（港島英童學校預科生）則在神樂獨唱賽事，獲得「賴德爵士紀念盃」，而兩位活潑可愛的小妹妹莫文基和蒙美玲（女拔萃中一生）亦在女童聲二重唱裏，這組賽事雖不設獎盃，但她們擊敗多位對手而勝出，足使在座觀眾及同學響往。

校際音樂節頒獎禮及優勝者表演，今（四日）晚繼續在大會堂音樂廳舉行，亦有多場精采的優勝者演出。（邵）

英皇佐治五世學校代表接領香港聖樂團盃。（本報記者攝）

第卅一屆校際音樂節優勝者演奏頒獎禮，黃永熙博士頒獎：（上左起）①聖紀文小學代表領基路拔修女盃；②聖保羅男女中學代表，領魏非比盃；③聖士提反女校代表領張瑞蘭盃；④聖保羅書院及英華女校代表領汴樂拾盃；④培德書院代表領理甘德神父盃；⑤德望中學代表領何明華夫人盃。（右上起）①聖瑪利書院代表領美國商會盃；②寶血女子中學小學部代表領聖約翰堂盃；③港島學校張恩寧領賴德爵士盃；④循道小學代表領米特烈懷仁盃。

港督表揚優異服務，聖佐治頒獎，揭幕韋彼德（右）、湛兆霖（左）及孫秉樞（中）等榮獲童軍最高榮譽獎勵。

港大預科考試通告

（港訊）有關一九七九年預科考試證及詳細資料，請各自修生於四月七日前在辦公時間內往港大紐魯詩樓十一樓一〇二四C室預科考試秘書處領取。

港督表揚優異服務 韋彼德湛兆霖孫秉樞等 榮獲童軍最高榮譽獎勵

麥理浩爵士聖佐治日大慶頒獎

（特訊）香港童軍總領袖督憲麥理浩爵士為表揚熱心童軍運動及對社會有優異服務之政務人士頒授銀龍勳章予香港童軍總會名譽會長韋彼得，副會長湛兆霖，及副會長孫秉樞。

銀龍勳章通常頒予對童軍運動有超卓貢獻之政務委員為總領袖頒贈之最高榮譽予會在童軍運動長期服務而對社會有特殊貢獻之童軍高層領導人仕。

是項獎勵將於四月廿八日（星期六）在九龍男拔萃書院足球場舉行之聖佐治日大會慶典中由港督頒發。

童軍崇高獎勵

同日另有五位政務委員及童軍領袖亦將獲本港童軍之崇高獎勵，以表揚彼等歷年來對本港童軍運動及青少年之特殊貢獻，該等人士計有總會副會長黎時煖，及新界地域副會長梁省德榮獲青龍勳章。總會主席梁超文，港島地域總監施克然，港島地域訓練總監黃紹光榮獲銅獅勳章。

榮譽十字獎章

此外獲功績榮譽十字章者有童軍知友社副社長古勝祥，新界地域司庫鄧雄贇，九龍地域助理總監（聯絡）文鎮海。

功績榮譽獎章

獲功績榮譽獎章者計有：新界地域副會長陳日新，港島地域副會長李大衛，東九龍地域副會長吳朱運芬，新界地域主席黎達華，九龍地域副主席黃源堯，童軍知友社副主席陳子鈞，香港童軍總會秘書李銓標，香港童軍總會宣傳小組委員會主席陳澄邦，觀塘區主席王霖職員，離島區主席鄺炳有，深水埗區主席伍旋操，港島十五旅主席巴烈德神父，大埔北區委員陳錫榮，國際助理總監戴榮，香港童軍總會樂隊總教練錢志明，港島北區區總監王煥樟，維多利亞城區區助理總監（總務）羅永權，東九龍第一一七旅旅長曾永燊，九龍第十七旅童軍團長馮錦洪。（敦）

旅港廈大校友會 祝母校五八週年

（特訊）旅港國立廈門大學校友會為慶祝該校成立五八週年，特定於四月六日下午七時假干諾道中二十一——二十二號華商會所舉行叙餐，祝賀母校校慶，同時舉行改選下屆職員，另備豐富餘興抽獎節目，已報名者甚為踴躍，擬參加者可與吳濟民（五——六二〇六八五）陳典力（五——二二五一）鄭傑琛（三——〇三五七）杜從士（五——八四〇〇五五）王志賀（五——二六六一六一——六二〇二三五）各同學聯絡。（澄）

SAN MARINO E. S. LANGUAGE DEPT.
(BUSINESS ENGLISH DIPLOMA COURSE)

必修 (一) 職業英語 課程 文憑

分初學、初、中、高級、每級修期四個月，學額有限由倫敦及劍橋大學英籍華籍講師担任。教材內容豐富自成體系

認承機構大間多獲憑文

(二) 社交 職業 英語會話 專科

分程度上課，注重表達技巧及流暢，內容充實

報名：由四月一日至六日止。下午六時至九時辦公
電話：③——307082 本月五日休息
校址：九龍油麻地南京街8——20號（即佐敦道裕華對面，彌敦道入）（星期六、日休息）

ST. PUYLLIS ENGLISH KINDERGARTEN
聖比羅士英文幼稚園
現接受七九至八〇年度新生入學申請
（一）班　級：①幼低班：（中班尚有少許學位，高班已額滿。）
②全日班：只收插班額10名
（二）報名日期：由即日起，辦公時間內。
（三）校　址：九龍尖沙咀廣東道332—338號二樓。（政府合署對面）
電　話：3-675825 設有校車服務。

ST. JOHANNES COLLEGE
聖若望英文書院
招生一九七九—八〇年度
班級：幼稚園部 預備班 Kg.1
低班 Kg.2
高班 Kg.3
小學部 一年級 P.1
報名：請攜備出生証明書及照片兩張
考試日期：四月七日（星期六）下午二時
校址：小學部 九龍窩打老道一四三號 3-377406 3-377513
幼稚園 九龍塘森麻實道二號 3-377434 3-377245

加拿大多倫多伊士頓書院
主辦海外辦事處
青年升學研討會
時間：一九七九年四月七日（星期六）下午三時至五時三十分
地址：灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵大廈社會服務聯會禮堂。
凡有志於六月及九月報考者
請從速申請
免費入場歡迎學生及家長參加
詢問處：星光行1521室3-672957

華盛頓　總統　金冠　國華　國寶北角
明天六場映
加下午四時一刻場
SANRIO FILM
在日本打破美國公映一切紀錄！
參加今年康城影展日本代表作！
拍攝歷時四年！
菲林五十萬呎！
世界第一部有劇情的動物紀錄片！
創新風格　粵語旁白　親切傳神
★東京都知事推薦 ★日本優秀映畫鑑賞會推薦 ★日本全國高等學校視聽覺教育研究協議會推薦 ★日本映畫作家協會推薦 ★大阪府教委員會推選 ★大阪市教育委員會推選 ★日本文部省（四教育部）推選 ★日本厚生省（即商生部）中央兒童福祉審議會推
最富教育性！最有人情味！
片中插曲多首，支支動聽！
是難得的家庭電影！
THE FOX
雪地紅狐歷險記

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 黃金 元朗 華富閣
明天 全線五場 獻映 預售戲票
講風水　信口開河　論功名　奪魁無望　堂前設惡誓　林大有結盟　窗外聽私言　張阿鳳報信
導演 王風
慘絕人寰的刑具「萬釘刑床」任何人臥在上面若不皮開肉綻，實不可能！「敲腦刑機」這種毒刑，給它敲在腦上，無不魂不附體！「夾板」夾在身體任何一部份，都會給夾得死去活來的！「剝皮刑機」這是使人皮與肉分開來的刑具，其慘況實在令人目不忍睹的！
伍衛國 盧國雄 領銜主演
顧冠忠 梁天 領銜主演
陳思佳 潘冰嫦 廖淑儀 于榮 特別客串
林輝煌 井淼 尤翠玲 惠英紅 詹森 陸劍明 田青 倫家駿 主演
清代四大轟天動地冤案之一
梁天來

著錯草鞋走錯路
黑吃黑瘋狂巨片
最後今天
嘉禾 麗華 英華 寶石 觀塘 帝國 國際 南昌 好景 光華 南灣 皇后 皇都 太平 帝后
未看速看
成報 東方報 明報 新天報 天時報
有經濟頭腦觀眾娛樂性而對白夠水準緊湊爆笑
出錯錯入城 揖錯錯會 拆錯人骨 紮錯鞋 著錯鞋 走錯路
出品人 鄧少廟 監製 黃炎 製片 黎永強
蠱惑怪招多籮籮 拆到你無可奈何
粵語對白
張雷 李琳琳 鄭丹 申元 導演
國際影業公司出品

告廣類分報本刊
請撥電話 5-221583

華僑文化

市局圖書館與學海書樓 中大校外部及香港電台 合辦國學講座

週五　市政局圖書館與學海書樓合辦之「週五國學講座」，在九龍窩打老道八十四號冠華園二樓該分館內舉行。本星期五（六日）晚六時三十分至八時，由潘小磐續講「三國志諸葛亮傳」。三國志諸葛亮本傳所載之出師表，只稱爲「表」。疏者：疏條其事而言之也。表者：標著事序，使之明白，以曉主上，得盡其忠也。表之與疏，其實是一物二辭，不必太拘。又出師表有一句「以昭陛下平明之治」，本傳「治」作「理」。又一句：「必能使行陣和睦」，行音杭，即「行列」之行。「陣」乃「陳」之古字。又一句：「恐託付不效」，則「付託」作「託付」，與「介紹」作「紹介」，乃古文與今文有異也。讀古書者，於此等處不可不留意辨別。倘有類此者多條，潘氏均爲指引。逐段講授，歡迎到聽。

週末　該書樓與中文大學校外進修部合辦之「週末國學講座」，本星期六（七日）下午二時三十分至四時，在大會堂高座九樓演奏廳舉行，由溫中行續講「宋名家詞選」。上週已講畢張炎之解連環，溫氏稱：「此詞寄相思，一點之句自是警策，故人稱爲張孤雁。其實只憑一二淺妙之語，亦未必成傑構。本闋佳處，乃在遍寫孤雁之心情神態，極委婉生動之能事。梁啓勳云：『凡一物各有情態，推尋心眼，乃能寫之。此詞相思一點之句，眞能把孤字寫到深刻處。』想伴侶猶宿蘆花，……」

「荻花秋瑟瑟」趙少昂作（現在大會堂十一樓藝術館展出至本月十五止）

週日　至該書樓主辦之「週日國學講座」，本星期日（八日）同上時間，在大會堂高座九樓演奏廳舉行，由陳湛銓續講「元遺山論詩絕句」，並發諸義，有詳盡析引，歡迎參加。

……推叔夏」。所最中肯，抑更妙在遣詞命意相關暗喻宋亡後，身世飄零之感。宋末之詠物詞風，遂邁前代，而益顯實其寄意」云。本週將續講張氏之其他佳作。

播講　又該書樓與香港電台合辦之「播音國學講座」，逢星期一、三、六晚八時十五分至八時三十分，在第一台播出，由溫中行授講「論語選講」。上週講「子路從而後」之章，溫氏稱：「此章主旨，乃子路因丈人遇己之言行，而引申孔子爲避世出仕之義。隱者有其所見，而孔子亦有其所見。……天下之務，亦可知矣！至『四體不勤，五穀不分』二句，係責孔子棲棲皇皇，……自荷蓧（草頭下同）丈人言之則可；但世人若以此語譏切智識份子，則未免偏頗。須知勞力勞動與勞心勞動，同等重要。生動社會前進，尤須勞動力與腦力勞動並舉。如人人都似荷蓧（草頭）丈人之勤四體以務農，則許多哲學家、文學家、科學家，何由產生？而社會又如何推進？故此二句不可隨意引用」云。此章較長，本週續講。歡迎戶內聽衆，屆時留意收聽云。

何海霞「山水」（現展出博雅畫廊）

荃灣青年基督徒合一運動 舉辦聖樂欣賞會歡迎參加 本月七晚在荃灣全完堂舉行

荃灣青年基督徒合一運動，爲荃灣區青年信徒合一的組織。最近其成員增加麥涌天主堂及救世軍麥涌隊，與原有之聖公會荊冕堂，循道衛理聯合教會雅斯理堂，天主教荃灣二聖堂，救世軍大窩口隊及中華基督教會全完堂等，合成七個單位。此組織每年均合辦聖樂，服務，研討及聯誼等聚會。本年度聖樂欣賞會，經定四月七晚（禮拜六）八時，在荃灣大屋街二至四號中華基督教會全完堂舉行。該晚先有簡短靈修，由余英嶽牧師講道。聖樂獻唱內容有小組合唱，民歌，手鼓表演，兒童合唱，銀樂隊演奏，小提琴協奏，大合唱等；並邀請唐基偉，湯保豪分任女高音及男高音獨唱等。大合唱由上述各堂詩班聯合獻唱「基督復活」，由余春勝主持指揮。全部節目，異常豐富，在聖樂中表現教會合一精神。該晚活動，亦歡迎各信徒屆時前往欣賞云。

明珠社佛學班同學會 上週日選出二屆新員

明珠社佛學班同學會，四月一日（上週日）正午十二時，在社舉行會員大會，由上屆正副主席龍雲波、鄧煥馨主持。明珠社董事容智賓參加。新舊學員到會者衆，選出二屆新員如下：主席：劉潤燦、副：蔣國強、陳振純；秘書：居鳴海、副甘淑蘭；總務：尹鳳芳、副陳秀嫻；學術：譚沛榮；康樂：鍾志日、副黎婉音；財務：張俊俠、副張爲民；公關：陳艷棠。就職典禮，另定日期舉行云。

白福臻籌辦 聯謎書籍欣賞

白福臻珍藏聯謎書籍，白徐楼，皆歷代名著，多珍本。白氏已編印出版之「聯壽」（名勝聯謎）及「謎林」兩書，因編排新穎，內容豐富，甚獲好評。白氏籌辦「聯謎書籍欣賞會」，展覽珍藏古籍；並籌組「香港聯謎社」，歡迎聯謎同好加盟，共同研究及發揚聯謎藝術。

集古齋舉辦
中國古今人物畫展覽
歡迎參觀：中環雲咸街一號南華大廈一樓

楊正新「花鳥」（現展出博雅畫廊）

「華嶽瑞雪」亞明作（現展出博雅畫廊）

佛學班同學會今起 開始「佛學十八講」

（……預約「佛學十八講」三冊已編印，本月內預約五折，入月出版。預約處：一……書局，及佛經流通處……凱盛七姊妹道……八十號）

三輪，法相，供佛，佛學班同學會，於今（星期三）日下午五時半至七時，於香港大會堂九樓演講室，請葉文意居士開講「佛學十八講」。第一講爲——釋迦牟尼佛傳，介紹釋迦生平事跡。具備「佛學十八講」課本，贈送結緣。歡迎參聽云。

戎馬書生各種著作 書籍文具展中發售

朱振聲以戎馬書生，退職記者爲名著作之「江南，扶桑行，金壽行，美國行，歐洲行及江山萬里行等，及總代書之孫元良將軍回憶錄，除由星島日報，紅磡火車站，名店街辦事處，南天書局，集成圖書公司，僑人書店等經銷外，頃復在大會堂十四屆香港書籍文具展覽會中，由上海印書館及吳興記發售。凡愛好其作品之讀者，可前往選購云。

金剛乘學會清明法會 今日開壇仍接受附荐

金剛乘學會清明法會，免費爲孝子賢孫附荐先靈，經誥前訊。頃悉：由今（三日）起，一連三天，開壇誦經，仍接受附荐。會址：九龍洗衣街一三九號國際大廈十六樓。

心齋三週年紀念 增進各宗教交流 聯歡宴會參加者衆

心齋（研道會），四月一日慶祝至大至尊聖三週年紀念在九龍彌敦道二十三號二樓該會大殿朝聖，爲人類幸福會禱；並假座九龍太子道百有酒樓，舉行聯歡宴會。由彭觀紅星丁翠小姐司儀。參加者該會會友數百人，太平紳士馮鶴先生夫人，各宗教領袖，文化先進，社會賢達，延聚一堂，嘉賓群至。計有：梁隱盦（儒教），先梓林（天主教），雅遠，李芝明（巴海教），石志光（道教），陳運興（先天道），施德元（基督教），張銘佳（道教聯誼會），郭朗秋（宗教友誼社），馬文輝（聯合國協會），列航飛（華夏書院），彭舜珍（浸會學院傳理系），彭琦利（香港大學講師）等。作專題討論天道與人生之價義。互研教理，誠各宗教友誼交流之盛會也云。

利舞台・倫敦・影都
五場請早　天皇巨星奇連伊士活主演　辣手神探夺命鎗　七彩特寫
影都今晚午夜場：雜家小子

皇后・皇都・嘉禾
最後今天五場　大爆黑吃黑內幕動作電影
着錯草鞋走錯路
明天獻映：蛇形刁手

南華・南洋　3-881755　5-737388
今天五場仍映　著名越劇海上色彩傳唱歌巨片
碧玉簪
金采風　陳少春　周寶奎　主演
同場加映：中國自衛還擊戰

大華・新光　H632959
今天五場　巨歌彩越上傳著片唱色劇海就名　碧玉簪　同場加映：中國自衛還擊戰
最後今天　今日越南內幕　本世紀大奇案

普慶・京都　3-849977　5-722883
最後今天欲看從速
72小時　明天：凶兆續集

國寶・國華・金冠
最後五場　性肉生活色慾香　蕩女嘉露
明六場映　雪地紅狐歷險記　THE FOX
金冠今午夜場：雜家小子

文華・明珠
最後今天映五場　明天大威獻映　再見女郎
午夜牛郎
文華・明珠午夜場

珠江・銀都　3-023941　3-891187
今天五場　最後今天　傳統上海越劇彩色歌唱巨片
碧玉簪　同場加映：中國自衛還擊戰
銀都明天獻映：凶兆續集

域多利・金冠・荃華・國富
今天四場　二次大戰歐洲最慘烈戰役　李察哈里斯　火海敢死兵團
醉貓師傅
五場獻映：十大淫婦
五場獻映：茱絲汀與茱麗葉

東方・新聲
最後五場　飛車鬪七國
明天換映：地鐵大災難

海運・百樂　H702412　K678091
最後五場　七俠蕩寇誌
明天五場獻映：凶兆續集

帝國・帝后・國際・太平　H466268　K820749
最後五場　着錯草鞋走錯路
明天五場映：蛇形刁手
帝國今午夜場：雜家小子

龍華・恒星・油麻地・福星
最後今天五場　鐵拳・反步凄架
明天聯映新潮流大喜劇：各師各法
林子祥

總統・華盛頓
最後五場　血染雪山紅
明六場映　雪地紅狐歷險記　THE FOX
華盛頓今午夜場：大人國歷險記

豪華・新大華・華聲　5-762372　3-841195　3-617165
昨日狂滿　火速定座
是醫院藏閨生春　是醫師導專性能無妙手回春

娛樂・寶聲・明月・黃金
最後今天映五場　明天大威獻映　梁天來　王風傑精作
街市英雄

翡翠・李活・荷洲・亞宮
最後今天映五場　明天大威獻映　梁天來
街市英雄

麗華・英華・寶石・觀塘　K921958　K271655　K657116　K429997
最後五場　着錯草鞋走錯路
今晚午夜場　雜家小子
明天五場獻映：蛇形刁手

新都・快樂　H773496　K666148
最後今天五場　心印心
明天五場奇情究殺片　阿倫狄龍最新傑作　殺手陷阱
今晚午夜場：新都・快樂

紐約・凱聲
第四週五場映
FOUL PLAY
傻妹闖七關

紅磡・南昌・國寶　K208917　K636388
今一日天　百鳥爭春
今天映　着錯草鞋走錯路
最後五場　鐵金剛大戰金手指
明天五場　凶兆續集

樂聲・國泰
今天最後五場　陳觀泰　鐵拳
明天獻映：各師各法

金門・民樂
今天最後五場　陳觀泰　鐵拳
明天獻映：各師各法
民樂今晚午夜場

麗聲・國都
今天最後五場　請勿錯過　陳觀泰　鐵拳
明天獻映：各師各法

本港新聞

公所理事長在就職禮指出
通脹帶來惡性循環 南北行業務受影響
勉同業加強信心克服面對困難

(特訊)南北行公所一九七九—八〇年度理監事，昨(三)日下午三時在會就職，晚間假座國酒樓聯歡，各社團首長及會員參加，氣氛熱鬧。

理事長沈濟潮，監事長湯秉達因公離港，副理事長何炯銳致詞稱：公所成立逾一百一十年，有悠久歷史，也有光榮傳統。我行業貿易地區，除對中國大陸和東南亞外，遍及世界五大洲，經營品種範圍包羅萬有，在香港出入口貿易和整體經濟佔有相當地位。因此本行業繁榮與否，都和香港整個經濟息息相關。去年本港經濟稍有增長，但因內部經濟過熱，外貿赤字達九十億元，造成港幣貶值，通貨膨脹，由此帶來惡性循環，給居民和工商業很大影響，在這情況之下，本行業自然沒有特出表現，只能得到平穩而已。

今年以來，本港內部經濟不但未能冷卻，反而更熱，外貿赤字更爲龐大，二月份達十八億元，一般估計今年全年外貿赤字可能達一百二十億元之巨，這確是值得注意的問題。由於外貿赤字越來越大，港幣匯率一再跌至新低點，通貨膨脹日益嚴重，銀行多次加息，百物昂貴，生活指數提高，起卸、運輸、舖租、薪金相繼遞升，這樣下去，對我們經營加重壓力。近日一般輿論對當局冷卻內部經濟與抑止通貨膨脹的措施未甚積極，大多數認爲當局應該利用歷年盈餘的數十億元儲備金，作爲扶助各種工業，爭取出口貿易平衡赤字，才是釜底抽薪的治本辦法，希望當局好自爲之。

本行業經營的商品大多數爲民生必需糧副食品，主要貨源來自祖國，目前祖國形勢十分喜人，工作重點轉移到發展生產，加速四個現代化，對外貿易的做法與較靈活積極，這都是爲我們提供有利條件，我們要堅定信心，做好推銷準備，爲迎接新時期新任務而努力。任何客觀存在的困難，相信是可以克服。

禮成後茶會聯歡。

本年度職員：理事長：沈濟潮，副：何炯銳。總務劉葆銘。交際孫裕年。財務黃大易。福利陳慶新。調查莊佐賢。理事：曹萬通、張中明、劉克文、顏期仁、梁效光、陳復禮、黃光炎、陳偉南、李歡、歐陽模、陳甫君、黃國良、蔡如松、吳我炎。監事長：湯秉達。常務監事：劉潤、盧錦元。監事：林樹科、周鴻標、陳維信、蔡家聲。

佛聯法會今啓壇
諸山大德主持洒淨
密宗格賴達吉抵港參加

(國際社)香港佛教聯合會清明思親法會，今(四)日(農曆三月初八)清明前夕啓壇，在香港銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學黃焯菴小學舉行，會期連續至本月十日圓滿。

法會今日上午九時半啓壇洒淨，大會會長覺光法師，副會長黃允畋居士恭請諸山長老，各壇壇主剪綵及洒淨，隨展開佛事，每日由九大法壇數百僧尼誦經禮懺，每晚有餓口施食，莊嚴隆重。

各界善信連日往登記附薦先人，延生消災者衆，登記辦事處由今日起在法會會場辦公，接受附薦登記。

佛教密宗大德格賴達吉呼圖克圖上座及明珠阿旺旦增上座，應大會邀請於昨日乘星航機由台北抵港，主持法會密宗壇，佛聯會會長覺光法師率同仝寅事及密宗弟子赴啓德機場迎接。

柴灣居民協會新員就職，東區民政主任祈德理頒發證書與理事長成定邦。(本報記者攝)

沈大光太極協進會
擴大徵求會員

(港訊)新界沈大光太極國術協進會，自成立後，由沈師傅親自教授，各界加入學習甚衆，桃李盈門，就中更不乏知名人士，家庭主婦，晨起便齊齊在郊區清新空氣地方上課，務使熱習優良太極拳，強健身體，該會新近又擴大組織徵求會員，並擬選陳太等爲名譽會長，使會務日臻完善以發揚體育精神云。

永興行加强服務
舉辦參茸海味展

(港訊)在東區銅鑼灣波斯富街四十九號成立多載之「永興參茸海味行」，在主持人郭永猷、郭乃樑悉心處理下，對各界及商戶素具信用。以其選辦上乘，郭氏等又爲參茸業權威，除「永興行」外，上環之「生昌泰」、高陞街之「恆興行」、「振興」號各大參茸莊亦爲彼等經營及主理，對參茸海味經驗豐富，更以貨眞價實爲營業宗旨，故海內、外商號各界人士蒞不紛紛光顧，故其門如市！昨起又加强服務，在店中擴大門市部，將各式名貴參茸海味一一陳列展覽，使顧客一望無遺，知所問津，並由熟練員工加以講解，俾資識別，各界僉認選購便利，貨色精良皆大歡喜。

港九中醫師公會
選出第卅一屆職員

(特訊)港九中醫師公會依章選出第卅一屆理監事，前日在會互選，選舉委員會主任張天闕主持，陳靜林、陳建邦兩選舉、監事長，本月十四日交接。第卅一屆職員：[illegible]

理事長：余瑞、馬德權。副：陳靜林、陳瑞。監事長：廖子強。副：何斌漢、陳建邦。常務：陳華新、理事伍[illegible]、賀鈞、夏國琼、卓琪、譚[illegible]、王達人、夏國明、許耀、[illegible]芬、[illegible]鄉、楊步雲[illegible]。

九龍小型球銀牌賽
郵航主持頒獎禮

(港訊)九龍小型足球總會主辦之第十九屆郵航銀牌淘汰賽，經兩月角逐，已圓滿結束，昨在麥花臣球場行頒獎禮，敦請名譽會長郵航頒獎。

下午七時由華冠友師與志衡爭冠軍，華冠友師以三比一奪魁，賽後頒獎。

圖爲郵航名譽會長頒銀盾予冠軍隊，旁爲九龍小型足球總會副主席杜衡強，主席許賢英。

柴灣居民協會
第四屆理監事就職
祈德理與李運源主禮

(特訊)柴灣居民協會第四屆理監事就職典禮，昨下午七時假座柴灣華大酒樓舉行，請東區民政主任祈德理監誓，會長李運源頒發選任書，到有紳商名流，街坊首長，政府人員數百人，場面熱鬧。

理事長成定邦致詞稱：會務日益繁重，對居民福利日益需要，對政府推行清潔，撲滅罪行，交通安全運動，本會響應推行，敬老揚孝義晚濟貧，派發糧包，設防風救護隊，爲居民服務，都係本會理監事會員出錢出力，始能實現，人人能孝親敬老，減少罪案，安定社會，繁榮香港。

東區民政主任祈德理監誓就職李運源頒發選任書。新德理致訓詞謂柴灣爲發展中地區，目前人口超過十一萬，由於公共屋邨及私人樓宇陸續興建，全區發展成後可容十六萬居民，爲配合人口增加政府着手在區內興建各種社區設施：學校、游泳池、文娛館、體育館、休憩場所，政府在本區推行各項發展計劃，旨爲使柴灣成爲完善和繁榮地區，居民有良好的居住環境，安居樂業。在推行發展計劃期間，難免有些居民未能立即適應轉換新環境，還有賴地區性志願團體以誠懇服務的態度和務實精神去協助他們。

出席：本會會長李運源，地方基層組織責任重大，勉加倍努力。成定邦，迎接王來新發展。志致送民政署、東區警局、房屋署、市政事務處銀碟留念。副理事長李勞生致謝詞，禮成，宴主嘉賓歡敘。

總務：張天闕。財政：盧健福。學術：甄德輝。福利：[illegible]。交際：夏劍屛。調查：黎[illegible]、梁子寧。華均：陳世雄。康樂：王[illegible]。文書：謝業志。宣傳：許仁生、羅照明。組織：鄧鉅龍。出版：蘇碧珊。服務：周勤曜、哈聯永、何婦、[illegible]。秘書：常務、監：張玉麟、陳啓仁、許亮生、李海、金池、陳道、錦[illegible]。審查：何卓然、張玉麟、黃德寧、梁子寧、胡振華、英麟。理事：會洪、謝乘忠、梁聲富、楊巨明、陳建、李萬發。監事：黃淑聲、林仲楊、郭炳勳、何君略、黃昌。(灣)

長沙灣區潔運比賽
評選結果及頒獎
馮永生夏思義主禮

(港訊)長沙灣分區委員會，推行本年度春季清潔運動，舉辦分段清潔比賽及演講比賽，昨午三時假欽安商會第二小學舉行決賽及頒獎禮。

大會主席馮永生致詞，闡述此項活動意義，隨由區內各校代表演講，評選結果：冠軍：王李娟，亞軍：張笑珍(南華中學)，季軍：周志堅(聖[illegible]中學)。至於分段清潔比賽，冠軍：第五段(元洲街、昌華街、興華街一帶)，亞軍：第二段(長沙灣村)，季軍：第三段(元洲邨)，隨即由大會主席馮永生，民政主任夏思義，副主任麥華雄，市政事務署黃冠榮、區委會主席黃平漢，李廣源等致贈紀念旗及主持頒獎禮。

(圖示)長沙灣分區委員會清潔運動演講比賽冠軍，大會主席馮永生，主席黃平漢，李廣源主持評判情形。

今日當年

(一九六四年四月四日)

△鑒於香港收容難民教會事遲主任祁遇語之辭職，本港公務人員叙用委員會現正邀請各界人士應徵此職位，以填補祁遇活之遺缺，此外，該委員會亦邀請各界人士應徵港府庭審署官務事處主任職位，該辦事處可能於本年底設立。

△警察一兆今(四)日上午九時半在黃竹坑警察學校舉行畢業典禮，由高級警司杜惠霖主持檢閱並致訓詞。

△希臘駐港總領事沙拉非斯於今日下午五時乘瑞航班機由曼谷返港，沙氏係於一週前赴泰國旅遊，渠今向記者表示，對修訂有關希臘問題不願加以評論。

△東約組織秘書長東尼斯於今(四)日上午十一時二十分由曼谷飛抵香港，同行者有泰國出席東南亞公約組織軍事顧問會議代表團長泰國防部長達他沙阿亞京少將及隨從三人，據東氏今日在啓德機場對記者稱：渠此次來港係參加本月七日由港飛馬尼拉舉行之東南亞組織每年一度之外長級會議，該會預定本月十三至十五日。

△今晨五時四十分，在本港東面藍塘島附近之希臘「高羅利亞」輪，於下午二時已脫險駛入九龍灣。

△明(五)日星期日又爲清明節，掃墓勢必擁擠，水陸各交通工具，一致加班，今(四)日晨起車站碼頭已到處人龍。

△駐港三軍盛大慶祝女皇壽辰，爲慶祝英女皇壽辰，本年度在九龍舉行之英女皇壽辰檢閱儀式，其三天預操之時間，由晨六時半至八時改九時半至十二時，免妨礙工人及辦公者上班與學生返校。

△代表本港參加米蘭國際樣品展覽會之本港代表團，將於下星期四乘機出發，偕行者有工業人士若干人，該展覽會定四月十二日開幕，會期十四天。

△消防事務處長郝士令(四)日再度呼籲市民，如遇火警應立刻報警，以免造成更大災害，周乾山因小火不報警，致四十八歲男子溫炳被燒傷送院斃命。

△香港兒童福利院、寶慶兒童醫院，上午十時，前往九龍巡視新廣華醫院，並巡視九龍麗校及兩宇常產及兒童病房。

△香港兒童福利院，慶祝一年一度之兒童節，今日假香港仔該院大禮堂舉行慶祝大會，招待貧童逾千餘人，並派發兒童節禮物，每人一份。

蘇屋邨茶花樓互委會
六屆新員就職禮
假第一皇宮酒樓舉行

(港訊)九龍蘇屋邨茶花樓互助委員會，昨(一)日晚假深水埗第一皇宮酒樓舉行第六屆新員就職典禮暨居民聯歡酒會，恭請深水埗民政署聯絡主任朱維鍇，副主任劉悅鴻，蘇屋邨事務處經理郭大業，事務專員蔡爾雅蒞臨主禮，到賀嘉賓有海棠樓互助委員會主席蔣平山、荷花樓主席龐禪，石竹樓主席薛海，彩納樓代表李程先瑞，楓林樓代表卓炳雄，趙不亞，牡丹樓代表黃標，妙港鵬，劍蘭樓代表凱南，金松樓、丁香樓代表陳強，壽菊樓代表佑坤，暨該樓居民代表會百人，第一皇頭，衣香鬢影，冠蓋雲集，場面一片熱鬧。七時儀式開始，首由主席李森致詞詳述睦鄰要義，守望相助之可貴，繼由深水埗民政署副主任劉悅鴻及蘇屋邨辦事處經理郭大先後致訓詞，由主席盧定頒發證書，由上屆主席李興，副主席羅照頒發冠軍樓戶獎品，冠軍由鄧李秀雲，亞軍李運，三層樓代表黃成，六樓代表、五樓代表鄧李秀雲，由四樓代表黃嘉成，分別頒獎。最後由副主席羅照致謝詞，即舉行酒會，席間拍照廿餘席，氣氛融洽，由美星劇團歌唱助興，節目精彩，組長李秀彩，後由福利組長林公成夫人，秘書組長客串高歌「鳳閣恩仇未了情」及「戰淚」。

酒席歡「一曲」，如「正臉團圓」出谷，黃鶯唱來，字字博得全場會員掌聲。

茲將新屆職員名單如下：主席李森，副主席：羅照，李宗純，秘書：陳光洗，副：林公獻，司庫：鄧安國，副：[illegible]。(其餘名單 [illegible])

股市成交價目表（四月三日 星期二）

香港會成交：11,350,000元　遠東會成交：20,540,000元
金銀會成交：11,640,000元　九龍會成交：60,000元
四會成交總額：43,590,000元
恒生指數：518.59－10.95　遠東指數：2355.70－55.04
金指數：459.91－9.11　銀指數：444.[illegible]－4.27　金銀指數：443.20－7.51

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行除各項	148.00	148.00	144.00	144.00	144.00	145.00
匯豐銀行除各項	12.80	12.80	12.40	12.50	12.40	12.50
海外信託銀行	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	7.65	7.65	7.65	7.65	7.65	7.65
東亞銀行除各項	55.50	55.50	55.50	—	55.50	55.50
地下鐵路債券	49.0%	94.0%	92.6%	94.0%	93.0%	92.6%
（二）公用類						
九燈	20.70	20.80	20.60	20.70	20.70	20.80
港燈集團	5.70	5.75	5.70	5.70	5.70	5.75
中華煤氣	20.30	20.30	20.10	—	20.20	20.10
電話公司	28.00	28.00	27.50	27.70	27.70	28.00
油蔴地小輪	—	—	—	—	—	—
九龍巴士	4.50	4.525	4.50	4.50	4.50	4.50
中華巴士	30.00	30.00	30.00	—	30.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.10	3.15	3.10	3.10	3.125	3.125
隧道公司	8.65	8.65	8.60	—	8.60	—
南洲英坭除各項	27.00	27.00	26.50	26.50	26.60	27.00
恆隆（除息）	—	—	—	—	—	—
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30
和記黃埔	3.975	3.975	3.925	3.95	3.95	3.95
怡和	11.80	11.80	11.50	11.60	11.60	11.60
文興	—	—	—	—	—	—
生力啤酒(除各項)	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	—
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.075	3.075	3.025	3.075	3.075	3.075
信德	1.60	1.60	1.60	—	—	1.60
仁孚企業	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
太古洋行A	7.60	7.65	7.55	7.65	7.65	7.60
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
海化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團	2.35	2.35	2.35	—	2.35	—
通卡佛A	5.40	5.45	5.40	—	5.45	—
梅道尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.05	2.075	2.05	—	2.075	2.075
信昌	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15
美漢	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	1.22	1.22	1.22	—	—	1.22
長江實業	10.20	10.40	10.20	10.30	10.30	10.30
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.88	0.88	0.87	—	0.87	—
大捷財務	0.40	0.40	0.38	—	0.40	0.38
嘉年地產	0.88	0.88	0.88	—	0.88	—
置地公司	7.70	7.70	7.65	7.70	7.70	7.75
信託公司A	2.725	2.725	2.70	2.725	2.725	2.70
合和實業	4.25	4.25	4.20	4.25	4.20	4.20
新昌集團	1.21	1.21	1.21	—	1.21	—
和記地產	10.30	10.40	10.20	—	10.20	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.60	1.60	1.60	—	1.60	—
南海	1.56	1.56	1.55	1.56	1.55	—
聯邦A	1.88	1.88	1.88	—	—	1.88
新鴻基地產	8.40	8.40	8.30	8.35	8.35	8.35
大寶	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55
泰盛發展	0.91	0.92	0.91	—	0.92	0.91
嘉禧（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界	1.86	1.87	1.85	1.87	1.87	1.87
香明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	4.175	4.20	4.15	4.20	4.125	4.15
大昌地產	1.33	1.33	1.31	1.32	1.33	1.33
大新公和	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.70	0.72	0.69	—	0.71	0.72
王集團	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
大生地產	1.34	1.35	1.34	—	1.34	1.34
明輝發展	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
捷聯	1.88	1.89	1.88	1.88	1.89	1.89
美漢	1.06	1.06	1.06	—	1.06	—
華光地產	0.86	0.86	0.85	0.86	0.86	0.86
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.925	2.925	2.875	2.90	2.90	2.90
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	1.40	1.40	1.39	1.40	1.39	1.39
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	5.10	5.10	5.10	—	5.10	—
模漢	—	—	—	—	—	—
李陞	—	—	—	—	—	—
世界發展	1.00	1.00	0.99	1.00	0.99	0.99
恆生工業	—	—	—	—	—	—
偉業	0.87	0.87	0.87	—	0.87	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	0.62	0.62	0.62	—	0.62	—
利勝	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.48	1.48	1.47	—	1.48	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	3.70	3.70	3.70	—	3.70	3.70
（五）倉塢類						
九龍倉	31.25	31.75	30.75	31.00	31.00	30.75
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.525	2.60	2.525	2.525	2.575	2.575
城市酒店(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
海港企業	21.00	21.00	21.00	—	21.00	—
大酒店	19.40	19.50	19.40	19.40	19.50	19.50
山帝國（停掛牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂（除息）	1.24	1.24	1.22	—	1.24	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	11.40	11.40	11.40	11.40	—	—
新馬製衣	13.00	13.00	13.00	13.00	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.40	8.40	8.40	8.40	—	—
南聯實業	2.45	2.45	2.45	—	2.45	2.45
長江製衣	7.75	7.75	7.60	—	7.75	7.60
（八）航業類						
亞洲航業	4.60	4.60	4.575	4.60	4.60	4.60
會德豐船A	3.50	3.50	3.50	—	3.50	—
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.00	4.00	4.00	—	4.00	4.00
東方實價	3.075	3.075	3.05	3.05	3.075	—
華光航業	2.90	2.90	2.90	—	—	2.90
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.65	5.65	5.65	—	5.65	—
怡和證券	5.60	5.60	5.55	—	5.60	5.55
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.85	1.85	1.84	—	1.84	1.84
（十）橡膠類						
聯合橡膠	3.075	3.075	3.075	—	3.075	—
橡膠信託	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10	—
（十一）其他						
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
邵氏	3.70	3.70	3.70	3.70	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安泰	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

娛樂圈

港穗藝人座談會 羅家英意見寶貴

音韻通氣息 絲竹傳友情

廣州在曲藝方面確有進步，但與舊時水準仍遠，佈景簡單但很雅，却有「樣板戲」味。

河海流

港穗藝人這次在穗演唱，轉眼已表演了五日七場，彼此對方的長處，均表賞識，于是[illegible]文聯、協會，于本月二日假廣州越秀賓館舉行座談會，讓大家有[illegible]發表心中的意見。[illegible]

聽李寶瑩、羅家英唱「[illegible]」，如入仙境，[illegible]楚岫雲[illegible]曲藝方面確有進步，但近年來與舊時水平，[illegible]廣州佈景雖簡單，但很雅，却有「樣板戲」味道。[illegible]廣州藝人把座談會[illegible]，藝員多均提出指責「四人幫」破壞戲劇傳統，[illegible]本港藝人也一一講過去自己身世，[illegible]很多[illegible]，似乎希望博取「同情」。[illegible]借用一句話來作結尾，這次港穗藝人聯合演唱是成功的，「音韻通氣息，絲竹傳友情」！

紅線女（穿黑衣者）與徒兒紅荳子（穿花衣者）在欣賞「省港唱腔演唱會」，這是四人幫事件後第一張爲記者所攝得的正面照片。在紅線女[illegible]時，紅荳子曾追隨她的，回港後，即與林家聲結婚。

林家聲演出之夜 紅線女是座上客

徒兒紅荳子（即林家聲太太）陪伴左右

左中堂

紅線女日前接見本港幾位新聞界，當時不願被拍照片，避免別人閒話，女姐近年謝絕外間一切應酬，甚少公開露面，林家聲回穗參加演唱之夜，紅線女爲座上客，身旁還有林家聲太太紅荳子陪着師傅。女姐架上一副眼鏡凝神貫注節目演唱，當記者拍照時，表情是無可奈何。

左圖：麗視女藝員魏秋華在「奇女子」中因爲有大膽演出，引起家人不滿，她決定只此一次，下不爲例。

兒童合唱團顯身手 歡樂今宵演 兒童節之夜

「歡樂今宵」爲響應聯合國國際兒童年，今晚推出「兒童節之夜」。

「兒童節之夜」內容環繞着國際兒童年的宣言而編排，「跳飛機」全體小演員在辛尼哥哥率領下，將演唱歌曲。擁有團員近六十人的香港兒童合唱團亦表演大合唱，該團由葉惠康領導兼指揮。

另一項別開生面「藝員子弟競猜遊戲」，由「歡樂今宵」藝員携同子女亮相。

節目加插紀錄短片，介紹最新式的教育方法，該種新法是以實物器材替代課本，同時亦介紹本港的兒童遊樂場，以及其新式器材設施。

「布公仔」玩具製造法，由專人示範傳統的布公仔製造過程。

摩登時代

麗視播差利遺作

「摩登時代」是一部極具時代諷刺的默片，由差利卓別麟自編自導，自演。

「摩登時代」深入刻畫十八世紀工業革命後，歐洲各國都紛紛使用先進的機械作爲生產工具。差利在片中用輕鬆風趣的手法表達出當時社會上各種問題，如工人們對單調工作的盲目接受，監獄中的黑暗，大量工人失業……等，都極具諷刺性。

本片於今（四日）晚上九時正，麗的二台選播。

「地鐵大災難」中的黑人女星愛比林肯

港穗直通車開幕

無綫 麗的 商台直播

中斷三十年的港穗直通車，將於四月四日恢復通車行駛，屆時，無綫電視新聞部上午八時正開始直播在廣州火車站舉行之通車儀式，隨後於十一時卅分播映選車到達本港紅磡火車站之情形。

麗的電視則於上午十一時三十分在紅磡火車站直播。

商業電台第一台於上午八時直接報導，出席是次剪綵儀式的有港督麥理浩爵士，中國鐵道部副部長耿振林，廣東省外事辦公室有關負責人等。而港督麥理浩爵士在通車儀式完畢後，隨即乘搭該第九十二次列車回港。

港穗藝人座談會，上圖由左起白鳳英、高丹茂、吳美英、[illegible]、羅家英、[illegible]文覺非，最右的是楚岫雲。

各師各法 禽獸出齊

喜劇「各師各法」，泰國巴提雅海港景色，盡現鏡頭，且有大象，老虎，鱷魚，猴子一齊演出。

導演徐大川說，他外景及借用野獸是不花錢的，因一位大院商兼製片家，資助全部費用，條件是取得該片在泰上映版權。

占士高賓 演電視劇

明珠台九時半今晚開始，推出播映迷你偵探劇「詛咒」，乃改編自三十年代偵探小說家達舒漢密的同名小說，由占士高賓，珍西蒙絲攜手主演。

「詛咒」共六集，由占士高賓扮演私家偵探成美頓納斯，受聘追查一宗少女失蹤案件。

長城與美商合作 傳奇今天會記者

長城電影公司的董事經理傅奇，今天會新聞界，發表美國公司合作拍片事。據說那美國片商是「飛越瘋人院」的合夥人之一。

在記憶裏，這是長城公司首次與外國合作，因爲一向以來，他們採取的都是關閉政策，現在能開放起來這是觀衆的眼福。

梁醒波在穗時與文覺非、陳笑風合照。

李寶瑩和羅家英參加港穗藝人在「越秀賓館」座談會的情形。

大導演沙治雅萊新作「殺手陷阱」之一幕

文千歲組班 演出南丫島

南丫島分爲南、北兩段，南段是索古灣，北段爲榕樹灣，兩島水陸居民，每年都有邀聘粵劇前往慶祝天后誕，醒獅酬神。

今年索古灣已聘千寶劇團爲慶三月廿九晚開台，老倌有文千歲、鄭煙寶、南鳳、陳燕棠、譚定坤、李文華等，在天后廟旁蓋搭戲棚演出。

榕樹灣則由文千歲、吳美英、任冰兒、賽麒麟、馬師鉅、陳劍光等領導文英劇團定農曆四月十五晚開鑼。

上述兩班人馬，均由班政家梁汝獲得上演權，同是合期五日。

阮圖

[illegible]何鄭鳳如、鍾錫球、李才生、包約翰、梁龍仁、汪明荃、黃德泉、鄭少秋。

梅雪詩、龍劍笙的大特寫。

台影圖書館 李行作品展

台灣由官方與影界合建的「電影圖書館」開幕，第一個活動是「李行作品回顧展」，使人矚目的一百片是「汪[illegible]

[illegible]看出李行以拍台語片起家，以拍「蚵女」、「養鴨人家」、「啞女情深」爲第一個高峯，中期拍「汪洋中的一條船」與「小城故事」等，又回復生活寫實與濃重鄉土氣息的文藝路線。

香港慈善運動賽 紫荊花備戰積極 麗莎秋仔頻練習

「七九香港慈善運動大賽」，將於本星期日舉行。紫荊花各隊員加緊練習，如隊中的汪明荃與鄭少秋，因而會在百忙中抽時間練習。紫荊花是獲得在去年的慈善步行籌款競賽中，最高獎香港匯豐銀行。以下是該隊陣容：隊長：包約翰（香港匯豐銀行執行主席），副隊長：何鄭鳳如女士（運卡佛集團設計執行董事），隊員：鍾錫球（保安局長）、李才生（[illegible]）、[illegible]梁龍仁（足球名將）、汪明荃、鄭少秋。

「鈾礦大陰謀」中突擊要功的潛水突擊隊

成龍捧場：

「雛家小子」昨試片，成龍往捧場，並與洪金寶、元彪等合映，他們却是當年于占元的「七小福」之一。

新界版

全新界各村・普遍裝街燈 計劃七年完成

元朗十八鄉與新田首批裝成即放明

新界民政署獨立策劃・有助村民夜歸與治安

（本報專訊）元朗十八鄉有五條村落最近已裝成了美麗簇新的街燈，並將於日內供電，從此大放光明，有助於村民夜間出入及加強治安。與此同時，新田區的下新圍村，亦有同類型的街燈造好，亦於日內供電。

這項街燈工程，乃屬新界民政署的獨立計劃之一，有異於鄉村工程項下。而此一類街燈的裝置，今後兩年來仍依原定計劃進行，使若干鄉區已申請安裝街燈者，次第辦理。直至一九八〇年後，則會移交中華電力公司辦理。據報在今後七年內，全新界各村落，皆有街燈設立，對鄉民生活的改善，踏上一個新的里程碑。

現時在十八鄉五條村落裝好的街燈，分別位於黃屋村、大園村、英龍圍、蔡屋村及東頭村內，（上述伍村，統稱伍和）。

街燈共裝了十七盞，每盞街燈的位置與距離，不一而定，視乎村落的蜿蜒情況，因應而定，但最主要的一點，乃使村中最隱蔽的地方，必能照明，期使全村於夜間都有光亮。

燈柱高凡三十餘呎，柱腳用三合土為基，然後豎上通心柱管，柱頂以杯型玻璃罩，罩住燈泡加上圓型較寬的蓋子遮蔽，以避風雨而保耐用，外表美奐美輪，有別於其他街燈設計。

據說：除燈柱是本港製造外，所有燈罩玻璃及鐵蓋，以至燈頭、電線，皆由英國運來。而這批英國製的街燈器材，原於較早時已定購，卻因英國工潮影響，至最近始落貨起運來港，也是使鄉村街燈遲遲始能裝好的原因。據說每一盞街燈的工料費達三千五百餘港元。上述五村裝了十七盞，共耗公帑逾萬元以上。

鄉民向理民府求裝設街燈，乃屬年前提議，目的在於方便村民夜間及拂曉時間出入城市或往田間操作，並可鞏固治安。起初，因電力公司方面未能及時普遍辦理，新界民政署當局迭接各區理民府呈報，乃撥定獨立安裝鄉村街燈計劃，於去年起施行，並因應各區鄉村的急緩情況，次第進行安裝。即如十八鄉上述五村的村代表黃武源等，年前曾向官方促請，最近乃告實現，而新田區下新圍村亦有同樣急需，該村共已裝設九盞，均於日內即可供電。（君）

元朗國樂團 招收新團員

（特訊）元朗文藝協進會國樂團現準備於新學季招收團員及各中樂訓練班學員，歡迎新界區各界人士報名參加。

元朗文協國樂團成立于一九七四年，大部份經費俱由元朗路詢委員會贊助，為新界第一個有組織性之國樂團體。歷年來曾多次作公開性演出，包括：「市政局主辦香港大會堂音樂演奏會」「香港電台特約錄音專輯」「第二屆亞洲藝術節與香港民族樂團聯合戶外演出」，及最近之「英皇儲訪問元朗演出」，至於自辦及應地方社團，鄉村聯請演出不下數十場，遍及港九新界，深獲好評。今次該樂團將擴大組織，廣招新員，對喜愛及擬學習中國音樂的人士，誠為一個很好的機會。報名表格可逕往元朗龍文街元朗市政局免費索取，或寄函元朗福德街廿六號二樓元朗文藝協進會國樂團辦事處索取。（君）

一個難忘的音樂會

——荃灣女聲兒童合唱團音樂會觀後記

・楊育強・（清華書院教授）

香港隨着人口的增加，衛星城市的迅速發展，荃灣市區更為擴大、繁榮，音樂藝術在荃灣更快速地成長，這是樂壇上史無前例的空前蓬勃的新興運動，樂界人士值得引以為傲。

由荃灣文藝康樂協進會音樂促進委員會主辦，荃灣諮詢委員會贊助，音樂事務統籌處協辦的「荃灣女聲合唱團兒童合唱團音樂會」，於週前晚上在大專會堂作首次盛大演出時，節目未開始，即全場充滿歡欣的笑語，融和的氣氛，令人覺得無比的溫馨與快慰。

主要節目當然由兩合唱團輪流演唱，共十一項目，其中兩項器樂演奏乃邀請兩位名家客串，其一為類錦笛子獨奏，職業水準，技巧熟練，音色音量控制得宜；其二為英國人羅祥史狄小提琴獨奏，中規中矩，忠實而嚴謹，可惜琴聲略嫌遲滯，伴奏廣大中表現其，襯托恰到好處。所有合唱節目都有水準的演出，尤其是兒童合唱團，不論口形，發音及音量控制更勝一籌。兩位指揮及伴奏均甚稱職，尤以李秋華，姿態從容瀟洒，收放自如，板眼恰當。一曲「艾呀！媽媽」，全場聽衆和唱，合上合下混為一體，歌聲瀰漫拍掌聲節，活潑生動，歡樂融洽如沐春風，熱鬧而不雜亂，全仗指揮控制得宜。

當然其中有些毛病，如：文英文或國語若干字咬音不準，女聲音色不甚調和，童聲音準在高音時略低，「我與小狗」，其中末句「不要離開我」，「不」字太短，「要」字唱得太長太重，變成「要離開我」。儘管如此，這少許瑕疵仍不足掩蓋整體的成就，可說是成功的音樂會，荃灣音樂活動的輝煌表現。

中場休息，筆者到後台向主持人祝賀，原來後台地下室呈現一片熱鬧，十多個合唱團成員包括荃灣各中小學合唱團（主要為小學合唱團）及任角合唱團紛向演員致賀，天真可愛，熱情洋溢，令人感動。担任兩合唱團之音樂總監周文珊女史親自坐鎮後台指揮調度，事前精心策劃，使如此衆多小朋友參加的音樂會，進出有序，隊伍整齊安詳。

在前台聽衆雖然全場滿座，甚至有「企」位，但亦秩序井井有條，得力於各委員會委員人親臨指導，尤其音樂委員會委員人何冬青主席細心規劃工作人員全力合作，使節目進行中全場肅靜安適。

據悉該兩團成立不過一年多至兩年，已曾參加多次音樂演出，除音樂工作人員通力合作外，更得到政府有關部門協助，尤其得到當地社會名流給予精神及經濟支援，前途不可限量，深盼日後百尺竿頭更進一步，擴大，充實，成為香港樂壇上一朵璀璨的「奇葩」，異日大放光彩。「獨樂樂不如衆樂樂」，這次音樂會的成就真正是大家樂，達到互相交流觀摩的目的，更發揚了團結合唱的精神，創新健康的兒童文娛活動，最後感謝領導人——音樂總監周文珊女士努力的成果，給我一個大「樂」的機會。

連日風雨侵襲 影響新界菜產

菜農恐受摧殘・紛行搶割銷售 今後半月內勢將減產漲價

（特訊）節近清明，連日勁風豪雨，下個不停，新界各區菜田，大受影響，菜農深在種植中的蔬菜被摧殘，紛紛冒雨收割，以換回血本，因此，預料在今後個半月內，本的蔬菜產量會減少，等價亦酌量提高。

據元朗農作互助會主席廣國圻表示：新界長月以來，均有持續性天雨下降，早使菜農就心。及至近一週，鎮日皆天烏地暗，勁風豪雨，下個不停，雖未釀成災害；但大部份已下種的菜田，抵不住長期性的雨水浸襲，生長備受影響。加以全月內，甚少陽光，亦為蔬菜的致命傷。蓋蔬菜不怕冷熱，最主要是有充沛的陽光。

他又說：菜農們誠恐蔬菜飽受風雨侵襲，不管蔬菜已否長成，連日均冒雨搶割，以求兌現，免致血本無歸。影響所及，在今後四、五十天內，新界蔬菜預料定會減產，展望清明過後，回復良好天氣，菜農即會趨緊種植，使新界蔬菜生產趨於正常。

基於上述原因，日後菜價，可能繼續略漲，由於大陸來菜仍有同樣情況，一般預料，外國的西生菜及台灣運來的乾口蔬菜如紅蘿蔔、茄子、馬鈴薯、洋葱等，將可大量供銷市場，而較高貴的鮮露筍、西蘭花亦有供應。至於新鮮的白菜、菜心、芥蘭、本地生菜、西洋菜，向為新界的主要產品，且每年產量甚豐，肥美可口，今年卻因風雨影響天時，失收已成定論，菜農展望夏季有良好的天氣，始能回復生機。（君）

新界婦孺會響應兒童年 招待坑口兒童老人

舉行攤位聯歡・派贈飯盒禮物

（特訊）新界婦孺福利會，為響應兒童年，特與西貢康樂體育事務組，聯合假賽仙學校內，舉行聯歡會，招待兒童及家長，同時假坑口鄉事委員會禮堂，舉行敬老大會。

該會主席梁省德太平紳士，及委員何美恩、蔣葉英、胡章淑儀、凌秀芳、劉惠莉、劉劍冰，及坑口鄉事委員會主席邱建瑞、副主席溫樹培、孔倩英、梁省常，莊玉蓉、吳賽仙學校校長李赤浩等均親自在場主持一切。

在聯歡會內，設有遊戲攤位多個，供兒童遊樂，並設有獎品，參加之兒童數百人，異常踴躍。大會並設茶會招待及贈送禮物，使兒童盡情歡樂。敬老大會於午間假坑口鄉事委員會禮堂舉行，免費招待五十歲以上之老人，參加者逾百人，每人除派贈豐富之飯盒，並分贈禮物，使各老人皆大歡喜。（榮）

南海平地黃宗會 清明祭祖

（港訊）南海平地同鄉會，明（五）日清明節假紅磡寶利街志好酒樓舉行祭祖，旅港宗人，歡聚一堂，祭祖後，聚餐有抽獎及歌唱助慶。

平地黃氏宗親南海旅港宗人甚衆，該會為發揚「忠孝廉節」，每年舉行祭祖，平日對社會公益事業亦貢獻良多。

市局圖書館 中醫演講 苗樂天講痔瘡

（港訊）本港痔科名醫無痛新法首創人苗樂天醫師應邀於四月十四日在大會堂九樓演講廳為市局圖書館及香港中醫師公會主講痔瘡之中醫治療。苗醫師有近卅年之經驗，救人無算，年前曾應邀向電台演講，極獲好評，苗醫師亦為本港曾經參加過兩屆之中醫中藥展覽會，痔瘡專文之撰述人，經驗豐富，而痔瘡乃極之普遍之都市流行病，男女老幼均有，現由苗醫師公開講解，更能預防，實乃最大之佳音，到時免費入座，希望各界市民踴躍參加。

青衣居民協助張貼防火海報 消防處讚揚熱心公益

（港訊）青衣島二十名熱心公益的居民，將於星期四（四月五日）清明假期，在島上當眼地方張貼宣傳小心防火的海報，提醒掃墓及旅行人士，切勿因近日天氣潮濕而疏忽。

這些義務工作人員為青衣島公立學校畢業生會的成員，他們將分成三組工作，到山邊及墓地巡察，以便採取適當行動，使到因為掃墓人士疏忽引起的火警危險能夠及時被發覺，不致造成破壞。

消防處發言人昨（星期二）日讚揚彭等義務工作人士稱：「這些居民的志願行動，顯示出他們已經覺到防火的重要。同時市民出動參予推行防火運動，更令人感到興奮」。

發言人又說：「雖然目前潮濕的天氣能減低火警的危險，但由於清明期間大量市民湧往郊外掃墓或旅行，因此，我們仍需小心防火」。

港區第二女子獅子會成立

呂佩文在新界獅會宣佈 定名鳳凰山女獅會

（特訊）國際獅子會三〇三區第一個女獅子會將於下（五）月成立，定名為鳳凰山女獅子會，該會創會會長呂佩文女士昨午出席新界獅子會在香港大酒店舉行之例會致詞時透露。

呂女士首先表示，該會與其他獅子會在世界各地之性質相同，在為盡點微力，為社會服務作出貢獻。其母會為鳳凰山獅子會，組織亦大致相同，設會長、理事會等。

她指出：女獅子會在一九七五年已在美國開始成立，同年七月先後成立已超過二千個，會員人數逾四萬八千衆。

她說：彼等眼見社會給予我們很多，故我們亦願成立獅子會，在為社會提供一點貢獻，抱着獅子精神，作出些微貢獻。並稱：該會於三月十七日開始籌備，目前已有會員廿五人，並定於五月廿六日舉行成立授證儀式，希望各獅兄多多協助和給予指示和鼓勵。

新界獅子會昨午一時舉行本月份例會，由會長黃樹棠主持，與會有：陳錦平、楊賢森、周毅、馬鶴坤、梁炯勳、黃俊威、余，胡葉劍、龔暉、何睿生、郭奇珍、盧正亮、胡少石、梁文卿、曾發鄒、林漢武、游樹永、鄧錦通、袁國榮、陳榮抗、楊文根、李順根、崔偉超、張民志、郭炳新、郭炳耶、李餘慶、周錦成、林漢庭、游福等百多人。（木）

青山道六咪一段未名路 將改為雙程

（港訊）運輸署宣佈，青山道六咪半附近之一條未命名道路，由星期五（六日）上午十時起，由單程北行改為雙程行車，該條未命名道路位於一個油站西南便。運輸署發言人說，將該段道路開放雙程行車，保方便大窩村交通，進行興建工程，該處可望於明年夏末秋初期間完竣。

最應棍的電影!
雜家小子
最當紅的編導演
最煞食的鬥智、打鬥、笑料
嘉禾繼(贊先生與錢華找)後傾力攝製
特別介紹 應棍新人 元彪
洪金寶 劉家榮
領銜主演 梁家仁 (贊先生)
麥嘉 李海生 劉天賜
王光裕 火星 主演
導演 武術指導 洪金寶
監製 鄒文懷
嘉禾貢獻 最佳影片
KNOCKABOUT
兒童不宜
香港 皇后 皇都 太平 金明 九龍 嘉禾 麗華 寶石 英華 帝國 國際 觀塘 南昌 好景 光華 域多利 澳門 南灣 東方 新都 新聲 金冠 影都
應節佳片 優先介紹 二十一院 今晚午夜場
集百家之長 投觀眾所好 必為觀眾激賞
清明時節雨紛紛 揀戲嚟睇大有人 思親節前也好戲 數來雜家最應棍

DAMIEN OMEN II
凶兆續集
The first time was only a warning.
上集祗是警告—
禍福無門 巨廈崩場 烏鴉突襲 洩露魔機 冰底漂流 魔鬼之子 醫院驗血 醫生揭秘 身首異處 血案重重 考古博士 卡車壓斬
唯人自召 陰道生葬 血肉模糊 挖去雙睛 見死難救 三六為記 竟是豺狼 電梯斷纜 齊腰切斷 父母胆寒 對抗邪魔 腹破腸斷
海運 百樂 紅磡 普慶 京都 銀都
霍士公司榮譽貢獻・七彩闊幕
「人魔」[illegible]大[illegible]當泰萊
「凶兆」金像配樂 謝利高士美合作結晶
「凶兆」大製片家 夏維賓赫 再接再厲大傑作!
魔眼一睇 敵手仆低 魔眼再睇 大佬釘蓋 魔眼三睇 冲天大火
明天盛大獻映
最強三線六大影院
避免擠擁即日開始訂座
金像影帝 威廉荷頓
金像女星「海上驚魂三十天」女主角 李嘉蘭
特別介紹魔眼天才童星 佐彌敦史葛泰萊
性格女星 施維亞薛妮
金像影帝 廖雅利士
五大天王星領銜主演
兒童不宜

新都 快樂 大華
明天五場 盛大獻映
天王巨星 阿倫狄龍 最新傑作
敬請提前定座
狄公族貢新材情殺片
龍可新獻取奇兒巨!
刻刻危機 處處陷阱
獨行殺手 封煞人命
。兒童不宜。
大導演 沙治賴萊 精心傑作
殺手陷阱
銀幕小精靈 李察康 士但丁 泰莉桃 芝 鐵凡尼 拿諾士 蘇非蘭 奈雅
人仔細細藝感多多優異演出!
THE CHILDREN ARE WATCHING
流浪漢 明修棧道暗渡陳倉 百密一疏 竟然小天真
掩眼有法 分心有術 居然高一着!
極盡柳暗花明的發展。橫來石破天驚的結局
狄龍國際電影企業公司 榮譽發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

體育

花墟足球聯賽旗鼓相當
市政重逢駒騰
今午能否上演仍須視天氣而定

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場獨腳戲市政再遇駒騰，在九龍花墟警察球場舉行，定下午四時十五分開波，頭場序幕戰雙方預備組聯賽駒騰對市政，於兩時卅分先行交鋒，門票一律收五元，由於春雨連綿，今仗能否上演，仍須視天氣而定，如繼續下雨，球迷動身之前，宜打電話至香港足球總會詢問H七九〇五五二二，有沒有改期，以免白跑一趟。

駒騰對市政甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組足球聯賽第一循環，駒騰以一比一追和市政。今午再度碰頭，兩隊旗鼓相當，將有一番劇烈爭持，始能分出高下。足球聯賽已臨季尾，甲組球員爲了下屆出路，勢必盡展所長施出渾身解數，踢身價波，雙方球員若打得落力，便會合演出一場好波。香港足球運近年來吹淡風，球市不甚景氣，如果場場波均精彩百出，球迷感到滿意，觀衆數字漸漸增加，香港足球運動才有希望復甦，再度蓬勃起來，香港是一個商業資本主義商業社會，大廈林立，提倡職業足球，如果推動與宣傳得法，應該大有可爲，足球水準一旦提高，香港將重振亞洲足球王國雄風。

市政在甲組足球聯賽已出賽十七場，七勝，七和，三負，得廿一分，排在第三席。市政較愉園少出賽一場，落後愉園兩分，市政有資格爭奪聯賽亞軍席位，今仗絕不容有失，連打和都不容許。駒騰目前在最低潮不景氣期間。正是市政求勝最佳的黃金機會。市政在今屆足球已奪得會長主席盃及總督盃，兩項亞軍，但收入不如理想，較上季足球，相差極鉅。本屆季初會長主席盃，市政在第四組初賽，首仗以〇比一受挫於卜公，次仗市政以二比〇打垮南華，爆出冷門，南華首仗勝卜公二比〇，市政與南華均爲兩戰，一勝，一負，市政得球兩只，失球一只，淨贏一只球。南華得球兩只，失球兩只，對比率爲〇，市政憑得失球壓倒南華，晉入準決賽四強。準決賽採淘汰制，經過加時一百廿分鐘苦戰，市政與海蜂均無紀錄，〇比〇踢和，門射十二碼球，市政以四比四追和海蜂，由於天色已黑，政府大球場東有台築上蓋，電線被掘起，不能開燈因有危險，球賽被迫腰斬。其後足總召開會議，依戰抽簽決定那一隊出線，幸福之神眷顧市政，抽得贏簽，晉入決賽，海蜂慘遭淘汰。決賽精工以二比〇擊敗市政，獲得會長主席盃錦標。市政屈居亞軍。總督盃第一週市政輪空，直接晉入半準決賽，與海蜂狹路重逢，市政以三比一淘汰海蜂出局，贏得晉級獎金八千元。準決賽市政以一比〇淘汰卜公。上仗總督盃決賽，精工以三比〇大勝市政，蟬聯冠軍。贏得獎金一萬九千元。市政屈得亞軍，亦獲次獎一萬二千元。市政每場球賽演出被認爲穩定，駒騰稍下態況，此役市政應稍佔上風。

駒騰在甲組足球聯賽已出戰十八場，六勝，七和，五負，得球十九只，失球十八只，僅淨贏壹只球，得十九分，落列第五席。駒騰今屆由乙組首次升上甲組，組成職業中型班，在聯賽第一循環保持不敗紀錄，戰績輝煌，不讓超級巨型班精工專美於前，獲得全港足球迷一致喝采。甲組聯賽首循環，駒騰十一戰，五勝，六和，戰果，依次爲：海蜂以一比一追和駒騰，精工以一比一追和駒騰，駒騰勝警察三比〇。駒騰勝加山二比一。駒騰勝東昇一比〇。駒騰和卜公〇比〇。駒騰以一比一追和市政。駒騰和愉園〇比〇。南華以一比一追和駒騰，駒騰勝元朗二比一。特別銀牌第一週，經過加時一百廿分鐘劇戰，愉園以一比一追和駒騰，未分高下，最後門射十二碼球，決定那一隊出線，駒騰以五比三壓倒愉園，總成績六比四駒騰晉級，上屆銀牌冠軍愉園飽嘗失敗，一出賽即慘遭淘汰出局，損失重大。特別銀牌半準決賽，又經過加時惡鬥，駒騰以三比一淘汰東昇出局，晉入準決賽四強。駒騰自從在第二循環聯賽，以〇比二受挫於精工，痛失處女身之後，士氣低沉，戰績一落千丈，以二比三負於警察，〇比二敗於東昇，一比二輸於元朗，〇比二負於東方，駒騰第二循環已連敗五仗，爲了挽回士氣與頹勢，駒騰今午將會放盡來搏殺，希望能打回一場漂亮的勝仗，晉入四強。雙方實力半斤八兩，但駒騰守勝於攻，再度打和，可能性很大。那一隊門政較佳，便有希望贏波。市政攻守略爲平均，稍被睇高半綫。（七壯）

兩隊可能如下：

市政
馬迎祥
李少培　周皆然　李國榮
陳朝基　黃文偉
黃金福　安德遜　威爾遜　陳寶榮　黃耀鏗

駒騰
盧國華
鄭偉綸　李炳雄　岑志強　葉志強
趙林達　林守焯　張永良
盧洪海　余國傑　梁傑棠

本屆球季尚未結束
球會組軍傳說紛紜

本屆球季雖未結束，但組軍消息已紛傳圈中，較早時，駒騰菲至已簽得卜公南將，昨日又傳出南華擬向元朗拉角，目標是其中場輸送靈魂陳發枝。不過，這都是傳說，未聞某方面有行動表現。

另一元朗球員李龍國，據傳獲得東昇垂青，有意在未來一屆聘之爲重用。

上述兩名球員在元朗陣中佔首重要地位，元朗方面透露，如友會欲向之拉角，不成問題，不過必須付出轉會費，數字爲三萬元一位。結果如何有待後觀矣！

賀錦華是下屆初升甲組球隊，據於日前該隊領隊慈培忠曾透露會組織一所實力強大的巨型班，與精工這班霸分庭抗禮，早已經傳教練人選會由鄧石祖正，門將黃金福，但是否屬實則暫時未有公佈。

除上述兩位外，華將則傳出愉園鄧鴻昌亦在腹稿之列，華將方面查然實力不低，南華施建熙亦可能跳槽。假若賀路華能真的拉到這人腳，再加上一些兒質素的外援，巨班之名可以得正。

駒騰方面來屆面目會有大改變，後防一對中堅李炳雄及岑志強據傳已秘密與東方接觸，極有可能下屆轉會，屆時新一球季，人腳大兜亂，會出現新景象，希望球市也逐步轉佳。

北韓極力破壞談判
南韓拒絕組隊提議

（路透社漢城二日電訊報導）對於北韓重申建議南北韓方面聯合組隊參加世界乒乓球賽一事，南韓今日正式拒絕此提議，他們形容此舉無疑扼殺南韓參賽。

南韓乒乓協表示，從最近雙方乒兵協代表舉行之四次會議中，均可看到北韓代表意欲破壞南韓參賽談判，以期使南韓無法參加是屆錦標賽。

南韓乒協首腦車容根（譯音）在一次記者招待會中稱：「在談判聯合組隊之前，北韓已堅持拒絕發出一份公佈，保證南韓有單獨參賽權利。」

南韓乒協的其他官員亦謂，北韓對於南韓呼籲雙方在漢城及平壤作體育交流之建議，置諸不理。

車氏稱：一隊南韓乒乓球隊將於四月十八日左右飛赴維也納，經武國取道往平壤。

元老盃小球 今上演兩仗

香港小球總會主辦元老盃小球賽今在修頓場兩幕上演，六時兄弟對九龍水務。七時利興對郵聯，過氣好手重透，亦有一番看頭。

足總聯管會 定期編秩序

足球總會聯管委員會定於九日（星期一）下午六時召開會議，到時會將季尾之賽程編排妥當。現時聯賽已近尾聲。至於盃賽只有足總盃，很快便告完畢。但香港隊要參加亞洲盃的原故，有一段時間要保留，因而會影響到日期安排，同時雨季的來臨，足總亦要準備日期補賽，今次會議將會有所安排。

美國網球壇兩寵兒麥恩萊（左）及費明（右）勇奪林瑪奴帝盃網球雙打錦標

林瑪奴帝盃網球
麥恩萊費明 膺雙打錦標

（米蘭四月二日電訊報導）美國網球名將麥恩萊在此間光芒四射，他除日前取得林瑪奴帝盃單打冠軍外，昨日他又與費明（美國）榮膺雙打錦標。

麥恩萊此次共獲四萬三千美元獎金，而他所得的積分，已使他名列世界網球錦標賽之首席種籽。

麥恩萊及費明昨以閃電攻勢，將格斯（阿根廷）及史勿（捷克）重創，成績爲六比一，六比三。

在上週六的單打決賽中，曾勇挫球星波格的澳洲網球寵兒亞孫山大，亦以四比六，三比六向麥恩萊俯首稱臣。麥恩萊獲勝後表示：「我應該擊敗千納斯及拿斯等人，亞歷山大只不過是名列第廿二位的選手而已。」千納斯及拿斯並沒有參加此次比賽。

英國蛙王韋基

甲組足球聯賽形勢（截至四月三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	十八	十五	三	〇	五十	十一	卅三
愉園	十八	九	五	四	三十	十七	廿三
市政	十七	七	七	三	廿二	十七	廿一
南華	十八	七	五	六	廿九	廿七	十九
駒騰	十八	六	七	五	十九	十八	十九
海蜂	十八	五	八	五	廿七	十六	十八
加山	十九	七	四	八	十二	三十	十八
東方	十七	四	九	四	廿六	十五	十七
東昇	十八	五	六	七	十四	廿六	十六
元朗	十八	四	八	六	十七	廿五	十六
卜公	十八	〇	七	十一	九	廿九	七
警察	十七	二	三	十二	十	卅四	七

七人欖球錦標賽 巴林隊面臨考驗

上屆遠東七人欖球錦標賽冠軍，巴林隊的奪標功臣李察德克，將再帶領該隊在本屆國際七人欖球錦標賽中接受挑戰。李察靈活的步伐及頭腦，分別在對夏威夷的半準決賽，及對星加坡的決賽中表露無遺，尤以決賽時他帶球沿邊綫衝五十公尺，更是他個人創舉，相信擁巴林之球迷都希望能再睹其精采表演。此外，同隊中只有隊長比賽頓，及西蘭達赫斯高爲舊將，因此該隊之實力難以預測，不過七八年間巴林隊再度奪得廸拜七人錦標賽冠軍，故該隊實力亦值得重視。

巴林隊被編入丙組，與澳洲，巴布亞新幾內亞及南韓同組。一般認爲該組實力最接近的一組。而上屆該巴林對南韓初賽時，以十四比四敗於南韓，但在選材賽最後四強中，卻以十二比十擊敗巴布亞新幾內亞。因此，今屆該隊也許再衛冕選材冠軍。巴林隊今年的陣容分別如下：隊長比賽頓，隊員赫斯高，德克，背富利士，浩加，斯塔賓頓，麥夫，格利哥利及韋德。

七人欖球錦標賽終結後，該隊將會同其他十五入賽的隊員前往台北作訪問，即將在週六及週日舉行的七人欖球錦標賽之門券，有售，在港九各售票站均有售。門券每張二十元，十六歲以下者半價。球迷亦可屆時在港會球場購票，預料今年觀賽者更加踴躍。

荃灣區康體處 辦多項訓練班

荃灣政府康體區荃灣諮詢委員會將辦工餘多項訓練班，乒乓球，羽毛球，射箭，爵士舞，健體班，由四月份起至六月底止。地點在荃灣柴灣角體育中心，區內市民有意參加者可以到荃安街廿一號康體處或荃灣理民府諮詢委員會報名，額滿即止。

市政局致函足總 埔頭六月中關閉

（特訊）足總昨日接獲市政局致函，內容透露政府大球場定於六月十五日關閉，原則上賽草三個月，在九月十五日重開。

據足總聯管會周滿福透露，由於本月底香港隊將赴曼谷參加亞洲盃外圍賽，在四月廿七日至五月十七日一段期間內，本港無法編排重要賽事，對球賽之進行速度影響至大。同時，本月十七日港隊亦赴廣州踢熱身賽，月底出發前又與英國軍聯友賽一場，此一連串備戰與比賽，將直接使今季球賽延到六月下旬始可結束。

英國足總盃賽利物浦占美．基斯盤球推過曼聯的譚馬士。該場半準決賽以二比二賽和。兩隊將作重賽，以決定那一隊可進入溫布萊作足總盃決賽（合衆社圖片）

奧運蛙王韋基 週末抵港訪問

（特訊）上屆滿地可奧運蛙王韋基，將於本周末經北京抵港，替香港游泳總會作兩天的講授課程。

現年廿四歲的蘇格蘭韋基，替英國取得六十八年以來首面金牌。七六年滿地可奧會二百公尺蛙式，韋基力挫美將韓賓，打破當年美國壟斷所有男子金牌美夢。

此次韋基來訪，是因早前赴中共示範泳術後順道到港。他定於週末下午三時半在摩利臣山泳池向本港學生、泳將及教練們講解各種基本泳術，翌晨十時半，則直接指導香港游泳代表訓練方法。

與韋基同行的，亦有七二年慕尼黑奧會銀牌得主西德泳將科斯治，科氏曾在去年西柏林舉行的世界游泳錦標賽贏得百公尺胸泳金牌。由於韋基與韓賓已宣佈退休，科斯治被譽爲最佳蛙泳健將。

韋基於七六年奧會二百公尺力壓美將韓賓的世界紀錄爲二分十五秒一一，韓賓成績二分十七秒二六。百公尺項目，韓賓吐氣揚眉，以一分三秒一一擒元，韋基屈居次席成績爲一分三秒四二。

在美國攻讀及受訓的韋基，曾一度是世界紀錄四式保持者，惜保持爲時甚短。

體記週年大會 週五珠城舉行

香港體育記者聯誼會週年同人大會定本月六日（星期五）下午七時正假銅鑼灣珠城酒樓舉行。

當日下午六時在週年同人大會之前，先召開本月份月會，席上重要議程是推聘會長一人副會長二人後，提交週年大會通過。

港台女排球賽 電力輕取培英

台灣電力公司女子排球隊，昨從菲律賓作賽完畢經港，客軍實力強，在菲島三戰三捷，奪得冠軍，昨午則與香港培英隊友誼賽，亦輕易得到三比〇勝利。在港短暫逗留後，明即返台。

該隊名單如次：領隊劉樹森，秘書吳添壽，管理陳文彪。教練曾浩炸，隊長蔡麗寶，隊員謝素娥，謝美華，陳秀鳳，林美智，黃秀珠，陳美蓉，何麗芬，蔡純慈，李莉萍。

昨日足球聯賽 天雨改期舉行

昨日原排定在九龍花墟球場上演之東方對海蜂足球賽，因天雨原故，宣佈改期。

香港　皇后　皇都　太平　金明　帝后
九龍　嘉禾　麗華　寶石　英華　帝國　國際　觀塘　南昌　好景　光華
澳門　南灣

明日盛大獻映
粵語對白……
連環蛇步
靈貓上牆
笑得刺激．打得爽癮．睇得開心
猛．狠．勁．刁．辣．威
嘉禾今午夜場
燃到高手氣咳的功夫片……

吳思遠得意傑作
袁和平導演
轟動國際．百看不厭
徇衆再版發行
兒童不宜
成龍 領銜主演
袁小田．黃正利．王將 領銜主演
思遠公司榮譽出品

豪華 5-762372　新華大華 3-841199　聲華 3-617169

粵語對白。兒童不宜
醫院是藏春閣
醫生是性導師
題。。。。。。。。。
香艷材重妙專性千丈新交
又最振手醫愛古夫的換
抵新雄回無醫奇姦刺情
死鮮風春能院聞妻激侶
！！。。。。。。。。。
深入討論床上事
金賽博士拜下風！。
大胆犧牲色相演出
尚米高狄
梅。
蒙妮維達：
歐洲青春艷星
歐洲公司又一色情大胆巨片！
明天三院加開四點正。
滿五場
請早

麗宮
今天五場
盛大獻映
和狄尼司十年新路士公司五週最代表作
噴火一條龍
海倫萊迪　辛馬素　米奇龍尼　占戴爾　瘋人卡通　聯合主演
小飛龍・奮人解救・噴火龍人忠奸・能辨聯扶忙・彩色強弱・鏘鏘形人間・造福人間
特技鬼斧神工・歌曲悅耳・動聽
最有人情味・最富娛樂性・最具人性・最能夠表現・最特技
下期獻映。魔嬰
華納公司恐怖人駭片

工人世界

勞工處官員徐添福呼籲勞資忍讓
建立良好人事制度 勞資合作融洽相處
私人企業發生一百八十二宗勞資糾紛 因採工業行動而損失三萬多個工作日

勞工處首席勞資事務主任徐添福指出：近來本港勞資糾紛，私人企業發生一百八十二宗，因工業行動而損失工作日達三萬零九百多日，有些僱主認為勞資糾紛不安定國家工人風氣吹到本港，本地工人是否已仿傚了。徐氏強調，如果本港工人工會果真盲目的步這些國家後塵，無止境提出過份的要求，祇顧個人利益，忽視整個社會的安危，無限制地採取行動，那是當然會招致不良後果的。他昨午在北九龍、南九龍、筆架山三個獅子會聯合午餐會作以上表示。

兼顧勞資 雙方利益

首由北九龍獅子會會長黎驄主持報告會務，南九龍會長林建名報告捐建黃大仙少年警訊會所，定五月份開幕。筆架山會長楊榮新報告，定本月七日舉行創會授證儀式。

繼由徐添福演講：直到現時，愚見認為，本港勞資兩方，雖然有時在無可避免的情形下發生磨擦，仍然能夠本着過去一貫互相忍讓的精神去解決問題，因此雖然工人現時趨向於進取，要求更多的利益，但整個勞資關係的大局，仍然十分穩定和平衡，這一點是我們在實際工作中體驗到的，我相信大家是高興知道的。

本港的生存和繁榮，不是靠來自地下的天然資源，而主要是依賴工業產品輸出外銷，須要靠人力，人材和才達到目的。本港工人和僱主都了解這一點，尤其是私人企業中工人的組織——工會——對這方面認識則為深刻。近年來，尤其最近，本港工會，不論是屬什麼派別，對勞資關係採取相當正確的態度，一方面要照顧工人的利益，另一方面願意用和平談判方式解決歧見，這種開明立場與港外其他地區，截然不同，這是一個好的趨勢。

廠商投訴 勞工缺乏

如果勞資關係園地裏也會無可避免地產生一些不良的果實，那就是目前嚴重的勞工短缺，造成大批工人因為需要賺多點工資而穿插於工廠之間，增加了不必要的流動，使一般廠家傷透腦筋地去招募工人；有一位很有經驗的行政經理對人訴苦說：「就算本廠願意付出更高工資也請不到人！」另一位說：「工友放了七天有薪年假，仍然不願開工！」還有許多其他類似的例子，在工人缺乏的情形下，個別份子紀律疏懈，時有所聞，且導致小型個別的勞資糾紛。

最近的勞資關係種種趨向，顯示出勞資雙方要進一步了解各個的需要，各方遭遇的困難，要互相深切認識一個像香港這樣一個沒有來自地下資源的工業地區，如果在國際市場中站得穩，一定要勞資加緊合作，互相諒解，要有良好的人事管理制度——合理，大方而有人情味的制度——，而另一方面又要求良好的勞工紀律，高度的生產效率，給以合理的待遇。

勞資必須 加緊合作

我肯定本港勞資雙方具有共同維持良好關係的願望，我建議雙方加強溝通，強對白，多參加勞資研討會，面對面地進行研究合作的新途徑。

我帶來一個你們會高興聽的資料，勞工處正在計劃擴充勞資關係的服務，我們會在香港，九龍和新界開設多的辦事處為工人和僱主作進一步的服務，在工人、僱主和政府三方面合作之下，香港可以維持勞資協調的光榮歷史。

昨出席者：（一）北九龍黎驄、楊國榮、何榮高、伍楚生、彭耀臣、孫秉樞、周啟堅。（二）南九龍林建名、鄭增旺、何炳權、任桓君、顧奕、何威信、莫國樑、彭立施、黃子羽、楊受成、黃佐基、袁柏芬、錢國忠、周星越、羅祖田、詹金源、繆昌榮、周文傑、周衍源。（三）筆架山楊榮新、馬清岳、林孔洵、鄭國斌、羅楚蓀、岑永祥、侯智雄、黃紀祺、麥海亭、林成、方柏鑾、梁振邦、麥偉英。（宇）

首席勞資事務主任徐添福在北九龍、南九龍、筆架山獅子會演講，左起會長黎驄，楊榮新會長，林建名會長合照。

觀塘工友辯論比賽 香港應否收容難民
反方六三三工友自組隊獲冠軍

觀塘循道服務中心工友辯論比賽完滿結束，東頭邨，區內六三三工友自組隊參加，女組隊獲工廠年服務。四月份計劃，正積極推動，歡迎工友參加。

該中心執行幹事甄灼堯指出：觀塘循道服務中心「少女溫室培養」工廠服務中心計劃，引起工友的自信心，與對社會辯論口才，工友間的關係，特地於三月內舉行工友辯論比賽。比賽分四晚舉行，分別於三月十六、十七、廿三、廿五日的初賽，準決賽及廿一日的決賽。

兩隊能夠進入總決賽的隊伍為聖巴拿巴堂青年中心代表隊及六三三自組隊。當晚的辯論題目為「香港應收容難民」。評判方面邀請觀塘民政署聯絡主任梁福澤及循道中心委員會委員陳升陽。

當晚聖巴拿巴堂青年中心代表隊為反方，六三三隊為正方。由於受越南難民潮影響，比賽者的辯論內容均以越南難民為焦點。正方立場認為基於人道、人權立場，香港亦須收容難民，反方則以香港地方有限，勞工短缺問題之解決，工作有安置之問題，反對收容，向人方解釋正反雙方之力量。

經過一番唇槍舌劍之後，經評判評分，六三三隊終以些微分數之差，險勝聖巴拿巴堂青年中

目。賽後，評判梁福澤表示：這次辯論題目相當值得討論，而政府也相當關心這個問題，而政府尚未收留難民，比賽雙方爭論勞工問題，陳升陽則認為比時過早，將題目局限於越南問題，未免比賽者有狹窄之感，但比賽相當給予一個進步的機會。

另外，該中心將於四月份內舉辦「少女溫室」、「青年性格」等活動，計劃全年一（行）

柴灣社區放映 反吸毒幻燈片
促請工人子弟注意

柴灣社區服務中心，特定於四月七日舉辦一項「有價值的生活」，提醒工友切勿濫用藥物，社會福利署柴灣社區中心與國際福利及保健服務聯合舉辦之反吸毒幻燈片介紹，「有價值的生活」將於四月七日（星期六）晚上八時開始，在柴灣中心禮堂舉行。

幻燈片以深入淺出之手法，研究濫用不同藥物對濫用者之影響，以及其復原和預防的方法。幻燈片播映完畢，並有討論的時間，免費歡迎十四歲以上人士參加。欲查詢可電五—五七三七五八聯絡。（行）

在工廠區隨意泊車 交通阻塞往來不便
工友勸勿太自私提供改善意見 同一時間起落貨彼此互相禮讓

如果車輛停放，非然有序，那麼既不阻交通，又不阻行人，大家何等的方便呢！但是，在若干的工廠區中，由於車輛過份爭取時間之故，橫七豎八，犬齒交錯的擺放，行人不便，而且起落之間，因空間狹迫，容易造成意外。而後來的車，因前邊有車中間停放，不能前進，於是鳴號打招呼，相當示意：「我來也，請讓路」的意思，而既泊位的車輛，自己顧自己，相應少理。弄到後來的車，阻塞愈多，鳴號不休，形成大合奏。過度頻密的噪音，異常刺耳，附近工廠中的工友，多得但唔少矣。

紙品工友劉木說：「其實，每一間工廠大廈，都設有停車場，車輛駛入去起卸，既不阻人，自己也方便，何必阻街，甚致要吃『牛肉乾』呢」？

雲石工友姚熙，他表示意見：「工廠區中，一幢大廈之中，內設大小廠數目不菲。同一時間，大家起落貨，即使有位，也先到先得，後來的祇有在外等位，（或貪快，在外邊起卸）。這麼一來，不免阻街了」。

五金工友陳炎：「有的人自私，將物品擱在停車場附近寄位，貪圖上落方便，弄到車不能進，此亦原因之一也」。

看來，解決工廠區中的交通阻塞，除加設停泊地點外，須加強管理，然後才能有所改善。（建桂）

清明時節烟雨迷濛 工友掃墓絡繹於途

眨眼之間，又到清明節，清明為慕親節（有薪假期），孝子賢孫們，依照舊日木本水源，慎終追遠的習俗，多在門前蓋柳，祭祀祖先的。若有先人營墓者，偕同子一代上坵祭掃，以示孝思不匱，而踏青亦是運動方式之一，對先人作永恒的懷念之外，并勞其筋骨也。

啤機工友關棉說：「先父亡故已三載了。回想昔日，事無大小，照顧我，教導我，我在孩子時代，照顧我，教導我，至父母恩情深，似海。及至我長大成人，成家立室，兒女繞膝。但他老人家，卻離開我，到另外一個世界去，養子方知父母恩，他老人家的音容笑貌，常留在我的腦海之中，永遠難忘。這刻，清明將屆，我決定於該日，去和合石拜掃，讓孩子們懷念他們的祖父」。

「回想昔日，亡母對我的生活，事無大小，照顧得無微不至，可惜樹欲靜而風不息，子欲養而親不在，寸草春暉，反哺無由。我年中春秋二祭無間。但清明時節，上路人多，擁來擠去，我掃墓的時間，多拖後一二週的」。漂染工友伍明，他作出如上的表示。

暮春時節，烟雨霏霏，行人欲斷魂，掃墓的工友，絡繹於途，交通更形擁塞，恐怕不免了。（啟光）

信任別人 取得助力 過份勞瘁 有損健康

「背包袱」——俗語所謂「背包袱」，意指：凡事不信任別人，失去信心。亦可能因自己的才幹很有限，「一程咬金三十六板斧」，亦可能怕教會徒弟，生怕弄有師傅，別人不行，自己多或少負責任，而了工夫，究其實，錯，點過慮。

大家都知道：人的品賦，各有不同，上智者少，中人才具下愚者多。可先加以訓練，提點工作，一般普通人當可勝任，乃學而知，手把他們試而知者，一般規格的，及時加以矯正，若能夠做得妥當，自己無形中多了一雙左手，多幾個人如此，助力大大減輕了工作上的壓力。能夠信任別人，儘減少自己工作的「繁雜」，若百事操勞，「過勞」，當有損健康？（阿清）

能夠信任別人的人，乃工作能者不可缺少條件之一。在信任別人之前，先要了解別人的工作能力，責任心，經可後，才加以信任——由從小處做起——由輕可的信任，進一步加以擴大。這麼一來，多了助力，減少工作上的壓力，使自己有空，從容地去構思或設計更重要，更急需的事情，人盡其用，何樂而不為呢？

油塘高超睦鄰週 在職青年冒雨參加

藍田循道青年服務中心舉辦油塘高超睦鄰週，開幕那天，適值風雨交加，但區內在職青年冒雨參加綜合表演節目，觀者非常踴躍。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

外勤一名
男性，月薪一千元，中二或以上程度，持有電單車駕駛執照，在黃竹坑工作。

文員一名
男性，月薪八百六十四元，英中會考合格，包括英文與數學科，持有LCC中級簿記證書更佳，在北角區工作。

管倉員一名
男性，月薪一千元，中學程度，有經驗為合，在柴灣工作。

生產管工一名
男性，月薪一千元，中學程度，有一至兩年生產管理經驗，在柴灣工作。

牙醫護士一名
女性，月薪七百元，講良好英語，經驗不拘，在中區工作。

打字員一名
男性，月薪七百五十元，中五程度，每分鐘打四十字，須通時工作，在中區工作。

會計文員一名
女性，月薪一千八百元起，具五年出入口貨會計經驗，持有LCC高級會計證書，在中區工作。

接待員一名
女性，月薪一千元，英文科會考成績合格，識打字，操流利英語，在中區工作。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號菲騰大廈地下，電話：五—二七○二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五—七一三五一；（三）香港柴灣漁安樓七十九至三十號地下，電話：五—五七○二○二；（四）香港仔黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五—五二○一三一；（五）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三—六九五三五五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三—六五二五○；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六六二一；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二五一；（九）九龍旺角花園街一百八十九號二樓，電話：三—九三六一七二；（十）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—七○二九三；（十一）新界荃灣沙咀道打銀行大廈四樓，電話：一二—四二○一五四；（十二）新界屯門鄉政局三十一號地下，電話：一二—八一九三○○；（十三）新界大埔廣福道十二號地下，電話：一二—六六五一八三。

航訊

長立週五自台抵港 合安號明赴新加坡
柯海咸今抵達落貨明往科威特 美國太陽神號貨櫃輪週末到港

（本報訊）利達航運有限公司代理之長立（EVER PROMOSER）號貨櫃輪，訂星期五（六號）由台灣駛抵本港，拋碇國際櫃上落貨物，訂即日離港，赴往塞德港、利馬索、巴斯隆納、馬賽、遮打等埠。

怡和洋行代理之柯海咸（IBN AL HAITHAM）號貨輪，訂今日（四號）由台灣開抵本港，寄碇A號浮泡上落貨物，訂明日（五號）啟碇，前往科威特、達文、刁拜、巴士拿等埠。

海外聯合海運有限公司代理之合安（SOUTHERN MERCURY）號貨輪，昨日（三號）經由日本抵達本港，停泊B二十號浮泡收取貨物，訂明日（五號）離港，直放新加坡。

美國輪船公司旗下之美國太陽神（AMERICAN APOLLO）號貨櫃輪，將於星期六（七號）從美國抵達香港，停泊國際櫃上落貨物，訂翌日（八號）開行，前往奧克蘭、長堤、羅省、沙灣拿、紐約、巴爾的摩、諾克福、鹿特丹。（官）

百保時超級貨輪 第二艘在日下水

（本報訊）百保時船務公司之第二艘渡渡式多用途超級貨輪「百保盈」號已由日本長崎三菱重工業造船廠下水，然後再加入百保時船隊之行列。該輪屬於美國海運貿易船務公司，麥德遜船務公司及百保時船務公司之財團所組成之財團，「百保盈」號已經下水，內有雨艘貨輪將採用各所屬公司之聯合標記，船身將採用經營者——百保時船務公司之深橙色傳統色。

百保時船務公司總經理孫德說，該公司經過全面之預測及估價後，決定在七九年擴充噸位。第一艘超級貨輪「百保圖」號曾於二月處女航抵港，該輪裝滿各種貨物，目前正航行美國、加拿大、中東、東南亞、遠東及巴拿馬航線。

海谷下週一抵達 振方週末自日來
萬霸六號抵新加坡到港

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海谷（OCEAN ESPOIR）號貨輪，訂下週一（九號）從日本駛抵本港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（十號）離港，前往麥波里、里斯本、卡薩布蘭加、亞美那斯、拉斯巴馬士等地。

天祥船務有限公司代理之振方（CHEN FONG）號貨輪，訂星期六（七號）從日本抵達香港，碇泊B號浮泡收取貨物，訂翌日（八號）開行，赴往新加坡、巴生港。

哥頓明抵港六號開新加坡 柏圖夫日本來港 波的摩七號抵埗

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之哥頓明（CONCORDANT）號貨輪，將於本月五日（星期四）自日本抵達本港，寄碇B號浮泡收取貨物，訂六號啟碇，前往新加坡。

華能船務有限公司代理之柏圖夫（PESTOVO）號貨輪，訂星期五（六號）由日本抵達本港，停泊。

國際船務有限公司代理之波的摩（UNION BALTIMORE）號貨輪，訂星期六（七號）由台灣抵港，寄碇七號浮泡起卸貨物，訂（八號）離港，前往蘇丹港。（官）

永隆號週末往塞德港 新天鵝八號赴喀拉蚩

（本報訊）慶德航運有限公司代理之永隆（OCEAN PRINCESS）號貨輪，將於星期六（七號）由台灣抵港，停泊A號浮泡卸貨，訂八號離港，航往塞德港。

代理之新天鵝（NEW SWAN）號貨輪，訂星期五（六號）從華北抵港，寄碇A號浮泡上落貨物，訂八號離港，航赴喀拉蚩、刁拜、科威特、巴士拿。（官）

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收日本、台灣及小呂宋貨運）

船名	抵港	開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.45)	四月六日抵港	六日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.75)	四月十一日抵港	十一日開行
光榮雅士輪 M.S. "GLORY ACE" (VOY.5)	四月十四日抵港	十四日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.24)	四月十八日抵港	十八日開行
華利雅士輪 M.S. "FAMILY ACE" (VOY.8)	四月十九日抵港	十九日開行

★直航：小呂宋
截貨日期：船到前兩天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
電話：3-480915，3-481775。
葵涌現代貨箱碼頭　電話：12-268289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

波斯灣特快航綫
直航：文拿哥布斯（馬士吉）、科威特、達文、刁拜、亞布達比。

船名	抵港	開行
飛昭丸 M.S. "HISHO MARU" (VOY.34)	四月卅日抵港	五月一日開行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋

船名	抵港	開行
順興輪 M.S. "CRYSTAL STAR" (VOY.3)	四月九日抵港	十日開行
美甘輪 M.S. "PALM" (VOY.4)	四月十三日抵港	十四日開行
海松輪 M.S. "OCEAN PINE" (VOY.6)	四月廿一日抵港	廿弍日開行
第八光大丸 M.S. "DENEI MARU No.8" (VOY.4)	四月廿八日抵港	廿九日開行
依莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY.5)	五月三日抵港	四日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5 257091-7

AMERICAN PRESIDENT LINES
九龍廣東道海洋中心1301室　電話：3-697341
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務．定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運

船名	抵港	開行
塔虎脫總統 S.S. PRESIDENT TAFT	四月五日	四月六日
甘迺迪總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY	四月十二日	四月十三日
菲露摩總統 S.S. PRESIDENT FILLMORE	四月十八日	四月二十日

羅省、三藩市、屋倫直通快綫　特快船期13天直達羅省

船名	抵港	開行
艾森豪總統 S.S. PRESIDENT EISENHOWER	四月十五日	四月十六日

亞拉伯灣、東南亞航綫
特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、椰加達(5天)、達文(16天)、★沙特(18天)、★刁拜(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25天)、科威特(25天)、孟買(28天)、可倫坡(30天)

船名	抵港	開行
羅斯福總統 S.S. PRESIDENT ROOSEVELT	四月十三日	四月十四日

本公司葵涌四號碼頭辦事處：電話：12 268021
收貨站：葵涌四號碼頭　電話12 296121　營業部：3 699171
貨運及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3 699171
落貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1309室 電話：3 699171

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷特、比利士彬、佛力曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Angsana	4月18	4月18	4月19
Andros	4月29	4月29	4月30

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭　電話：12-246121。

港澳飛翼船有限公司
即日預售十天來回票
票價：星期六及公眾假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日下午二時後及公眾假期澳門返香港廿五元，平時二十元
香港開　由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
售票處　上環新填地港澳船碼頭　電話：444441－438648

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港－日本－夏威夷－美國東西岸－歐洲

船名		香港	★三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
●美國太陽神號	American Apollo★★★	四月8日	四月21日	四月21日	五月3日	五月4日	五月5日
●美國太空人號	American Astronaut	四月17日	四月30日	五月1日	五月13日	五月14日	五月15日
●美國金戈號	American Lancer	四月23日	五月6日	五月7日	五月20日	五月21日	五月22日
●美國靈獅號	American Lynx	五月2日	五月15日	五月16日	五月28日	五月29日	五月30日
●美國自由號	American Liberty	五月7日	五月20日	五月21日	六月4日	六月5日	六月6日

●兼收櫃香山貨　★一切貨價截貨時間　★★★一九七九年四月六日下午十一時

東南亞區貨箱貨運服務

	VOY.		香港	小呂宋		VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. ISLANDER	36	美島號	四月8日	四月10日	AM. MOHAWK	54	美鶴號	四月8日	四月17日	四月13日
AM. ISLANDER	37	美島號	四月14日	四月16日	AM. CAREER	18	江美輪	四月15日	四月24日	四月20日

港澳總代理：業初船務有限公司
皇后大道中友邦大廈24樓(24)電話：5 237071，237031
葵涌辦事處　葵涌收貨站　電話：12 247525.

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
LAURITZEN TBN
四月十七日抵港　十八日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及西班牙港。
收貨站：香港北角聯益及官塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
貨艙代理：麥遂初父子公司
香港干諾道中84至86號
先施大廈廿五樓　電話：5 453911至20

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
依蓮娜 ELENA
四月九日到港　十日開行
往：安遜那遂、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨艙代理：麥遂初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911（20）
澳門代理興記行
宜安街11 13號 電話：2493

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號　電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

船名	（到）	（開）
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	四月六日	四月七日
香港怡美利 THOMASEVERETT	四月二十日	四月廿一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

船名	（到）	（開）
寶利怡美利 PABLOEVERETT	四月十五日	四月十六日
利民怡美利 RAMONEVERETT	四月廿三日	四月廿四日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

船名	（到）	（開）
遂利怡美利 MAKEVERETT	四月六日	四月六日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	四月十二日	四月十三日

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
菲羅來	PHIL.RIZAL	馬尼拉	四日	大工
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	四日	東洋
蒙地羅莎	MONTE ROSA	日本	四日	東源
利來福岡	NL.FUKUOKA	新加坡	四日	渣華
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	四日	太平
高麗領袖	KOREAN LEADER	美國	四日	港郵
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	四日	寶隆
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	四日	邊行
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	四日	大三
他輔總統	PRES.TAFT	美國	四日	總統
多威	TOURVILLE	基隆	四日	沙喈
黑鯨	BLACK WHALE	日本	四日	大源
翡翠	EMERALD	日本	四日	東方
綠島	GREEN ISLAND	高雄	四日	香島
多威布祿	DURHAMBROOK	高雄	四日	太平
愛達	ALFARAJ	波斯灣	四日	東灣
哥頓	CONCORDANT	日本	五日	協成
達利恰美利	MAKEVERETT	日本	五日	福來
世界之獅	WORLD LION	曼谷	五日	海陸
査利士禮士	CHARLES LYKES	美國	五日	恰和
聯合協調	UNION CONCORD	台灣	五日	港郵
美麗星	MARY STAR	釜山	五日	新興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	五日	馬士基
夏美蓮	HERMELIN	印尼	五日	多利順
天保	TEMPO	基隆	五日	川崎
海王明珠	NEPTUNE PEARL	澳洲	五日	恰和
神馬	AZUMA	日本	五日	寶隆
東方專家	ORT.EXPERT	高雄	五日	港郵
菲島恰美利	JOHNEVERETT	日本	五日	福來
	GANDA GUNA	印尼	五日	五洋
威達	VARDA	基隆	五日	新興
烏蘇里加	KOM.USSURIJSKA	新加坡	六日	菲士高
天城丸	AMAGI MARU	日本	六日	泰山
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	六日	泛洋
柏圖夫	PESTOVO	日本	六日	華林
美上美	BOONKRONG	曼谷	六日	振盛行
利來基利文	NL.CLEMENT	新加坡	六日	渣華
大嶼島	LANTAO ISLAND	曼谷	六日	香島
高力勤	KORRIGAN	日本	六日	寶隆
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	六日	馬士基
萬霸	MELAMPUS	新加坡	六日	百保利
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	日本	六日	太古
利來古稔	NL.CHATHAM	上海	六日	渣華
長立	EVER PROMOTER	台灣	六日	利達
洛斯基	RUBTSOVSK	發羅士之尼	六日	華林
新天鵝	NEW SWAN	華北	六日	新僑
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	六日	東洋
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	七日	海豐
利來士典吉	NL.STEENKERK	基隆	七日	渣華
高麗木星	KOREAN JUPITER	美國	七日	港郵
地中海	MEDITERRANEA	基隆	七日	天祥
順興	CRYSTAL STAR	日本	七日	中央
長麗	EVER SUPERB	美國	七日	利達
邊柯達	BENALDER	高雄	七日	邊行
柏羅達	PAVLODAR	日本	七日	華林
永隆	OCEAN PRINCESS	台灣	七日	懋德
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	日本	七日	森那美
美國太陽神	AM.APOLLO	新加坡	七日	美輪
長和	EVER HOPE	日本	七日	利達
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	七日	馬士基
雅詩	ACE	釜山	七日	和平
金拉高斯	GOLDEN LAGOS	台灣	七日	嘉聯
波的摩	UNION BALTIMORRE	台灣	七日	佳航
岩代丸	IWASHIRO MARU	基隆	七日	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	七日	日郵
交易	SL.EXCHANGE	美國	七日	海聯
振方	CHEN FONG	日本	七日	天祥
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	七日	海運
亞洲棕櫚	ASIAN PALM	新畿	七日	大熙
協富	SHIEH FU	曼谷	七日	順利
科加斯七號	KAKAS VII	日本	八日	雄源
馬力克	IBN MALIK	台灣	八日	怡和
利西菲丸	RECIFE MARU	日本	八日	大三
江窪	MINDANAO CAREER	華北	八日	泛洋
齊威利	CHAI VAREE	基隆	八日	港貨櫃
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	八日	捷成
勝家	SONGKHLA	日本	八日	寶隆
德利施亞	DELICIA	曼谷	八日	港郵
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	八日	天祥
卡大馬卡一號	CATAMARCA 1	新加坡	八日	太古
太陽峯	SOLAR PEAK	新加坡	八日	大三
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	八日	海聯
	RINI	角城	八日	渣華
雅多美	ARTHEMIS	日本	八日	永泰
日光鑽	SUN DIAMOND	日本	八日	大三
薩摩亞	SAMOA	曼谷	八日	百保利
麥堅利利總統	MCKINNEY MAERSK	日本	八日	馬士基
新墨爾本	ZIM MELAOURNE	澳洲	八日	新興
三武士	SAMOS PROGRESS	台灣	九日	東方
委內瑞拉丸	VENEZULA MARU	基隆	九日	川崎
布連斯頓	SEA PRINCETON	美國	九日	天祥
加勒比山	MOUNT CARIBBEAN	釜山	九日	吳何
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	九日	太古
謝絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	九日	沙喈
依蓮娜	ELENA	基隆	九日	福來
長雄	EVER MASTER	美國	九日	利達
寶刀基昂	PROTOKLITOS	日本	九日	大三
湖北	HUPEH	高雄	九日	太古
拉麗約卡	LA RIOJA	基隆	九日	太古
佐賀丸	SAGA MARU	基隆	九日	日郵
海合	OCEAN ESPOIR	日本	九日	大三
蓮賓納	VERBENA	基隆	九日	日郵
陶華一號	DONAM 1	釜山	九日	港郵
寶德	BALTIK	日本	九日	邊行
友花	YUE FLOWER	美國	十日	達高
南非好絕綠	S.A. HUGUENOT	南非	十日	恰和
寶星	STAR PROCYON	台灣	十日	海運
路易禮士	LOUISE LYKES	墨西哥灣	十日	恰和
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	新加坡	十日	大三
比非爾	IBN TUFAIL	台灣	十日	恰和
利來西門士吉	NL.SIMONSKERK	基隆	十日	渣華
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	日本	十日	恰和
愛比利亞丸	IBERIA MARU	基隆	十日	川崎
金星	VENSU	日本	十日	東方
新都丸	SHINTO MARU	日本	十日	天祥
新海發	ZIM HAIFA	美國	十日	新興
榮山丸	EIZAN MARU	日本	十日	天祥
若松丸	WAKAMATSU MARU	基隆	十日	日郵
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	日本	十日	港恆
大中山	TAICHUNGSHAN	新加坡	十日	順昌
山格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	十日	東亞
青年政治家	YOUNG STATESMAN	釜山	十日	山下
澳洲開發	AUST. EXPLORER	高雄	十日	恰和

今日空郵（星期三）　截郵時間

台灣、菲律賓、星加坡、沙撈越、沙巴、印尼、汶萊、馬來亞　正午十二時

南韓　下午二時

西德、奧地利　下午三時

印度、英國、愛爾蘭共和國、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、荷蘭、挪威、意大利、瑞士、以色列、法國、希臘、美國東岸、阿根廷、委內瑞拉、牙買加、墨西哥、哥斯達黎加、南非洲、緬甸、尼泊爾、孟加拉、蘇利文、澳洲、巴基斯坦、沙地阿拉伯、伊朗、紐西蘭、南韓、日本、夏威夷、扎伊爾、塞浦路斯、泰國、莫三鼻給、法屬留尼旺島、加納、緬甸、美國西岸、中南美、加拿大、泰國、秘魯、瑙魯、納島、斯里蘭卡、肯雅、賀比亞、斯塞利斯　下午五時

今日平郵

南非、葡萄牙、敘利亞、埃及、羅得西亞、摩洛哥、直布羅陀、約旦、希臘　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	四日	太平
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	四日	山下
多圖灣	TURTLE BAY	南美	四日	美邦
天保	TEMPO	美國西岸	五日	川崎
他輔總統	PRES.TAFT	聖地牙哥港	五日	總統
利來福岡	NL.FUKUOKA	南美	五日	渣華
菲羅來	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	五日	大工
査利士禮士基	CHARLES LYKES	加州	六日	恰和
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	六日	馬士基
柏圖夫	PESTOVO	加州西北太平洋	六日	華林
柏羅達	PAVLTDAR	加州	七日	華林
萬霸	MELAMPUS	墨西哥灣	七日	百保利
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	七日	泛洋
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	八日	美輪
薩摩亞	SAMOA	加州	八日	百保利
交易	SL.EXCHANGE	美國西岸	八日	海陸
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州	九日	捷成
長雄	EVER MASTER	加勒比海	九日	利達
布連斯頓	SEATRAIN PRINCETON	美國西岸	九日	天祥
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	美國西岸	十日	港恆
加勒比山	MOUNT CARIBBEAN	加勒比海	十日	吳何
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	十日	太平
依蓮娜	ELENA	南美	十日	福來
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	十日	新興
寶星	STAR PROCYON	加勒比海	十一	海運
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	十一	太平
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十一	山下
路易禮士	LOUISE LYKES	墨西哥灣	十一	恰和
長春	EVER SPRING	加州	十一	利達
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十二	川崎
翠湖	TSU	加州委內瑞拉	十二	百保利
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	十二	港郵
歐洲綫				
多威布祿	DURHAMBROOK	歐洲	四日	太平
神馬	AZUMA	地中海	六日	寶隆
高力勤	KORRIGAN	歐洲	六日	寶隆
長立	EVER PROMOTER	地中海	六日	利達
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	七日	馬士基
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	七日	華林
地中海	MEDITERRANEA	熱內亞馬賽	八日	天祥
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	八日	日郵
永隆	OCEAN PRINCESS	地中海	八日	懋德
邊柯達	BENALDER	歐洲	八日	邊行
勝家	SONGKHLA	地中海	九日	寶隆
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	九日	港貨櫃
佐賀丸	SAGA MARU	地中海	十日	日郵
海合	OCEAN ESPOIR	地中海	十日	大三
澳洲綫				
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	五日	港郵
亞洲棕櫚	ASIAN PALM	新畿內亞	八日	大熙
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗蘭曼陀	九日	森那美
湖北	HUPEH	新畿內亞	十日	太古
印·巴·中東綫				
海安	OCEAN ENDURANCE	吉大港仰光	四日	太平
綠島	GREEN ISLAND	波斯灣	五日	香島
柯海成	IBN AL HAITHAM	波斯灣	五日	恰和
神馬	AZUMA	遮打亞羹巴	六日	寶隆
馬力克	IBN MALIK	紅海	六日	恰和
菲島恰美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	六日	福來
長立	EVER PROMOTER	遮打	六日	利達
利來施典吉	NL.STEENKRK	波斯灣	八日	渣華
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	八日	日郵
交易	SL.EXCHANGE	遮打達曼	八日	海陸
波的摩	UNION BALTIMORE	遮打	八日	佳航
新天鵝	NEW SWAN	波斯灣	八日	新僑
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	依力	八日	新興
勝家	SONGKHLA	遮打亞巴巴	九日	寶隆
齊威利	CHAI VAREEE	遮打	九日	港貨櫃
蓮賓納	VERBENA	遮打	十日	日郵
青年政治家	YOUNG STATESMAN	波斯灣	十一	山下
東南亞綫				
海皇	SEA KING	新加坡巴生	四日	天祥
翡翠	EMERALD	馬尼拉	四日	東方
美眞美	BULSOOK	曼谷	四日	振盛行
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	五日	海聯
海安	HOI ON	納閩婆羅乃	五日	東安
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	五日	順昌
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	五日	大源
	GANDA GUNA	雅加達泗水	五日	五洋
世界之獅	WORLD LION	曼谷	六日	海陸
達利恰美利	MAKEVERETT	新加坡印尼	六日	福來
哥頓	CONCORDANT	新加坡庇能	六日	協成
沙保地	SAPUPI	印尼	六日	亞利來
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	六日	東洋
環球先鋒	GLORAL PIONEER	馬尼拉	七日	海運
天城丸	AMAGI MARU	新加坡巴生	七日	泰山
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	八日	中央
美上美	BOONKRONG	曼谷	八日	振盛行
祥安	FORTUNE TRADER	斗湖山打根	八日	東安
振方	CHEN FONG	新加坡巴生	八日	天祥
美島	AM.ISLANDER	曼谷新加坡	八日	美輪
美鶴	AM.MOHAWK	曼谷新加坡	八日	美輪
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	九日	海聯
雅多美	ARTHEMIS	曼谷	九日	永泰
日光鑽	SUN DIAMOND	新加坡	九日	大三
科加斯七號	KAKAS VII	新加坡	九日	雄源
金星	VENUS	馬尼拉古晉	十日	東方
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	十日	海運
馬泰	MATTY	印尼	十一	中海
寶貝來	BELA ROZO	新加坡庇能	十一	協成
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	十一	天祥
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	十一	天祥
第五和沙麗	NO.5 HABSARI	新加坡	十一	雄源
神戶丸	KOBE MARU	新加坡巴生	十二	海聯
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十二	順昌
印尼恰美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	十三	福來
娜斯馬士基	LARS MAERSK	曼谷新加坡	十三	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	十三	海陸
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	新加坡雅加達	十三	總統
金馬	GEMAR	雅加達泗水	十四	五洋
台灣·日本·釜山綫				
翡翠	EMERALD	日本	四日	東方
華利雅士	FAMILY ACE	日本	四日	東洋
陶南二號	DONAM 2	釜山	五日	港興
天保	TEMPO	日本	五日	豐利行
夏美蓮	HERMELIN	日本	六日	多利順
美麗星	MARY STAR	釜山	七日	新興
烏蘇里加	KOM USSURIJSKA	日本	七日	菲士高
米高拉	MIKOLAJ RAJ	日本	九日	天祥
卡大馬卡二號	CATAMARCA 2	日本	九日	太古
陶南一號	DONAM 1	釜山	十日	港興
金星	VENUS	日本	十日	東方
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十一	東洋
非洲綫				
神馬	AZUMA	北非	六日	寶隆
威達	VARDA	南非	六日	新興
多威	TOURVILLE	西非	六日	沙喈
岩代丸	IWASHIRO MARU	北非	八日	日郵
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	角城西非	八日	馬士基
利西非丸	RECIFE MARU	南非	九日	大三
江窪	MINDANAO CAREER	西非	九日	泛洋
寶刀基昂	PROTO KLITOS	東非	十日	大三
海合	OCEAN ESPOIR	北非	十日	大三
委內瑞拉丸	VENZULA MARU	南非	十日	川崎
利來西門士吉	NL.SIMONSKERK	南非	十日	渣華
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	十日	恰和
拉麗約卡	LA RIOJA	南非	十日	太古
友花	YUE FLOWER	拉高士亞巴巴	十一	達高

汎美董事長施維爾在港透露
開闢中美直通航綫 在大陸建新型酒店
初步計劃每週一班由加州直飛上海北京

（本報訊）汎美航空公司董事長施維爾昨透露：汎美將於五月上旬施行百分之四燃油附加稅（FUEL SUREHAYE）。其原因是產油國最近計劃將油價提高百分之九。

據指出：油價數度提高並未影響汎美之環球業務，該公司去年之平均載荷因素（LOAD FACTOR）爲百分之六十二，而今年之成績亦必近乎此數。

事實上，汎美正極積促進三項計劃：（一）在中國建造一系列酒店，房間總數達五千間；（二）隨時開航中國數條航綫；（三）開闢第二條環球航綫。

在昨日之招待會上，汎美董事長施維爾復表其個人意見時指出：酒店能快速賺取外匯有利中國之現代化計劃，因之酒店計劃定能獲得中國當局之優先考慮云。

另一方面，汎美本身於去年載運及所組織之旅行團（至香港轉機）赴中國人數達二千餘人，今年汎美擬載五千人赴中國大陸旅遊，後因酒店房間不足，當局要求汎美將今年人數減爲四千三百人，然而各酒店之需求殷切，可想而知。然而各酒店之標準及地點尚須要從詳考慮商討，因此計劃之實施尚須時日，施氏最後指出：建設工程將於「相當快」之時間內付諸實施。

汎美董事長又透露該公司於中—美建交聲明發出後，立即申請由美國數城市飛往廣州、上海、北京，及西安之永久權利，並在美國民航法例規定下申請飛往中國之三條航綫同時並須等待政府批予較爲永久性之權利。該三種航綫計爲：

（一）每周一次由加州直飛中國。

（二）每周兩次由關島飛往中國。

（三）每周一次用七四七型貨運機飛行美—中航綫。

施維爾君稱汎美董事局及其國際顧問成員今次來港召開董事及聯席會後，將於今日（星期三）離港赴穗，然後轉赴北京，可能與中國民航當局商洽汎美之另一建議—美—中包機—如中國酒店，導遊，巴士，及旅程之安排無問題，則汎美擬載旅遊團或海外華僑探問親友之團體赴大陸，又美—中貨運包機業務亦甚有前途。

施君認爲中美通航是互惠之事，中國民航局最近採購三架七四七SP長程飛機亦必計劃於不久的將來飛往美國各城。

施君最後指出：汎美計劃第二條環球航綫自美東岸飛往德國，中東阿拉伯酋長國，印度，香港，漢城返回西雅圖。

巴黎機場服務 在歐洲居首位

（本報訊）法國航空公司日前宣佈：經巴黎機場處理之貨運班次及航綫來往各國之頻密，在整個歐洲佔首位。

據悉：每星期由奧利機場ORLY及戴高樂機場CHARLES DE GAULLE處理之貨運班次高達二百四十四宗；而與法國首都巴黎有往來之國家達一百一十二個，遠遠超出其他國家之服務。

德航新增多班航機

（本報訊）德航於四月一日開始，實行新訂夏季時間表。

經由北極綫之法蘭克福至大阪經東京之航機，採用波音七四七客機飛行。原來飛行此航綫之DC十型機，將用來飛往美國邁阿密。邁阿密，三藩市及威尼斯三地，該德航現有航綫網新增三個目的地。

由法蘭克福至洛杉磯之德航班機，每週將中途在三藩市降落三次。由法蘭克福至威尼斯航綫，每天均有班機飛行，並可能開設慕尼黑威尼斯之週末班機。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	六六六〇三七
泛美	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	二三三一三一
港航	二七七五二一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二
新西航	二四九〇四一
德航	二二六八九一
荷蘭	二三〇〇八一
國泰	二五二一一一
越航	二二三一三一
菲航	六六二三七三
寰航	二三七〇四一
瑞士	二四四一六一
嘉香達	二二五〇三一
緬甸	二四〇〇〇一
暹羅	六七二三六九
澳洲	二二九一〇一

THORESEN & CO., LTD

香港——日本航綫

夏美蓮 "HERMELIN"

四月七日抵港

四月八日開行

（兼收冷藏貨）

往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

代理：多利順洋行

中環太古大廈十九樓

電話：5-226111

百保利輪船公司

香港大道中33號萬邦行19樓

電話：5-253141 十線

B35 Barber Blue Sea

往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可。

		抵港	截貨
MELAMPUS	萬霸	6/4	4/4
BARBER PRIAM	百保盤	14/4	12/4
M. MONSOON	季候風	20/4	19/4

收貨站：葵涌HIT四號橋

B35 Barber Blue Sea　EAC LINES

往：溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵倫、三藩市、羅省及委內瑞拉各埠。

		抵港	截貨
薩摩亞	SAMOA	8/4	7/4
翠湖	TSU	12/4	10/4
勝達	SARGODHA	22/4	21/4

*寶陸航綫不經委內瑞拉。附接陸橋貨經西雅圖轉往美國東岸及墨西哥灣各埠。

收貨站：葵涌HIT四號橋

電話：12-246121，12-240829，12-240830

WILLINE 香港—中東綫 非公會

往：刁拜、達文、巴連、科威特、亞布打比。

		抵港	截貨
TORRENS	多倫士	12/4	11/4
TAMANO	大文豪	1/5	29/4

收貨站：觀塘聯合倉　電話：3-752151-5

barber lines

渣華輪船公司

香港5-455633　九龍3-955121　澳門6463

航綫	船名	開航日期	直航
南非	Nedlloyd Simonskerk 利來西門士吉	4月8日	南非各埠
	NEDLLOYD NASSAU 利來拿素	4月24日	
東非	NEDLLOYD FUSHIMI 利來富士美	4月10日	東非毛里求斯
	NEDLLOYD FIJI 利來菲芝	4月24日	
西非	NEDLLOYD KATWIJK 利來吉域	4月24日	西非各埠
	NEDLLOYD AGULHAS 利來雅高夏士	5月24日	
拉丁美洲	Nedlloyd Fukuoka 利來福岡	4月5日	拉丁美洲各埠
	Nedlloyd Streefkerk 利來士必吉	5月4日	
南美	NEDLLOYD HONG KONG 利來香港	4月15日	南美東岸
	NEDLLOYD NASSAU 利來拿素	4月24日	
中東	Nedlloyd Steenkerk 利來士添吉	4月11日	阿斯打比、巴通、他文、毛士吉、刁拜、科威特

美麗星 M/S MARY STAR　往：釜山。（兼收貨箱貨）C.F.S.貨截倉日期四月五日　四月五日到港　七日開行

銀星 M/S SILVER STAR　往：釜山。（兼收貨箱貨）　四月十四日到港　十六日開行

美麗星 M/S MARY STAR　往：釜山。（兼收貨箱貨）　四月二十日到港　廿二日開行

新興行船務有限公司啓

乾諾道西一號至三號南華大廈八樓及九樓　電話5-257111（十綫）210271（六綫）

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司　歐洲定期航綫

收貨站：青衣迅發貨倉　電話12-457112

M·S·HOWA MARU 豐和丸

四月十八日落貨　十九日開行

直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON.

Also Accepting Cargo Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam, Helsinki, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Lexioes, with transhipment at Hamburg.

入口船期：由歐洲到港　江發快輪 KARA CAREER　四月十六日　直航上海

汎洋航運有限公司　TRANS-OCEAN SHIPPING LTD

德輔道中71號聯邦大厦705室

電話H-238091/8（8 Line）

澳門代理星華船務公司　電話：2797　地址巴斯打街古街95號

第一中央汽船

香港—新加坡定期航綫（每月二航次）

M.V. "AMAGI MARU" 天城丸

往：星加坡、巴生港。

四月九日抵港　十日開行

總代理：泰山有限公司　德輔道西28號十三字　電話：45 415523，436180

接洽處：永通運輸有限公司　千諾道中15號大昌大廈八〇六室　電話：5 247266，247267

N.Y.K. LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

康樂大厦廿三樓　電話：5-248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海	IWASHIRO MARU	4月8日	地中海各埠
	SAGA MARU	4月10日	
	VERBENA	4月10日	
	SCAPBREEZE	4月13日	
紅海	NOSHIRO MARU	4月14日	紅海各埠
	FUSO MARU	4月14日	
遮打	KAWACHI MARU	4月8日	直航遮打
	BRISTOL MARU	4月22日	
	KAGA MARU	5月8日	
東非	IWATE MARU	4月12日	東非各埠
南非	WAKAMATSU MARU	4月11日	南非各埠
吉大港	HAMPTON	4月7日	吉大港各埠
	OCEAN PROGRESS	4月11日	

Japan Line

委內瑞拉 加勒比海航綫

M·S· JAPAN ROBLE 日本樂譜快輪

四月六日到港七日落貨八日開行

直航：基士多寶，LA GUAIRA, PTO CABELLO, CURACAO ARUBA, PUNTARENAS, GUATEMALA SANTO DOMINGO MANZANILLO

汎洋航運有限公司

收貨站：迅發貨倉，青衣島　TEL.12-457112

德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：H 238091-8（8 LINES）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S. "CONCORDANT" 歌頓輪

四月五日由日本抵港

四月六日開往：星加坡、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司

香港皇后大道中備商大厦一〇一室　電話：5 219629 5 230241（十綫）

S.K. LINE 昭榮汽船株式會社

香港—高雄—基隆全新貨櫃服務

亞洲雅士 ASIA ACE（VOY.75）截貨：散貨：四月九日下午五時　包箱：十日下午五時　四月十一日抵港

光榮雅士 GLORY ACE（VOY.5）截貨：散貨：四月二十日下午五時　包箱：二十三日下午五時　四月十四日抵港

收貨站：現代貨櫃碼頭

總代理：東洋船務有限公司

惠貴客接洽：皇后大道中僑商大厦1101室　電話5-250241, 5-260900

太古船務代理有限公司　太古輪船有限公司

CNCo

亞澳快航有限公司　全貨櫃服務

收貨站：現代貨櫃碼頭及彩虹德記

碇泊處：現代貨櫃碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（麥德雷特經墨爾砵）

		集運截貨	普運截貨	開行
東方專家	ORIENTAL EXPERT	已截貨	已截貨	4月5日
澳洲企業	AUSTRALIAN EXPLORER	4月7日	4月8日	4月10日
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	4月12日	4月13日	4月16日
亞洲明珠	ASIAN PEARL	4月18日	4月19日	4月22日

紐西蘭快航　太古·大阪三井·渣華聯合航綫　直航：菲西蘭島、渥克蘭、威靈頓、列揭頓。

收貨站：海運櫃及彩虹德記

廣西 KWANGSI　AUCKLAND, & WELLINGTON.　4月14日截貨　4月17日開行

利來自由城 NEDLLOYD REETOWN　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & LYTTELTON.　4月19日截貨　4月22日開行

新畿內亞及南太平洋航線

湖北 HUPEH　JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA　4月9日截貨　4月10日開行

鄱陽 POYANG　LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA, TARAWA & NAURU　5月7日截貨　5月8日開行

本港新聞

秀茂坪邨老鼠爲患
一歲女嬰半截食指 巨鼠咬去大片皮肉

（時訊）一頭半呎長的巨型老鼠，昨晨幾乎將一名一歲女嬰食指的上半截咬去，使該女嬰送入醫院後，傷口需要縫上六針。

遭鼠咬的女嬰梁凱珊，父親是油漆工人，與父母三兄同住於秀茂坪邨第九座一一二室，她在醫院治療後，已返家養傷。

梁凱珊在今年二月廿二日，亦一度遭鼠咬傷腳部，其後自行往醫院治療。

昨晨被老鼠咬傷的梁凱珊，除左手食指被咬去一大截皮肉外，左手手腕，右手手腕均有鼠咬的傷痕，其中右手手腕鼠咬牙印多達十餘處。

發生老鼠咬人的第九座一一二單位鄰近各住戶，均養有貓，以防鼠患，但傷者梁凱珊家中，因祖母有畏貓症，因此經常有老鼠出現。

據街坊指出：該區自發生山坭傾瀉後，以老鼠出沒特多。

梁凱珊是於昨晨十時，與母親在家內睡覺時遭鼠咬，當時睡於她身旁的母親，突聞女兒啼哭聲，起而視察，即見一頭長達六吋的巨型老鼠在床上，其後發現女兒左手食指有傷口，血流如注，始知被鼠咬，於是報警送院救治。

梁凱珊的兩兄長，當時已上學，祖母亦外出，只餘下傷者與母親及一兄在內。（合）

（圖爲警務處介紹少年警察訓練課程選用藍寶播映片段盛況。）

九龍警察總部選用藍寶
介紹少年警察訓練學校

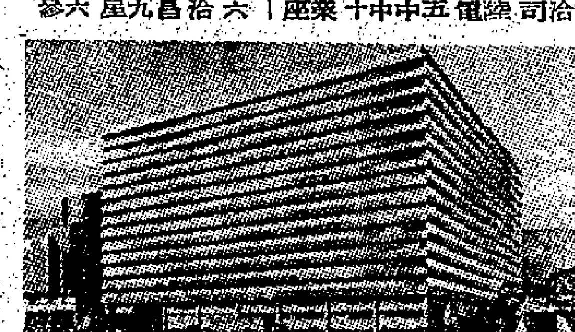
香港粉嶺少年警察訓練學校，爲有志服務警界之青少年提供兩年訓練課程，每年均造就不少人才，警務處爲使各界明瞭該校之情況，特於四月一日假九龍警察總部舉行研討會，出席者有少年警訊會員，會員家長，警察公共關係科人員，會員家長，警察公共關係科人員，教育司署代表及港九各學校代表，同時並指定選用多部由大昌貿易行代理之藍寶彩色電視以作介紹該校之用。

西德藍寶電視在傳播科技上，一直領先羣倫，向被世界各大電視台作爲鑑定彩色標準，事實上，藍寶不斷創造電視新趨勢，如全球最低用電掣視機，特長壽彩色電視，全球第一部電腦電視等，早已傳頌電視界，而且品質超羣，故備受高級用戶一致歡迎。

南山街坊會 選出第六屆職員

（港訊）南山區街坊會，昨午假座大坑西新邨華人酒樓復選（註冊）第六屆理事，聘任張潤，梁健，陳錫良，陳惠興，梅華，黃景耀，爲會長，理事長：徐漢悅，與副理事長：黃炳鈞，梁雄，莫健成，譚北海，張相，容志峯，蘇松盛，馮洪，黃石安，梅正偉，鄂永華，朱滿，張瑞翠，張屋林，何蔡拓，李泰成，黃天啓，趙耀科，李振振，甄達泉，文浩，馮潔儀，葉李永，于爲各部主任。四月八日華人酒樓就職。

現代化廠房新設計
億萬工業中心建成



益德城置業公司在上葵涌地王梨木道與青山道交界處興建十四層高億萬工業大廈，經已建成，即將入伙，尚存數層，欲購從速。該大廈設計創新典範，每層無間格樓面共達二萬八千平方呎，爲本港工業樓宇全新獨特優點，其樓身結構所用平板皆爲後壓力板，使該柱祇爲垂落六吋半，以便充份利用空間，大廈外牆使用均上等玻璃紙皮石，具四面開窗使光綫及空氣充足，更全部採用日本進口的優質電鍍鋼窗，經過嚴格檢驗，能經受巨大風力，新穎實用，堪爲辦公大廈媲美，更勝一籌，該大廈有電梯六部，貨櫃車可直達廠內，適合各行工業使用，洽購處利豐公司，中區大道中德佑行四樓，電話五—二二五七五五及五—五二二一五，九龍有限公司，竹租此利街中十二號萬安商業大廈六樓A座，電話五—五七五一六四，及地盤接洽，地下劉福昌君每日上午九時至五時，星期六一時至，歡迎前往參觀。

陳氏宗親會 七日春祭

（國際社）陳氏宗親總會，清明節後二日（七日）春祭，星期六下午一時，在會所頴川堂春祭太祖及各房先賢，祭祀後分享福品及胙肉，歡迎參加祭禮。

請各界慷慨捐助
香港保護兒童會

華僑馬經

老吉主編

今晚賽馬七場七時半開跑
摩加利坐騎實力强 轉好運已退出比賽

老敵談馬

快活谷今晚挑燈夜戰，七場賽馬，於下午七時半開跑，六環彩由第二場串到第七場，投注本來有三十六萬二千八百六十辦，由於第四場轉好運退出，變成祗有三十一萬一千〇四十辦，少了五萬餘辦。

夜馬作賽的沙地雖然號稱爲「全天候」跑道，但由於昨日傾盆大雨所影響，加上場地結構不及沙田好，所以變成爛地，昨天晨操時已呈拖泥帶水現象，在此情形下作賽，負磅的爛路馬，可能乘時掘興爆冷，因此對於熱門馬，不宜過信。

杜華已證實下季退休，來日無多，既下馬四定必盡力拚鬥，祗是今晚列陣的，僅有第一場的超越日。

摩加利今晚出賽六場，戰鬥力甚强，馬彼得亦有四場坐騎，實力也不弱，兩人可能發生遭遇戰，在六十四應戰馬中，有十七匹是由獲減磅的見習騎士策騎，此等馬匹，也有可能突圍爆冷的。

馬會宣佈：今晚第四場二號馬轉好運因健康問題，於昨晨宣佈退出，該場本來出馬七匹，現減爲六匹，由於退出時在開始受注之前，故位置派彩，將祗有兩名，無第三位置派彩。六環彩及場外孖寶如有誤投照轉熱門，其他孖池誤投則退還票款。

老敵六環彩

第二場	2	火星石	7	安娜之寶
第三場	1	無敵金剛	3	狂惑
第四場	2	靈芝草	4	海珊瑚
第五場	1	鐵騎	4	利是
第六場	1	奇蹟	2	喜樂人
第七場	1	聯合之星	5	盈利

更加叻質新望大 宸禧負輕上味好

第一場

（第六班一五七五公尺）（場外連贏）（場內孖寶首關）（場外孖Q首關）

（一）	更加叻	3	一三三	潘納	沈
（二）	快樂音韻	4	一三三	告東尼	蘇
（三）	錦繡前程	8	一三三	張德明	王
（四）	上味	1	一二六	呂健威	賓
（五）	愛將	2	一二六	夏達	卡
（六）	愛神	5	一一八	容天鵬	譚
（七）	敎父	9	一二四	甘保頓	歐
（八）	幸運心聲	7	一三三	温浩倫	施
（九）	超越日	6	一三三	盧約翰	杜
（十）	宸禧	10	一一九	摩加利	摩

六班一五七五公尺「更加叻」，「上味」，「敎父」，「超越日」，「宸禧」爭此賽。

「更加叻」補進，此馬質新年輕，又好沙地，上賽二千公尺易勝，此次祇加八磅，因路短了，機會最好。

「上味」獨沽一味沙地，李初贏後，草地運敗，此次又跑沙地，應入三甲了。

「敎父」脾劣配弱，「超越日」我不信老驥，至多入位。

「宸禧」是老馬，好沙地，磅經而又有降七班之厄，當然如果不夠，老摩一定不會將牠亂擲，因而鬥志無疑，有坐二望一機會。

火星石此賽求勝 安娜之寶仍見好

第二場

（第六班一四〇〇公尺）（連贏位）（六環彩）（場內孖寶次關）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口首關）

（一）	大好時光	6	一三七	盧約翰	吳
（二）	火星石	1	一三六	馬彼得	賓
（三）	新美景	7	一三一	譚文就	歐
（四）	海蓮之寶	2	一三四	劉同安	陳
（五）	首領	5	一三一	嘉華達	布
（六）	馬首	8	一二八	李森	摩
（七）	安娜之寶	4	一二五	摩加利	卡
（八）	聖手	9	一二一	黃禮和	賓
（九）	永威	3	一一六	陳毓培	鄭

六班一四〇〇公尺「火星石」，「安娜之寶」，「大好時光」，「海蓮之寶」，「首領」與「馬首」皆可爭此賽。

我以爲「火星石」與「安娜之寶」比較好些，至少佔了人強馬壯之利，「大好時光」配老盧，又是一位我不信任之人，至多入位，其他各駒，也多是位材較好。

無敵金剛應輕勝 狂惑晨彩可作配

第三場

（新馬一四〇〇公尺）（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口首關）

（一）	無敵金剛	9	一三五	朴仕能	王
（二）	點心	1	一二九	浩德	郭
（三）	狂惑	3	一二八	摩加利	摩
（四）	百勝二世	7	一二〇	容天鵬	譚
（五）	晨彩	4	一二六	劉同安	李
（六）	驍驤	5	一二四	潘納	羅
（七）	三元及第	6	一一九	譚文就	歐
（八）	蹄聲	2	一二〇	何鑑森	陳
（九）	得他福	8	一二一	梁偉德	鄭

新馬一四〇〇公尺「無敵金剛」大有機會贏此一仗，對手應是「點心」，「狂惑」與「晨彩」，但「無敵金剛」如不發脾氣而無意外，可以輕勝。

靈芝草此賽輪到 阿根有力入三甲

第四場

（新馬一四〇〇公尺）（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）

（一）	轉好運	退出比賽			
（二）	靈芝草	6	一三〇	劉同安	陳
（三）	常發	3	一二八	陳子鎏	朱
（四）	海珊瑚	1	一二八	馬彼得	賓
（五）	阿根	7	一二七	甘保頓	羅
（六）	南華之星	2	一二五	嘉華達	布
（七）	架心知	4	一二三	葉英健	李

新馬一四〇〇公尺「靈芝草」原本輪不到，但，較好的「益智」與「賓好」皆不出，於是乎就輪到牠了。「海珊瑚」漸見好，「阿根」也不弱，此兩駒可以打位置，尚有一匹「南華之星」配嘉華達，或有兩位之望。

鐵騎利是與銀駒 可以作個鐵三角

第五場

（新馬一四〇〇公尺）（六環彩）（場內三寶首關）（場外孖寶第二口次關）

（一）	鐵騎	6	一三五	摩加利	摩
（二）	銀駒	4	一三三	馬彼得	張
（三）	阿哥哥	1	一二八	盧約翰	卡
（四）	利是	2	一二八	温浩倫	施
（五）	銀龍	7	一二八	陳子鎏	朱
（六）	谷中英雄	5	一二三	嘉華達	布
（七）	蓋世寶	8	一二一	姚本輝	李
（八）	承惠	3	一二一	簡元智	陳

新馬一四〇〇公尺「鐵騎」雖仍見十足勇，但，八，九成好，應可在此爭雄了。「利是」與「銀駒」兩者，對「鐵騎」必有一爭，此三駒如果作「鐵三角」，當可萬無一失，可惜派彩不會多耳。

奇蹟喜樂人一Q 兩駒如失爆冷了

第六場

（第六班一〇三〇公尺）（連贏位）（六環彩）（場內三寶尾關）（場內孖Q首關）（場外孖寶第三口尾關）

（一）	奇蹟	8	一四〇	馬彼得	賓
（二）	喜樂人	7	一三五	摩加利	摩
（三）	吉慶	3	一三四	梁偉德	歐
（四）	龍陵	1	一二六	莫理斯	卡
（五）	發達起	6	一二二	鮑榮光	歐
（六）	猛如飛	5	一二二	告東尼	羅
（七）	確威	4	一二〇	朴仕能	鄭
（八）	保榮	2	一一三	黃潤生	吳

六班一〇三〇公尺，短途，出快，好沙地而後小小後勁之馬，當可求勝。

「奇蹟」雖重，但在小馬手中，已跑了兩次第二，此賽仍負原磅，大有可勝之道了。「喜樂人」也是短途快馬，近狀見好，此賽必與前駒一拼，坐二望一，一定做到，此兩者君來如無意外，可作一Q。如果前兩駒有失，「發達起」，「猛如飛」，「確威」與「保榮」皆有出冷希望。

聯合之星與盈利 正路應取此兩駒

第七場

（第四班一五七五公尺）（連贏位）（六環彩）（場內孖Q次關）（場內三寶次關）

（一）	聯合之星	4	一二八	黃潤生	陳
（二）	勝利年	2	一三〇	何鑑森	陳
（三）	金峯	9	一三一	梁偉德	鄭
（四）	高勝	10	一三一	黃禮和	簡
（五）	盈利	8	一二〇	摩加利	摩
（六）	和加多	6	一二四	譚文就	布
（七）	大力士	3	一二二	陳毓培	鄭
（八）	名將	5	一二六	告東尼	蘇
（九）	梟雄	7	一一七	鮑榮光	歐
（十）	名驛	1	一一七	呂健威	張

四班一五七五公尺「聯合之星」好沙地，此次小劉必拼，應是坐二望一之馬。

「盈利」移至摩廐，兩拼不過，老摩一定不服，此次當然再拼，看能否贏馬，三甲不脫者也。

「名將」好沙地，應入三甲。

場內三寶

第五場	1	鐵騎	4	利是
第六場	1	奇蹟	2	喜樂人
第七場	1	聯合之星	5	盈利

方兆馬胆

第一場：4 上味
第二場：1 大好時光
第三場：1 無敵金剛
第四場：2 靈芝草
第五場：2 銀駒
第六場：7 確威
第七場：1 聯合之星

貼士 忠誠預測 ◁老敏▷

第一場			
第六班		1575公尺	
	1	更加叻	潘納
	10	宸禧	摩加利
冷門：	4	上味	呂健威
第二場			
第六班		1400公尺	
	2	火星石	馬彼得
	1	大好時光	盧約翰
冷門：	7	安娜之寶	摩加利
第三場			
新馬		1400公尺	
	1	無敵金剛	朴仕能
	3	狂惑	摩加利
冷門：	2	點心	浩德
第四場			
新馬		1400公尺	
	2	靈芝草	劉同安
	4	海珊瑚	馬彼得
冷門：	5	阿根	甘保頓
第五場			
新馬		1400公尺	
	1	鐵騎	摩加利
	4	利是	温浩倫
冷門：	2	銀駒	馬彼得
第六場			
第六班		1030公尺	
	1	奇蹟	馬彼得
	2	喜樂人	摩加利
冷門：	8	保榮	黃潤生
第七場			
第四班		1575公尺	
	5	盈利	摩加利
	1	聯合之星	黃潤生
冷門：	8	名將	告東尼

陳華棟心水

獨贏佳選：大好時光　利是　聯合之星

穩陣連贏位：第七場　聯合之星　盈利　名將

老吉的話

先看騎師如何

告東尼上賽大失水準，今晚頭場「快樂音韻」，六場「猛如飛」，尾場「名將」，看來皆無頭馬相，冠軍騎師危險了。

劉同安二場「海蓮之寶」，三場「晨彩」，四場「靈芝草」，皆有求勝之望。

馬彼得二場「火星石」，六場「奇蹟」坐二望一，四場「海珊瑚」，五場「銀駒」三甲有望。

摩加利頭場「宸禧」，二場「安娜之寶」，三場「狂惑」，五場「鐵騎」，六場「喜樂人」，尾場「盈利」，可能全入三甲，其中，除了「狂惑」之外，其餘五場，皆可求勝，看他能否飆幾場。

朴仕能，三場「無敵金剛」坐二望一，六場「確威」位材。

潘納出三場，頭場「更加叻」坐二望一，三場「驍驤」未夠。

夏達頭場「愛將」有人愛。

李森二場「馬首」至多一位。

黃禮和二場「聖手」，尾場「高勝」皆是陪跑。

盧約翰頭場「超越日」，二場「大好時光」，五場「阿哥哥」，看他有本領打入一場「位置」否。

梁偉德三場「得他福」，六場「吉慶」，尾場「金峯」皆無機會。

何鑑森三場「蹄聲」，平平，尾場「勝利年」或位。

呂健威頭場「上味」三甲半冷門，尾場「名驛」嫌路長。

簡元智五場「承惠」再要陪隊。

温浩倫頭場「幸運心聲」平平，五場「利是」應入三甲。

黃潤生六場「保榮」位材，尾場「聯合之星」坐二望一。

陳子鎏四場「常發」，五場「銀龍」皆平平。

浩德三場「點心」坐二望一。

甘保頓頭場「敎父」冷位，四場「阿根」

」，五場「谷中英雄」看那一匹能爭氣入冷位。

張德明頭場「錦繡前程」未見前程。

容天鵬頭場「愛神」無愛，三場「百勝二世」難勝。

再看練馬師如何

陳毓麟，二場「海蓮之寶」應入三甲，三場「蹄聲」冷位，四場「靈芝草」坐二望一，五場「承惠」平平，尾場兩駒「聯合之星」坐二望一，「勝利年」或位，陳廐出六駒，應有頭馬可得。

草理斯六場「龍陵」平平。

姚本輝五場「蓋世寶」平平。

譚文就二場「新美景」小小冷敲，三場「三元及第」漸見好而未十足勇，尾場「和加多」「不及「盈利」。

鮑榮光六場「發達起」與尾場「梟雄」皆是冷門。

葉英健四場「架心知」未知。

陳毓培二場「永威」未見威，尾場「大力士」冷位。

嘉華達，二場「首領」，四場「南華之星」，亦係。

看今晚快活谷騎師與練馬師機會

小摩小馬機會好

老摩「飛機」陳賓士沈保應各有頭馬

譚文居頭場「愛神」，三場「百勝二世」，皆平平。

鄭棣池二場「永威」，三場「得他福」，尾場「金峯」平平，六場「確威」與尾場「大力士」應入三甲。

施嘉賦頭場「幸運心聲」平平，五場「利是」坐二望一。

簡炳墀尾場「高勝」平平。

吳志林二場「大好時光」馬好人弱，六場「保榮」半冷門。

朱寶明四場「常發」平平，五場「銀龍」冷位。

莊朗二場「首領」冷馬，四場「南華之星」冷位，五場「谷中英雄」亦係，尾場「和加多」都係。

歐金洪頭場「敎父」應入三甲，二場「新美景」冷位馬，三場「三元及第」亦係，六場兩駒，「發達起」冷位，尾場「梟雄」亦係。

羅拔萊三場「驍驤」平平，四場「阿根」，六場「猛如飛」位材。

卡法蘭頭場「愛將」冷腳，二場「安娜之寶」，五場「阿哥哥」及六場「龍陵」平平。

李殿林三場「晨彩」位材，四場「架心知」與五場「蓋世寶」平平。

杜華頭場「超越日」位材。

王兆旦頭場「錦繡前程」平平，三場「無敵金剛」要不發劣脾，方有可勝之道。

沈保頭場「更加叻」有決心可以再叻一次。

郭鑑華三場「點心」應入三甲。

老摩頭場「宸禧」負輕必拚，坐二望一之馬，二場「馬首」位材，三場「狂惑」亦係，五場「鐵騎」坐二望一，六場「喜樂人」，尾場「盈利」都係，老摩可能有兩，三場頭馬，要小摩努力。

賓士頭場「上味」半冷門，二場兩駒，「火星石」坐二望一，四場「海珊瑚」冷位，六場「奇蹟」坐二望一。

大頭蘇頭場「快樂音韻」位材，尾場「名將」陪位。

張學文五場「銀駒」位材，尾場「名驛」好沙地就怕路長了少少。

老吉

◇場外孖寶◇

第一口				
第二場	2	火星石	1	大好時光
第四場	2	靈芝草	4	海珊瑚
第二口				
第三場	1	無敵金剛	3	狂惑
第五場	1	鐵騎	4	利是
第三口				
第四場	2	靈芝草	4	海珊瑚
第六場	1	奇蹟	2	喜樂人

場內孖Q介紹

獨贏佳選：上味　點心　利是

第六場　奇蹟　保榮　喜樂人

第七場　聯合之星　盈利　勝利年

場內三寶彩

第五場　鐵騎　利是

第六場　奇蹟　喜樂人

第七場　聯合之星　盈利

・沙田友・

炳堯特別推薦

獨贏孖寶：利是　聯合之星

△當晚孖寶▽

第一場　1 更加叻　4 上味

第二場　2 火星石　1 大好時光

喜樂人盈利可作胆 場內孖Q形勢混亂

今晚夜賽，場內孖Q博彩，編於第六場夾搭第七場，由第六班馬及第四班馬担任上演，形勢頗亂。

場內孖Q首關由第六場担當，爲第六班一〇三〇公尺短途賽事，出馬八匹，形勢稍見單純。喜樂人近期顯著轉好，健康正常，且脾氣改善，兩賽走勢均不俗，前週後勁均佳，此次再報名參加一〇三〇公尺短途賽事，試課再進，機會提高。

配脚方面，以奇蹟及保榮比較可取，兩駒均勇，入脚之可能性極高。

場內孖Q尾關由第七場担當，爲第四班一五七五公尺長途賽事，出馬十四，形勢相當混亂。盈利比較突出，近期在摩廐打磨不遺餘力，雖屢拚均只能入位，未竟全功，但此次加强準備，試課再進，長途性能適合，機會顯然甚高。

配脚方面，以聯合之星及勝利年比較可取，兩駒均勇，入脚之可能性極高。

杜華已通知馬會 下季不申領執照

練馬師每年五月一日之前，照例要通知馬會，是否繼續申請下一季的練馬師執照的。

彭福將軍昨在記者招待會中宣佈馬會已接獲練馬師杜華通知，在一九七九至八〇年的賽馬季中，不準備再申請領取練馬師執照。

至於下季賽馬時，有多少個練馬單位，彭福將軍謂，仍有待董事局研商，現仍未決定，但馬會已決定在沙田馬場增建一座宿舍，以供練馬師及馬會高級職員入住。

鮑榮光被調查 因一輛房車事

彭福將軍否認報載廉政公署調查見習騎士一事，更指出所謂在宿舍中搜出現金十萬元，全非事實。

受薪董事傳訊見習騎士鮑榮光調查一輛房車事，目前仍未了結，馬會欲知該房車之車主權，但相信本週內可能有結果。

彭福將軍強調馬會本身對騎師之品德與行爲時加關注。

彭福將軍又宣佈：下週二（四月十日）將有一次記者招待會，因屆時有若干事情需要宣告。

第四期見習生 昨到馬場試騎

彭福將軍稱：刻在受訓中的第四期騎校見習生，今晨（即昨晨）首次被派到沙田馬場試驗的，俱爲馬會上水會所的脚馬，稍後他們會被間中派到馬場實習。

第四期見習生均經編號，到馬場時將配上號碼背章，以資識別，彼等約在明年四月便可分配與練馬師簽約，是期見習生共編十五號，其中略去之號碼，顯示該學員不合格已退學，目前祇餘十一人，編號如下：一號黃守峯，二號李新榮，三號洪國興，四號何浩倫，六號王君適，十號麥子亮，十一號徐雨石，十二號鄧惠民，十三號何汝華，十四號何教森，十五號鄭仲謀。

彭福將軍又稱：一九七九年新馬，將於本月十七日開始接受申請，至五月十二日止截。

又薄扶林麥理浩夫人傷健中心已定下星期二（四月十日）開幕，屆時將由港督夫人主持剪綵，歡迎報界到場採訪云。

明年農曆新年大賽後
關閉快活谷賽馬場
進行重建草地跑道增裝燈光
將來夜馬亦不必在沙地作賽

馬會總經理彭福將軍昨日上午十時半在快活谷馬場記者室舉行記者招待會，陪同出席者有新聞秘書游寶榮，首席受薪董事史釗域。

彭福將軍宣佈：快活谷馬場將於一九八〇年二月十九日（年初四），賽後暫時關閉，以便進行重新改建草地跑道，自該時期之後，賽事將會全數安排在沙田馬場舉行，直迄至一九八〇年十二月一日然後回師快活谷。

快活谷馬場關閉期內，將進行一連串改建跑道工程，包括重新整建地基，使其結構能與沙田馬場之草地跑道看齊，關閉初期，天氣仍然乾爽，利於改建跑道地基工程，當雨季來臨時即可種草，現在快活谷的草皮，全部廢棄，改建後的跑道將種上非洲的天堂草及美國的榮克頓草，屆時兩地馬場的跑道，達到同一水準。

是次改建，並會重改善若干跑道上之斜坡，及危險彎角，同時並增裝燈光，照亮草地，希望跑道改建完成後，夜間在快活谷的賽馬也能在草地跑道進行，快活谷的夜馬跑草地成功，沙田亦希望後增裝燈光，便利夜馬亦可跑草地，如果一切順利，到一九八一年下半年後，所有日夜賽事均能在草地上進行。

改建快活谷跑道爲使工程能如期順利完成起見，現已在沙田銀禧體育中心之地盤中，開始儲備到時所需之沙石及土壤。

快活谷馬場關閉期內，全天候跑道仍照常在每日早上開放，供作晨操之用但快活谷馬場則要直到一九八〇年十二月一日才能恢復賽馬。

馬會董事局經與每有關方面研商後，已決定一九七九至八〇年的賽馬季，內共安排六十一次賽馬（今季爲六十九次），由九月廿二日開鑼。

華僑經濟

今年世界谷物行情展望
將隨通貨膨脹的程度而波動

當過去數年來一直繼續低迷的國際經濟剛要邁進復原階段之際，伊朗問題引起石油供給短缺和油價的上漲，並且對通貨膨脹產生火上加油作用。另外，中共與越南的武力衝突造成的國際緊張，也促使國際商品行情加速攀升。玉米、小麥、黃豆的供需情況雖各有差別，動向不一定相同，但受到波動的影響而呈現著異乎尋常的狀態卻是相同的。儘管行情的漲跌如何，最後還是由供需來決定，但去年因為美元不安而使得國際商品行情持續平穩狀態，可是今年美元基本上處於升高的趨勢，顯露出不同的一面，而且以國際性的過剩流動性為背景，大量投機資金投入國際商品市場，致使行情的變動因素顯得多樣化。雖然目前仍難於展望行情，但今年的行情是離不開通貨膨脹問題。

本穀物年度（七八年九月—七九年八月）的世界穀物生產將只創下史上最高產量。只有美國小麥因為採取限制種植面積政策，而比上年度減少十二%，但蘇俄、西歐均大豐收，和澳洲的產量比上年度增加兩倍達一千八百萬噸，整個世界增加五千萬噸。小麥之如此大量增產，使得供給方面可以斷定絕對不會有短缺之虞。也許因此，由美國倡導而開始的創設國際小麥備存制度談判，雖然進行了兩年之久，但終於上月十四日宣告破裂，使得不得不繼續延長採用現行的國際小麥協定。

不過，素有世界市場穩盤之稱的芝加哥行情，雖然有若干盤局，但自從過年後一直在堅持中演變。主因是行情受到暗中形成的通貨膨脹影響甚大。何況小麥也是國際商品之一，自然也無法逃離受到通膨影響。

再說，氣候的失常也是促使行情堅穩的原因之一。例如今冬日本是近乎異常的暖冬，相反地西歐至蘇俄，甚至美國卻遭受強烈的寒流侵襲。以這些氣候的失常原因，從法國至蘇俄的多年小麥生長已死出青證。當然要是在春天有充分的雨量，還是有挽救的餘地。

再說，去年訂購一千萬噸小麥的中共，已經與加拿大及澳洲各訂三年的進口小麥協定，對前者每年採購三百萬噸，後者每年採購二五〇萬噸。但據報導，今年中國大陸已經出現乾旱跡象，所以未來在國際穀物市場的中共行動頗受注意。

至於芝加哥市場的小麥庫存量，因為去年歉產，所以極端地減少，使得近期貨價大幅發生大波動。預料這種情形繼續至新谷上市為止。

黃豆行情仍受到旺盛的需求所支持。去年秋季收穫的美國黃豆達十八億四千三百萬英斗，成為歷年來收穫量最多的一次，但美國及其他各國的消費量也大幅增加。據美國農業部預測，本年度末（八月底）轉入明年度的庫存量，可望為一億五千萬英斗，與去年同期比較緊迫。從本年度的統計來說，去年九月至二月止的美國內用於搾油的黃豆達五億一千萬英斗，比上年度同期增加十三%，若從美國農業部預估年間搾油是十億英斗來計算，本年度下半年的還有四億八千萬英斗，但去年同期的三月至八月用於搾油量是四億六千七百萬英斗，所以整年十億英斗的搾油量是有可能達成的。美國的黃豆輸出量（約十六億六千萬英斗）無疑地將創下史上最高的生產紀錄。由於這種超乎預料的豐收，但輸出價格仍然保持高度的水平，尤其蘇俄與中共的需求甚殷，加上豐收的預測成為美國政府對於來年飼料穀物生產計劃的重大壓力，因此透過保留種植面積的減少供給措施，配合擴大美國農家增加儲存庫等，使得農家儲存量增加，而將近八億英斗的玉米不需要在自由市場上市。再說，雖然巴西、阿根廷降雨量不足，預料收穫量可能減少，但未能促成大幅度的降價，所以它的本質仍然在軟中帶堅的情況下演變。不過，今後由於油價上漲帶來的海運費提高，以及美國內的通貨膨脹，以及外匯市場的動向等，勢將敏感地影響於芝加哥穀物市場。（游橙毅）

台工業用電激增 顯示發展迅速
佔供電量七成半 供電普及農村舉世罕見

（台北訊）台灣電力公司表示，工業用電量創最高紀錄，顯示出我國工業發展迅速，生產率大幅提高。

根據台電公司的統計顯示，去年全年的售電量為三百一十八億六千四百萬度，工業用電佔百分之七五．五，家庭用電佔百分之二十，商業用電佔百分之四，工業用電比例之高，為世界各國所罕見。用電最多的工業為化學工業，紡織業，鋼鐵業，水泥業，窯業，機械業，礦業，紙業，食品製造業，鋁業，煤礦業，肥料工業等。

台電公司說，由於積極推行農村電化的結果，用電普及率大為提高，除少部份深山地區尚未電化之外，其他皆享有用電之便利。目前台灣地區的供電戶數已達三百八十二萬七千戶，用電戶數為行政戶數的百分之九九．七，其供電的普及率，亦為世界各國所罕存。

美商務部發表 企業利潤上季增長
高達百分之九點六

（特訊）據華盛頓消息：美國商務部說，去年第四季度美國企業完稅利潤季度增長率被調整至百分之九．六，這反映了美國經濟成長率及價格的急劇上升。第四季度的企業完稅利潤按年率計算增至一三〇七億美元，較前一年同期增加百分之廿五．二，為一九七六年第二季度以來最高增長率。

去年全年企業利潤從一九七七年的一〇二一億美元增加百分之十五．八至一一八二億美元。

日工業生產四月來首減 存貨亦下降

（東京電）據悉，日本工業生產在二月略降，係四個月來首次下降，通產省發表的報告顯示，二月份工礦業生產較其上月下降〇．四%，抵銷了一月份的增加〇．三%。除了波動劇烈的造船業之外，二月份生產的下降僅為〇．二%。二月的製造業發貨量上升〇．六%；但存貨則減少一．三%，為五個月來首次的下降。通產省發言人稱經二月的減產，認為是暫時的下降，而非表示工業活動擴張的一般趨勢的基本改變。

通產省對重要製造業生產計劃的調查，估計三月的生產將下降一．四%，但還將表示一九七八會計年度的成長為七．六%。

港中藥商出口價單 台灣不作交易證明

（台灣訊）行政法院指出，香港中藥材出口商所提供的中藥材統一報價單，屬於私人印製性質，缺之公信力，因此不足以作為貨物交易價格的證明。

一家設籍高雄市的貿易公司，六十六年十一月八日，委託報關行申報進口泰國中藥材小西貝一批一四八公斤，實際到貨經海關鑑定為貝母，高雄關認為這家貿易公司虛報貨物進口品質及逃漏關稅，即依海關緝私條例，處以漏稅額三倍罰鍰，計十二萬元，並追繳進口稅二萬二千元。這家公司不服，經訴願、再訴願程序後提起行政訴訟。

行政法院在判決理由中指出，這家公司所進口的貨物，已經海關稅務司署驗估中心請中藥材專家鑑定明確為貝母，而非小西貝。這家公司雖提出香港中藥材商所提供的統一報價單，表明未低報價格，並要求鑑定，但是藥商公會的藥材專家所提供的報價單其價格均較實際交易價格低二成，且香港報價單立刻加印，例如冷凍片、巴基斯坦草節及淮山等報價單均不出二個月即列入，可見本地進口商與香港藥商互通聲氣，此報價單不足為採信。行政法院說，這家公司進口貨物，已鑑定為貝母，無再行鑑定必要，因此所提出的出口商函件，產地證明書不足為進口貨物之證明，而香港的中藥材統一報價單，既為私人印製，即不得作為貨物交易價格的證明。這家貿易公司的行政訴訟，行政法院判決駁回。

一週經濟大事

△本港美元匯率接連漲升，每百美元兌港元一度高漲至四九九．五〇港元，為過去三年來最高水平，港市美元的高漲，相對的港元跌勢明顯，係本港外貿逆差大與通脹加劇影響外，亦是由於大陸帮力吸納與工商吸納久不衰的關係。除美元外，其他主要外幣升勢亦勁，使港匯指數亦告接連顯低跌，最低降至九二．四。

△據港府海事處統計顯示，今年二月份海運入口貨量為一百四十八萬九千八百三十九噸，比去年同月增加百分之十一點五。出口貨量方面則為四十萬四千四百五十三噸，比去年同月則減少百分之二．六。是月貨量入超高達一百〇四萬噸，而去年同月僅為八十七萬噸。

△人民幣兌港元牌價再續調整，為不足一週內之第二次調整，新掛出之牌價每百港元賣價為三二．二一人民幣，買價為三二．七七人民幣，調整牌價後，每百港元少兌〇．四九人民幣，或人民幣對港元升值約百分之一．五，為歷次升幅最大的一次。

△港府代表與美國代表在倫敦談判有關紡織品雙邊協議條款修訂，因美方提出的限制條件過苛，本港談判代表拒絕接受。美新建議取消配額彈性條款，及根據產品價值施行限制，對港產品今後輸美極為不利。同時，不能移用與價值限制，將代替數量限制，民生惡劣影響紡織製衣工業失去出口競爭。雙方將於下月再恢復談判。

△鑒於樓宇租金高漲，港府當局現正考慮管制新近建成樓宇的租金，據布政司署發言人對記者說，目前已有修訂現時戰前及戰後樓宇租金管制法例的建議，這些建議預料會在兩個月內呈交立法局。根據現時的法例，只管制在一九七三年及以前建成樓宇的租金，而政府意圖抑止在一九七三年後建成樓宇的租金，可靠消息人士則透露，七三年後建成樓宇的高租金，即近數年間雨後春筍般所新建成的樓宇。現行法例中管制的一九七三年前建成的樓宇租金，限定業主每兩年加租不得超過百分之二十一。

△石油輸出國組織在日內瓦經會議後投票決定將原油價格提高百分九．五。據卡塔爾石油部長對記者說，石油輸出國組織已作出決定，從四月一日起提高油價百分之九．〇五，這意味着提前實行原計劃在十月一日的會議授權油價的。產油國補充說，目前可以根據市場需要，每桶增加四美元的額外收費。根據上述升幅，阿拉伯所產的輕型原油的價格將由現在每桶十三．三四美元，提高到十四．五五美元。

美商部發表統計 進口日台港韓貨 去月數額均減退

[illegible]

議員建議取消唐酒徵稅
我們並不苟同

在財政辯論會上，有一項有趣的建議，就是促請取消唐酒徵稅。對於這個意見，我們並不苟同。

據悉：梁達誠議員在立法局的財政辯論中建議，政府考慮取消對本港製造的唐酒徵稅。他解釋說：他贊成財政司不增加烈酒稅，但他認為本港之入息低微之工人，只能享用價格較廉的唐酒，而且稍為飲酒是他們的少數享受之一，又可使非法製酒無利可圖。

梁氏指出，取消這項稅收對政府並無重大損失，本港製造的唐酒，在耗用總額中只佔百分之二十四點四，而在稅收總額中，所佔比例不足百分之二十。因此，政府每年平均只得稅收九百二十萬元。

此時此地，我們並不主張接受梁議員的建議，理由如下：

①飲酒根本是不值得鼓勵的，對任何人均屬如此，實在不必特別為工人階級請命。

②既認為工人入息低微，何不把飲酒的不良嗜好改掉，大省金錢，又可使生活正常。

③在企圖壓抑內部消費過熱，改變小市民奢華與揮霍風氣的今天，許多東西甚於「寓禁於徵」的道理，應該加稅，現在竟然對非必需品的唐酒要求取消徵稅，實在是背道而馳。

④如果單取消唐酒稅而不取消洋酒稅，這是一種講得通的公平措施嗎？

⑤政府是一個「西南二伯公」的政府，現在唐酒稅不多，自然不大在乎。但是，以此為免徵的理由也未免太大方了一點罷。

綜合而言，我們視免除唐酒稅的建議是一個不必要的建議，相信許多市民會有同感。（本報記者）

台灣芝麻城 阿里山溪頭豪華遊覽團
福祿壽、日亞航、早機去、晚機返
全程超級享受、歡迎持証參加
9天豪華團 $1830 逢星期六出發
7天豪華團 $1630 逢星期六、日、一出發

華商精選假日旅行團
菲島羅曼蒂克 7天豪華團 $1,299
● 住宿極盡奢華之馬尼拉半島大酒店
● 全程採用DC-8型豪華噴射客機
● 品嚐佳餚美食，包括多晚不同情調夜總會
● 行程由專家悉心安排，專行專業，保証一流
出發日期：
4月10,16,22,28
5月4,10,16,22,28
6月3,9,15,21,27
7月3,9,15,21,27
香港華商旅遊協會贊助
會址：香港德輔道中106-108號德德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370
請向各會員旅行社報名查詢

曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團
曼谷六天豪華團 $1690 逢週二、六出發
曼谷清邁八天豪華團 $1950 逢週四出發
本團採用泰國國際航空公司客機，縮短路程，較一般航機節省一小時
請向各大代理旅行社查詢

黃金假期 泰國專線 創新行程
泰商、泰航、日航、泰航贊助
桂河橋曼谷芭堤雅七天 $1790 逢週六華航早機出發午機返港
清邁曼谷芭堤雅七天 $1990 逢週四直飛清邁內陸機往曼谷
曼谷古城芭堤雅六天 $1690 逢週日華航客機出發午機返港
曼谷古城芭堤雅五天 $1650 逢週六泰航早機出發晚機返港
詳情請詢港九各大旅行社

永安
總社 5-256243-8　銅鑼灣 5-774779　尖沙咀 3-694447　旺角 3-846484
美國加拿大十五天團 $7980 4月5,12日
歐洲八國十六天團 $7450 4月12 6月14
東歐中東十六天團 $7650 4月5 6月21
印度尼泊爾十一天團 $5180 4月8
婆羅洲沙巴八天團 $3350 4月10日
本社主辦之台灣，菲律賓，日本，韓國，泰國，馬來西亞及新加坡，每月均有團依時出發，歡迎查詢
中環總社—銅鑼灣—尖沙咀—旺角分社
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

香港世界 旅遊有限公司 5-458384 5-452370
美加西岸
十五天豪華團 $7990
遍遊：橙香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
十五天探親團 $5290
日航特選，超值享受 4月10,20日5月26日
地址：香港德輔道中鴻德大廈203室

渥士里 香港旅行社 5-430183 3-662727 5-430100 3-669797
馬星泰 $2790（九天） 暢遊吉隆坡、星加坡、曼谷、芭堤雅等各地風光。住宿：總統、半島、國賓、假日各大酒店。
馬星 $2490（六天） 暢遊吉隆坡、黑風洞、雲頂、星加坡海港、飛禽公園、中國及日本花園、牛車水、花芭山、四大民族紀念碑。住宿：總統、半島、或假日大酒店。
香港干諾道中47號南源商業大廈七樓701室
香港九龍海防道32—34號寶豐大廈七樓C座

漢誠 3-883071 3-889734 5-438211 5-438231
暢遊阿里山，比較行程包你讚
五天 $1150 七天 $1350 九天 $1490
住園山、芝麻城、希爾頓、內陸機 出發：逢星期日
菲律賓 七天 $1090 住夏宮、花園
曼谷 六天 $1590 出發：逢星期日
九龍旺角彌敦道創興大廈415室(按3)
香港中環李寶椿大廈512室

美和 5-237184-6 代理旅遊公司機票
國泰"菲島精選"貴賓團
六天只收 $1399 逢星期六出發
復活節加班：4月13,14,15,16日 $1499
特點：★馬尼拉半島大酒店鼎力贊助，房間已優先訂妥
★乘搭國泰正常班機，早上九時出發，晚上九時抵港全程節目足六天。
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會。
附註：每週定期主辦各國旅行團，詳情歡迎來電查詢。
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

怡安 旅遊貿易有限公司 5-254431-6 3-886353（6綫） 3-886356
清邁芭堤雅曼谷渡假團	六天 $1780 八天 $1980		4月12,13,14,15日
馬星泰（清邁）	十二天	$3490	
馬 星	七 天	$2750	4月8,12,13,14,15
菲律賓	六天 $1450 七天 $1350		4月12,13,14,15
台 灣九天	$1830 $1880		逢星期六 4月13日
日本本州	七 天	$2980	4月6,12,13
日本九州	七 天	$3290	4月13日
韓 日	八 天	$3080	逢星期六
韓國（阿里郎）	五 天	$1850	逢星期五
星航美加遊	十一天 $5590 十二天 $7290		4月5 5月17 6月7

香港中環廖創興銀行大廈1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室

康年
中華民國觀光局審定 台北市 甲種 國際 旅行社聯營
台灣旅團總滙
香港隨團天天可以出發
台灣本地團，不拘時間
天數及旅程蜜月旅行*靈活豪華租任擇
*慶祝五週年紀念*參團贈送台灣特產*
住宿甲級觀光飯店*長短兩程內陸機*增廣遊覽地區*減輕乘車之苦
*遍遊：台灣名勝、芝麻城、亞里山、溪頭、墾丁、佛光山
*循正式手續代辦台証*穩實可靠*
香港辦事處：大道中14號大豐行809室(電梯按8)
⑤257148/9/0⑤224765夜假⑤469957行程表電索即寄

永恒 旅遊發展有限公司 5-444537 5-434308-0
馬星泰十二天 $3350
馬 星八天 $2750 4月3,12,13
曼 谷五天 $1590 4月12,13,14
台灣九天 $1780 七天 $1550
菲律賓豪華團七天 $1380
香港德輔道中99-105號工商銀行大廈六樓B座

快意
中華民國觀光局審定 3-301277 三線
台灣 阿里山溪頭 九天特價 $1650 遍遊寶島名勝豪華享受 住宿園山新館梨山賓館 芝麻城花蓮海賓希爾頓 逢週六依期出發 4月12,13,14,15,16加開
曼谷 桂河橋芭堤雅 八天特價 $1680 *桂河橋懸吊大戰遺蹟 *暢遊著名大佛鱷魚潭 玫瑰花園古城珊瑚島 逢週日依期出發 4月11,15加開
行程食宿一流，報名前請與其他旅行團作一比較
香港皇后大道中14號大豐行706室
九龍彌敦道570號美利商業大廈1501室
九龍週日假期10至1時，照常營業

利安 旅運有限公司 5-265181（十線）
美 加十四天 $7795
歐 洲十五天 $6989
星馬泰十一天 $3390
曼 谷 五天 $1780
菲律賓 七天 $1290
日本本州七天 $3280
日本九州七天 $3180
香港大道中16號友邦行1502室

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
山海之友
慶祝十二週年紀念舉辦
菲律賓七天遊覽團
由山海之友總領導李君毅先生担任總領隊隨團出發。
日期1979年5月5日（星期六）定於5月11日（星期五）下午返港
方便各團友參加，簡化各項手續，可即向唯一旅運有限公司報名，詢洽辦理。
菲律賓復活節 六天遊覽團 $1480 簽証 C.I. $100 P.P.T $50
台灣 九天 $1690 七天 $1590
馬星泰12天 $3300
馬 星8天 $2750
泰國六天 $1690
香港干諾道中55號惟康大廈1103室

愛美 旅遊香港有限公司 K664173 K664735
菲島超級豪華團 $1390 4月6
泰國芭堤雅六天 $1690 4月13
台灣九天豪華團 七天 $1590 九天 $1790
星馬泰芭堤雅11天 $3390
韓日8天豪華團 $3080
精心編排，領隊隨團
九龍彌敦道241號金峯大廈1004室

香港文娛 遊覽有限公司 5-250302-5 3-695008
馬星泰豪華十二天遊 $3300 出發：四月十四、二十一日 五月十二、二十六日
馬星豪華八天遊 $2750 出發：四月十四、二十一日 五月十二、二十六日
曼谷芭堤雅豪華六天遊 $1680 逢星期五出發
香港廖創興銀行大廈1102-3室

七海 旅運有限公司 5-447137 四線
美加 15天探親團 $5290 15天豪華團 $7990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
出發日期：4月20日 5月26日
歐洲 15天英航歐遊 $5980
菲律賓、星馬泰、日韓台渡假團（每週出發）
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
地址：香港德輔道中國際大廈1702室

司諾 旅遊公司 3-696729 3-678734 3-677450
菲律賓 7天豪華貴賓團 ~~$1350~~ $1290 4月5,8,11,14,17,20,23,26,29日
曼谷芭堤雅 7天 ~~$1680~~ $1630 6天 ~~$1640~~ $1590 逢星期二、四、六、日出發 復活節加班天天出發
泰星馬團 9天 ~~$2690~~ $2590 4/4 4/5 4/7 4/5 4/5
日本遊踪 7天 ~~$2980~~ $2880 4/5 4/5 4/5
日韓聯遊 8天 ~~$3080~~ $2980 4/5 4/5 4/5
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

欣欣 旅運香港有限公司 3-849192 3-841331 3-842277
寶島溪頭五天
少行枉路700里
五天行程勝九天
1.香港—高雄（坐中華） 住園山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
3.日月潭—八卦山—台中 住哲園
4.梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住花蓮統帥
5.野柳—陽明山—故宮 夜機返港
逢週四出發 $1380
復活節加班 4月11,12,13,16日
阿里山溪頭七天
1.香港—高雄（坐中華） 住園山
2.澄清湖—台南—阿里山 住阿里山
3.阿里山—嘉義—溪頭 住溪光樓
4.日月潭—八卦山—台中 住哲園
5.梨山—天祥—太魯閣 住花蓮
6.陽明山—故宮—夜總會 住國山
7.台北—烏來—自由活動—香港
逢週一出發 $1590
阿里山溪頭墾丁八天
逢週日出發 $1690
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
日韓台 十天豪華團 $3780
台灣 九天渡假團 $1490 包証
日韓 八天豪華團 $3280
日本 六天 $2880 七天 $3080
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1008室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本本州踏雪賞櫻六天遊 $2650 4月12,5月20出發
東京富士日光賞櫻六天遊 $2350
川治溫泉富士雪海 五十里湖鐮倉大佛 伊豆箱根國立公園 住宿：太子大酒店
四月十六日出發（行程足六天）
曼 谷六天 $1690
台 灣九天 $1790
菲律賓六天 $1450
天南地北逍遙遊
歐洲十五天 $6990
美加十六天 $8350
經售各大航空公司機票，代辦各國簽証旅遊
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層（孔雀NG）主理

龍珠 旅行社 H222061-3
台灣 七天 $1320 九天 $1490 新航線澎湖蘭嶼
曼谷 芭堤雅六天 $1640 芭堤雅七天 $1690 星馬泰豪華團12天 $3350 星馬豪華團8天 $2720
日本 九州 $3200 本州 七天 $3190 北海道 $3000
韓國四天 $1630 日韓八天 $3150
菲律賓七天 $1190
旅遊唔執輸，最好搵龍珠
香港中環砵甸乍街6-8號立興大廈1101室

張雄 旅運有限公司 3-695333 4線
歡樂今宵
韓國五天遊 $1940 4月13日 全程單人房，節目豐富
韓國四天 $1690 逢星期六
曼谷清邁芭堤雅7天 $1750 4月12,15
菲律賓碧瑤7天 $1250 4月12,15
台 灣 7天 $1550 逢星期三、六
日 本 7天 $3090 逢星期六 4月12
各國簽証 特價機票 中華民國護照
九龍彌敦道81號喜利大廈10樓

WORLDCARD INTERNATION 萬事得旅遊公司 5-777268 5-777628 5-258202-9
台灣 阿里山、芝麻城 每天均有團出發 七天豪華團 $1580 九天豪華團 $1790
菲律賓 碧瑤、蠔島、艾蘭施 六天 $1290 七天 $1390 每星期共三團
曼谷 泛美假期 六天 $1750 七天 $1820 逢星期二、五、六、日 三晚住芭堤雅 住宿麗澤、假日、觀悅
馬星泰 星馬 七天團 $2700 八天團 $2790 星馬泰 九天團 $2890 十二天團 $3350
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室
香港中環廣場大廈2714-2719室（假日照常）

華泰 旅運公司 5-225069 5-232683 假日照常辦公10-2時
七天桂河橋曼谷芭堤雅 $1690 逢週六
七天清邁曼谷芭堤雅 $1890 逢週四
六天菲航假期 $1290 逢週三、六
五天韓國板門店 $1850 逢週五
七天日本全本洲 $2980 逢週五
七天新航夏威夷 $3350 逢週三，四，六
十六天新航美加西岸 $8190
十五天英航逍遙團 $6789
廿三天英航錦綉團 $9388
德輔道中34—38號億豐大廈2樓（利源東街口）

金城 H228814 H228875 K668695 K670211
復活節特別團
台灣九天豪華環島遊
$1,740
出發日期四月十二、十三日
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

安輝 3-665623 3-691652
慶祝本社喬遷，參團送現金 $100
台灣環島豪華團九天 $1750
曼谷芭堤雅古城六天 $1690
曼谷清邁貴賓團八天 $1950
馬星泰聯遊十一天 $3390
韓日精選豪華遊八天 $3180
菲航假期超級團六天 $1290
代辦各地簽証 代售廉價機票
九龍彌敦道241-243號金峯商業大廈804室（裕華對面妙麗中心樓上）

1979 中學會考試題預習專欄

物 理 (廿六)

明德出版社魯榮家提供資料

Physics (26)

Revision Test (cont.)

SECTION B
HEAT, LIGHT, SOUND and WAVE MOTION.

4. A class experiment is set up as shown in figure 5 to find the relationship between the volume and the temperature of a fixed mass of gas kept at constant pressure by adjusting mercury surfaces all at same level when volume readings are taken.

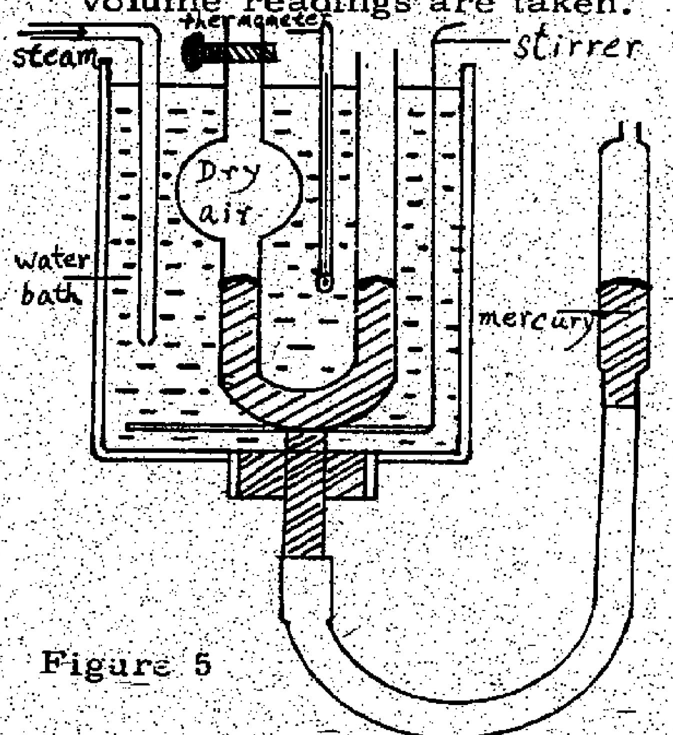


Figure 5

The results obtained are as follows

Temperature in °C	Volume of the enclosed gas in cm^3
0	100
20	108
60	124
X	128
100	140

(a) Plot a volume-temperature graph for the enclosed gas.
(b) What conclusion on the relationship between pressure and temperature can you draw from the graph?
(c) What is the unknown temperature X?
(d) Calculate the volume coefficient of expansion of the enclosed gas.
(e) What is the 'absolute zero' of temperature obtained in this experiment?
(f) Would the results of the experiment greatly affected by the expansion of glass? Explain briefly.

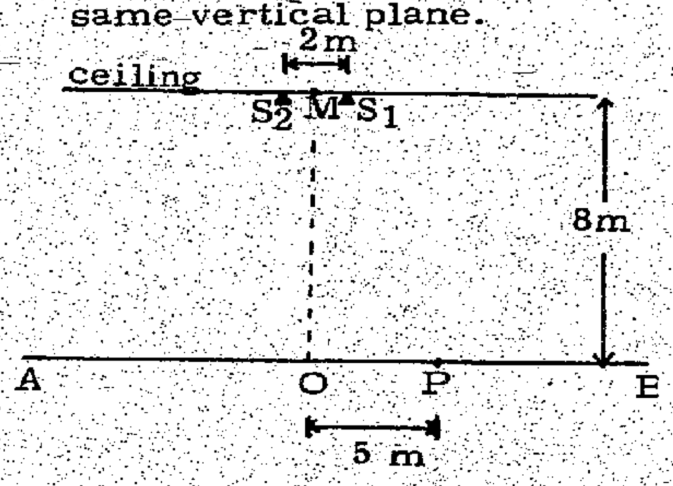
(5)
(a) In an experiment to determine the focal length of a convex lens, the values of object distance (u) and image distance (v) were obtained

Image distance v (in m).	Object distance u (in m)
0.3	0.6
0.4	0.4
0.5	0.333
0.6	0.3
0.7	0.28
0.8	0.266
0.9	0.257
1.0	0.25

(i) Plot the graph of magnification against image distance.
(ii) Determine the focal length from the above graph.

(b) The convex lens is now placed 0.1m in front of a convex mirror. It is found that when an object is placed 0.3m in front of the lens, it coincides with its own inverted image formed by the mirror and the lens. Determine the focal length of the mirror.

6.
(a) Two identical londspeakers S_1 and S_2 are attached to the ceiling of a hall, M is the mid-point of S_1 and S_2. MO is perpendicular to AB and S_1, S_2, A and B are in the same vertical plane.



The system is tested with a note of frequency 300Hz.
(i) As a man walks from A to B, he hears sound of maximum intensity at O. The next position of maximum intensity is at P. Explain briefly.
(ii) If the distance between O and P is 5m, find the wavelength of the sound waves emitted by the sources S_1 and S_2.
(iii) What is the speed of sound in air?

(b) A turning fork of unknown frequency is sounded over a resonance tube which has its lower end immersed in water. Resonance occurs when the length of the air column is 151mm and 483mm but not at any point in between. Find the frequency of the fork. (Velocity of sound in air = $320ms^{-1}$).

數 學 (廿六)

明德出版社文長波提供資料

MATHEMATICS (26)

Solution to Exercise 11.

Section A.

1. Solution:

$$\frac{x^3 y^{\frac{2}{3}} . x^{-7} y^{\frac{1}{3}}}{(x^{-1})^2} = \frac{x^{-4} y}{x^2}$$

$$= x^{-6} y$$

$$= \frac{y}{x^6}.$$

2. Solution:

The difference between the amounts they receive

$$= \$\ 150 \times (\tfrac{4-1}{4+1})$$

$$= \$\ 150 \times \tfrac{3}{5}$$

$$= \$\ 90.$$

3. Solution:

The average age of the two boys

$$= \frac{15\frac{8}{12} \times 5 - 15\frac{10}{12} \times 3}{2} \text{ yrs.}$$

$$= \frac{30\frac{5}{6}}{2} \text{ yrs.}$$

= 15 years 5 months.

4. Solution:

Since $p = \frac{s}{3}$; $q = \frac{s}{4}$ and

$$p^2 + q^2 = 1$$

$$\therefore (\tfrac{s}{3})^2 + (\tfrac{s}{4})^2 = 1$$

$$16s^2 + 9s^2 = 25$$

$$25s^2 = 25$$

$$s = 1 \text{ or } -1$$

(−1 rejected)

$$p = \tfrac{1}{3}$$

$$q = \tfrac{1}{4}$$

$(2)^2$:

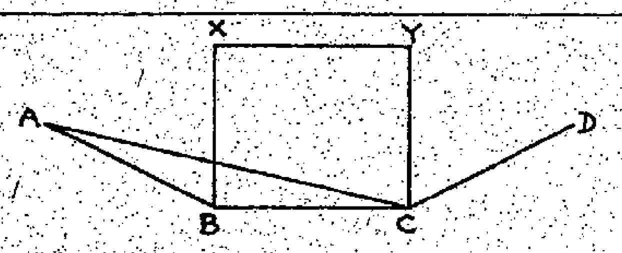
$$a^2\cos^2\theta - 2ab\sin\theta\cos\theta + b^2\sin^2\theta = q^2 \;.........(4)$$

$(3) + (4)$:

$$a^2(\sin^2\theta+\cos^2\theta) + b^2(\sin^2\theta+\cos^2\theta) = p^2+q^2$$

i.e. $a^2 + b^2 = p^2 + q^2$.

8. Solution:



∵ A, B, C and D are form consecutive vertices of a regular 10-sided polygon

$$\therefore \angle ABC = \frac{2 \times 10 - 4}{10} \times 90^\circ$$

$$= 144^\circ$$

$$\angle XBC = 90^\circ$$

$$\therefore \angle ABX = 144^\circ - 90^\circ = 54^\circ$$

$$AB = AC$$

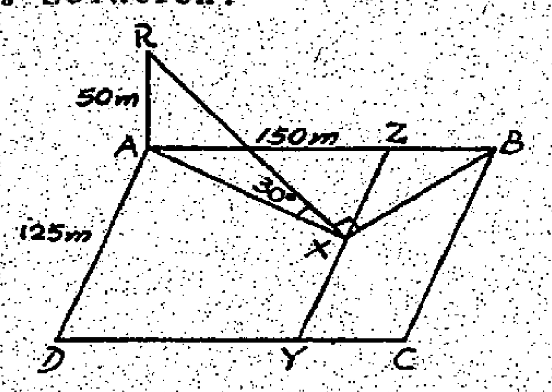
$$\therefore \angle BCA = \angle BAC$$

$$= \frac{180^\circ - 144^\circ}{2} = 18^\circ$$

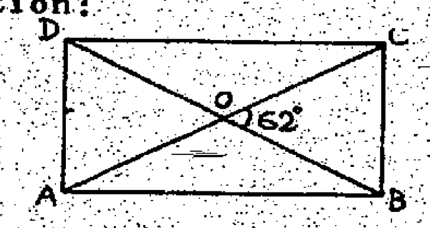
$$\angle ACY = 90^\circ - 18^\circ$$

$$= 72^\circ$$

9. Solution:



5. Solution:



∵ AO = OB

$$\therefore \angle CAB = \angle DBA = \frac{62^\circ}{2} = 31^\circ$$

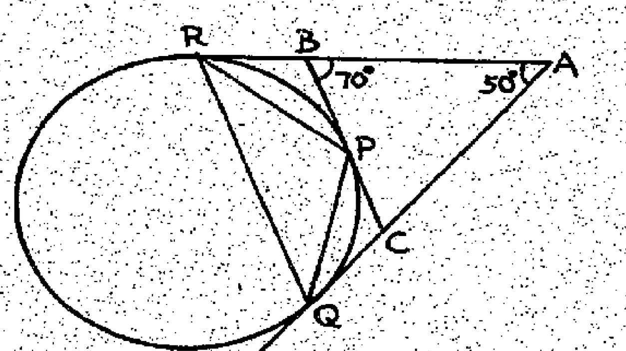
$$AB = AC \cdot \cos 31^\circ$$

$$= 6 \cdot \cos 31^\circ \text{ cm}$$

$$= 5.14 \text{ cm}$$

∴ The length of the longer side of the rectangle is 5.14 cm.

6. Solution:



Since AB, BC and AQ are tangents of the circle

∴ BR = BP

$$\angle BRP = \angle BPR$$

But $\angle BRP + \angle BPR = 70^\circ$

$$\therefore \angle BRP = \frac{70^\circ}{2} = 35^\circ$$

$$\angle ACB = 180^\circ - 70^\circ - 50^\circ = 60^\circ$$

$$CP = CQ$$

$$\angle CPQ = \angle CQP$$

But $\angle CPQ + \angle CQP = 60^\circ$

$$\therefore \angle CPQ = \frac{60^\circ}{2} = 30^\circ$$

$$\therefore \angle PRQ = \angle CPQ = 30^\circ.$$

7. Solution:

$$a\sin\theta + b\cos\theta = p \;.....(1)$$

$$a\cos\theta - b\sin\theta = q \;....(2)$$

$(1)^2$:

$$a^2\sin^2\theta + 2ab\sin\theta\cos\theta + b^2\cos^2\theta = p^2 \;.........(3)$$

(a) In △BXR

$$BX = 50 \cdot \cot 30^\circ \text{ m}$$

$$= 86.6 \text{ m}$$

(b) In △BXC

$$\cos\angle XBC = \frac{86.6}{150}$$

$$\angle XBC = 54^\circ\ 44'$$

(c) $CX = 150 \cdot \sin 54^\circ\ 44'$ m

$$= 122.5 \text{ m}$$

(d) In △BXZ

$$XZ = 86.6 \cdot \sin 54^\circ\ 44'$$

$$= 70.7 \text{ m}$$

$$XY = (125 - 70.7) \text{ m}$$

$$= 54.3 \text{ m}.$$

10. Solution:

(a) ∵ $V = 21\frac{1}{3}\pi$

and $r = 9\frac{1}{3}h$

$$\therefore 21\tfrac{1}{3}\pi = \tfrac{1}{3}\pi h^2(3 \times 9\tfrac{1}{3}h - h)$$

$$64 = h^2(28h - h)$$

$$h^3 = \frac{64}{27}$$

$$h = \frac{4}{3}$$

(b) $V = \frac{1}{3} \times 3.142 \times 4.921^2 \times (3 \times 2.844 - 4.921)$

$$= \tfrac{1}{3} \times 3.142 \times 4.921^2 \times 3.611$$

$$= 91.6$$

(c) ∵ $V = \frac{1}{3}\pi h^2(3r - h)$

$$\therefore 3r - h = \frac{3V}{\pi h^2}$$

$$3r = \frac{3V}{\pi h^2} + h$$

$$= \frac{3V + \pi h^3}{\pi h^2}$$

$$r = \frac{3V + \pi h^3}{3\pi h^2}$$

今樂府

香港第一台

香港第五台

商業第一台

商業第二台

綠邨電台

無綫翡翠台

麗的第一台

麗的第二台

1979 中學會考試題預習專欄

英 文 (廿六)

香港偉文出版社歐啓忠提供資料

ENGLISH

E.F. O'Neill

31. . . . a well-known department store like your own would employ such an impolite person.
A. I am unbelievable.
B. I am difficult to believe
C. I find it hard to believe
D. I do not believe in

32. 'John came to school without a tie and so he was sent home for being . . . uniform.'
A. in
B. out of
C. without
D. with

33. Mr. Jones is British . . . birth.
A. in
B. from
C. by
D. at

34. Australia is rich . . . natural resources.
A. for
B. with
C. in
D. by

35. . . . chicken better than anything else.
A. Peter's favourite dish is
B. Mary prefers
C. Sam likes
D. Tom would rather

36. The name of Frederick's school . . . Islamic College.
A. is known as
B. is called
C. is
D. goes by

37. Peter has . . . my offer of a job so I shall have to look for someone else.
A. turned over
B. declined
C. received
D. given up

38. John's landlord wants to . . . him because he hasn't paid his rent for three months.
A. expel
B. dismiss
C. evict
D. sack

39. "Sit down and keep quiet, Tom!" " . . . ?"
A. Why is it
B. Why should I
C. Why do I do it
D. So do you

40. . . . the completion of the Cross Harbour Tunnel, travel between Hong Kong and Kowloon has been made much more convenient.
A. With
B. By
C. After
D. Because

41. The money her husband left her enabled the old woman to live . . . comfort till the end of her days.
A. at
B. for
C. by
D. in

42. That professor lectures . . . economics at the university.
A. with
B. in
C. for
D. by

43. It's hard to think . . . an empty stomach.
A. with
B. on
C. by
D. through

44. The . . . for applications is April 10th.
A. last time
B. latest time
C. deadline
D. ending date

45. "This book was written with young people in mind."
This means that the book mentioned . . .
A. is about young people.
B. teaches young people how to think.
C. was especially written for young people.
D. was written from a young person's point of view.

46. "I can't make that cake because I haven't got all the . . . ."
A. ingredients
B. contents
C. recipes
D. particles

47. "I really enjoyed that cake. Could you give me your . . . for it?"
A. receipt
B. directions
C. recipe
D. instructions

48. The sign . . . . . 'Do not enter.'
A. wrote
B. said
C. was written
D. noticed

49. "There's something wrong with the engine of my car. Could you lend me your repair . . . ?"
A. book
B. manual
C. thesauras
D. companion

50. Joseph prides himself . . . his ability to speak English like a native.
A. with
B. for
C. on
D. in

51. "How much did the barber . . . you for that haircut?"
A. cost
B. take
C. charge
D. want

52. The . . . in the bathtub need to be cleaned.
A. fixtures
B. knobs
C. appliances
D. handles

53. John got a/an . . . degree when he graduated from the university.
A. honourable
B. honorary
C. honours
D. honouring

54. Mary gave Peter a photo . . . for his birthday so that he'd have somewhere to keep all his photos.
A. book
B. album
C. catalogue
D. manual

55. . . . in this part of Asia?
A. Does much rain come
B. Is much rainfall
C. Do you get much rain
D. Has there much rainfull

56. The scenery in this area is . . . beautiful.
A. unusual
B. very much
C. unbelievably
D. quiet

57. Miss Yao is much too particular . . . what she eats.
A. for
B. in
C. about
D. at

58. That man was . . . to a very large fortune.
A. descendant
B. beneficiary
C. heir
D. receptionist

59. This region is not suitable for farming . . . it has good harbours.
A. so
B. but
C. and
D. nevertheless.

60. "I think we should buy Mary something nice for her birthday".
A suitable response to this statement would be:
A. "What is it?"
B. "What have you got in mind?"
C. "So shall I"
D. "What should it?"

新數學 (廿六)

明德出版社詹榮家提供資料

MODERN MATHEMATICS (26)

Suggested solutions to Test Nine (cont.)

10.(a) $(x-2y+3)+k(2x-y)=0$

$(2k+1)x-(k+2)y+3=0$

Slope of the family of straight lines

$=\frac{2k+1}{k+2}$

Slope of the straight line $2x+2y=5$ is -1.

$\therefore \frac{2k+1}{k+2}=-1$

$\therefore 2k+1=-k-2$

$\therefore k=-1$ (Ans.)

(b) Slope of the given straight line $3x+9y=7$ is $-\frac{1}{3}$

therefore,

$(\frac{2k+1}{k+2})(-\frac{1}{3})=-1$

$\therefore 2k+1=3k+6$

$\therefore k=-5$ (Ans.)

(c) The centre of the circle is $(1,-2)$

$\therefore (2k+1)(1)-(k+2)(-2)+3=0$

$4k+8=0$

$k=-2$ (Ans.)

(d) $\begin{cases} x-2y+3=0 \text{ ......(1)} \\ 2x-y=0 \text{ ....(2)} \end{cases}$

from (2)

$y=2x$

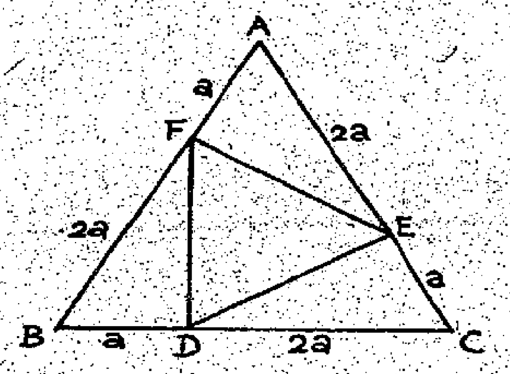
$x-2(2x)+3=0$

$\therefore x=1$

$\therefore y=2$

$\therefore$ P is $(1, 2)$ (Ans.)

11.



(a) Area of $\triangle ABC$

$=\frac{1}{2}(3a)(3a)(\sin 60^\circ)$

$=\frac{9}{4}\sqrt{3}\,a^2$

Area of $\triangle AFE$

= Area of $\triangle BDF$

= Area of $\triangle DCE$

$=\frac{1}{2}(a)(2a)(\sin 60^\circ)$

$=\frac{2}{4}\sqrt{3}a^2$

$=\frac{1}{2}\sqrt{3}a^2$

$\therefore$ Area of $\triangle DEF$

$=\frac{9}{4}\sqrt{3}a^2-(\frac{1}{2}\sqrt{3}a^2)3$

$=\frac{3}{4}\sqrt{3}a^2$ (Ans.)

$(=1.299\,a^2)$

(b) $\triangle AFE \cong \triangle FBD \cong \triangle DCE$ (S.A.S.)

$\therefore FD=DE=EF$

$\therefore \triangle DEF$ is an equilateral triangle.

Let the length of FD be x

$\therefore$ Area of $\triangle DEF$

$=\frac{1}{2}(x)(x)\sin 60^\circ$

$=\frac{\sqrt{3}}{4}x^2$

$\therefore \frac{\sqrt{3}}{4}x^2=\frac{3}{4}\sqrt{3}\,a^2$

$\therefore x^2=3a^2$

$\therefore x=\sqrt{3}a$

(c) FD^2+BD^2

$=(\sqrt{3}a)^2+(a)^2$

$=4a^2$

$=BF^2$

$\therefore \angle FDB$ is a right angle

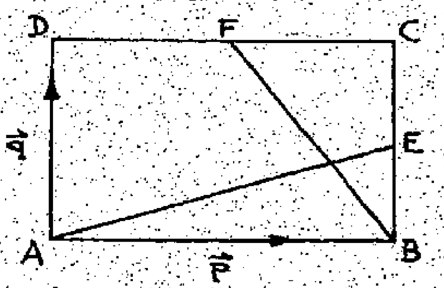
$\therefore FD \perp BC$

12.(a) $\overrightarrow{AE}$

$=\overrightarrow{AB}+\overrightarrow{BE}$

$=\overrightarrow{AB}+\frac{1}{2}\overrightarrow{AD}$

$=\vec{p}+\frac{1}{2}\vec{q}$ (Ans.)



$\overrightarrow{BF}$

$=\overrightarrow{BC}+\overrightarrow{CF}$

$=\overrightarrow{BC}+\frac{1}{k}\overrightarrow{CD}$

$=\vec{q}+\frac{1}{k}(-\vec{p})$

$=\vec{q}-\frac{1}{k}\vec{p}$

(b) $\overrightarrow{AE}\cdot\overrightarrow{BF}$

$=(\vec{p}+\frac{1}{2}\vec{q})\cdot(\vec{q}-\frac{1}{k}\vec{p})$

$=(\vec{p}\cdot q-\frac{1}{6}\vec{p}\cdot\vec{p}+\frac{1}{2}\vec{q}\cdot\vec{q}-\frac{2}{2k}\vec{q}\cdot\vec{p})$

$=(-\frac{1}{k}\vec{p}\cdot\vec{p}+\frac{1}{2}\vec{q}\cdot\vec{q})$ $(\because \vec{p}\cdot\vec{q}=0)$

$=(-\frac{1}{k}|\vec{p}|^2+\frac{1}{2}|\vec{q}|^2)$

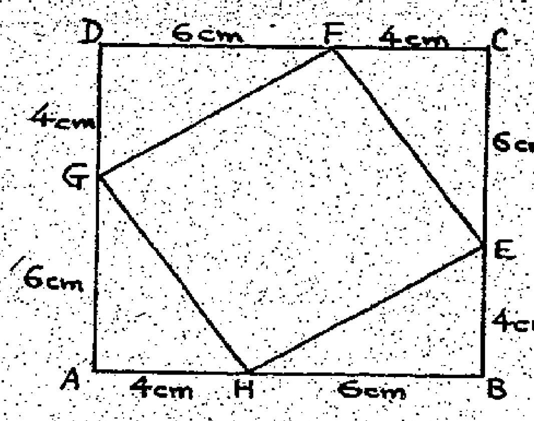
$=(\frac{1}{2}-\frac{1}{k})|\vec{p}|^2$ $(\because |\vec{p}|=|\vec{q}|)$

$=0$ $(\because AE \perp BF)$

$\therefore \frac{1}{2}-\frac{1}{k}=0$

$k=2$ (Ans.)

13.



(a) $DE=\sqrt{BD^2+BE^2}$

$=\sqrt{36+16}$

$=\sqrt{52}$

$=2\sqrt{13}$ cm.

$\therefore$ perimeter of square DEFG

$=4 \times 2\sqrt{13}$

$=8\sqrt{13}$ cm

Perimeter of square ABCD

$=40$ cm

$\therefore$ the common ratio

$=\frac{8\sqrt{13}}{40}$

$=\frac{\sqrt{13}}{5}$

The sum of all perimeter of all squares

$=\frac{40}{1-\frac{\sqrt{13}}{5}}$ cm

$=\underline{\underline{143.37\text{ cm.}}}$

(b) Area of square ABCD

$=10\cdot 10$

$=100\text{ cm}^2$

Area of square DEFG

$=(2\sqrt{13})(2\sqrt{13})$

$=52\text{ cm}^2$

$\therefore$ the common ratio $=\frac{52}{100}$

$\therefore$ the sum of all the areas of the squares

$=\frac{100}{1-\frac{5^2}{100}}$

$=\frac{10000}{48}\text{ cm}^2$

$=\underline{\underline{208.33\text{ cm}^2}}$. (Ans.)

14. Let the first three terms be a−d, a and a+d, respectively.

$(a-d)+a+(a+d)=15$ ....(1)

$\therefore 3a=15$

$a=5$

$(a-d)(a)(a+d)=80$ ....(2)

$a(a^2-d^2)=80$

$5(25-d^2)=80$

$25-d^2=16$

$d^2=9$

$d=\pm 3$

when $a=5$, $d=3$

$\therefore$ the first term is 2

the common difference is 3.

when $a=5$, $d=-3$

$\therefore$ the first term is 8

the common difference is −3.

15.(a) The required probability

$=(\frac{3}{5})(\frac{2}{5})(\frac{3}{5})+(\frac{2}{5})(\frac{3}{5})(\frac{2}{5})$

$=\frac{18}{125}+\frac{12}{125}$

$=\frac{30}{125}$

$=\frac{6}{25}$ (Ans.)

(b) The required probability

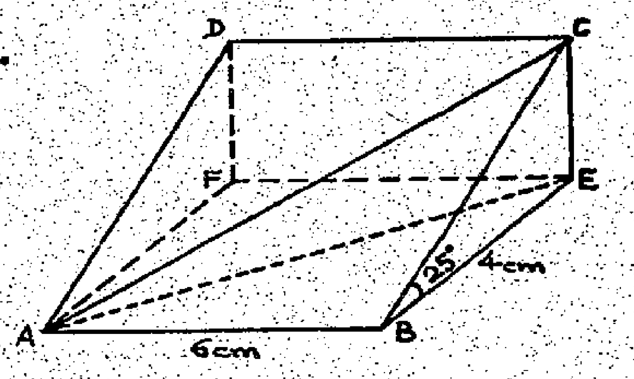
= 1 − (the probability that the red ball is in B)

$=1-(\frac{1}{5})(\frac{7}{8})$

$=1-\frac{7}{40}$

$=\frac{33}{40}$ (Ans.)

16.



(a) In rt. $\triangle BEC$

$\frac{CE}{BE}=\tan 25^\circ$

$CE=BE\tan 25^\circ$

$=4(0.4663)$

$=1.8652$ m

$AE=\sqrt{AB^2+BE^2}$

$=\sqrt{6^2+4^2}$

$=\sqrt{52}$

$=7.211$ m

In rt. $\triangle AEC$

$\tan\angle CAE=\frac{CE}{AE}=\frac{1.8652}{7.211}$

$=0.2587$

$\angle CAE=14^\circ\ 30'$ (Ans.)

(b) Area of $\triangle CBE$

$=\frac{1}{2}(CE)(BE)$

$=\frac{1}{2}(1.8652)(4)$

$=3.7304\text{ m}^2$

$\therefore$ Volume of the solid

$=6 \times 3.7304$

$=\underline{\underline{22.3824\text{ m}^3}}$. (Ans.)

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費
遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎
請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5—229081內線3號
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

島居隨寫　香港食肆多旺者自有條件

岱明

已未上元，中環鏞記酒家夜有「雅集」，許多書家在那邊揮毫。我看林擒兄繪了孫悟空偷桃後，鄧家鎮兄即爲補上一個朱八戒，又題稱「西遊記中無此場面」。但大家都欣賞此圖配合得妙！

此日也有些同文參加，我們都不能畫，總吃而已！大家欣賞「寶鼎奇珍」之佳，這是改良了「佛跳牆」，其中有鮑脯、鮑翅、山瑞、蕉膠、火腿、鷄、瑤柱、瘦豬肉、海參等，再加上淮山、杞子與酒，用料好，謂之「珍」，用特製的瓷器來燉，此點則稱「鼎」了。

座上一位同文說：「中環祇有午市，大家知道，但『鏞記』在星期五日晚上還是如此熱鬧，明天要跑馬，許多人無心上館子，而有些則省下錢來明天去舖草皮！」當然多數是輸錢，「掘草皮」祇是主觀的願望而已！

香港是各業競爭的社會，半年開始以來，經濟形勢，港人的消費力減低，沒有條件，則任何一行都岌岌可危，即使報館亦不致例外吧！我所住的大廈斜對面是一家西菜館，當開業到第三個月，飲食還過得去，經改組後，作風變了，終於不能維持下去，大概都有半年歷史而關門了。一原址擬另起爐灶，換了市招再開。

香港食肆最多，所以比任何舖子難開，所謂上海館子，今日五家中祇有一家營業好，兩家普通，還可維持，另兩家營業清淡的。我所最接近的一位朋友所住的大廈樓下，有一上海小吃店，朋友與我幾乎從來不去，最近的晚上十一點半去了。冷冷清清，我們三個人坐下不久，另一桌付帳離去，僅存我們一桌，我們就叫了酒菜後，我問一個夥計怎麼如此淒涼，答道：「不怕你們，此刻我們在候別人來接收了，接收者必須好好地幹，我們沒有條件與別人競爭，住在外賣樓上的，也跑得遠些在別處消夜，上海的「上海炒麵」與「上海湯麵」到樓上去而已！香港人爲了吃，別說多走幾步路，坐的士都不在乎呢！」

這話實在有理，當我們夫婦往往尖沙咀東街上時，附近一家上海菜館有名，菜著確佳，不過座上客人頭太雜，上海祖口過多，我們甚打電話到那邊叫東西來吃，不喜上他們的門，外出進膳，常往土在兩華里外的「雪園」，「雪園」因故停業已多年，當時所嘗川揚菜與上海菜差不多，座上客人斯文得多。

我有許多朋友住在九龍，他們往往坐自用車過海到「鏞記」進膳，有車階級今日過海方便，九龍著名食肆如「天香樓」等，由港島趕去的亦不少呢！

正正邪邪

何行

這一節：歡樂自己尋找

羅利是笑笑說：「你怎麼有這種想法？但亦可能的，不過不是就醉得就命送了。我到是忽略了，你一喝酒必是熱情的，你有一點醉，而你有一點的，好吧，昨晚沒有冲淡我們之間的吵嘴，冷戰等，一連串名字，現在來冲淡吧！」

「現在討好我來不及了。」安妮泰要推開他，可是羅利卻是朝床上一倒，按緊她，可是安妮泰卻是對他搖搖頭說：「沒有用，我不會和你合作的。」

「我已是扮了小丑，你還不滿足？」羅利是拍了她一記，笑說：「怎麼才滿足？」於是羅可是安妮泰沒有表情，亦不回答，於是羅利撥她擾，安妮泰亦不是不抵抗，閉上眼。羅利笑說：「你準備這樣順受是嗎？你別不客氣的，會使你大叫。」

安妮泰雖則不理他，可是羅利撥弄撫她，終使她忍不住而笑了出來，到這時，羅利感到他和安妮泰之間，是必須要正正經經的談了。

在她笑停之後，羅利便說：「親愛的，事情並不如你想像中那樣壞的，亦可能是好的，我以爲你必須在老太爺和老太太正式邀你到家去吃飯，或是茶會時，看當時的情形才能決定的，現在決定不來的。」

「不知老太爺和老太太幾時邀我？」安妮泰說：「他們不邀我，我一直要等下去？」

「當然不會太長時間，在這一個星期內。」羅利笑說：「一條紅頭繩可能有一個結，有時月老牽錢，那變方繫足的，太順當的婚姻，將來不一定會順當，反到是不大順當，困困難難的婚姻，將稍有不對，會想了起來，結合時多麼困難，不要隨便離婚。」

「你說的亦許是對的，那末我再等你一個星期就是。」安妮泰笑說：「一個星期後再走，那是依你心意了。」

「依了我心意，最好你別走。」羅利說：「我們早打算是要做夫婦的，沒有打算是要分開過。」

「好吧，現在來實習做夫婦吧！」安妮泰伸出了手說：「我知道不理睬你你心中難過，現在理睬你了。」

羅利吻她後說：「我不知你如此刁蠻，這是出於我意料之外的，看來要到你後，我一定是一個怕老婆丈夫。」

「我不會欺負丈夫的。」安妮泰說：「我雖刁蠻，但我有分寸，對丈夫不會，你放心，要刁蠻現在就可以。」

他們是在熱吻之下，就立刻做那尋歡作樂的事，安妮泰是不必叫的，祇要有一份快樂，剛才羅利說滅要她叫，所以她特地大聲的叫，叫得羅利笑之大笑了。他們在這情愛歡樂之中，是十分相配的，他們是適合的，二個人一直在喘息，但又有一種愛的表示，他們實際上是相愛的的心聲。（八十四）

天下第一邪

「你對他們倒知道得不少呢！」石文魁說：「我們既非黑道，亦非白道，也不去惹他，怕他作甚。」

「你不是要到這裏找吃的？」筱玉華說。

「是呀！但找吃的可不是生事呀！」

「好，我看你怎樣對付他們。」

「你放心吧，我跟他們是相熟的，我們正好在這裏敍雨天再走。」

兩個說着話，已經來到青嶽莊前。莊內聚着幾個在賭錢的大漢，正賭得火紅火綠，對石、筱兩個根本不理。

石文魁走進莊裏，對他們說：「你們幹什麼的？客人上門了，也不招呼招呼！」

這一回　談藝業武林傳三絕　論聲份天下第一邪

再走了三十里左右，一幅美麗的畫般的景物閃入筱玉華眼簾，這段日子她多是山村田園或荒僻的城市中渡過的，甚少見到這樣繁榮美麗的地方，因此，她高興得叫起來：「真美啊！這是什麼地方？」

「天上神仙府，人間宰相家，這是過去一位宰相的房子，現在，早已換了主人了。」

「現在的主人是誰？」

「銅頜三雄！」

「銅頜三雄？聽說他們兄弟都有一身驕人的武功，對黑白全不買賬，十分難惹。」

他們正在賭錢，那有心情理會什麼客人不客人，其中一個大聲說：「這兒不是客店，不招呼什麼客人，你滾吧！」

「你胡說什麼？這裏換了主人？主人不再姓萬了？」

「你胡說什麼？找打了，再不滾，我就不客氣了。」

「混蛋，你敢侮辱斯文，要不看在萬氏三雄面上，你們都得換十記耳光，現在嘛，每人四下算了。」話音未落，「劈拍」聲響，五個賭徒都吃了四記耳光。青嶽莊在這一帶是無人敢惹的，久而久之，人也驕了。他們變了狠，反擊了，結果是吃苦更多，驚動了莊裏的人，都出來了，就是不見三雄。

除了萬氏三雄之外，沒有人認識石文魁，石文魁也不說明來意，免不了一場大打，三四十個青壯莊目空一切的高手，都挨了老拳，受了傷。石文魁不客氣的直入莊內，喃喃自語：「好呀，姓萬的，原來你是這樣招待朋友的，你躲也躲不了，我非等到你回來不可。」

石文魁追着莊裏的人給他們弄吃的，他們就暗中弄手腳，下毒，同時派人去找萬氏三雄。

石文魁非常大意，隨便吃喝，奇怪的是他竟然無事，那些毒藥對他一點作用也沒有。這是駭人聽聞的，各人都擔心起來了。

終於，萬氏三雄回來了，各人爭相報告一切，三雄又驚又恨，及至見面，石文魁第一句就說：「大頭雄，你真夠朋友啊！你叫人圍攻我們，還教他們下毒害我。」（一一五〇）

香港竹枝詞

半個詩人

天氣

天氣不正常，但街上已有夏老威上場矣。正是：

未到清明仍會冷
卻妨端午便煎皮
去年衣服何曾洗
太太蛇王事不奇

尼羅河命案

西蒙

四十：聖經的故事

「呵，是的，夫人，事畢竟是發生了。」波洛特說：「我猜你是信奉英國教會的吧？」

「是的！」琳妮帶一片茫然的樣子說。

「那你在教堂裏，一定聽過聖經所載大衞王和一個擁有許多羊羣的財主，以及一個只有一頭母羊的窮人那個故事吧——夫人，這故事是說那個財主怎樣拿走了那個窮人唯一的一頭母羊的可悲的故事。」

琳妮蒂端坐着，眼中冒火說：「波洛特先生，我現在完全明白你的用意何在！你以爲我是偷了我的女朋友的男人嗎？我竟是那麼下賤的女人嗎？這是一個感情上的問題，我想你們這一輩的人是無法理解的。我不否認杰奎琳深深戀着西門，然而西門是否也同樣的痴戀着她呢？這一層你就沒有想到了，無疑他是很喜歡她的，但喜歡並不等於愛，到了他遇見了我，他便悔恨愛錯了杰奎琳，他愛的是我，而不是杰奎琳。他還是我的時候，當然有所抉擇，他何去何從？他明知愛上了另一個女人，是會破壞我們三個人的生活，難道他明知故犯，不顧一切地去和這個女人結婚嗎？抑或他有所顧慮，在那進退兩難的情況底下，爲了要顧全杰奎琳，他要使她快樂而和她結婚呢？假如他眞的和杰奎琳結了婚，過上我也答應和他結婚的話，那他是不是始終如一地忠於杰奎琳？這個我就不敢保證了。當一個人有所不滿，悶悶不樂的時候，別人也會受到感染的，他既然不守婚約，不錯，已經鑄了，就要及早面對事實，我承認這件事對杰奎琳是很難過的，我也深感內疚，但這件事是無可避免的呀。」

「我不知道。」她盯着他說：「你這話是什麼意思？」

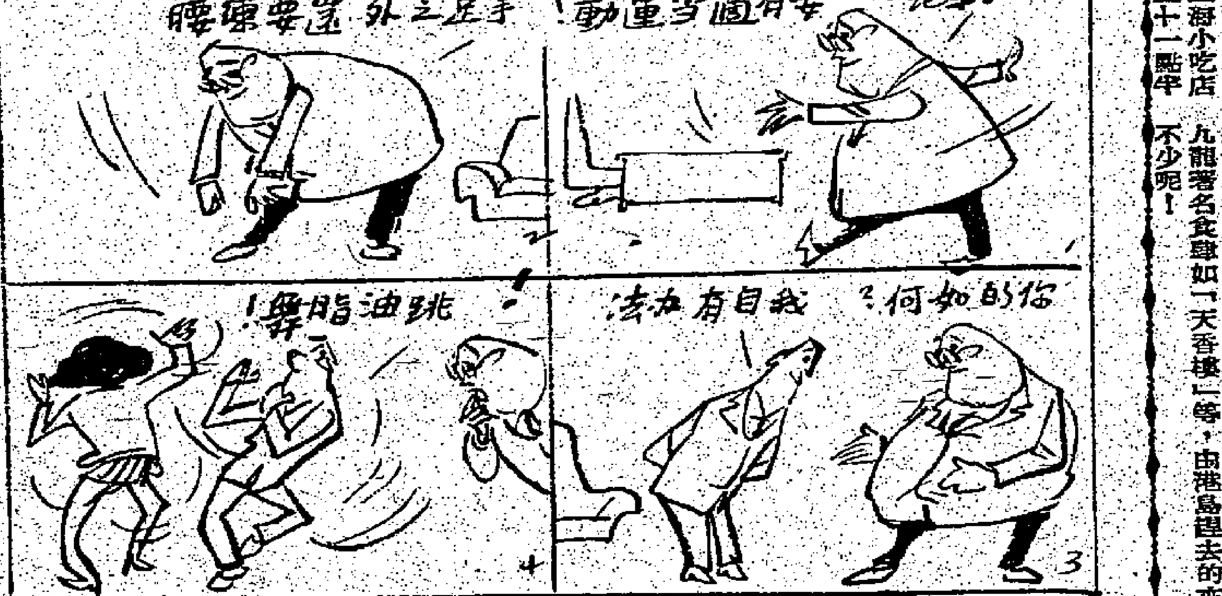
「你說的都很明白，很有邏輯——只不過你對整個事件，還沒有解釋清楚呢。」

「那是什麼？」

「夫人，看你的神態，我就明白你的意思了。這裏只有兩個方法可以遊行，一個是你只有忍受由這個事件而招致的苦惱，另一個是大發善心，讓我們那個女朋友把你們之間一切恩恩怨怨的事情一筆抹煞。須知你因爲不顧社會的道義，致令你的女朋友遭受到那麼深的創傷，我相信你以後都不會這樣做的了，這種損害別人的事情對你是吃不消的——爲什麼？只有一個理由——就是你的內心有一種犯罪的感覺。」

琳妮蒂跳起來說：「波洛特先生，你敢？簡直不成話。」

牛公里佰　健身而已



村中人語

非法入境者

非法入境何其多，要到這兒來的人，先反躬自問自己，有什麼能力可以適應這兒的緊張生活。

遊憩之地

域多利兵房可能成爲市民休憩地，假如地方足夠，弄一個人工瀑布更妙。

換季

天氣突熱突涼，香港天氣便是如此，最要來一個措手不及。

跳舞去

的士高舞流行，無他，年青人精力無處發洩而已。

點滴留痕

翠瑩

身份（四五）

「不，多得很呢！」聽濟。

「眞對不起！我不知說甚麼話才可以表示我的謝意。」

「別說了！聽下去吧！據王子貴口供說，在占士當晚生日舞會中，他清楚了愛麗絲是豪富何×堂的孫女，所以擺濟請她跳舞，目的不外想和她交個朋友，估估財色便宜，因爲他聽說愛麗絲十分任性和隨便，而且——」她沒說下去。

「而且甚麼？說吧！」他催促不迭。

「而且最近交上了替她理髮的青年人——」

「我早說過，沒有『身份』便很易給人歧視。」

「對不起賀文，但現在阿聲的闊少爺『身份』又怎樣？你從此明白應該摒除了這種自卑才對。」

「是的，我會的，請繼續告訴我！」

「因此他便要求愛麗絲第二天下午在新世界酒店餐廳三點鐘見面，但後來回到寓所和同黨借五百元因爲戲起了這件事，他們便迫王子貴引愛麗絲出郊外綁走了她，本來阿聲也不願意的恐怕自己逃不脫罪名，原因是他在占士生日舞會中露過面。」

「是的，他太沒頭腦了。」

「不過最大原因是這幾個青年人都經濟早已陷於絕境，何況又浪費揮霍慣了，平日祇有好事不做，壞事做盡，據說王子貴初時也是誤交小人，身陷泥足，不由自主而同流合污幹那壞事的，他的父親現在還是清白的商人，可憐一切還蒙在鼓裏，那纔可惜。」她輕輕低喟：「眞令人想不到。」

「及後怎樣？」

「及後王子貴見了愛麗絲和她談得十分快樂，清楚她這次赴約，除了她自己之外，任何人也不知情，於是便駕車和她到郊外吃海鮮，撥電話通知那三個同黨下手的。」

「實在太狠毒了，他們不是人，爲甚麼要謀殺她。」賀文恨恨連聲，咬牙切齒的問。

「你聽我說——據王子貴說，他們的原定計劃是不預算害愛麗絲的，對不起，請等等。」

不久，李玉梅再又抓起電話說：「對不起，我媽買菜回來了，待我再看一遍——」

「是的，他們原定的計劃是由王子貴伴着愛麗絲到郊游荒僻之處，那三個同黨蒙着面出來綁架，假如現場有人發覺，那王子貴便要大呼求救，但當時四週無人靜悄悄的，所以王子貴便沒有假裝高呼求救了。」

花鳥蟲魚集

神仙魚、胎生魚

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

弟有數問題，請教？

（一）神仙魚的繁殖法是怎樣？

（二）神仙魚最常見的疾病是什麼？

（三）胎生魚到生殖時，應否把雌雄隔離？怎樣才能繁殖得好？

（四）希望你能介紹一些有關魚類的書籍和在何處購買。

希望園叟先生能替我解決以上問題。

祝生活愉快

陳焯明敬上

七九年三月十七日

（答陳焯明讀者）神仙魚的繁殖法很容易，最好在一缸中先行養六條神仙魚，當牠們成熟之後，便會自行配對，找尋自己理想的對象然後霸佔缸的一角，若有別的魚侵入牠們的小天地，便會再變出擊，趕走入侵的魚，看見這樣的一對神仙魚的話，便把牠們雙雙兜離，另缸飼養，在缸中可以斜斜的放一塊石片，我曾經用過一塊磨平的缸磚頭，斜斜的放在缸的一角，神仙魚便會產卵其上，產卵後不必兜離，牠們會替卵進行孵化工作，直到卵子孵成小魚，至小魚能自由游動時才兜離雌雄魚，小魚餵以最幼細之水蚤便行。

只要缸水保持清潔，神仙魚很少會生病的。

胎生魚的繁殖方法比卵生魚更容易，因胎生魚一出娘胎便可以立刻游泳，不必像卵生魚一樣經過一段孵化過程，原因是胎生魚在母體裏已經進行孵化，成小魚之後才離開母體，所以，繁殖熱帶魚，以胎生魚最易，雌魚生產時不必雄魚在旁，產缸內應遍植西草，待小魚出世後有個躲藏之所，以防雌魚把牠們吃掉，小魚可餵以小水蚤，生長很快。

有關魚類的書籍，可到各大書店去找，我不逐一介紹了。

浪花集

珠珍克

魔鬼化身

「什麼要求？」盼盼問。

「我希望能夠再到去年情人節曾逗留過的地方。」

盼盼不禁猶疑不決，她的內心也希望能夠與彼德暢快地緊擁，但想到自己已成爲陳家婦，這樣做似對丈夫不忠，正在進退兩難之際，彼德隨續說：「我們又不是做越軌的事，算是給陳天賜知道也會原諒你的，況且從今以後，我返回老家，不再來香港的了。」

盼盼咬咬下唇，終於被說服了。

他們再次重遊舊地，有說不出的辛酸感慨，昔日卿卿我我，把臂同遊，無憂無慮，今日似有一道無形的牆，把兩人分隔開。盼盼有好些時候欲撲向彼德懷裏痛哭一場，讓他親吻着她的臉，讓他撫着她的秀髮。無奈今日自己的身份是陳天賜太太，如果她這樣做，爲天理良心所不容。

「去年的情人節，你曾到我的別墅去，短期內我準備把它賣去，今晚你會是這個別墅最後一個客人。」彼德說。

盼盼內心有說不出的感受，一方面能有多些時間與彼德相聚，另一方面又害怕與他單獨在一起，她恐怕情緒難以控制內心熾烈的情緒，腦子忽又彈起丈夫及父母的影子，他們倘若知道她跟彼德在一起，必定大爲失望及憤怒，那時候如何向他們解釋才好？

「盼盼，已經到了，下車吧！」彼德的聲音打破她的思潮。

「我真的要進去麼？」盼盼恍惚地說。

「進去坐一會也無妨，很快我會送你回去的！」

盼盼看來似不甚願意，雙腳卻自然地跟隨彼德的後面。

「咦！傭人放了假麼？」盼盼問道。

「我把他們辭退了，不久這屋子也會屬於另一個買主的了。」

「你怎知道我結了婚？而且搬到那裏？」

「我返回香港以後，打過電話給你，誰料金姐說你結了婚。」（三十二）

鐵石心腸

司馬紅

一七三三：變成網中魚

沙龍說：「金保羅，我可以走進房間裏看看嗎？」

他的房間是三條八股手的地方，即是金保羅用來捕捉殺手的地方，他們走進房裏，立刻看見一種奇怪的現象，本來是地氈的東西好像變成了魔術師一樣，把兩個人纏住，的確看來有如網中魚，數是有趣。

金保羅說：「這張地氈是我花了兩千元買來的，它就是捕捉殺手的最佳武器。我跟狄安娜同睡，她睡在外邊，我頭靠着牆壁那邊，殺手走進來，立刻放槍的話，先要把她殺死，所以他們一定要走近床邊，看清楚向被窩入睡的人是否我，那樣做就中計了，兩人踏腳上地氈，多走兩步，那張地氈就突然捲起來，把他們捲住發生痢痛，連手槍也捲住，我不必帶備手槍，也可以把他們捉住，看來他們已經無法作惡。」

沙龍聽了很高興，說：「金保羅，你眞的是神通廣大，我們快些把他們解開，看看二人是否有傷害，捉到一個活口比較捉到兩條屍體有用得多。」

金保羅跟他動手把地氈解開，那兩個人昏昏迷迷，好像受了重傷，根本上用來做陷阱的地氈捲住，不但有鐵網，而且有很厚的鋼絲在內。給那捲住，當然有問題，筋骨受傷亦非奇事。

人看見殺手這種情況，暗呼，立刻將兩人從地氈拉出來，放在地上，先行搜身，把兩管手槍的武器如手槍小刀之類繳出，跟着用繩子綑綁，儘可能把他們綁得結實一點。

最後，金保羅把一種叫做嗅鹽的東西，放在這兩人的鼻尖，呼吸到那種強烈的氣體，登時醒過來。

嗅鹽放在一個長身玻璃瓶之內，只要把瓶蓋拔開，就有一股非常強烈的酸性氣體透出，中人欲嘔，整個人刺激到失魂落魄，本來是暈的，甚至許會覺醒過來，任何一個運動會都會放着這種東西，有許多田徑選手昏迷之後，都是給嗅鹽救醒的。

遠行的人

史蒂走到牆角那裏，抬起頭來一望，與其說這是一間屋子，毋寧說它是一條船，因爲它的牆壁都是光滑的裝備，不過並沒有留出一個窗口來，史蒂和其他四名同伴把那裝修附近有什麼動靜，但卻發現一片寧靜。但是，他們心裏卻立刻湧起這個問題，那些宇宙人什麼時候再回來呢？

他們這五個人的生命，看來只有在那些宇宙人的愛惜中纔能夠保存了，在他們的身邊，那些宇宙人正在追蹤和屠殺，因爲他們找不到這些宇宙人的追蹤和屠殺的動機，不過循着他們的動作和聲音的調子，知道他們之間一定有些什麼不對，他們是在追殺和屠殺，那麼他們之間，顯然像我們地球人一樣，在任何一個集團裏面，都有着兩派不同的意見？爲了什麼而產生不同的意見呢？難道是爲了我們？

事實上，他們並沒有意見的原因，證明他們是在屠殺時，一直要流血，除非他們並沒有屠殺到流血，在損害上跟我們地球人完全不同，否則……對了，眼我們地球人的眼光去看，他們根本就不是「人」，地球上有些生物，在互相屠殺的時候，也不一定是流出了紅形形的血液的。

然後，史蒂一直沒有發表他的意見，他們開始詳看那個門口。

在這個門口的背後，會是一處什麼所在呢？他們沿着牆邊走過去，牆邊，都裝有一些機器，杜德立刻辨認出那是扇風機，純化水份機，蛋白質提煉器和一些發電機等諸如此類的東西，除了牆邊的小型發電機之外，和平時用途的機械相同，特別是那扇門更加精細，它的外形是正方形或者長方形的，它像一個蓄電的。

那是一個完全沒有窗子的房間，亮了燈的，杜德等人魚貫進去，那一扇門的前面，史蒂用他那雙附有特殊感測器的手在門邊摸索一會，知道了裏面有金屬的物體，然後，他決定了。

他便在其餘那四名同伴的疑惑的眼色裏，史蒂推開了那一扇門，走了進去，不過其餘的人跟在他背後，不及門而止，史蒂在裏面傾聽了一會，然後走回來，把那一扇門再張開一點。

這是21世紀

名雅

大漢英雄傳

滕甄

二十九：江南之行

那些頑童無賴之輩，給他的袖風打得東倒西歪，號聲震天，走的走，逃的逃，一霎時間，便已走了個乾淨。

于學忠搶出門外，見莊不烈呆呆的嬖氣，便道：「大哥，既然是賣劍尋者，咱們便追去。」

莊不烈道：「他輕功之佳，江湖上無人能望其項背，他一定要走，江湖上無人能趕得上。」

于學忠道：「他爲什麼要走呢？」

莊不烈嘆道：「這是因爲既然立主問題，當年咱們四大門派爭吵不休，他吃過我一掌，想是因此記恨在心，也未可知。」

于學忠道：「大哥，這翻白藥店很邪門，那夜又爲什麼不肯見我們？難道他們是惡賊陀呢？不，我該稱他賣劍尋者，他又爲什麼不肯見你呢？」

莊不烈搖頭道：「咱們既系四大門派，一不邪，無人不邪，行事怪僻，但求心之所好，便是殺人放火，也算閒事，人人如此，豈是他一人而已。」

于學忠心念一動，道：「那他那店是指教藥夜叉？」

莊不烈嘿嘿道：「自然是她，她是變媳婦，弄鬼，自稱藥夜叉，潛伏浙閩，又開了這間藥店，扮了個鬼神不像，但怎能瞞得過我？又怎能瞞得過賣劍尋者？」

于學忠恍然大悟，「御馬神尼是姓白的麼？」莊不烈點頭。

于學忠道：「她既姓白，她所管御的飛馬又叫翻羽，她這家藥店的名稱，倒也不是故意賣弄。」

莊不烈道：「不錯，我便由這古怪的店名推想，藥店又一定是她開的。」

于學忠道：「我要去告訴師妹去。」

莊不烈搖頭道：「不可，御馬神尼性情古怪，而且與本派血海深仇，你在未動服賈藥之前，千萬不可讓藥夜叉的身世，也不可把翻羽尼的身份告訴她。」

于學忠道：「是，大哥，你有御馬神尼把握麼？」莊不烈道：「說實的，我一點把握也沒有。」

于學忠急道：「那末怎辦？」

莊不烈道：「咱們便走着瞧，她一定會有什麼好處，如果對她順從的。」

于學忠道：「你這話是什麼意思？」

莊不烈嘆道：「難道你還不明白麼？」（六三七）

海戀

文：童華信　圖：楚子

九十八：儼然女主人

約翰歎息道：「離婚既然一時不容易，因此我便常到數壞中走走。」她瞪一眼身邊的玉蓮，晚風在吹，玉蓮的頭髮有些散亂，這更添嫵媚，約翰道：「所以，我認識了青蘿，也認識了你。」玉蓮聽到青蘿這個名字便不大舒服，冷冷的道：「不要提她。」

約翰笑道：「不提，不再提她。」玉蓮突然問道：「她近來怎樣？」約翰道：「我也沒有再見她。」玉蓮道：「我不相信。」約翰笑道：「我有空便與你在一起，如何還有時間去見她。」

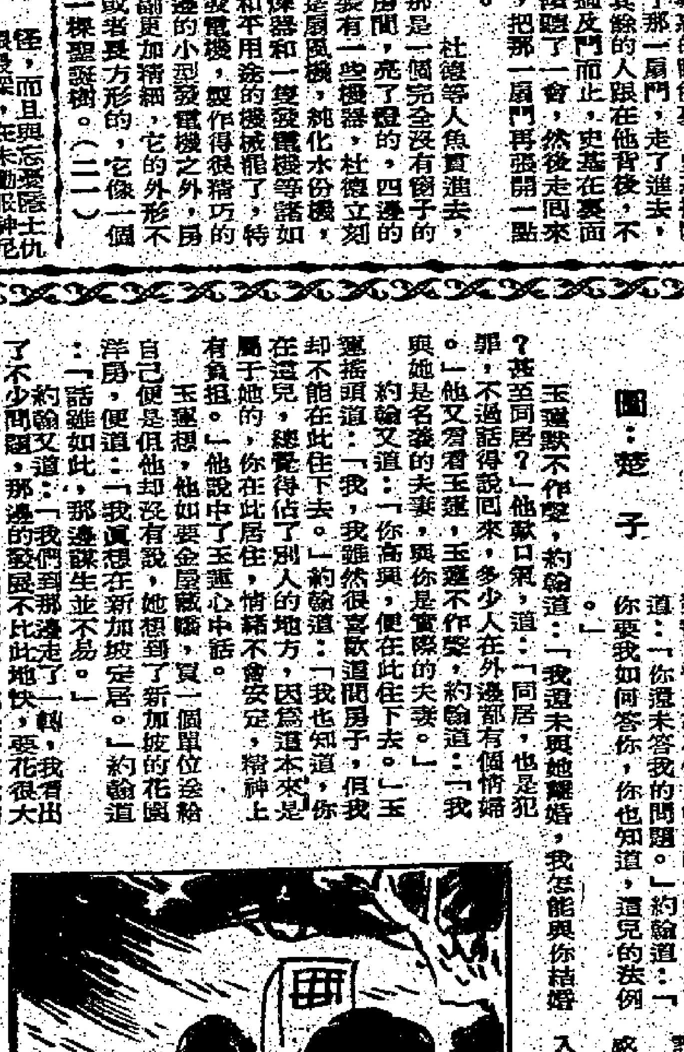
玉蓮笑了，道：「沒有騙我？」約翰道：「我可以發誓。」玉蓮道：「男人發誓，常是靠不住。」約翰也笑了。玉蓮道：「你還未答我的問題。」約翰道：「你要我如何答你，你也知道，這兒的法例。」

玉蓮默不作聲，約翰道：「我還未與她離婚，我怎能與你結婚？甚至同居？」他歎口氣，道：「同居，也是犯罪，不過話得說回來，多少人在外邊都有個情婦。」他又看看玉蓮，玉蓮不作聲，約翰道：「我與她是名義的夫妻，與你是實際的夫妻。」

約翰又道：「你高興，便在此住下去。」玉蓮搖頭道：「我，我雖然很喜歡這間房子，但我卻不能在此住下去。」約翰道：「我也知道，你在這兒，總覺得佔了別人的地方，因爲這本來是屬於她的，你在此居住，情緒不會安定，精神上有負擔。」他說中了玉蓮心中話。

玉蓮想，他如要金屋藏嬌，買一個單位送給自己便是，但他卻沒有說，她想到了新加坡的花園洋房，便道：「我真想在新加坡定居。」約翰道：「話雖如此，那邊謀生並不易。」

約翰又道：「我們到那邊走了一趟，那邊的發展不比此地快，要花很大的氣力才能打開局面，我在考慮，我是否有此需要？」



今天的約翰，手上有工廠，有洋行，又有旅遊公司，沒有一間不賺錢的，這總處生意，已把他的時間與精力消磨掉，何必再去別的地方開拳腳，打無把握之仗。約翰道：「我考慮了許多日子，這件事不行的，新加坡地方小，不能無限制的歡迎人家來定居，只是定居不行嗎？」約翰道：「如此看來，還是在這兒作久居之計了？」約翰道：「這兒也不錯呀，你看，每天都有那末多人走來的國籍，十分不易。」玉蓮道：「不在那邊做生意，那邊是郊區的路徑，一片幽靜，只見到遠處點點漁火，近處有汽車，甚至多過一輛，汽車過往的也不少，這是高等住宅區，那一家人沒事，出入應酬，便用豪華大房車。」

玉蓮道：「我不去澳門許久了。」約翰道：「假如你想去，我們去玩一兩天。」玉蓮道：「不，你去澳門，又要賭錢。」玉蓮搖頭道：「我不過說說而已。」約翰道：「那有這種事，你可以寸步不離。」

今夕不同昨夕，今夕她有家居的便裝，這使她有做了女主人的感覺。

這是很優妙的感覺，她覺得自己當真是成熟了，已不是一個新入世途的小姑娘，她可以做自己想做的事。

螢火點點

葉果

二〇八：再次成爲夫妻

莫厚喬、徐可、梅莉、小梅他們在婚姻註冊署外邊的走廊等候十五分鐘，有人喚他們去交註冊費，然後由註冊官主持儀式。

男女雙方在證書上簽名。

主婚人在證書上蓋個手指模。

證婚人在證書上簽名。

儀式完畢，結婚證書在男女方的手上，新郎新娘接過吻，他們掀開正式夫婦的生活第一頁。

徐可約了羅夢，芬芬一起在合署附近的酒家午宴，以示慶賀。當他們到達酒家，羅夢帶了春妮來，芬芬卻把爸爸李大方，哥哥KK拉了來。

該大酒家原來是李大方經營，他吩咐部長開了個房間，點了佳餚擺好張圓桌，還準備名酒，爲徐可，梅莉再婚慶賀一番。

當九個人分別在圓桌坐下來，徐可很感激也帶幾分難爲情地說：

「不好意思，要李先生和KK來參加我這個再婚午宴！我們，小孩子玩泥沙似的……」

「我們非來不可的。」李大方說：「芬芬把消息告訴我，我一定要和KK來。第一，以後我們拍片，彼此是事業合作者；第二，今後在電視台，我們也要合作無間；第三，過去長時間，徐可照顧小女我感激不盡。偶答謝，今日敬午茗，慶祝一雙新人，乾杯！」李大方說着舉起杯來。

坐在桌邊的人們都舉起杯來，說着：「乾杯！」

李大方吩咐部長上菜，徐可的再婚午宴開始。既是酒家老板親自點菜，當然色味香均皆。徐可說着多謝的話，他又說：

「因爲是再次結婚，有點難爲情，我們不想搞什麼儀式；我和梅莉商量過——等春節過後在家裏搞個自助餐會，請至愛親朋來敘敘，就算了！」

「很好。」李大方說：「我贊成不必鋪張。」

莫厚喬說：「老二，明天起，便是你在電視台放大假了。你眞會揀日再婚！」

徐可說：「後天，我和梅莉、小梅飛去加拿大，然後美國，玩一個月。」

羅夢笑嘻嘻：「老二，說你滑稽泰斗一點不錯，人家二人渡蜜月，你們卻三個人！」

莫厚喬打趣：「何止，是三個半人渡蜜月！」

大家都笑了。

Farallon Limited

旅遊業聯合主辦
服務及信心 薄利即多銷

逢星期六出發

$1,680 寶富島麗 **$1,790**

高雄芝麻城 八天豪華遊覽團

台灣環島 九天豪華遊覽團

節目安排 盡善盡美
超級豪華 特級享受

復活節期間只餘四月十四日
暢遊：高雄、澄清湖、佛光山、溪頭、日月潭、梨山、天祥、花蓮、烏來、石門水庫、陽明山、故宮等風景名勝，可節省三百餘公里舟車勞頓之苦。

復活節期間只餘四月十二及十三日
暢遊：台北、忠烈祠、陽明山、故宮、台中、八卦山、台南、澄清湖、佛光山、溪頭、日月潭、梨山、天祥、花蓮、烏來、文化城等名勝，並享受多晚夜總會。

富麗菲島 FLY FILIPINAS **$1,380**

富麗菲島特級貴賓團

足七天超值豪華行程

第一天 香港—馬尼拉—市區近郊（半島大酒店或同級五星大酒店）
第二天 文化村（菲島縮影）
第三天 馬尼拉—碧瑤（松園大酒店）
第四天 碧瑤—馬尼拉—蠔島樂園
第五天 蠔島—大谷地(火山湖)—海上賭場 (EDUARDO'S夜總會)
第六天 馬尼拉—百勝灘
第七天 馬尼拉—香港

出發日期
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
10月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
11月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
12月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日

菲島觀光 VIEW FILIPINAS **$1,090**

菲島觀光七天團

第一天 香港—馬尼拉（奧丹尼酒店或同級酒店）
第二天 馬尼拉市郊—大雅台市
第三天 馬尼拉—碧瑤—（碧瑤百樂酒店）
第四天 碧瑤—馬尼拉—（奧丹尼酒店.）
第五天 馬尼拉—百勝灘
第六天 文化村（菲島縮影）
第七天 馬尼拉—香港

請向下列各大旅行社報名查詢

俊勝 企業旅遊有限公司 3-698688（三線）
菲律賓（碧瑤） 復活節特別加班 酬賓團$1090 4月8日 豪華團$1380 4月14日（來回乘搭DC-8型豪華噴射客機）
馬星泰十一天團$3390 4月13,27
日本本州七天團$2980 4月6,20
本州七天豪華團$3150 4月13
南北九州七天團$3180 4月8,13,22
台灣九天豪華團$1780 逢週末出發
泰國六天豪華團$1690 逢週末出發
韓國福岡六天團$1990 逢週五出發
韓日八天豪華團$3180 逢週五出發
九龍彌敦道86號安樂大廈十一樓C座

四達旅行社 3-678077 3-678078 3-680826 3-678354
菲律賓七天	$1350	4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29 5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
台灣九天	$1850	4月7,14,21,28 5月5,12,19,26
曼谷芭堤雅六天	$1690	4月7,11,20,21,27,28 5月1,5,8,12,15,19,22,26,29
韓國四天	$1790	4月6,12,13,14,20,27 5月4,11,18,25
日本本州七天	$2980	4月6,13,14,20 5月11,25
韓日八天	$3180	4月6,12,13,14,20,27 5月4,11,18,25
馬星七天	$2790	4月12,13,27 5月11,25

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場34號

假日遊踪
日本 特選賞櫻團 3月24日—4月14日
本洲七天豪華團$3150
3月24日 4月7,12,13,14,28日 5月12,26日 6月9,23日 7月7,21,28日
請電各大旅行社索取精美章程
香港：229444 444007 243131 451130 434133
九龍：675013 689291 695545 660999 306119

旅運佳旅遊公司 TEL：5-739228-9
泰國	台灣	菲律賓
復活節豪華團	復活節渡假團	復活節豪華團
六天$1660	七天$1350 八天$1420 九天$1490	七天$1380 酬賓團 七天$1090
逢星期六出發	逢星期六出發	每週多班出發

香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

榮泰 總行：旺角彌敦道729號地下 3-944255 5-211223 中環：皇后大道中友聯銀行大廈商場
為慶祝本公司創業七週年暨增設中環分行開幕誌慶
特價優待貴賓凡參加本公司旅遊團
先減$100 再送$100
詳情請駕臨本公司查詢 機會難逢，勿失良機

健的旅業
5-255388 3-662668 3-662626
菲律賓 七天豪華團$1380 七天觀光團$1090
4月2,8,10,12,14,16,20,22,26,28, 5月2,4,6,8,10,14,16,20,22,26 復活節六天加班團4月11,12
台灣 九天豪華團$1790 華航一路發八天團$1680
泰國 六天$1680 五天$1590
美加超級豪華遊$3990 $6490
中環遮打道太子大廈1601至5室・尖沙咀星光行1122室

多明尼加旅運公司 電話5-772013 5-798531
代辦移民多明尼加
dta 代售各地機票
富麗旅行團
軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

PENTAGON TRAVEL SERVICE 五角旅行社
菲島$1090 $1380 台灣$1530 $1690 曼谷芭堤雅$1690 日韓$3080 星馬$2790 代售各地機票
PTS
香港中環李寶椿大廈430室
5-440100 5-441223

星輝 3-309385-6 9AM-8PM假日照常
菲律賓$1250 碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華噴射客機，飛機來回碧瑤，遍遊：碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭場
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
復活節六天加開4月11,12,13,14
曼谷七天豪華團 $1650
九龍彌敦道343-9號永安置業大廈1606室

FTL 富諾旅運有限公司 H433384
曼谷芭堤雅豪華團 八天$1690 七天$1630 六天$1590 逢六、日出發 新增桂河橋及金龍仙洞 復活節加班
台灣環島豪華團 九天$1730 七天$1530 遍遊芝麻城、阿里山、墾丁、溪頭、雙程內陸機往花蓮。逢一、六出發，特快台証$120
菲律賓特級豪華團七天 $1380 $1690
韓日八天豪華團 $3080
日本本州七天$3050 九州七天$3180
星馬泰十二天$3350 星馬八天$2790
德輔道中130號大生銀行大廈501室

哥頓旅運有限公司 5-446277 5-446955 香港李寶椿大廈1215-6室
＊本公司成立五週年＊信譽可靠＊
台灣九天豪華$1750
專辦泰証、台証、特平美加英機票
泰國六天好運團$1690
逢星期六出發，復活節，餘13位，報名從速 加開四天$1450 餘14位，早機去，晚機返 乳豬席，夜總會，專人領隊，保証滿意

新力 3-934161 3-969612 旺角彌敦道655號胡社生行1112室
英航歐遊團 華籍領隊，精心策劃 連機票$6989起
美加豪華團 遊埠探親，節目豐富 多款精美行程表，歡迎取閱
曼谷芭堤雅 六天$1670逢星期六出發 復活節加班4月11只辦一團
台灣特選團 七天$1490復活節4月12 台北 四日三晚包早餐住宿$760 天天均可出發
代辦各國簽証 機票

主恩團 K859338 K889002 H787374
每週菲七天$1290 豪台九天$1450 華泰六天$1600 國韓五天$1700
青年五天$888 泰馬星九天$2650 美加十五天$6500
母親節台灣菲島 敬老團 五天$950 七天$1090
本港旅遊每週不同$20 包車費聚餐
九龍旺角豉油街（?）

春風得意
日韓台	日韓	日本	日台	韓台	韓國
十天$3880	八天$3380	七天$3090	八天$3250	六天$2590	四天$1780

3月25日 4月10,12,13,14,24,26日 5月10,24日 6月7,14,24日 7月12,26,28日
請電各大旅行社索取精美章程
香港：230456 246196 265133 447137 739228
九龍：660266 660679 679161 682649 940237

喜樂旅遊 5-233181 5-233182 5-233183
曼谷芭堤雅 六天$1590 逢星期六出發
代辦泰證、台證、代售各地機票
馬星泰十二天$3350 台灣九天$1690
馬星八天$2790 七天$1490
香港中環皇后大道中36號興瑋大廈606A室

康年 新電話：5257148—40 5224765夜假5469957
菲律賓·碧瑤·蠔島七天特價
暢遊：馬尼拉市區名勝、海上賭場、文化村、百勝灘瀑布、火山湖、艾蘭廸、夏宮、三晚夜總會、住宿半島酒店
曼谷芭堤雅＊古城六天及七天 富麗豪華團 $1650 復活節天天出發
暢遊：著名佛寺、水上市場、玫瑰花園、泰村表演、鱷魚湖、大皇宮、古城、泰國縮影，兩晚芭堤雅、珊瑚島，多晚夜總會，住凱悅及假日大酒店 逢星期二、四、六及日出發
香港辦事處＊大道中14號大夏行809室（電梯按8）

順景旅行社有限公司 5-763344-5 5-763969
復活節加班團，免收簽証費
台灣七天九天豪華團 $1580 $1790 4月12,13,14日
曼谷六天渡假團$1690 4月12,13日
星馬泰南國風光十二天 $3350
夏威夷七天逍遙遊$3400 星期三、六、日出發
日本本州九州豪華團 $3180 4月13,15,21日 $3280 5月12,20,27日
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號金聯商業中心1401室

環球通運（香港）有限公司 3-681295-6
台灣豪華團 九天$1790 八天$1690 七天$1590 逢六星期出發
菲律賓 七天豪華貴賓團$1380 七天觀光團$1090
出發日期以上列為準
泰國六日遊$1590 逢星期五出發
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦321室

康樂旅運公司 3-686482 3-674553
台灣精選豪華遊七、八、九天逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅豪華團六、七天逢星期六、日出發
韓國華克山莊貴賓團四天逢星期六出發
韓日特選豪華遊八天 逢星期六出發
日本本洲及九洲豪華團七天逢星期五出發
馬、星、泰豪華團七天、十一天逢星期五出發
菲律賓豪華貴賓團及普通團七天 出發日期以上列為準
美、加、東西岸及歐洲遊覽團每月均有團出發
代辦各國簽証 代售各地機票
九龍彌敦道100號東英大廈三樓商場205室

萬事得 MASTER TOUR 5-777609 5-777268 5-258202
本團為有鑑賞高級人士而舉辦
泰國假期 六天$1690 七天$1790
ROYAL CLIFF CHAVALIT
復活節加班 4月10,11,13,14日
本公司為每團友免費購買旅遊保險
代辦各國簽證・代售各地機票
銅鑼灣怡和街9號爵士商場大廈1606室
香港中環康樂大廈2714-2719室

康泰 大道中70號建宇佛大廈10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 環島阿里山九天$1780 逢週一六出發七天$1580
乘搭華航早機去晚機返，住圓山等一流大酒店，雙程內陸機 復活節4月7,9,12,13,14,16日
曼谷桂河橋芭堤雅七天$1690
乘搭華航747豪華客機午機去晚機返，足七天 增遊桂河橋，大成佛寺，鐘乳石洞，遊停紀念當園等行程
其他行程・人有我有
住宿：一晚桂河橋最新大酒店，兩晚芭堤雅假日酒店，四晚夜總會，獨家主辦
逢週日出發 4月7,8,10,11,13,15,16,17日

ots 海外旅遊 5-246196 5-233847 5-233912
寶富島麗 高雄芝麻城 八天豪華遊覽 逢星期六出發
FLY FILIPINAS 菲島特級貴賓團 五星大酒店 食住一流 出發日期參閱上列廣告
復活節期內特價酬賓，贈送現金禮券150元
香港皇后大道中35號萬宜大廈603室

利華旅運
清邁 曼谷芭堤雅
七天$1750 五天$1590
全港最平，三晚夜總會
逢星期一出發 3月26日特價酬賓$1650
住宿：第一、清燕、芭堤雅假日大酒店
復活節加班：4月2,8,9,11,12,13,16日
台北四天自由團$650 台証$120
菲律賓七天特價$1250 每週三團出發
台灣、阿里山九天$1780逢週六乘華航
旺角彌敦道636號銀行中心大廈905室3-306331-4

震邦國際旅遊服務公司 3-699395；3-699396
震邦菲律賓七天豪華團$1190
震邦芭堤雅六天復活團$1590
震邦台灣七天渡假團 $1490
逢週六、日出發，復活節加班：4月10,13,14,15日
佳節期近，勢必擠擁，不想露宿街頭，報名從速！
尖沙咀漢口道38-40號漢口大廈四樓

博覽 5-434133 5-434134 5-438871
菲律賓七天貴賓團$1190
兩程內陸飛機來回碧瑤 遍遊馬尼拉名勝，住宿一流大酒店，多晚夜總會，豐富膳食中菜為主 每週共五團出發
曼谷 芭堤雅・古城・鱷魚潭 七天$1590
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭等名勝，五次高級夜總會，兩晚芭堤雅住假日等一流大酒店。
逢週二、四、六、日出發 4月8,10,12,13,14,15,17日
香港德輔道中李寶椿大廈421室

百樂 5-444007至444000 香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
曼谷 桂河橋、芭堤雅 八天$1680
獨家直接主辦
桂河橋憑弔大戰遺蹟 芭堤雅觀賞海底珊瑚 曼谷市暢遊佛國風光 一流大酒店安排妥善
逢星期日出發 四月11加開八天團 復活節加開七天團 4月10,14,17日
台灣九天貴賓團$1630 逢週六出發
菲律賓碧瑤七天 每週兩團 特價優待

雅信旅遊 ☎：3-817220 3-807618
$1350 富麗菲島七天豪華團 2月3、4、10、16、17、22、24、28日
台灣芝蔴城阿里山七、九天團 九天：$1780 七天：$1580 四天：$1090 出發日期：逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅古城六天豪華團 $1630 逢星期日出發
九龍彌敦道760號中僑大廈（即大大公司樓上）7樓26室

康達 3-852667 3-855060
歐洲 十五天$6600
美加 十天$5400
夏威夷 七天$3400
菲島七天$1380
菲島觀光$1090
台灣九天$1700
寶島觀光$1300
清邁芭堤雅$1690
泰桂河橋$1650
星馬七天$2750
日韓八天$3250
日本七天$3150
協辦各國簽証 代售各地機票
行程由各大航空公司贊助，保證出發，收費合理有保證
彌敦道343號永安置業大廈1503室

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-765017 5-765035 5-776685 假日11AM-6PM
韓國四天豪華團 $1788 逢星期六出發
日航九州七天 $3188 4月8,13,22日
台灣九天豪華團 $1488 逢星期六出發
馬星泰九天豪華團 $2888 4月4,10,13日
曼谷・桂河橋・芭堤雅 $1688 特別加開 4月7日乘泰航早機 4月12、13日乘泰航・獨家主辦
特平歐美機票、各地簽証、代辦工廠、社團旅行團 優悠旅行團香港報名處
銅鑼灣怡和街9號爵士商場大廈1407室

永達・泰國・遊 5-266791-4 3-679161-4 3-660249-0
芭堤雅／曼谷豪華渡假團 六天$1580 七天$1599
桂河橋／曼谷／芭堤雅豪華團七天$1599
清邁／曼谷／芭堤雅豪華團七天$1850

台灣
阿里山·墾丁·溪頭
七天 $1490 九天 $1690
兩程內陸飛機往返花蓮
成本全港最高·行程全港最靚
暢遊：阿里山、芝麻城、梨山、墾丁公園、溪頭等環島遊。膳食一流，住圓山及希爾頓等一流大酒店。乘日航，早機去晚機返。
逢星期六、日出發 4月13,14
持証參加者，減收100元

台灣
阿里山·溪頭·芝麻城(特價)
七天 $1250 九天 $1390
暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山，溪頭等。環島遊，豪華團之膳食。乘日航，早機去，晚機返
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤(蠔島)七天
~~$1350~~ $1190
雙程內陸飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉、火山湖、蠔島、艾爾廸渡假勝地、百勝灘、文化村等名勝。四晚夜總會，住花園、新松園及夏宮等大酒店。
4月4,8,11,12,17,20,23,26,29
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28

5-434133
5-434134 5-434135
5-438871
博覽旅遊公司
德輔道中李寶椿大廈
421室

曼谷
芭堤雅(古城)
六天 $1490 七天 $1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日等一流大酒店。
逢星期二、四、六、日出發
特別加開：泰航六天 $1590
復活節加開：
4月8,10,12,13,14,15,17日

日本
七天 $2990
遊東京名勝、日光、富士山、名古屋、大阪、奈良。欣賞美加多晚夜總會，一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。
乘日航747班機出發
回程可停台北。
4月5,7,12,13,14,19,26,28

韓 日
八天 $3080
暢遊漢城名勝華克山莊等。及東京富士山，京都，名古屋，奈良。住宿：漢城凱悅，華克山莊，東京京王，山中湖大酒店。 膳食一流
回程可停台北，逢星期六出發
韓 國
漢城華克山莊
四天 $1690
乘大韓空中巴士客機直飛漢城，遍遊漢城名勝，膳食一流，節目精彩，住凱悅及華克山莊等大酒店。 回程可停台北。
逢星期五、六出發

TRANS INTERNATIONAL AIRLINES
乘搭 DC-10豪華客機
美國與加拿大
特廉機票
往溫哥華,三藩市,羅省 往芝加哥,紐約,多倫多
$1,250. $1,650
(逢星期三、五出發)
·原機直達美國各站(中途不停台北、東京及檀香山)
·本公司有免費巴士接送往返溫哥華或多倫多市中心區
請與本公司或各大旅行社洽詢

免費
旅遊手册 電詢即寄
爲閣下節省大量金錢與時間

歐洲
特廉機票
經濟快捷
$1,740
(逢星期一、二、三、四出發)
·乘搭747豪華客機
·回程可自由停留星加坡

包四 桃海 **四季風旅行社** 提倡旅遊大衆化 中環國際大廈2204室 ＊票務部5-451094＊旅遊部：5-432277

中華之光
美國西岸十一天
$5,990
暢遊檀香山，羅省，環球片場，荷李活影城，廸斯尼樂園，三藩市及新增有細賭場之稱之利挪來市新MGM賭場
特點：
1.乘坐中華航空公司747SP豪華客機，機票有效期一年
2.回程可停留夏威夷、東京、台北或直達香港
3月15,29日 4月12,1?日

台 灣
中華之光(A組)
阿里山足八天
$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去·晚機返·足8天(逢星期日出發)
復活節加班 4月13,14日
中華之光(B組)
阿里山·墾丁
南北環島八天 $1,690
香港直飛高雄，由南至北
可免舟車勞頓之苦
3月10,24日
復活節加班 4月13,14,28日

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
$1,190
3月29日,4月4,10,16,22,28日
飛機來回碧瑤
住宿馬尼拉花園·新松大酒店

馬來西亞
七天豪華遊覽團
$2,350
遍遊檳城、怡保、雲頂高原、金馬崙高原、吉隆坡
3月11,25日
4月8,10,22日

曼谷五星
芭堤雅古城六天遊
$1,650
(逢星期五出發)
復活節加班
4月12,14日

紐西蘭10天	$6,850
澳洲紐西蘭14天	$8,990
泰馬星12天	$3,490
馬星8天	$2,890
韓國阿里郎4天	$1,690
日本本洲6天	$2,890

5-444007
至444000
百樂旅運有限公司
香港中區德輔道中121號
周大福商業大厦9字樓
(中區消防局側)

曼谷(桂河橋·芭堤雅)
八天貴賓團$ 1680
獨家直接主辦·全程高級享受
一晚桂河橋，憑弔大戰遺跡
二晚芭堤雅，觀賞海底珊瑚
四晚曼谷市，遍遊佛國風光
全程大酒店，節目安排妥善
逢星期日出發，專人領隊
4月11日加開八天團$ 1750
復活節加開七天團$ 1590
4月10,12,14,17日

台灣
阿里山·溪頭·芝麻城
九天$1630
遊賞足九天，全程最高級享受
住宿首冠全台之希爾頓及圓山新館
逢星期六出發
復活節加開
4月12,13,14日

菲律賓
碧瑤·百勝灘·蠔島
七天$1250
內陸航機往碧瑤，節目豐富多姿
全程五星級大酒店，多次高級夜總會
每星期共兩團出發
復活節加開
4月11,12,13,14日

韓國
板門店·漢城·華克山
五天$1850
暢遊漢城市、民俗村、自然農園
南北韓分界之板門店、華克山莊
逢星期五出發
復活節加開
4月13,14日

康誠旅遊 5-220069-0 5-210189-0 3-846065-8
菲島友誼 菲律賓七天豪華團 $1350
暢遊馬尼拉名勝、文化村、海上賭場、碧瑤、蠔島及百勝灘等。行程包括多晚不同夜總會，並有自由活動時間，各團友可往購物、探親或各項體育活動。
本團特點：＊香港一馬尼拉來回採用豪華波音707客機＊住宿著名假日大酒店、蠔島樂園及碧瑤高台大酒店＊專人領隊，行程全新安排，服務週到。
出發日期：4月2,8,14,20,26日 5月2,8,14,20,26日
復活節增辦 4月11,12日六天團 $1450
總行：香港德輔道中廖創興銀行大厦1301室
分行：九龍彌敦道636號銀行中心1211室

台 灣
七天豪華團 $1590
九天豪華團 $1750
住宿：圓山大飯店、希爾頓及阿里山賓館
多晚不同夜總會。
(逢星期六出發)

泰星馬
超級團 十二天 $3300 八天 $2750
暢遊三國名城，雲頂高原及芭堤雅等勝地
多晚不同夜總會。
4月12,13,14,21日
5月12,26日

曼 谷
芭堤雅古城六天遊
$1750
暢遊佛寺、水上市場、玫瑰花園、古城、鱷魚潭及珊瑚島。
住宿：納萊大酒店、假日大酒店。
逢星期六出發

日本本州
七天豪華團
$3150
暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。
住宿：新宿太子酒店、山中湖及新阪急大酒店。
4月7,12,14,28日

韓 國
漢城華克山莊
$1850
暢遊文俗村、自然農場、景福宮、南山、北岳、天路及板門店等。
住宿：東急及華克山莊大酒店。
逢星期五出發

大韓美加
十四天超値豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
$8390
出發日期：7月21日 8月4,18日

英航歐遊團
十五天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。
4月13,26 5月18,31 $6989

夏威夷
檀香山
七天環島豪華遊
$3950
逢星期六出發

美國西岸
十天豪華團
$5989
出發日期：5月31日 6月14,28日 7月5,12,19日

代理世界各地
機票酒店及簽証

菲島復活節六天豪華團
出發日期：四月七，十，十一，十二日 收費：$1,250(成人) $1,150(小童)
第一天：香港一馬尼拉
第二天：馬尼拉一大高地一蠔島一市內及近郊遊覽
第三天：馬尼拉一碧瑤
第四天：碧瑤一馬尼拉一海上賭場
第五天：馬尼拉一百勝灘
第六天：馬尼拉一文化村一香港

SPL STERLING Deluxe SUPER DC 8

六大機構聯合贊助
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS INC.
HYATT REGENCY,MANILA
MANILA PENINSULA HOTEL
TERRACES PLAZA HOTEL
PHILIPPINE PLAZA HOTEL
GAINHILL AIR TRAVEL LTD.

查詢及報名請聯絡下列各大旅行社

Kangaroo Travel club 3-672820·666132	快達旅運公司 3-664343·660009	泰平旅運有限公司 3-699285-7	有利旅遊貿易公司 5-440061·440071	國寶旅遊公司 5-238988·246341	榮泰旅遊公司 3-944255·211223
捷運旅業 3-695306-7	張雄旅運有限公司 3-695333	佳麗安旅運有限公司 5-254549·254540	航運旅遊貿易公司 5-258948·257945	順威旅運公司 3-967828	視佳香港旅遊服務 3-957780
金利旅業有限公司 3-660266-7	高朋旅運有限公司 5-261151	新世界旅運社 5-435419·434488-0	雅德旅運公司 5-447736-9	美耀旅業公司 3-851096-9	順景旅行社 5-763344-5
司諾旅遊公司 3-696729·678734	明富旅遊企業有限公司 3-668272-3	金龍旅運有限公司 5-431255	安全旅運社 5-222822·222851	康達旅遊公司 3-852667·855060	錦郵旅行社有限公司 5-260394
高雅旅運 3-663347-8	怡樂遊覽社 3-680022·682727	恒達旅遊公司 5-265789-0	大利旅行社 5-234580	山友行 3-802761	富達旅運社 5-437720·448336

$1290
菲律賓七天豪華團
暢遊馬尼拉名勝古蹟，百勝灘、大高地(火山湖)，蠔島樂園、文化村、豪華賭場，多晚精采夜總會，住宿五星豪華大酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等，乘豪華波音707客機依時出發。
出發日期：4月4,7,10,14,16,21,22,28.
5月4,5,10,12,16,19,22.
本團由五大機構聯合贊助
Manila Midtown RAMADA Hotel
PINES HOTEL
Manila Garden Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
Air Manila Incorporation AMI

Fiesta Filipina

菲律賓海陸空七天$ 1490
將在六月初隆重推出
歡迎致電查詢

豪華郵船
"森林女神號"

曼谷桂河橋、芭堤雅七天豪華團$ 1690
暢遊佛寺、古城、鱷魚潭、水上市場、舊皇宮、珊瑚島、玉佛寺、雲石寺、玫瑰花園泰村，桂河橋、大成佛統、桂林鐘乳佛洞、戰俘紀念墓園。兩晚芭堤雅、多晚夜總會，住第一大酒店，逢星期六出發。
台灣阿里山溪頭九天豪華團$ 1690
暢遊寶島各地風光及名勝、節目安排保證盡善盡美，多晚夜總會，住宿圓山等一流大酒店，逢星期六出發。
SUPER TRAVEL & TOURS LTD. 超鵬旅行社有限公司
九龍尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大厦805-6室 電話：3-671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61—65號香港華人銀行大厦1603A室(電梯按16字)電話：5-266681-4

遊菲島·星晨好
菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1290

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏連娜海灘、艾爾廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機·獨立成團,依時出發。
出發日期： 4月17,20,23,26,29
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
復活節增辦 4月11,12日六天團
星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
九龍幷無分社，敬請留意
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0 249786, 249622, 266498-0

曼谷(古城)芭堤雅
七天超級團·團團獨立
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納莱大酒店。
逢星期六、日出發
$ 1690

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住圓山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店，專人領隊，一流節目。
逢星期六、日依時出發
特別優待，持証參加者，可獲減收100元
$ 1830
復活節 4月13 獨立團

韓國四天超級豪華團
暢遊漢城名勝，民俗村，自然農場，仁川，華克山莊，嘗試人參燉雞，住宿豪華大酒店。回程機票可停台北。
逢星期六依時出發。
加開4月13獨立團 特價$1,790
韓國五天
逢星期五 $ 1850

日本本州七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。
$ 3190
4月6,12,13,14,20,27日
4月12日獨立團

日航特選
15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
出發日期：4月21 5月26日

韓日本州
八天豪華旅遊團
行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛、市內觀光及韓國市內觀光板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店
逢星期六出發 $ 3350
4月7,14,21,28日
5月5,12,19,26日

日本九州特選
七天豪華遊
行程包括:鹿兒島，霧島溫泉，指宿，櫻島活火山，長崎島，宮崎，別府，阿蘇火山，熊本，雲仙，福岡。
成人 $3,290 小童 $2,790
4月13,27日

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。 $ 3390
4月12日獨立團
馬星七天超級團
$ 2790
4月13,27日 5月11,25日

英航假期
15天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價 $6989
4月13日 5月18日
21天歡樂歐遊團
暢遊英國，法國，瑞士，意大利，奧國，德國，荷蘭。
$8,880起 4月14日 5月19日

大韓美加
14天超値豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
特價$6,890
美國西岸十天豪華團
特價 $6,450
美加東西岸十七天觀光團
特價 $8,390
4月21 5月19日

F.4溫習輔導計劃
國際文化協會教育部：文理專修班
F3—F5 英文 數學 物理 化學
由經驗豐富教師根據會考範圍編排的溫習計劃即將開課。限額30名 報名：彌敦道五百號七樓（麥當奴酒樓斜對面）
電：⑧—一八五六五八九 ⑧—一八五六五九三

VICTORIA 補習中心
四月份F3—F4新書數特別班由現任經驗教師負責精補
開課日期：14—4—1979
截止報名日期：12—4—1979
請於午後2—9時電⑤—720626或前往洛克道國家大廈406室報名
（名額有限（12位）報名從速）

小學補習

教師

師範華仁

補習80

街坊補習

最短時間

聖心

工科碩士

經驗補習

勤精專數

200元補習

精補數理

官塘補習

補習

港大專業再獲港大教育文憑兼教學法優異獎 廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理
精教任何F.4升F.5生及自修者
1979 會考優異英數 速成
★親教當面改正作文及全部文法擬GE 題★
早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$60
K807051 H708040 葉氏權威英文中心

79會考5星期總溫習（香港學生輔導中心教育組主辦）
★特設F．4補充課程——招收80會考進修班——
ENG． PHY． CHEM． MATHS
報名：彌敦道六一壹號萬能大廈一五〇一B室（15字）大元公司對面
⑧—311866（十時至七時半）（額滿即止）

會考英文專修中心
主辦
①試前總複習及模擬測驗（所有會考資料精華一個月內授畢四月初開課）
②F.4英文補習班（範圍包括撮文，理解，寫作等）
詳請請電3—8 5 3 8 7 2或12—2 2 3 3 3 7 查詢

經驗教師

理工建築

教師補習

專補會考

港大二年

紅磡補習

電子廠房出售
柴灣區勞工充足全層面積11,200尺全新裝修完善電氣設備獨立冷氣膠地板擴張搬遷出讓一個月內交吉售一百九十萬可分期有意請電H246165黃小姐上午十時至晚六時

藍牛布廉

飛歌冷氣

紗子機讓

打字機大平賣
BROTHER 手提 $158
ADLER $168
OLYMPIA 座檯 $680
電機 $750起
買賣修理舊機可換新機
香港文儀器材行K—962903
旺角老街54號五樓（先施對面）

急讓 染廠器材

夜冷雨衣

彩色電視

小型遊艇

鋼琴廉讓

影印機讓

鋼琴千九元讓 K659766

出讓物件

★優異聘才★ 中小教學
小組及個別輔導針對學生疑難著重分析練習及早完習經驗導師悉心指導矯正錯誤注重個別弱點★⑧三〇〇六一室

香港大學社會科學生英文補習

夜冷 玩具塑膠廠
大批跳傘飛機玩具新款3安培明4安膠罐全自動塑膠機吸氣機水泵鑽床風泵牛角扇抽氣扇窗口冷氣機大帮製成及半製成品打喼釘工作枱文件櫃鋼字枱椅傢俬什物生財工具大平賣荃灣馬角街2至6號華興工業大廈11字樓D座電話⑫2081 01（由楊屋道橫龍街入）

原裝鋼琴

書局結束

金銀幣讓

冷氣讓

影印機廉讓

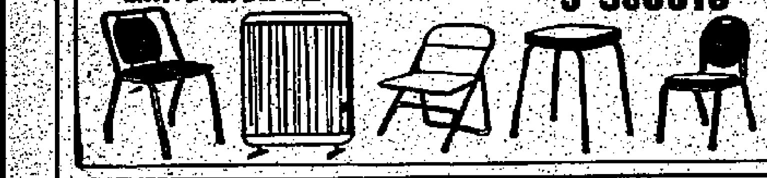
夜冷酒家用具
大批不銹鋼摺椅柚木几仔
柚木檯各種壁飾牛角扇吊扇古玩瓷器三、四十呎佳士拿五十四新式開利冷氣機雪櫃鋁屏門窗口機不銹鋼廚房用具肉食櫃傢俬什物生財器具歡迎參觀
旺角西洋菜街22號山東街橫門及二樓洽

夜冷毛衫廠
大帮名廠8-10針毛衫、3-12針手織機、打毛機、照衫燈、4000—6000火士點爐、熨斗、大批新裝毛衫、毛料線球膠袋打字機、計數機、新款寫字枱椅文件櫃冷氣機牛角扇吊扇抽氣扇大批新光管工作枱櫈及一切生財工具限日沽清。九龍土瓜灣木廠街五號金賜大廈四字樓A座

3-D 西班牙 "ANAYAK"
仿型雙頭鑼床，全新，適合塑膠玩具，日用品等廉讓請3—444142楊先生

夜冷五金 工藝廠
大帮8000磅4500—2200—1800—1200—800磅立德立信啤機燒焊機手啤牛角抽氣扇鑽機啤牙機大風泵大帮公模半製成品五金什物官塘興業街九號同利工業大廈八字樓即鴻圖道口對面

一鴻製造廠 電話：3-938050 3-936613
深水埗荔枝角道一四一號



本廠精誠出品酒樓餐廳會所電鍍不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

打字機
專營買賣精工修理
舊機保用舊可換新
中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司
日H437326 夜H517834

商業

結業酒家平沽
雞尾個100四大冷氣機、飛哥牌窗口冷氣機、雙至大門肉食櫃、全鋼汽水櫃、熱茶櫃、點心車、打蛋機、焗爐、大帮麻雀枱椅圓枱面、銀皮用具、水晶吊燈、壁燈、不銹鋼廚房用具、磁器杯碗碟及一切生財用具——限日沽清——
軒尼詩道二七五至二八五號即高雅酒家洽

茶餐店頂飯
可營業九作店有牌五合任何九電平頂三：K類洽四或飲四合食

本港針織機出讓
有若干本港羅紋及雙面針織機出讓，價錢相宜，有意請電：3—7430211何先生洽

夜冷酒家平沽
大批椅扇20部冷氣機六機 三閘利○冷○凍肉櫃用具食水 門廚明車房熱用 汽水櫃雀枱 器吊燈麻將 屏門工具迎參 財工具日生枱 沽清 觀德付道西二號地下

3-319095 3-317085
永聯旅遊 企業有限公司
代理：各國機票各地旅遊
專辦：留加升學
彌敦道442號閣樓

包辦包銷 包退貨
台灣
合法百貨可賺機票
世界各地機票簽證
特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑧233847澳門87268

美國	1150	英國	1400	溫哥華	1250	台北	520
紐約	1500	巴黎	1700	多倫多	1550	東京	1050
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1380
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	350	曼谷	900

旅遊

華僑日報 分類廣告 大放廉價

會考必讀

買賣書籍

會計學

書報

真光 水晶地板 清潔打臘 3-783141 3-789531

華僑日報 分類廣告 效果大

特平機票
英美加包機．泰證特快 $100
（專人協辦英國．澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑧443066⑤441531
平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行李外
成功旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

永威旅運 3-857118-9 假日照常

菲律賓	七天豪華團	$1,290
台灣	豪華 九天	$1,780
	七天	$1,320
	★天天均可出發	
曼谷	六天	$1,640
	七天	$1,680
韓日	八天	$3,080
星馬泰	七天	$2,750
	十天	$3,190

代辦各國簽證 代售各國機票
九龍旺角彌敦道608號 總統商業大廈1304A室

台灣豪華團	九天	1830
清邁芭堤雅	八天	1950
菲航假期	六天	1290
星航歐遊團	十五天	7890

★國內各地旅遊服務
★各國簽證廉價機票
★離港手續歡迎查詢
可發旅運 3-856199-0

旅遊介紹專欄廣告
七寸位：限排兩格高
每天收費六十元
不折不扣上期收費
每日下午五時截稿
方便讀者 選擇旅遊

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊．澳門旅遊
台灣旅遊．日本旅遊
韓國旅遊．泰國旅遊
星馬旅遊．菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

CI泰國簽證$200
專辦個人旅遊探親綠印者均可
代辦 居港或延期各地平機票 台證 特快入台證 9天辦妥130 中華民國護照$180
美加澳洲 英法歐洲星馬菲日韓紐西蘭中東南美快證
非港出世居港五年綠化入籍可領英國護照本社經驗指導代辦全部手續 英國護照
怡適旅行社 香港中環李寶椿大廈五樓405室 ⑧432945、⑧432919、⑧432945

金門 K319151—3
復活節豪華團 出發日期 4月12,13,14,15
台灣 5—9天 $1250起
泰國 5—8天 $1390起

菲律賓十天	$550
菲律賓6—7天	$1290
韓國遊4—5天	$1690
韓日聯遊八天	$3080
日本七天	$2980
星馬泰11天	$3390
泰航歐遊15—23天	$6800起
星航美加團10—23天	$5900起

廉價機票 台泰快證 韓台百貨
旺角登打士街56號 栢裕商業大廈20字2010室

世運旅遊公司 中環國際大廈320室 電話5-456568
凡居港五年或以上者有行出世紙均可申請入籍領取英國護照本公司代辦手續
英國護照
美加澳洲 代辦各種旅遊探親特快簽證
中華民國護照$180綠印均可申請
星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證
特快台證135泰證220

免費
代辦美加移民簽證
服務時間：下午5:30至6:30（電話預約）
美加機票 西岸1250（逢星期五出發） 東岸1650（逢星期五出發）
四季風旅行社 中環國際大廈2204室 ☎5-451094

在十張二頁 尚有分類刊

3 收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，時以住三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可，為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由八十八位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台實大樓 電話：7524415—9

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑧254272 ⑧254276

美國	950	加拿大	930	英國	1300	荷蘭	1500
紐約	1200	椰加達	780	日本	580	巴西	2950
澳洲	1450	星加坡	700	台北	350	南美	1850
歐洲	1400	馬尼拉	389	曼谷	410	巴黎	1530

台灣團950 星馬團2050 美加團4650 菲島團900 曼谷團1490 歐洲團5200

免費代辦各國特快證 世界機票特平市場
香港德付道中158—162號通用商業大廈M4 ⑤454811 452467亞洲旅運

美國	980	加拿大	950	巴西	2950	星加坡	750
歐洲	1400	英國	1340	荷蘭	1500	馬尼拉	380
紐約	1400	巴黎	1530	日本	580	椰加達	810
澳洲	1850	南美	2250	台北	350	曼谷	410

台灣團950 星馬團2050 美加團4650 菲島團900 曼谷團1490 歐洲團5200

電子錶 水客特平 大特價 送禮佳品 電子錶
歡迎零售買一隻亦可以．批發水客及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大廈）十二樓（電梯按12字）七座（在彌敦道大人公司、國際酒樓、荷李活戲院後面）
壓步電子錶廠 電話：K840380 K850786

39元（男庄）45元（計時表）（女庄表）

出口價
LCD男錶 $30元起
LCD女錶 $36元起
男庄計時秒錶45元起
LCD男庄肉 $23元起
LCD女庄肉 $27元起

信用第一
台證 台灣直接 9天辦妥保證 收費120 歡迎同業託辦 假日照常
機票 台北機票535 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390
百貨 批發
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字 3-851245 3-849562 3-859555 豪華免稅納稅合法百貨用品．包賺．包銷．包退貨．

去遊埠！參加有信心，有實力之旅行社

信譽的標誌
本公司之旅遊巴士隊
CIC 吉時吉 3-694971-4 12—424125
九龍加連威老道21號A-B德立大廈五樓
荃灣大屋街25號地下

西北美加遊
西岸 $5295起
東西岸 $7895起
4月4,22日
5月6,20,27日

菲律賓七天
$1380
4月8,13,14,22日
馬尼拉、千島縮影、碧瑤蠔島、大高地、百勝灘等

泰國 曼谷 六天
$1680
4月7,12,13,14,21日
鱷魚潭、皇宮、水上市場玫瑰花園、芭堤雅、珊瑚島及著名佛寺等。

台灣
七、九天超級豪華團
七天$1350
九天$1490
香港—台北—日月潭—亞里山—溪頭—高雄—台中—梨山—花蓮—芝麻城—烏來—陽明山—香港
出發日期：逢星期六

機票．簽証
本公司除代辦世界各地簽証及機票外並代訂各地之酒店以擴大服務。

錦綉前程台灣遊覽團 ◀全程四晚夜總會▶
九天$1790 八天$1690
七天$1590 四天$1190
（逢星期六、日、一出發）
復活節特別加班 4月12,13,14,15
◀詳情請向各大旅行社報名查詢▶

行程簡介：（遍遊南台灣—佛光山）
①香港—桃園機場—石門 石門芝麻大酒店
②石門—故宮—忠烈祠—烏來—台北 圓山大飯店
③台北—雙溪公園—陽明山—花蓮—天祥 統帥大飯店
④花蓮—台東—知本—四重溪 四鼎溪賓館
⑤四重溪—鵝鑾鼻—墾丁公園—澄清湖—高雄 國統大飯店
⑥高雄—台南—嘉義—阿里山 阿里山賓館
⑦阿里山—嘉義—竹山—日月潭 涵碧樓
⑧日月潭—中興新村—彰化—台北 金亞大飯店
⑨台北—桃園機場—香港

特別推出：
龍舟奪錦貴賓觀禮團
全程九天 $1690
①參觀一年一度之龍舟競賽。
②遍遊台灣全省各大名勝。
③飛機往花蓮，暢遊阿里山。
④住宿圓山，芝麻城等大酒店。
5月30日出發
贊助 新加坡航空公司

美和旅遊 5-237184-6	達明旅運企業 5-456686	南華（快捷）5-436311,431414	華泰旅運公司 5-225069,232683	寶華旅業 5-456199,3-689291	捷威旅行社 3-308311,5-254596	永康旅運 3-665616 3-690568	美輝旅業公司 3-851096（4綫）	祿運寶企業 3-858611	順威旅行社 3-945657,967828
樂意旅遊 5-265081—4	裕億旅運貿易 5-454191,432590	皇家旅行社 5-456309,456497	同利旅運貿易 5-440867,440897	永恆旅遊 5-434300,444537	南山旅行社 3-304513,304605	新力旅遊中心 3-886665,889716	聯星旅行社 3-945743,946554	奧利旅遊 3-319091,319003	領達旅運公司 3-889023,885734
航運旅遊貿易 5-258948,257945	新亞旅行社 5-496760,735168	一帆旅行社 5-258239 3-692139	安泰旅遊貿易 5-779540,779482	聯大旅遊企業 5-224865	不勝寒旅遊 3-969767,969967	聯邦旅行社 3-969527,963855	宜泰旅遊貿易 3-960295（4綫）	四通旅遊貿易 3-319179	愛利是旅遊 3-312122,305867

荃灣葵涌　青衣　新邨版

房屋委員會提出警告
買樓居住續佔單位即撤租約
新邨居民可否買樓見仁見智
有樓自住仍霸佔·一般反應不同情

從最近一宗公共屋邨住戶被撤銷租約的發生，不少新邨居民都引起或多或少的注目。而當談及這一問題時，則是見仁見智。

據來自不同邨區的個別居民意見指出：公共屋邨居民可否擁有自置物業，並不是新問題。照他們所知，邨民中間或已買了樓的情形是有的；但只屬很少數。

大多新邨居民在被徵詢時都認為買樓並不是「過失」，但對於買了樓居住却又繼續霸佔公共屋邨單位，則一般不表同情。

居住石籬邨的好幾位戶主表示：在理論上，政府不斷興建公共屋邨的計劃最終目標，相信是在逐步改善市民的生活，因而對於入住新邨居民的條件亦已逐漸放寬。他們由此認為對於「買樓」亦應作一例看。

在葵涌邨及大窩口邨一些居民對上述看法也多表同感。一位主婦說：邨民即使買樓亦不一定是自己居住。因為兒女長大了，尤其長子一天結婚娶了媳婦就難以同住一個居住單位，而必須遷出，就得設法買樓「安置」。

葵盛邨一位新居民說，他相信可能買樓的也只是入住公共屋邨較長歲月的居民。因為新獲批准入居的住戶早已被查明絕對是「無產階級」。不過他認為假若邨中居民有「供樓會」買樓，則應獲同情「默許」，否則新邨居民將更難「出頭」。

福來邨一位從事文員的居民談起「買樓」却不勝感慨。他說，假若不是有「廉租屋」居住，可能早已買了樓，現在由於有安居之所，反而「坐失機會」。結果一直是「合法」的屋邨居民，正不知是禍是福。

在葵芳邨一位主婦則表示：他已不再想到「買樓」這件事了！她說：即使買了私家大廈的住宅，連餉加上管理費，和現在的租金也差不多少。

但綜合這些新邨民的意見，幾乎每一個都認為如果真的買了樓居住就不該再「霸佔」公共屋邨的單位。他（她）甚至表示不明白何以會有人「霸佔」單位，而寧願任令空置而「納空租」。

據一位老邨民強調說：假若確有此情形，則撤銷租約自屬「適當」。其他一些邨民亦認為房屋委員會實際已提出「警告」。根據該會發言人表露；如果再有發現公共屋邨住戶居於自置私家樓宇而仍然佔着公共屋邨單位的情形，該委員會即行取消其租約。邨民們對這措施亦認為「並不過份」。（磊）

葵芳會堂借用禮堂日增
增設鋼琴免費借用

舉辦青年領袖訓練
南葵涌區青年·男女均可參加

為灌輸基本領袖才能及發展生活之知識予一般有志青年及培養其對社區之責任感，社會福利署葵芳社區會堂將於本（四）月下旬至五月舉辦青年領袖訓練課程，內容包括：領袖才之認識，兒童及青年其之行為及其特徵，如何領導小組，程序設計，委員會之結構及其功能等。訓練課程將分為兩部份：（一）專題講座及小組討論，並配以幻燈或角式示範等。此等課程將安排於星期六及日多個晚上，假葵芳社區會堂舉行。（二）住宿實習營，定於五月十九日至二十日假新界區之營地舉行。

參加者資格為居住、就讀或就業於南葵涌區，年齡十五至廿三歲，具中學三年級以上程度之青年男女。費用為港幣十圓整（包括實習營之膳宿費）。截止報名日期為一九七九年四月二十日。報名及查詢可逕往荃灣葵芳邨葵芳街葵芳社區會堂。電話：一二——二七七三五八。

凡出席全部訓練課程者，可獲頒發訓練班證書，並可申請參加由葵芳社區會堂資助之社區服務工作。

此外，社會福利署葵芳社區會堂自去年啓用後，除為葵芳邨提供各項文娛康樂活動外，可容納逾三百五十人的大禮堂亦經常為區內各社團及機構借用，且需求日增。該會堂為此增設各項設施，以敷應用。

最近，該會堂並增設了一座鋼琴，以供區內居民借作練習之用。據該會堂負責人解釋：借用該鋼琴作為練習用之辦法簡單，任何人仕只須到該會堂辦事處索取申請表填寫，不須任何費用。但申請者只可作練習之用，不得用作教授任何課程。

有關申請借用之手續及詳情，請逕往葵芳邨葵芳街葵芳社區會堂查詢，垂詢電話：一二——二七七三五八。（拓）

梨木樹建成消防員宿舍，容已婚人員，宏大如新邨

增進技巧交流經驗
所有屋邨中心
聯辦義工訓練
供各邨區青年學習

由社會福利署屬下所有屋邨社區會堂及社區中心聯合舉辦的一項「青年義工訓練營」，現已定於本（四）月十九日至廿一日舉行，供各邨區的青年參加。

據主辦機構表示：此項活動目的，在透過三日兩夜的宿營，提供各屋邨社區中心及社區會堂屬下的會員一個學習的機會，增進對義務工作的基本認識，組織活動的能力及工作技巧，並鼓勵他們藉此機會交流意見及分享經驗，使有志服務社會的青年得以更有效地展開工作。

每位參加者可經由所屬社區中心或會堂推薦，而所需費用只收十元，由社會津貼四十元。此項訓練營計劃已獲由立基金資助八千元。

參與單位有八個屋邨社區中心及會堂，包括九龍的葵盛、大興、葵芳、梨木樹、石蔭、石籬及漁灣等社區會堂；牛頭角、秀茂坪南區與慈雲山東區與中區、藍田東區與西區與南區等社區中心。訓練營則預定擇在屯門何福堂舉行，將可獲得各邨區青年的聯絡機會。（礎）

石蔭會堂增居民歡樂
流行音樂晚會盛
坊衆青年均歡迎
兒童節續有綜合晚會

社會福利署石蔭社區會堂與愛華音響於三月三十一日在會堂聯合舉辦了一個流行音樂欣賞晚會。是項節目大受區內坊衆「捧場」，據會堂潘太表示：大會先後派發三百五十張入場券，轉瞬即罄。知音人士何其多，令人不可置信。大會為了酬謝「捧場客」雅意，特舉辦摸選抽獎，設一、二、三獎，第一獎是愛華AM/FM收音機，第二獎愛華收音機，第三獎是愛華旅行袋。又入場人士，每位奉贈免費飲料及太陽帽乙頂。

晚會七時半開始，「愛華」派專人到場介紹名曲及安裝音響設備。所選歌曲十分均衡，有歐西流行曲、國語時代曲及粵語時代曲。部份十分夠勁，年青人聽來難免手舞足蹈，如狂似醉。

時代曲比較舒情，例如鄧麗君之「何日君再來」，及鳳飛飛之「我是一片雲」。大會印備了曲詞，不少顧曲周郎在台下和唱共鳴。不過最歡迎還是粵語流行曲，悅耳名曲多，大家都很熟識，聽來更感親切。其中有些電視劇主題曲，例如有「鱷魚淚」之「笑一笑」，「午夜」及該劇之主題曲。甄妮之「每當變幻時」，溫偉業「飄零夢」都風靡了台下大羣聽衆。猛龍特警隊主題曲「回頭望」一樣受歡迎。晚會一直至十時才散會。

由於音響效果極佳，雖然所播放名歌很多，但仍有人感到意猶未盡，所謂好歌不厭百回聽，良有以也。

潘太又謂：四月四日石蔭社區會堂將又有另一番盛會，該會堂為慶祝國際兒童年，是日將舉辦兒童綜合晚會，有土風舞、民歌、魔術及功夫表演等。區內小孩已聞風消息紛紛領取入場券，目前所餘無多。（鷹）

葵涌電通
訪後餘記
·強·

上週末葵涌有一項盛典是香港供電給廣東省電力網啟接按紐儀式，時間是上午十一時，在中華電力公司之葵涌控制室舉行聯網通電禮。這個歷史性時刻，新聞界一早到場採訪，但入場之嚴，比美當年英聯邦財長在港召開會議，沿着整條走廊站着保安人員，在多次查問下才獲得入場。是次採訪乃由一家公關公司代中電安排的，由於採訪員局限於地方淺窄的一角，新聞採記又多，十分難「擺鏡頭」，幸好行家互相遷就，勉強應付。正當儀式嚴肅地進行時，不知甚麼，室內一些電器突然發警大作，急煞在場工作人員，連忙查究才把鈴聲關了。其實見怪不怪，很多時嚴肅場面也常會出現笑話，例如倒掛國旗，奏錯國歌等。

按紐儀式原本分開由師兆森總經理及嘉道理爵士去按的，但當時攝影記者要求兩人再行作狀按紐，不少攝記可能要交白卷。該公關公司總算有人情味，事後安排「任影唔嬲」。嘉道理還對攝記說：「够未？各位都開心吧！」

記者步出控制中心，但見行人道上大排車陣，六、七部連成長龍，部份是部長級，都算奇長之一。他們似乎「奉旨」。一個途人自言自語：「交警為甚麼不派牛肉乾呢？」

葵涌通電禮，場外有小鏡

消除兩代隔膜
闔家歡遊海洋公園
油蔴磡石蔭合辦

小童群益會石蔭兒童中心及油蔴磡兒童會應家長要求，已定四月十一日聯合舉辦「闔家歡遊海洋公園」一項節目。是項節目之目的，是要求父母與子女增進家庭活動，消除兩代之間的隔膜，使能互相了解，發揮家庭教育的功能。

會員之家長均可參加，每一會員限一家長陪同參加，以十八歲以下者為限。費用每位十五元，十八歲以上二十元，包括旅遊巴士接送、入場費及午餐。名額一百位，各人自備飲料。（信）

徵求

誠徵女友　世界大學畢業，年48，經商，身家豐厚，不吸煙飲酒，誠徵女友，以便共度人生。

誠徵女友　男未婚35，有職業，誠徵女友28歲以下，不拘。請寫信本報○一○六。

誠徵女友　男29歲，有工作，誠徵女友，一齊交友。以誠意相交，來函本報。

晨早返工　本人在新界住，早七時半搭車往中區，需一名同伴。K一二七二四八。

急求舊琴　商貿急購。

鋼琴　隨時上門，價格合理。

新界舖位　以千元徵求新界九龍舖位。電話：二合。

誠徵女友　男三十，文職，有意者請寫信本報。

徵求　某大機構誠徵女友，新界合格者。

初學徵琴　學生急求購初學琴。電話：八七四。

徵求公寓　有意者請電○一八。

誠徵女友

誠徵女友　本人三十七歲，經商，誠徵女友。

代客徵婚　九龍人男士，品學兼優，代客徵婚。

徵波斯貓　有意者請洽：三一一。

親友徵婚　三十五歲，來函照片。

誠徵女友　入息不小，有意者請寄本報。

誠徵女友　照片本報三十。

誠徵女友　經商，照片寄本報。

徵求車房　出租本港。

收塑膠機　長期出口現金交易，收塑膠機工模五金，啤車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批。K620789

真善美婚姻服務公司　H770404．753006 K800633　美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

本公司為一新成立之美國入口及批發機構
代理各種貨物往美國。如欲商有興趣授權代理，請來信說明代理條件或寄貨物樣本至：HONG KONG TRADING & DEVELOPMENT CORP. 81 HARRISON AVENVE, BOSTON, MA02111, USA

某大洋行　有大量訂單徵高品質時裝廠及牛仔衫褲廠有意。請電3—423568范太洽

婚姻　婚姻服務公司　⑧689986

美滿婚姻

加籍男子

女醫

誠意徵婚

徵求上水

女伴誠徵

誠徵女友

誠徵淑婦

專買酸枝古玩字畫　大明行　電話K7780108

高價收購

高級學位

代弟徵婚

香港婚姻

鋼琴　電梁小姐K681395

高價收購

徵侶

誠徵男友

誠徵女友

徵婚啓事

華僑老徵

誠徵女友

美景婚姻

收買酸枝傢俬舊

收買修理爛酸枝舊

徵女友

誠徵女伴

九龍香港　奇峯菲傭

美莉菲傭

理報賬稅

報稅秘書

立成會計

任職銀行

經驗會計

理帳報稅

待聘

誠徵舖位

香港郵票

收買酸枝

高價收塑膠花模　有外商客到現金高價收購K621927

遺失聲明

啓事

遺失

理帳報稅

女傭待聘

稅帳註冊

菲籍女傭

理帳

鐘點女傭

富達菲傭女無投訴

做報專教門

女傭中心

報理稅帳

利碧行子龍菲籍女傭

遺失聲明

茲遺告由和記黃埔有限公司發出並登記於：
MISS CHAN MEI YING 名下之股票第243610—243623號（每股1000股普通股）第243624號（69股普通股）第243625—243630號（每股1000股普通股）第243631號（117股普通股）第095155號（1000股普通股）第195156號（218股普通股）第060154—060155號（每股5000股優先股）第116235號（5000股優先股）第116236號（287股優先股）第060157號（5000股優先股）及第060158號（1117股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。
會德豐有限公司註册處謹啓

茲遺告由和記黃埔有限公司發出並登記於：
YEUNG, CECILIA名下之股票第233678號（840股普通股）及第057161號（840股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。
會德豐有限公司註册處謹啓

茲遺告由和記黃埔有限公司發出並登記於：
WONG, HOI EDWARD. 名下之股票第227285號（600普通股）及股票第054530號（600優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。
會德豐有限公司註册處謹啓

茲遺告由和記黃埔有限公司發出並登記於：
LEE KWAI HOI 名下之股票第276409號（320股普通股）及第066859號（320股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。
會德豐有限公司註册處謹啓

茲遺告由和記黃埔有限公司發出並登記於：
MR. YEE WING JING 名下之股票第002531號（2500股（HK$1.00））經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。
會德豐有限公司註册處謹啓

脫除黑痣　李鍾岳主理　收費從宜

包脫痣靨

醫病　黃扶生

肉粒

雀斑

遠東人矮

花月書

堅信丸

譚寶鈞

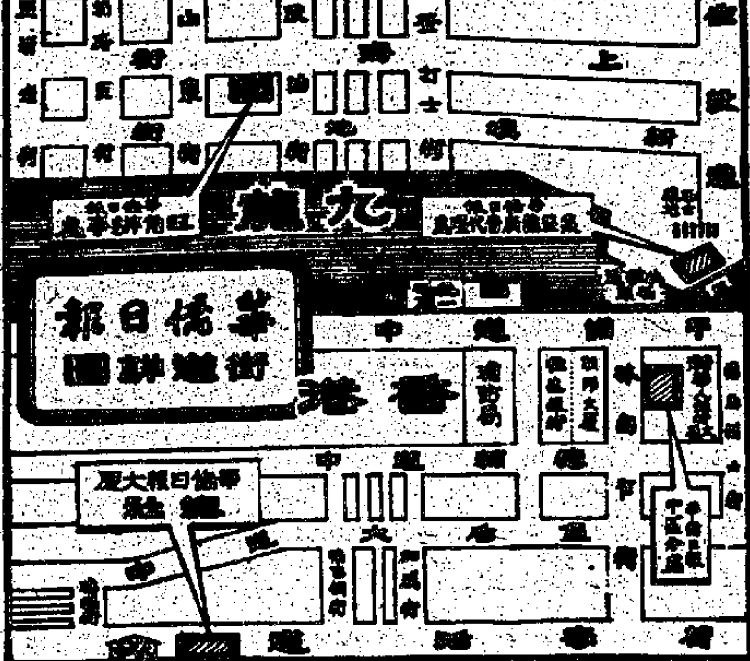
醫

醫藥

遺失聲明

遺失聲明

茲遺告由和記黃埔有限公司發出並登記於：
MR. SHUM KWOK LEUNG 名下之股票第209944號（600股普通股）及第048793號（600股優先股）經已宣佈遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。
會德豐有限公司註册處謹啓



離職啓事
本公司職員陳賁華君（BEN-CHAN）經於一九七九年三月三十一日離職今後陳君在外之一切行動及華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明
興耀國際有限公司啓

開源肉食公司營業啓事

抱道堂清明法會

余鏡湖啓事

三水同鄉會敦義堂
公祭三水義塚
公啓者茲定於四月五日清明節正午十二時一時在「三水義塚」公祭凡我同鄉務希依時前往參加為荷
總務主任陳炳坤
同啓

承讓聲明

啓事

九龍友聯

九龍友聯

鳴謝

南海福仁堂省墓啓事

旅港南海商會開派胙金

九龍友聯

九龍友聯

九龍友聯

尚有分類廣告刊在第二十張第二頁

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5-229081內線3號

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

遠道閱戶　請就近向　報販訂閱　無任歡迎

彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

租賃 香港

寫字樓租 中環安蘭街七號

旺舖出租

灣仔旺舖

商業四五樓

旺舖招租

旺舖招租

工廠廉租

單邊旺舖

長洲渡假

碧瑤灣

租

50元寫字枱 寫字樓

景輝新廈

銅鑼灣唐樓

全層出租

分類廣告客戶幸運抽獎

（由四月一日至四月卅日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎劵一張多刊多送

獎額共十五名：
各得星辰石英跳字表一隻。
每隻價值HK$345.

星辰石英跳字表，除顯示時、分、秒外，尚有月、日、星期、上/下午顯示，電腦調整大小月份及閏年日曆，並有電池將完訊號及微型光燈，黑夜報時，同樣清晰。

星辰表 CITIZEN
一直領導新潮流 石英技術冠全球

抽獎日期五月五日公佈

每日讀者・超過百萬
惠刊廣告・收效宏大

高尚洋樓　高尚住宅　單邊閣樓平租千餘元　寫字樓租

榮裕商業大厦
招租
德輔道西六十至六十四號面積由315呎至730呎有意請電：五一一四八九一八四洽

鰂魚涌旺舖出租

賽西湖高層
吉舖招租
有意電H 239969

商業樓租　中環旺舖　廠房招租　黃竹坑

貨倉工廠平租
千諾道西一三五至一三六號（東邊街口）
地下至二樓共5,400平方呎
五月份入伙月租 $30,000不包差餉
錦茂企業有限公司 5—236049

寫字樓及舖位出租
干諾道中140—142號及德輔道中二八三號
隆山大厦 有限公司
寫字樓由371至3,108呎 舖位由683至1575呎
每呎$3.30起 洽租H—253962 H 434911

物業管理　樓宇購售　代客收租　各類拍賣
電話：五・二六九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司

出租

租賃 九龍

廠房招租　旺舖平租　旺舖平租　元朗旺舖連閣招租

旺舖出租　工廠出租　官塘廠房　美聯工廠　仁寶大　紅磡恒豐　金都城　豬場出頂　荃灣新廠出租　旺舖出租　屯門舖位　二樓分租　12萬細舖　佐敦道　錦繡花園　包裝修　工廠廉租　新樓出租

旺舖
平租荔枝角道三四○○尺另二閣四間全閣金銀行超級市場等分間全間租
K—九三六九四七六五八（早晚）

・太子道彌敦道交界・
東平大厦
約五百尺寫字樓出租・地旺・租平・全新光猛・合寫務所・寫字樓用・有意請電麥先生引看
K—802038
K—808175

官塘工廠大厦
招租
地點適中每層面積約壹萬叁千餘呎樓高拾叁呎共兩層空氣流通交通便利專用電梯分層亦可適合各行工業使用有意者請於辦工時間
電⑧四三六八三九

六月旺舖
旺角旺舖及一樓彌敦道太子道口旺角招民政署現址六月招場租合銀行快餐商場
等電5—257834

旺舖　課室出租　荃灣旺舖　地　沙田廠房吉　花園別墅　合住石屋　旺舖招租　大角咀舖　屯門工業　旺舖招租　住宅出租　新界工場　旺角四百　美聯工廠

土瓜灣旺舖租

招租
新蒲崗鳳凰新邨約七百呎傢俬冷氣齊全豪華裝修隨時入住有意請電K 四二三五六八盧小姐洽

新蒲崗
現成新廠房出租
面積由4400呎至9400呎
有意請電：三一一二三三七二四梁先生洽

吉舖出租

新廠廉租
葵涌嘉慶路五至九號
冠華鏡廠第三工業大厦
每層一伙最千餘呎・即租即用
——歡迎駕臨參觀比較——
管理處洽：⑫—256600

必發工廠 全樓招租

大單邊旺舖 千餘元 免頂

觀塘廠租
觀塘道340號祥順工業大厦十一樓六千餘呎獨立單位・管理完善本厦管理處洽看・

燒臘旺舖
大角咀區旺舖招租有燒臘牌照裝修傢俬設備齊全租金式千元有意者請電：3—947910王生洽

長沙灣廠房招租

元朗旺舖　大小唐樓　樓舖急售　欲購從速　工場出讓　雞鴨檔頂　吉樓出售　德寶大厦　旺舖出讓　黃金向南　鏡記地產舖　唐人新邨　屯門中心　土瓜灣　旺舖出售　大園金輝樓　吉樓出售　廣播道

出讓 九龍

廠房招租
大角咀通州街一二五號

旺舖連閣 平租二千

元朗特平　洗衣街　快富　旺角　偉恆昌樓　新豪大厦　富裕台舖　基隆街舖　葵涌同珍　廣播道　最平洋樓　吉舖廉售　元朗舖　街興華舖　餅店急頂　廣播道　別墅　賢文　偉恒昌一期　靚紅磡灣　荃灣花園　宏豐大厦　土瓜灣　高息廠房　讓新區旺舖廉　土瓜灣嘉賓

寫字樓讓　950呎旺舖45萬　三樓平讓　低價洋樓　唐樓廉讓　旺舖出售　向海交吉售　文蔚樓15樓　高尚樓宇　東成大厦　吉樓出售　吉樓出售　富多來邨　王子大厦　怡安閣　葵涌葵華　紅磡恆豐　葵涌中心　吉樓出售　上海街六樓　單邊向南　唐樓廉售　旺角恒通　元朗旺舖　吉樓出售

葵涌金運　旺舖平頂　向南洋樓　紅磡風水樓　荃灣中心　安和園式期　偉恆昌邨　晨樂大厦　黃埔四期　雅麗苑　洪水橋　工廠出售　旺舖出售　洋樓廉售　售　華發大廈　百德　信達工業　觀塘巧明街　福強工業大厦　旺角塘尾道　百德地產　奶路臣街　旺角旺舖　葵涌金運工業大厦

得寶
旺角旺舖
門面潤位靚合各行
標準
K953531 K955919

豪華　尖沙咀　紅磡舖　醫生佳音　旺角　石屋出讓

尖沙咀地庫出售
面積3750呎・六月底交吉・適合銀行・酒樓・夜總會及其他旅遊行業・
電話：K—六七一壹五一洽

康僑大厦　售　出售廠房　杭州C30樓 16萬 荃灣中心　吉樓平售　現代豬場　魚麵檔頂　中西藥行

振邦　荃灣　德福花園　旺舖廉售　保值息口高　旺角新唐樓　舖吉售　旺地小單邊95萬　急移讓民

華寶　深水埗　旺舖　官塘工業

3—311230
歡迎委託 租售出讓 業主免佣 服務快捷 現金收購 各類物業
勞斯地產 旺角柏裕商業中心21樓

榮發 K625564
各區樓舖　荃灣中心　淘大花園　德福花園　偉恒昌邨

錦添工業　置富花園　電器道樓　西營盤區　羅便臣道　七海商場　星輝大厦　十三萬樓　千德道　富城閣　樹福大厦

出讓 香港

樓宇租售
康業服務有限公司
☎5-444161(十線)
歡迎委託快捷妥當

旺舖702呎　基隆街舖　富台舖

深水埗元州街
全幢新樓
1144呎
業主出國賤讓
康業公司⑤444161

旺舖出讓

百福花園　好時大厦　寶靈大厦　百德　高威大厦　灣仔新洋樓　灣景中心　七海中心　歡迎委託　七海商場　南灣　澳門　龍園　大坑　黃泥涌道　跑馬地　再打九八折　灣仔中心　大西道　山高雅道　興發街　香港仔中心　恆裕大厦　洋樓租售　洋樓廉售　灣景　中環新唐樓

百德　只售22萬餘　榮華大厦　半山醫院道　鰂魚涌旺舖　豐林閣

西營盤工廠大厦
千諾道西一三五至一三六號（東邊街口）
適合中小型工廠貨倉
獨立廁所　無柱四正
建築完成　快將入伙
錦茂企業有限公司 5—236049

薄扶林花園

香港上環文咸東街92號
樓高六層　尚餘數伙
茶色玻璃・鋁窗・柚木地板・暗綫電燈，外牆玻璃紙皮石，已有入伙紙，即買即用年期九九九，每層五百呎，特價平沽。辦公時間電：⑤——450755

銅鑼灣　寫字樓讓　六月入伙　西環華寶　上環區　美華大厦

金城 地產代理業務 公司
誠徵委託樓花新舊樓舖租售
全幢樓宇交吉或否換地權證
（港九各區業主免收費用）
客路最廣辦事快捷代客收購
買樓賣樓租樓★歡迎查詢 H780793

學校租讓　租售　新市　屯門　官塘工業　銅鑼灣樓　中區租售

租讓

振邦　百福　健威

英皇道舖 租售
鰂魚涌繁盛商業中心英皇道旺舖交通暢捷萬厦廣立太古城入口必經路人山人海適合洋服藥房眼鏡襪廠西餅沖曬 發財旺舖
珠城地產 H六二四七二九歡迎參觀 英皇道一〇五二號地下

百德地產　海傍大厦　嘉信大厦

歡迎委託
好地產
景
H435197

元朗廠房
租售
教育路（商業）1650呎
成發工業大厦七、八樓3800呎
電話⑫768134

街市旺舖
香港筲箕灣道307號 東亞銀行側現成街市舖位三百呎水電廁齊租金由1300起售價20萬起歡迎參觀每天下午二至六時請到筲箕灣南安街61號地下
K755063　K755683嘉利

屯門
工業中心
輕工業廠房・負重300磅 三樓6000尺
租售亦可有意
請電：3—808205

大單邊旺舖
平租千餘元 平售23萬元 起 新入伙 年期長
門口特闊通石屎閣樓四百餘呎西營盤電車路大道西交界朝光街兆祥大廈B座地下請洽或早晚電K042871

宜塘光輝　園林石屋　旺舖租售　廠房租售　製衣廠頂　免頂發財旺舖租售

1979
通用地圖 新界香港九龍廣州

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

東方地產 荃灣沙咀道337號地下
荃灣中心 荃運工業 荃威花園 錦繡花園 荃灣葵涌住宅廠舖
日⑫428873 晚⑧7418331 業主免佣

太古 華山 35萬 向海 平即A 住B

東山閣向海 華山東 明宮山 南向大平 宮廈小 海大賓租 單位平 宮元 漢平宮 齊宮

百福花園 售D ★ 29萬 最 4福

南豐 新邨 12單位 座 安大 小至 福

健威花園 花園 向南 向海 伊利 萬 向海

置富 香港仔 薄扶林 碧瑤灣 福成公司 價現金 即日成交 432926 430479 680181 690171

美德 薄扶林 香港 百福 太古城 歡迎委託 業主免佣

大埔道旺舖 新蒲崗旺舖 荃灣平 康麗園 置富 美德

紅磡灣 中心 平售
紅磡必架街交通極便鄰近碼頭火車站
站戶戶單邊東南海 景大小單位材料佳
特平出售
安和地產 ★電話K657265★ 紅磡船澳街二號
客路最廣委託安和業主免佣勝於自理

官塘地王中心
★康寧道旺舖二千呎售
★協和街物華街旺舖租售
電話：K—446318 455887 425295 425296 新陞

K-640223 漢記
致利工業大廈 金運工業大廈 百福花園 北角 建利大廈 灣仔 仁寶大廈 大坑東 黃埔新邨 紅磡 崇富洋樓 偉恒昌新邨

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 結志街24號 ⑥—443955

金寶 紅磡灣中心 偉恒昌邨 德福花園 淘大花園 各區樓舖
牛頭角 土瓜灣 紅磡 歡迎委託 業主免佣

富快 置富花園 特平建利 金龍 家樂商 京士頓大 英皇道旺舖

太古明宮 夏宮 隋宮 快富

港九樓舖 ★代理租售★ 外國機構委託
徵租碧瑤灣各類高級住宅樓宇歡迎查詢委託
★代客租售 折舊翻新★ ★專業服務 迅速辦理★
適利行 ☎(5)435333 (5)435334

新明 金輝商場 灣景中心 孔雀道 樂聲大廈

新明地產 誠懇可靠
H 7903598 7909387
歡迎業主委託 快捷妥當 買賣按揭 切實穩當 一切疑問 樂意解答 代客估價 專家負責 免收廣告費 歡迎委託

香港仔中心 德福花園 怡基

美譽 物業信託
港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：
K692153 K696165

購不交吉 天祥

大量客戶誠購 委託出售免佣 出價高 成交快
荃威花園 荃灣中心 新舊樓舖租賣
荃灣 安富 ⑫402902 ⑫402904 荃灣沙咀道119號

世界地產 歡迎委託 服務香港 九龍

大發行 歡迎委託 勝於自理
H 446760 H 446749
金運 同珍 榮豐 荃灣 屯門 福榮街 唐樓

南豐新邨 平售
南豐新邨位於鯉魚涌太古谷花園洋樓 交通方便環境特佳 474呎起租售特平
平通本區
珠城地產 H638948 H624729 即南豐新邨街口
歡迎委託成交最快佣金全免服務週到

致威地產有限公司
致威室內設計工程
5-749304-5
飲食業買賣頂讓委託中心
地產物業買賣按揭客路廣

土瓜灣6700呎吉售490萬（合酒樓）★旺角地下、二、三四樓五萬呎合酒店酒樓百貨售3000萬★尖沙咀萬餘呎酒樓讓130萬★深水埗酒樓萬餘呎售500萬★荃灣萬餘呎酒樓售440萬★淺浮山45,000呎地售54萬（合發展飲食娛樂）★旺角深水埗新裝修中型酒家讓28萬★北角地下、二、三、四樓新裝修酒樓讓180萬★西環餐廳讓13萬

夏彩 地產有限公司
洋樓出租 洋樓出售
接洽處：中區會德豐大廈⑧樓 電話：⑤二三七八一七 ⑤二四九一九一

東美商業中心
香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
999年期 貨現 中央冷氣系統
特價9折 每呎僅售$500餘元起 每呎租$3.50
怡華置業有限公司 5-229162

官塘興業街工廠大廈10樓
1,430呎・跑馬地毓秀街16樓750呎・九龍元洲街八、九樓430呎 九龍海壇街260呎 新界元朗安定路十四樓470呎
大康置業 ⑤九六七九七五 ⑤九六七九七七

業主免佣
港九新界物業・租售歡迎委託
H 448614
◁聯邦物業代理公司▷
香港中環干諾道中永安中心十樓卅五號

百好 ⑤441923 ⑤444159
平山 新界 西貢 商宅 超值

力企 錦繡花園 德福花園 荃灣 麒麟閣 H228509 H237394 H234906

力企 七海商業 敬雲工業 信達工業 凱昌 荃運 H228509 H237394 H234906

百福花園 H228509 H237394 H234906 力企地產

隋宮 明宮 元宮 齊宮 隋宮 夏宮 太山 富山 力企 H228509 H237394 H234906

置富花園 H228509 H234906 H237394 力企地產

薄扶林 ★本公司位中環士丹利街麒利大廈101室接一字 力企 H228609 H234906 H237394

嘉年地產有限公司 ☎5-256051

香港代售 香港代租 九龍代租 九龍代售 旺舖租售 商業樓

樓宇租售 歡迎委託 快捷妥當
康業服務有限公司 ☎5-444161 中國華僑商業大廈三樓

香港區 出售 九龍區 出售 新界區 出售 西貢區 出售 港九區 旺舖 廠房出讓 半山區 洋樓 雅式 H-743839

香港區（出售） 九龍區（出售） 置富 太古城 伊利沙伯 南豐 健威花園 灣景中心大廈 灣景中心舖位 碧瑤灣 羅便臣道 上環 西環 金陵閣 均益三期 灣仔區 北角 旺角 尖沙咀 官塘 荃灣 葵涌 沙田 美孚新村 德福花園 何文田道 恆景閣 偉恒昌新邨 慈雲山 深水埗 又一村 廣播道 錦繡花園
隆輝企業有限公司 地址：銅鑼灣怡和街九號莊士發展大廈1001室 H779267

北河街 錦繡花園 M段850 三層 平 急售 各段 均有 急讓 瑞聯 歡迎委托免佣 日⑨965756 夜⑫434095

購不交吉 亦合

恒景閣 多層 急售
土瓜灣偉恒昌新邨 2期交通便近九龍城碼頭巴士站公園 環境優美兩房兩廳 快將入伙
安和地產 ★電話K653931★ 貴州街四號J地下
不論租售歡迎委托業主免佣快捷妥當

商業

合金焗油 裝修牆紙 雪櫃翻新 英記裝修 豆花批發 專做牆紙 工精價平 3-754337 打蠟抹窗 油地板 明泰噴油 裝修 木紙 做牆 油漆 地板 冷氣雪櫃 收購修理 拆裝噴油 H713300 H713301 浴缸翻新 修專 洗衣機 零件充足 ⑥712440 708687 第一工程 歐洲飾物公司

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 平價冷氣 做相 磁片 平記裝修 日字 中打 新龍打蠟 塑膠加工 命相 楊焜 教狗防盜 漏水 油印中心 中英打字 血壓儀器 皮衣洗染 打蠟 人像油畫 冷氣雪櫃 清潔打蠟 服務港九 超群 5-471633 東方專影 晒圖 修 土木工程 樓房間格 裝 地板磁磚 油漆牆紙 燈芯 絨布

電熱壓捲機 打字機 買賣修理交換保養翻新 灣仔軒尼詩道291號四樓 H738540 H743094 中建打字機公司
水晶地板 清潔打蠟 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615
命相 鍾應堂 遠東打蠟 水晶地板 K666809 H719803
商務調查 政府註冊絕對保密
代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等
灣仔洛克道114—120號蔡洛商業大廈12字C室 電話H272530 H272619
改水廁包渠渠所通
打字機 計算機 複印機 收銀機 買賣修理交換保養 友邦打字機 H236495 夜510873
搬琴 代客 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ⑧692360 ⑧037968 樂聲琴行

漏水 承接 印嘜 裝修 漏水 歐美 地毡清潔

樂聲琴行 鋼琴中心
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$6500 特價$4250 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894
新尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360 西營老街128B號⑧037968⑧037662

漏水 林氏 承做

巴黎琴行
東南亞總代理 世界名廠鋼琴
STEINBACH 原價6100 特價3800
全部原裝進口・特價優待・保用十年
總行：九龍柯士甸道一五六號地下
分行：旺角登打士街43 家樂商場對面
台北市分行：信義路四段406號

天然公司 水晶地板 抹窗打蠟 H—785375 H—786509

執漏 專門

攝影廣告
承接各類商品攝影 說明書設計及印刷
5-276352 5-279166
洛克道53號占飛商業大廈13A

打字機 買賣修理 原箱新機價廉 二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司⑧840931

高梯專家 惠記傢俬 電⑧850303 話⑫428882

新 車磨打蠟 水晶地板 聯發 12—806046 3—306301 叫8217

漏水 香港私家偵探 政府註冊絕對保密 電話⑤八一八〇〇八⑤八一九六六六 漏水醫包 業餘傳授 除煩醫學 磁石介紹 執漏 張氏油漆裝修 六牆折紙 追債 代客追收空頭支票貨款 (夜晚專用⑤271933) 電話⑥775720 翻新 梳化 漏水 專門

聘請

商行急聘 ｜ 行街 ｜ 請凑仔 ｜ 出入口行 ｜ 聘請後生 ｜ 中英教師 ｜ 船務女文員 ｜ 經濟教師 ｜ 請女校工 ｜ 律師行請 ｜ 請女文員 ｜ 精品兼職 ｜ 練習生 ｜ 聘請售貨 ｜ 初級文員 ｜ 請女會計 ｜ 中區某工程 ｜ 社團書記 ｜ 留宿女傭 ｜ 請女職員 ｜ 聘女助理 ｜ 翻砂廠請

聘女校工 ｜ 會計秘書 ｜ 聘請 ｜ 書局請女 ｜ 某律師 ｜ 聘中文書記 ｜ 聘女文員 ｜ 廣告公司 ｜ 元朗幼師 ｜ 留宿女傭 ｜ 交收文員 ｜ 商行急聘 ｜ 女營業員 ｜ 聘雜務員 ｜ 代西人請 ｜ 英中教師 ｜ 廠招請 ｜ 英文秘書 ｜ 急聘男女 ｜ 千元女傭 ｜ 急聘練習生 ｜ 信差 ｜ 男校務員

旺角女傭 ｜ 女練習生 ｜ 留宿女傭 ｜ 招請後生 ｜ 中區洋行 ｜ 請教員 ｜ 高薪女傭 ｜ 急聘幼師 ｜ 超級市場 ｜ 女文員 ｜ 請女文員 ｜ 請什務員 ｜ 女文員 ｜ 聘女會計 ｜ 聘請司機 ｜ 中西藥行 ｜ 急聘部記 ｜ 請女文員 ｜ 請男送貨 ｜ 聘文員 ｜ 洋行出口 ｜ 請工讀生 ｜ 赤柱職工 ｜ 文員清潔

請女傭 ｜ 聘女校務員 ｜ 聘請司機 ｜ 聘校務員 ｜ 實驗室聘 ｜ 請女傭 ｜ 聘請會計 ｜ 補習中心 ｜ 聘校務員 ｜ 會計師樓 ｜ 徵求校工 ｜ 請女櫃面 ｜ 西醫助護 ｜ 女校務員 ｜ 塑膠工模 ｜ 聘請幼師 ｜ 誠聘湊嬰 ｜ 電視水電 ｜ 助理文員 ｜ 出入口行 ｜ 天然冲印

中區洋行 ｜ 中區旅行社 ｜ 貨倉助理 ｜ 招請油色 ｜ 社團書記 ｜ 學生兼職 ｜ 聘請文書 ｜ 建造業訓練局招聘職員 ｜ 聘請文員 ｜ 某娛樂機構急需聘用女收銀員 ｜ 請練習生 ｜ 聘請文員

人造皮行街
代理商聘熟手人造皮行街兼職亦可推銷美國日本西德等人造皮正價律貨有意請來函香港郵政總局信箱三五一六（守秘）

學校工 ｜ 聘信差 ｜ 大玩具廠 ｜ 請練習生 ｜ 電腦打字員 ｜ 男送貨員 ｜ 手袋廠請 ｜ 社工作會

寫字樓後生
誠聘寫字樓後生多名年齡不限男女不拘逢星期六下午及例假休息薪優小學程度便可有意請函請函港總郵箱第五七七五八號洽

聘後生
洋行工作朝九晚五星期六半天星期日及公眾假期休息薪金陸百元九龍中央郵箱弍叁捌肆號

美資大廠 誠聘女書記
英中畢業，中級簿記，打字快捷，待遇優厚
有意請電5—624173
鰂魚涌馬氏玩具廠洽

葵涌 大規模之製衣廠
聘㊀出入口部男女文員需具同類性質實務經驗㊁女電話生無須經驗㊂麥嘜房女練習生無須經驗……請寄九龍尖沙咀郵箱97258

男學生兼職
黃竹坑大電器廠大量招請男學生兼職新優時間面議親到黃竹坑24號信誠工業大廈二樓或電 H530135

生後請聘
中區大文化機構聘後生……有假期……供夜校……有意請至下午四時電⑤240173容先生洽

新張 京城夜總會 高女薪職
現增聘3或6小時女職日日出糧歡迎參觀 聘新醬過場小姐及女侍應女收銀員女公關主任全日或半日均可月薪$3,000起凡年十七至廿八歲無須經驗……

新開張幕 最新型的士夠夜總會
㊀女侍應公關經理及侍酒小姐底薪2000至8000元 ㊁女帶位酒水關單及見習歌星月薪1200至2000本公司是取用最新型的服務保證各女侍應會有理想的入息底薪服裝獎金及支薪1000至5000元過年歡迎試工或兼職2至4小時歡迎家長陪同應徵請每日上午九時後到……748 A電話……K945361 K951982……

中國宮殿夜總會
尖沙咀旅遊區夜總會招
請 純正女侍應專賣門口招待傳達酒水埋單收銀須身高五呎三吋以上面貌娟好有經驗者優先錄用月薪1,500元 有意者請每日上午11時親到尖沙咀北京道口中國城酒樓側員工大廈C座5樓 接4字電話K680152 K680661伍先生或白小姐洽

人男時訓 材女裝練
……電話⑧817392……

誠聘護士

送貨 打什

東方皇宮夜總會
尖沙咀旅遊區夜總會招
請 端莊女侍應專賣招待傳遞酒水埋單收銀須身高五呎三吋以上面貌娟好有經驗者優先錄用月薪1,600元另聘多位年青貌美女陪酒侍應上班時間自由選擇薪金面議待遇優厚有意者請每日下午五時後到本公司尖沙咀編號台3—4號傾經理或陳傾華先生面洽電話3—685518．685523

荃灣大五金廠聘請

文簿員記

聘請柯式技工
本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

電氣員工

男女售貨
某大時裝公司誠聘男女門市售貨員十數名具中學程度，懂英語，年17—25歲經驗不拘。月薪800元以上另佣及其他福利津貼。應徵者請於辦公時間內致電 K200258人事部洽

練習生
新蒲崗某大實業有限公司聘請上述職員數名須中學程度有升職機會福利好有意上述職位請付履歷近照電話函九龍尖沙咀郵箱98455號

急聘文員 ｜ 會計文員 ｜ 某大出入口商行聘請 ｜ 聘後生請

請書記
商行請文書抄寫員一名略識英文爲合有意者將履歷近照電話寄彌敦道746號五樓合約見

月入千數
旺角電器代理行，誠聘 女電話文員男女營業員多名，待遇優厚，工作自由，有意者 請親臨彌敦道693—601號1517室洽電K306617

聘見習文員
中環香港華人銀行大厦地下華僑日報中區分處聘男性見習文員兩名祇須初中程度字體端正誠合每天工作朝九晚六每月四天假期有意請於辦公時間到上址面洽

葵涌廠請
女部記員兼工資計算員一名經驗不拘
請電12—261335

誠聘計書會計 ｜ 聘英語售貨職員 ｜ 外資公司聘請司機 ｜ 外勤文員

聯邦製衣廠
高薪聘請車間指導員及助理指導員多名有意者請親臨荃灣楊屋道任合興工業大厦134-142號九樓九字電話12-257316

快將開幕 高級新型夜總會
香港區設備富麗堂皇優美新型夜總會現大量聘請女侍應女收銀見習員女歌星薪金優厚無需經驗每晚工作僅3或6小時歡迎兼職試工可天天出糧凡年滿16歲以上對娛樂事業有意轉換新的工作環境者每日上午十時至晚九時請到香港灣仔軒尼詩道78至84號一樓金殿夜總會莫華先生洽或電話⑧275607（即修頓球場左鄰）

大厦管理員
年五十歲以下在葵涌區工作員工福利包括四天假期年假法定假期年賞及醫療津貼等有意者請携同身份證相片親往中環干諾道中三十號三和大厦八樓洽

物業管理公司招聘
助理員車場員及電梯員多名年五十歲以下在葵涌區工作員工福利包括每月四天假期年期法定假期年賞及醫療津貼等有意者請携同身份證相片親往葵涌葵星街十六至十八號保盈工業大厦管理處或電⑫二五八六五三洽

會計師樓

打字文員 男練習生
九龍或中區商行工作勤才略用薪優有意請電 H244762黃小姐或 K943601陳經理洽

榮記食品公司 高薪招請
有經驗製造牛肉乾豬肉乾肉鬆師父一名有意者請電 ⑧947910王生洽

出美國

寫字樓後生

批發公司

製造廠聘
有經驗電子工程師對委託器儀器電器能獨立設計生產助理女打字員機械電器見習員兩名有意者來函葵涌嘉慶路十一至十三號生昌工業大厦六樓

誠聘

某大旅遊社
聘請男女練習生數名年18至25歲中學程度不拘經驗薪優有年假有學習機會前途好有意者請函附履歷地址電話及近照寄旺角上海街四五○至四五四號永華商業大厦十六樓A 1陳先生

物業管理公司招聘
助理員車場員及電梯員多名年五十歲以下在葵涌區工作員工福利包括四天假期年假法定假期年賞及醫療津貼等有意者請携同相片身份證親往葵涌大連排道一七二至一八〇號金龍工業中心第三期管理處或電⑫二九六一四八郭繼銘先生洽

聘英日法德國會教 請語文文文語話師

物業管理公司招聘
助理員車場員電梯員多名年五十歲以下員工福利包括四天假期年期法定假期年賞及醫療津貼等有意者請携同身份證及相片親往葵涌和宜合道一六一至一七一號金威工業大厦第一期管理處或電⑫二七一一五四張勝先生洽

技工 ｜ 女工 ｜ 招級骨 ｜ 福利員工 ｜ 女見習文員 ｜ 外勤推銷

旅行社聘
遊東南亞旅遊團聘 女櫃台營業員，未婚，年逾21至少有壹年經驗，薪金視資歷而定，供膳、年賞、花紅，超時補薪，免費旅行訓練，規要寫中英文學履歷，現職收入，希望待遇，夜候電話附相片寄G.P.O.信箱9241，守秘，無經驗者勿應徵

旅行社聘
遊東南亞旅遊團聘 售機票櫃檯 未婚，年逾21，至少有年半經驗，底薪優厚，供膳，年賞，花紅，超時補薪，免費旅行訓練，規要寫中英文學履歷，履歷附日期，現職收入，希望待遇，連近照，夜候電話寄G.P.O.信箱9241守秘，無經驗者勿應徵

旅行社聘
遊東南亞旅遊團聘 女中文秘書 須年逾21，至少有式年以上做事經驗，秘書須能獨立處理文件，懂簡証更佳，薪金視資歷而定，供膳，年賞，花紅，超時補薪，免費旅行訓練，規要寫中英文學履歷，現職收入，希望待遇，夜候電話附照片寄G.P.O.信箱9241，守秘

聘中文信件 ｜ 麵廠二名招請司機打 ｜ 中區商行後生送貨 ｜ 律師行請 ｜ 聘男外勤

永南公司聘請

招聘寫字樓侍應生
初中程度刻苦耐勞薪津優厚並有夜校進修津貼及其他福利請詳列履歷附相片寄香港郵箱1197號人事部

請女文員

女英文打字
旺角植字公司聘女英文打字員一名薪優需英中畢業打字迅速應徵者請電 3—804488洽

電氣工程

大工廠請
出口部文員工場生產管理倡差練習生詢問處職員多名九龍區工作詳履歷近照電話薪酬本報四四五箱

高薪聘請 工廠文員
①女性一名能獨立處理往來中英文書信出入口文件②女性助理一名具有採購及部記經驗優先③男性練習生一名專責外勤及一般廠務工作以上各職要有中學程度字體端正書寫流利年終雙糧花紅及年獎應徵者請函履歷近照要求待遇寄九龍深水埗郵箱8397號

日本公司 高薪跟車
年廿至卅體健無不良嗜好薪優有假期有年獎有意者請電三一八一一五二八一黃洽

聘後生請
中區日本公司請男性後生克苦耐勞薪優有意者請電三一二四四〇鄧洽

高薪招請

香港基督教服務處
聘請幼兒園女職工打理潔清洗熨年齡四十五歲以下身體健康有意請電3—8016 35大坑東幼兒園劉主任洽

聘請職員 ｜ 助理會計

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：102 104 105 109 112 114 116 117 124 126 129 130 132 134 136 141 145 147 153 158 159 160

中區辦事處信箱號碼：401 403 405 407 408 412 415 418 421 423 426 436 582 623 643 700 721 732 735 738 761 766 769 770 771 772 779 784 788 791 800 803 806 809 815 822 823 824 825 826 827 828 830 837 838 842 843 846 848 851 852 853 854 855 858 860 871 873 876 878 879 882 886 892 896 908 909 914 997

九龍代理佐敦道信箱號碼：902 911 914 932 935 936 941 954 956 959 961 968 969 971 976 986 994 995 996 997 998

旺角辦事處信箱號碼：1005 1006 1007 1015 1017 1019 1020 1021 1022 1026 1027 1028 1029 1030 1033 1034 1035 1036 1037 1039 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1052 1053 1054 1056 1059 1369 1370 1382 1384 1386 1392 1407 1409 1475 1477 1478 1482 1484 1481 1485 1487

北角分處信箱號碼：1553 1554 1556 1560 1561 1563 1563 1573

聘請速記打字員
中區寫字樓聘請速記打字員需具備良好英文程度有經驗者優先考慮請列履歷近照要求待遇及電話寄本報信箱四元九號

高薪急聘 ｜ 珠寶行聘

聘請外勤
官塘工廠聘請寫字樓外勤練習生年齡十七至二十二歲能克苦耐勞品行端正薪優請附履歷相片香港郵政總局信箱五三八七號洽

請女文員

新到港注意
環境不熟，謀生不易，
連做苦力也得知道地方所在。
通用版最新地圖助你了解
這個永在變化的城市。
它的好處是詳細，連門牌我們也不放過。
通用版地圖現有九龍，香港，
新界及廣州，每份張三元。
另有港九界合訂本六元，到處有售。

狗 病貓 古氏 北角 電617042
狗 寓 貓 吳 風 上海街弍九九號 850662
狗 對症下藥 內外全科 診港九⑤460074吳鐘東
貓狗

大丸公司請人

聘校長主任教職員
九龍區英文幼稚園聘下列職員。下學年到職
㊀校長，主任：須英文良好略具行政經驗。
㊁教師，職員：幼師畢業能爭舞蹈或有經驗者優先；校務員須熟打字。
有意者請具履歷電話函本報九一五箱

見習生
某九龍大機構急聘見習生兩名中三或以上程度刻苦耐勞有意者請電3—622345與曾小姐接洽

尚有分類刊在十張二頁

光石珠寶
大道中82號
電話 H 453101 453111

珠寶

新華狗店百樂狗店
進口英國澳洲各種名犬靚貓歡迎選購

專售大貓各種用具藥品狗籠狗糧飼料
旺角西洋菜街166號⑧969127
尖沙咀漆咸道73號A⑥676530

永安狗店
專營外國進口名犬及靚貓
北京．杜白文．狼狗．斗貓
專售犬貓各種用具藥品狗籠及狗糧 代客寄養訓練美容保健及借種
中環德輔道中220號地下
即新永安百貨公司對面電⑤447378

新華狗場

總統狗店
專場繁殖世界各種類名犬出售承接犬貓寄養訓練保健及校狗
批發狗貓一切用品及藥品
代客修狗貓免費保健服務
店址：銅鑼灣軒尼詩道500號 總統戲院對面H778206 794042歡迎詢問

徵波斯貓

招生

新車學 K—938001 用新法教 考牌辛高 急考成功

學 K7436875 得勝指導 保證速成 提法車教 考試學

學 九龍 12—260675 豐田新車 耐心教導 初學補考 歡迎試鐘

龍 ⑧311453 ⑫671276 九龍大埔 元朗新界 地點教授

學 K891812 858481 林 補習

英人 會話 小組 個別 不限程度

電視修理班 工業學校 K3 電話 25號 不拘

善用餘暇 英文 會計 打字 晚班

北京國語 系統教授 速成 專門

攝影沖曬 黑白 彩色

日語 上門 步快 港九 均到 K825760 小組 個別 法會 留日 經驗 教授

陳步禮 舞授個別 ×十三 五皇道 315 大廈 703589

英文教授 文法 留學 指導 英科

教授鋼琴 樂院 鋼琴 考試 可到府 教授各級

新國樂班 3-806290 模眉館

實用英語 拼音 會話 文法 K319029 K386148

酒樓酒店 英語 保證 速成 K386147 K319029

私家托兒 香港區 住宅 托兒 ⑧—853514

中文打字 英文會話 鋼琴樂理 國畫 K一〇二—八〇二 33角別

會計速成 室內設計 古典結他 英日國粵 鋼琴樂理 各級個別 3-223076 女師會話 個別小組 ⑤—7908801

各國語言 個別小組 K301800 油畫公司 結他唱歌 網球 小提琴 上海音專 教授鋼琴 家庭托嬰

鋼琴 維也納鋼琴學院 廣播道 K370894

小英姐人 尖沙咀 會話 K670272

正式英美 實用 英語 會話 教師 ⑤7909524

英人教授 精英 高低 個別 程度 H622443

英美教師 各級 個別 鋼琴 H762002

英美人仕 個別 會話 語言 H790311

灣仔日文 港島 早午晚班 電一七三〇 可辦學生

吳偉伍蓮授 舞

西太平洋幼稚園

即招英文部及中文部79/80年度秋季各級新生。課程要求並符合最新「幼稚園教育則例」標準。中西籍教師均受過嚴格之師範訓練。全新自置校舍冷氣設備。校車接送、豪華舒適安全。九龍尖沙咀金巴利新街七至十一號。⑧676144即日開始接受報名

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 小提琴 國樂 教師：韋秀嫻・宋運・譚裕明等。旺角文華戲院⑨樓K951437・962824

英初補習 文級學生 H786154

鋼琴樂理

西太平洋 職業訓練中心 夜校 托福 英語 速成會話 日語 英文會話 出口實務 公共關係 秘書全科 初中會計 商業管理 工商管理 英文寫作 大廈管理 航空票務 港九導遊 九龍尖沙咀金巴利新街7-11號二樓 ⑧676144 九龍星光行一二二七A室 ⑧696477

英文 實力 專業 教授

冷氣電機 風電幹 大小冷氣 專業培訓

歌唱班

韋秀嫻・宋運・譚裕明 K—九五一四三七 K—九六二八二四 海燕藝術學院

專教英文人寫成講 K807061 中文 ×心 60元 九龍

德誠烹飪學院 凡學粵菜全科贈學燒烤全科 六週年紀念大贈送 旺角彌敦道554至556號寶豐大廈12樓 K八四九二四八

中國醫藥針灸研究所 婦科班 內科班 針灸班 跌打班 半年速成 九龍佐敦碼頭渡船5號4樓 報名下午一至六時⑨303796

太陽日語 日本女師 朝8—10晚7—10小組個別 旺角太子道 長榮大廈11字 K—813772

鋼琴樂理 托管補習 華夏書院 伍室內設計 專教玩牌 LCC商業證書日夜班

專業進修講座 1.地產投資常識 2.存貨管理 3.商務入門 4.人事管理 5.工商管理秘訣 6.商業會話 同發投資有限公司 3-942459 速成學校 3-942282

速成學校 會話 文法 英專 彌敦道717旺角道口二樓 3-942282 簿記 裁剪 C.I.F 打字

順德聯誼總會

胡兆熾中學(政府津貼)誠聘教師

本校聘請一九七九年至八〇年度英文/物理/生物/經公學位教師應徵者必須主修上述科目請親筆履歷經驗住址電話並附近照寄九龍何文田巴富街22號信封面請註明應徵△△科如於五月十日前未接獲接見通知者表示閣下之申請未獲採納

香港健力美學院 冷氣開放 K673761 減肥 增高 健身 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

留英高級教練 溫兆明 授泳

牛仔哈騷油脂 中國舞蹈班 洛克道427號四樓 ⑧729410 翩翩舞蹈中心

國油畫素描法 青年會 油麻地中心 結他 瑜伽 新巴黎琴行 結他鋼琴

德法烹飪學院 五週年紀念大贈送 彌敦道494號電話K300110 K306427

最新日本語 1979新新課程四月新班招生

會話打字拼音 ★視聽會話學習最快★

英語小組

香港工科學校 ★4月6日新班開課★ 彌敦道601號 K305075 軒尼詩道274號 H753341 建築 計劃 結構 冷氣 機械 汽車 電視

安妮蕭文授 舞

自我催眠

麗虹畫院 國畫 素描 油畫 美術設計 書法 兒童畫 水彩 太子道一八〇太華樓5樓 K808819

中英文簿記

油畫 素描水彩 兒童畫 南方畫院方劍青教授

打字速記簿記 速成學校 彌敦道717旺角道口二樓 3—942282 信札 CIF 會計

文法班 發音班

人人可讀 安德列博士 校監 香港語言商科書院 規模最大・師資最好 正校：旺角彌敦道603號新興大厦三樓 3-858440 二校：旺角彌敦道593號廖創興銀行大厦五樓 3-859364 三校：灣仔軒尼詩道439號香島大厦二、三樓 5-796835 保證成功

理文補習班 F5 會考數理化英 軒尼詩 H7904163 彌敦道 K800820

各國語言 會話翻譯 國人授 電K671945 K670252

攝影

大觀藝文院 兒童畫 國畫 書法 素描

授教攝影

中南電子工業學校 招男女生 無綫電AMFM 對講機 彩色黑白電視 電器冷氣

世界語文 國語粵語英日 法德意西班牙 各國資深教師個別教授 每小時$20——$40 H774490

港九豪華琴行 鋼琴 電子琴 結他 小提琴 樂理 流行鼓 歌唱

顧定康舞蹈學校 探戈克騷

香港標準商科外文學校 地址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：5-611601 1968年教育司署立案 商業打字 裁剪縫紉 室內設計 日文班 國語會話 英文文法 英語會話 英文拼音 商業信札 別文速記 洋行實務 高級會計 商業簿記

工商業會計

聖匠社區中心

西太平洋職業訓練中心主辦 新制TOEFL速成

公共關係文憑 西太平洋職業訓練中心主辦 九龍尖沙咀金巴利新街七至十一號 6 7 6 1 4 4(夜)

中三四補習

青年會 辦

健體・強心 駐顏・減肥 靜思・養神 香港軒尼詩道一號熙信樓二〇一七室 電話五—二七九六 二〇吳小姐

格優

汽車修理專科 ◁新班4月4日開課▷ 494號4-5樓觀德工科學校3-840911

小英組人

英加中學即招香港學生 西太平洋海外升學指導中心

香港法文專科商業管理學校 航空 航空票務班 Airline Ticketing And Reservations, Routing

香港法文專科商業管理學校 秘書 秘書全科文憑

香港法文專科商業管理學校 英婦 英婦會話 商業英語

香港法文專科商業管理學校 日文 日文專科 商業日語

香港法文專科商業管理學校 托福 新TOEFL

香港法文專科商業管理學校 國語 標準國語會話 德文西班牙文

香港法文專科商業管理學校 商科 打字全科 商業全科

香港法文專科商業管理學校 文員 出入口文員班

香港法文專科商業管理學校 法文 速成法語 GCE 法文

香港法文專科商業管理學校 電腦 電腦全科 KEY-PUNCH

香港法文專科商業管理學校 電報 TELEX

香港法文專科商業管理學校 英專 英文專科 TOEFL

友誼 電話:3-894104・425040 搬屋・搬廠・搬寫字樓 各類新邨特價優待

東聯 搬屋公司專搬 鋼琴工廠寫字樓 333792 331194 635357 634892 双人房80元 小家庭120元

吉祥 搬屋 (搬琴專家) 双人房70元 小家庭120元 3-631749・631114 5-629921・625822

搬運

典雅鋼琴學院 729039

樂風音樂之家

補習夜校 婦女學補習

國際聯邦書院 ◁附設下列免費課程▷

德信烹飪學校

立誠搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232

永興 搬屋公司 923424 922307

幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

立信搬屋公司 九龍:952375・958805 彌敦道:969033・969617 大角咀:957351

遠東搬運公司 3 7421065 3 7412007 5 405619 5 498366

合誠專門搬屋 787220 228879 255560 787234 221906 258164

友誠搬屋公司 3-951013 3-952870 30元

興業專門搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元

順風搬屋50 尖沙咀671482 彌敦道671945 深水埗691892 土瓜灣672837 中區7906152 軒尼詩763921 英皇道775720 新界204257

★華納車行★ 汽車租賃 保險特平汽車買賣 H727085 H727010

BY 992 BY 993

豪華快意

汽車

永信專門搬屋 双人房80元 小家庭120元

龍運專門搬屋 九龍:969033 969617 彌敦道:957351 958805

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費四元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天四元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③北角辦事處英皇道一二七號地下 ④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環：西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道二六二號二樓叔地新文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：雲東街九號A地下(文海圖書公司) 電話：5-793915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆道圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
九龍美孚新邨：百老滙街15D三樓 電話：3-741832
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429181
新界屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
新界大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
新界元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：12-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車費

刊在第二張第九頁 廣告分類尚有

專營汽車轉口中國 日本翻新客貨及三嘜貨車農業及建築機械轉口價特廉代辦手續有現貨詳情電7686 87⑤767755通行車行衣册榮

威記汽車租賃有限公司 自駕汽車出租款式最多最新設有冷氣音響齊備大小自動波可供選擇手續簡便包全保熱誠服務香港北角保壘街24號地下⑧704223—5

迅誠車行 ⑧電話H七七九九二二七七七六五